

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

22 JUILLET 1988

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1988 (10)

INDEX

	Pages
Projet de loi	4

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	10
Titre II. — Dépenses de capital	24
Titre III. — Amortissements de la dette publique	32
Titre IV. — Section particulière	34
Titre VII. — Organismes d'intérêt public	42
Répartition des crédits 1988 du tableau de la loi par allocations de base	45

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	54
B. — Justification par division organique et programme d'activités :	
Récapitulation pour le budget	55
Section 01 — Cabinet du Ministre des Affaires économiques :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	60
Section 02 — Cabinet du Vice-Premier Ministre :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	64
Section 11 — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	68
Section 40 — Secrétariat général :	
Missions	72
Programme 0 — Subsistance	72

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

22 JULI 1988

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1988 (10)

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Wetsontwerp	4

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	11
Titel II. — Kapitaaluitgaven	25
Titel III. — Aflossingen overheidsschuld	33
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	35
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut	42
Verdeling van de kredieten 1988 van de wetstabel per basisallocatie	45

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	54
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma :	
Samenvatting voor de begroting	55
Sectie 01 — Kabinet van de Minister van Economische Zaken :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	60
Sectie 02 — Kabinet van de Vice-Eerste Minister :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	64
Sectie 11 — Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	68
Sectie 40 — Algemeen Secretariaat :	
Opdrachten	72
Programma 0 — Bestaansmiddelen	72

	Pages		Blz.
Section 41 — Direction générale des Services généraux :			
Missions	73		
Programmes 0 — Aide logistique (subsistance)	73		
1 — Aide à tous les départements	74		
2 — Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques	74		
3 — Contrôle du subventionnement et du recouvrement d'avances récupérables	76		
4 — Approvisionnement du pays en temps de guerre et bureau des plans civils de défense (subsistance)... ..	76		
5 — Subventions à des organismes externes	77		
Section 42 — Direction générale des Etudes et de la Documentation :			
Missions	80		
Programmes 0 — Subsistance... ..	80		
1 — Traitement de l'information	80		
2 — Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat	82		
3 — Activités spécifiques	83		
Section 43 — Organisation professionnelle :			
Missions	84		
Programmes 0 — Subsistance... ..	84		
1 — Subventions de fonctionnement	85		
Section 50 — Aide à l'industrie :			
Missions	87		
Programmes 1 — Charbonnages	87		
2 — Sidérurgie	89		
3 — Textile... ..	90		
4 — Construction navale	91		
5 — Verre creux	92		
6 — Autres industries	92		
7 — Rénovation industrielle	94		
Section 51 — Administration de l'Industrie :			
Missions	103		
Programmes 0 — Subsistance... ..	103		
1 — Activités spécifiques	104		
Section 52 — Administration de l'Energie :			
Missions	106		
Programmes 0 — Subsistance... ..	107		
1 — Participation aux frais de la recherche appliquée en vue d'une meilleure gestion des sources énergétiques disponibles	108		
2 — Participation aux frais de la recherche fondamentale sur le plan de la structure de la matière	112		
3 — Participation au développement des techniques de pointe (radioéléments, matériaux,...)	113		
4 — Rationalisation de la consommation énergétique dans les secteurs ménager, tertiaire et industriel... ..	116		
5 — Amélioration des conditions de vie et de la sécurité de la population (protection de la santé publique et de l'environnement, sécurité installation électrique, etc.)	118		
6 — Aide financière à l'industrie charbonnière	119		
7 — Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie	120		
Section 53 — Administration des Mines :			
Missions	122		
Programmes 0 — Subsistance... ..	122		
1 — Missions occasionnelles (remblayage de puits de mines, réparation de dégâts houillers)	123		
Sectie 41 — Algemene Directie van de Algemene Diensten :			
Opdrachten	73		
Programma's 0 — Logistieke steun (bestaansmiddelen)	73		
1 — Dienstverlening voor alle Departementen	74		
2 — Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken	74		
3 — Controle subsidiëring en invordering terugvorderbare voorschotten	76		
4 — Bevoorrading van het land in oorlogstijd en bureau voor verdedigingsplannen (bestaansmiddelen)	76		
5 — Toelagen aan externe organismen	77		
Sectie 42 — Algemene Directie voor Studiën en Documentatie :			
Opdrachten	80		
Programma's 0 — Bestaansmiddelen	80		
1 — Informatieverwerking	80		
2 — Studiën, documentatie, bibliotheek, secretariaat	82		
3 — Specifieke activiteiten	83		
Sectie 43 — Bedrijfsorganisatie :			
Opdrachten	84		
Programma's 0 — Bestaansmiddelen	84		
1 — Werkingsstoelagen	85		
Sectie 50 — Hulp aan de nijverheid :			
Opdrachten	87		
Programma's 1 — Kolenmijnen	87		
2 — Staalnijverheid	89		
3 — Textiel	90		
4 — Scheepsbouw	91		
5 — Holglas	92		
6 — Andere nijverheden	92		
7 — Industriële vernieuwing	94		
Sectie 51 — Administratie van de Nijverheid :			
Opdrachten	103		
Programma's 0 — Bestaansmiddelen	103		
1 — Specifieke activiteiten	104		
Sectie 52 — Administratie voor Energie :			
Opdrachten	106		
Programma's 0 — Bestaansmiddelen	107		
1 — Deelneming in de kosten van het toegestemd onderzoek met het oog op een beter beheer van de beschikbare energiebronnen	108		
2 — Deelneming in de kosten van het fundamenteel onderzoek op het vlak van de structuur van de materie	112		
3 — Deelneming in de ontwikkeling van speerpunttechnieken (radio-elementen, materialen,...)	113		
4 — Rationalisering van het energieverbruik in de huishoudelijke, tertiaire en industriële sectoren	116		
5 — Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking (bescherming van de volksgezondheid en het milieu, veiligheid van elektrische installaties, e.a.)	118		
6 — Financiële hulpverlening aan de steenkolensector	119		
7 — Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector	120		
Sectie 53 — Administratie van het Mijnwezen :			
Opdrachten	122		
Programma's 0 — Bestaansmiddelen	122		
1 — Occasionele opdrachten (opvullen van mijnschachten, herstel van kolenmijnshaden)	123		

	Pages		Blz.
Section 54 — Service géologique :		Sectie 54 — Geologische Dienst :	
Missions	124	Opdrachten	124
Programmes 0 — Subsistance... ..	124	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	124
1 — Recherche sur la présence de matières exploitables	125	1 — Onderzoekingen over aanwezigheid van delfstoffen	125
2 — Subside à l'I.N.I.E.X.	126	2 — Subsidie aan het N.I.E.B.	126
Section 55 — Commerce - Réglementation du commerce intérieur et des services :		Sectie 55 — Handel - Reglementering van de binnenlandse handel en van diensten :	
Missions	128	Opdrachten	128
Programmes 0 — Subsistance... ..	128	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	128
1 — Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur poids et mesures	129	1 — Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van wetgeving aangaande maten en gewichten	129
2 — Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins de fabrique, diffusion de la technologie	131	2 — Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake brevetten, fabrieksmerken en -tekeningen, verspreiding technologie	131
3 — Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation	132	3 — Regelmaticheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten	132
4 — Service des assurances	133	4 — Dienst van de verzekeringen	133
5 — Subside à l'O.B.E.A	134	5 — Subsidie aan de B.D.B.L.	134
6 — Aide à l'activité économique	135	6 — Hulp aan economische activiteiten	135
Section 56 — Direction générale des Accords économiques :		Sectie 56 — Algemene Directie der Economische Akkoorden :	
Missions	136	Opdrachten	136
Programme 0 — Subsistance	136	Programma 0 — Bestaansmiddelen	136
Section 57 — Inspection générale économique :		Sectie 57 — Economische Algemene Inspectie :	
Missions	137	Opdrachten	137
Programmes 0 — Subsistance... ..	137	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	137
1 — Enquêtes concernant l'économie du pays	138	1 — Onderzoekingen in verband met de economie van het land	138
Section 58 — Institut national de Statistique :		Sectie 58 — Nationaal Instituut voor de Statistiek :	
Missions	139	Opdrachten	139
Programme 0 — Subsistance	139	Programma 0 — Bestaansmiddelen	139
Section 59 — Office central des Contingents et Licences :		Sectie 59 — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :	
Missions	141	Opdrachten	141
Programme 0 — Subsistance	141	Programma 0 — Bestaansmiddelen	141
Section 60 — Bureau du Plan :		Sectie 60 — Planbureau :	
Missions	142	Opdrachten	142
Programme 0 — Subsistance	142	Programma 0 — Bestaansmiddelen	142
C. — Justifications globales afférentes aux articles communs	146	C. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen	146
D. — Titre IV	157	D. — Titel IV	157
E. — Titre VII	167	E. — Titel VII	167
F. — Regroupements :		F. — Hergroeperingen :	
a) Codes économiques	168	a) Economische codes	168
b) Politique scientifique	175	b) Wetenschapsbeleid	175
G. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	178	G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	178

PROJET DE LOI

BAUDOIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I),
pour les dépenses de capital (Titre II)
et pour les amortissements de la dette publique (Titre III)**

Article 1^{er}.

§ 1. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires économiques afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Energie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I),
voor de kapitaaluitgaven (Titel II)
en voor de aflossingen van de overheidsschuld (Titel III)**

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>	
Titre I				Titel I
Dépenses courantes	42 607,1	—	—	Lopende uitgaven.
Titre II				Titel II
Dépenses de capital	6 381,7	214,9	442,6	Kapitaaluitgaven.
Titre III				Titel III
Amortissement de la Dette publique	600,0	—	—	Aflossingen van Overheidsschuld.
Totaux	49 588,8	214,9	442,6	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif font l'objet d'un suivi comptable.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2.

§ 1. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

§ 2. Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur les articles 12.01, 32.09 et 33.01 du Titre I du tableau annexé à la présente loi.

Art. 5.

Des crédits à concurrence de 1 030 100 000 francs peuvent être transférés de l'article 41.01 du Titre I du tableau annexé à la présente loi vers le compte principal de la troisième mission du Fonds de Rénovation industrielle — opérations de capital — article 60.04.A.02 du Titre IV.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital**

Art. 6.

Des crédits à concurrence de 170 000 000 de francs peuvent être transférés de l'article 81.03 du Titre II du tableau annexé à la présente loi vers le Fonds Eurochemic, article 66.14.B. du Titre IV.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2.

§ 1. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

§ 2. Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

Op de artikelen 12.01, 32.09 en 33.01 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel mogen uitgaven aangerekend worden die betrekking hebben op schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren.

Art. 5.

Vanop artikel 41.01 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel mogen kredieten ten belope van 1 030 100 000 frank overgeschreven worden naar de hoofdrekening van de derde opdracht van het Fonds voor Industriële Vernieuwing — kapitaalverrichtingen — artikel 60.04.A.02 van Titel IV.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 6.

Vanop artikel 81.03 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel mogen kredieten ten belope van 170 000 000 frank overgeschreven worden naar het Fonds Eurochemic, artikel 66.14.B. van Titel IV.

TITRE IV

Section particulière

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 58 273 600 000 francs pour les recettes et à 61 594 800 000 francs pour les dépenses.

Art. 8.

Sont autorisés à charge :

— de l'article 60.01.A « Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale », des engagements d'un montant total de 2 151 800 000 francs, dont 1 013 400 000 francs pour les opérations courantes et 1 138 400 000 francs pour les opérations de capital;

— de l'article 60.03.A « Fonds de Solidarité nationale », des engagements d'un montant total de 25 023 200 000 francs, dont 22 890 000 000 de francs pour les opérations courantes et 2 133 200 000 francs pour les opérations de capital.

Art. 9.

A l'article 60.04.A du Titre IV — Fonds de Rénovation industrielle (F.R.I.) — des autorisations d'engagement à concurrence de 2 786 000 000 de francs sont mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques, dont 780 600 000 francs pour les opérations courantes et 2 005 400 000 francs pour les opérations de capital répartis comme suit entre les différentes missions F.R.I. :

- première et deuxième mission : 256 600 000 francs; dont pour :
 - la Flandre : 152 900 000 francs.
 - la Wallonie : 6 200 000 francs.
 - Bruxelles : 97 500 000 francs.
- troisième mission : 1 748 800 000 francs.

En outre, en ce qui concerne les crédits « revolving », des autorisations d'engagement sont accordées pour la première et deuxième mission du Fonds, à concurrence des montants effectivement récupérés depuis le 1^{er} janvier 1986.

Art. 10.

A l'article 66.10. A du Titre IV — Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée — des autorisations d'engagement d'un montant total de 3 235 000 000 de francs sont mises à disposition.

Art. 11.

A l'article 66.05.A du Titre IV — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation — des autorisations d'engagement d'un montant total de 256 300 000 francs sont mises à disposition.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 58 273 600 000 frank voor de ontvangsten en op 61 594 800 000 frank voor de uitgaven.

Art. 8.

Zijn toegelaten ten laste :

— van het artikel 60.01.A « Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie », vastleggingen ten belope van een totaalbedrag van 2 151 800 000 frank, waarvan 1 013 400 000 frank in verband met de lopende verrichtingen en 1 138 400 000 frank in verband met de kapitaalverrichtingen;

— van het artikel 60.03.A « Nationaal Solidariteitsfonds » vastleggingen ten belope van een totaalbedrag van 25 023 200 000 frank, waarvan 22 890 000 000 frank in verband met de lopende verrichtingen en 2 133 200 000 frank in verband met de kapitaalverrichtingen.

Art. 9.

Op het artikel 60.04.A van Titel IV — Fonds voor Industriële Vernieuwing (F.I.V.) — worden aan de Minister van Economische Zaken vastleggingsmachtigingen ter beschikking gesteld ten belope van 2 786 000 000 frank waarvan 780 600 000 frank in verband met de lopende verrichtingen en 2 005 400 000 frank in verband met de kapitaalverrichtingen verdeeld als volgt over de onderscheiden F.I.V.-opdrachten :

- eerste en tweede opdracht : 256 600 000 frank; waarvan voor :
 - Vlaanderen : 152 900 000 frank.
 - Wallonië : 6 200 000 frank.
 - Brussel : 97 500 000 frank.
- derde opdracht : 1 748 800 000 frank.

Bovendien, voor wat de revolvingkredieten betreft, worden voor de eerste en de tweede opdracht vastleggingsmachtigingen toegekend ten belope van de effectief sinds 1 januari 1986 ingevorderde bedragen.

Art. 10.

Op het artikel 66.10.A van Titel IV — Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek — worden vastleggingsmachtigingen ter beschikking gesteld voor een totaalbedrag van 3 235 000 000 frank.

Art. 11.

Op het artikel 66.05.A van Titel IV — Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie — worden vastleggingsmachtigingen ter beschikking gesteld voor een totaalbedrag van 256 300 000 frank.

Art. 12.

A l'article 66.03.A du Titre IV — Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier — des autorisations d'engagement d'un montant total de 3 000 000 de francs sont mises à disposition.

Art. 13.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de Coördination économique et sociale, le Ministre des Affaires économiques peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Art. 14.

Moyennant l'accord préalable du Ministre du Budget, les soldes disponibles à l'article 66.08.A — Titre IV — et à l'article 66.09.A — Titre IV — peuvent être transférés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, à l'article 60.04.A — Titre IV — à un compte spécial pour la région concernée au profit du volet reconversion.

Art. 15.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 10, 11, 12, 13 et 14 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 16.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 12.

Op het artikel 66.03.A van Titel IV — Fonds tot hulpverlening aan de steenkolennijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal — worden vastleggingsmachtigingen ter beschikking gesteld voor een totaalbedrag van 3 000 000 frank.

Art. 13.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie mag de Minister van Economische Zaken inzake artikel 60.01.A — Titel IV, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Art. 14.

Mits het voorafgaand akkoord van de Minister van Begroting mogen de beschikbare saldi van de artikelen 66.08.A — Titel IV en 66.09.A — Titel IV — overgeschreven worden bij wege van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, naar het artikel 60.04.A — Titel IV — op een voor het betrokken gewest bijzondere rekening ten behoeve van het reconversiebeleid.

Art. 15.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 10, 11, 12, 13 en 14 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 16.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

TITRE VII

Organismes d'intérêt public (Titre VII)

Art. 17.

Est approuvé le budget du Fonds d'Avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompes d'eau souterraine pour l'année 1988, tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 2 600 000 de francs pour les recettes et à 4 553 000 francs pour les dépenses.

Donné à Bruxelles, le 22 juillet 1988.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. DEWORME.

TITEL VII

Instellingen van openbaar nut (Titel VII)

Art. 17.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Voorschottenfonds voor schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater voor het jaar 1988 zoals zij het bij deze wet is gevoegd. Die begroting belooft 2 600 000 frank voor de ontvangsten en 4 553 000 frank voor de uitgaven.

Gegeven te Brussel, 22 juli 1988.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Energie,

E. DEWORME.

TABLEAU DE LA LOI



WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (^e)
A. — CABINETS MINISTERIELS		
01. Cabinet du Ministre des Affaires économiques		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre des Affaires économiques (<i>pour mémoire</i>)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	59,5
Total pour le § 1		59,5
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	10,7
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,2
12.20	Présidence belge au Conseil de l'Europe (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le § 2		18,9
Total pour le chapitre I et pour les dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques		78,4
02. Cabinet du Vice-Premier Ministre		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques... ..	2,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	52,9
Total pour le § 1		55,0

(^e) 1988 = Crédits sollicités.

1987 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1986 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
01. Kabinet van de Minister van Economische Zaken			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
—	1,9	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Economische Zaken (<i>pro memorie</i>).	11.01
50,6 (0,5)	40,5 (0,2)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
50,6 (0,5)	42,4 (0,2)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
6,0	6,9	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
8,6	10,4	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
0,5	—	Belgisch Voorzitterschap van de Europese Raad (<i>pro memorie</i>)	12.20
15,1	17,3	Totaal voor § 2.	
65,7 (0,5)	59,7 (0,2)	Totaal voor hoofdstuk I en voor de kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	
02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
2,1	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken.	11.01
50,3	2,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
52,4	2,3	Totaal voor § 1.	

(*) 1988 = Aangevraagde kredieten.

1987 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1986 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	0,4
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,5
	Total pour le § 2	11,9
	Total pour le chapitre I et pour les dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	66,9
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	34,9
	Total pour le § 1	36,6
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	6,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,8
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,5
	Total pour le § 2	15,5
	Total pour le chapitre I et pour les dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	52,1
	Total A (Dépenses courantes). — Ensemble des Cabinets.	197,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
0,4	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
12,0	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
12,4	—	Totaal voor § 2.	
64,8	2,3	Totaal voor hoofdstuk I en voor de kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	
		11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,7	1,6	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
37,1 (1,8)	25,4 (0,6)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
38,8 (1,8)	27,0 (0,6)	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
5,5	6,8	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
1,7	0,3	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor de eerste inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
8,6 (3,2)	8,0	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
15,8 (3,2)	15,1	Totaal voor § 2.	
54,6 (5,0)	42,1 (0,6)	Totaal voor hoofdstuk I en voor de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie.	
185,1 (5,5)	104,1 (0,8)	Totaal A (Lopende uitgaven). — Geheel van de Kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service	2 600,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	9,0
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	12,0
(Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)		
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan	185,5
Total pour le § 1		2 806,5
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	83,3
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	302,8
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	57,0
12.04	Location d'installations mécanographiques	98,4
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	118,7
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	297,5
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	5,9

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen.	11.03
2 609,0 (10,4)	2 570,4 (2,9)		
12,1	7,5	Allerhande toelagen aan het rijkspersoneel	11.04
14,2	11,4	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het krediet van dit artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toelagen aan de V.Z.W. « Sociale dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)	11.05
185,5 (3,2)	179,6	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau	11.11
2 820,8 (13,6)	2 768,9 (2,9)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
123,1	17,9		
		Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere kleine bestuursuitgaven.	12.02
306,9 (7,3)	272,7 (0,7)		
67,1 (0,1)	65,9	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
99,7	89,5	Huur van mecanografische installaties	12.04
118,7	104,9	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
301,9 (25,7)	323,3	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
7,5 (0,3)	3,8	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
12.20	Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation », inscrit à l'art. 66.05.A de la section particulière, Titre IV.)	231,3
12.21	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (pour mémoire)	—
12.22	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature	6,2
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	25,0
12.24	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du département	0,7
12.26	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester)	4,0
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan	32,6
12.28	Frais généralement quelconques à résulter de l'exposition de Vancouver en 1986 (pour mémoire)	—
12.29	Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'exposition « de Tsukuba en 1985 » (pour mémoire)	—
12.30	Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs	20,0
12.32	Dépenses généralement quelconques pour la campagne de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie	30,0
12.33	Dépenses généralement quelconques de gestion administrative du programme d'utilisation rationnelle de l'énergie... ..	10,0
12.34	Dépenses généralement quelconques relatives aux études sur les problèmes de structure géologique profonde et au traitement informatique des données	94,1
12.36	Dotation C.E.N. et I.R.E. — Mesurage nucléaire et sécurité (pour mémoire)	—
12.37	Recherches dans le domaine de la fusion et recherches connexes	7,5
12.38	Etudes et recherches dans le domaine de l'énergie non nucléaire en relais du programme national R.-D.-Energie	50,0
12.39	Bureau d'évaluation des technologies	2,5
	Total pour le § 2	1 477,5
	Total pour le chapitre I	4 284,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
238,2	114,0		Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het « Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie », ingeschreven op art. 66.05.A van de afzonderlijke sectie, Titel IV.)	12.20
3,3	—		Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (<i>pro memorie</i>).	12.21
6,7 (0,3)	5,9		Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.	12.22
4,7	1,5		Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
0,7	0,2		Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het departement	12.24
6,0	1,7		Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten).	12.26
29,0 (0,6)	26,7		Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau	12.27
—	47,0		Allerhande kosten voortvloeiende uit de tentoonstelling te Vancouver in 1986 (<i>pro memorie</i>)	12.28
—	—		Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de tentoonstelling « te Tsukuba in 1985 » (<i>pro memorie</i>).	12.29
15,0	2,2		Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers	12.30
30,0	1,5		Allerhande uitgaven voor de sensibiliseringscampagne van het rationeel energieverbruik ...	12.32
5,0	7,1		Allerhande uitgaven voor het administratief beheer van het programma van rationeel energieverbruik.	12.33
74,4	—		Allerhande uitgaven voor de onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur en met betrekking tot de automatische gegevensverwerking.	12.34
—	—		S.C.K. en I.R.E.-dotatie. — Kernmeting en veiligheid (<i>pro memorie</i>)	12.36
7,5	—		Onderzoek op het gebied van de fusie en aanverwant onderzoek	12.37
50,0	—		Studies en onderzoeken op het gebied van niet-nucleaire energie als voortzetting van het nationaal R.-D.-Energieprogramma.	12.38
2,5	—		Bureau voor de beoordeling van de technologieën	12.39
1 497,9 (34,3)	1 085,8 (0,7)		Totaal voor § 2.	
4 318,7 (47,9)	3 854,7 (3,6)		Totaal voor hoofdstuk I.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation	42,0
32.02	Subventions à l'industrie cinématographique... ..	100,0
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière (<i>pour mémoire</i>) (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière » en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, inscrit au Titre IV, section particulière.)	—
32.04	Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives	60,7
32.06	Office belge de l'Economie et de l'Agriculture : secteur des produits et industries agricoles et alimentaires	0,1
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribution	4,0
32.08	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires.)	0,1
32.09	Subvention au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture	909,0
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (<i>pour mémoire</i>) (Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds national de Retraite des Ouvriers Mineurs à la décharge des charbonnages.)	—
32.14	Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers Mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (<i>pour mémoire</i>)	—
32.15	Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers	20,0
32.16	Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques	2,2
32.17	Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.)	45,8
32.18	Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers Mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés (<i>pour mémoire</i>)	—
32.19	Subvention à la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL » (<i>pour mémoire</i>)	—
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	1,0
33.02	Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie (<i>pour mémoire</i>)	—
34.01	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris	0,1
34.02	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye	0,1
34.03	Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris	0,6
34.04	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris	0,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
42,0	42,5	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie... ..	32.01
100,0	82,2	Subsidies aan de cinematografische nijverheid	32.02
—	—	Subsidies aan de steenkoolnijverheid (<i>pro memorie</i>) (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op het « Hulpfonds aan de steenkoolnijverheid » in toepassing van paragraaf 26 van de overgangs- overeenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, ingeschreven op Titel IV, afzonderlijke sectie.)	32.03
60,4	58,2	Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.	32.04
2,6	—	Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw : sector der landbouw- en voedingsproducten en -industrieën.	32.06
4,0	4,0	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie	32.07
0,1	—	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaustkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).	32.08
426,5	440,9	Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen	32.09
343,4	112,4	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen (<i>pro memorie</i>). (De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkoolmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.)	32.12
145,0 (7,2)	52,5 (2,2)	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvang- sten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen (<i>pro memorie</i>).	32.14
40,0	37,3	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade	32.15
2,2	0,8	Tussenkost in de publicatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.	32.16
45,8	39,2	Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).	32.17
—	— (150,0)	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvang- sten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden aan te vullen (<i>pro memorie</i>).	32.18
—	—	Toelage aan de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten «REFRIBEL» (<i>pro memorie</i>)	32.19
1,0	0,4	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen (<i>pro memorie</i>).	33.02
0,1	—	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs	34.01
0,1	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag	34.02
0,5	—	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs	34.03
0,4	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs	34.04

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
34.05	Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	650,0
34.06	Subvention à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle à Genève	14,1
34.08	Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'Energie	5,0
34.09	Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich... ..	12,0
34.10	Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives	0,1
34.11	Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.)	0,7
34.15	Subvention à l'«Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek» à Delft ...	0,2
34.16	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris	3,8
34.17	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne	0,2
34.18	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le Traitement chimique des Combustibles irradiés (Eurochemic)	24,5
	Total pour le chapitre III	1 896,7
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.): dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches ...	1 710,1
41.02	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble)	121,9
41.04	Subvention à l'Institut national des Industries extractives	200,9
41.05	Subvention au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.)	2 152,0
41.07	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	63,4
41.08	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale	1 002,4
41.09	Transfert au fonds destiné au remboursement à l'I.N.A.M.I. des coûts supplémentaires en vue de favoriser les investissements, l'emploi, la recherche fondamentale et l'exportation ...	1 486,0
41.10	Transfert au Fonds de Rénovation industrielle (F.R.I.)	780,6
41.11	Transfert au Fonds d'Aide à l'Industrie charbonnière (pour mémoire)	—
41.12	Transfert au Fonds de Solidarité nationale	11 231,9
41.13	Intervention dans les dépenses relatives aux projets visant une utilisation plus rationnelle de l'énergie (pour mémoire)	—
41.14	Prise en charge des dépenses liées à l'activité de la Société nationale pour la Restructuration des Secteurs nationaux (S.N.S.N.), conformément aux dispositions de l'article 2, § 1 ^{er} , du protocole Etat-S.N.S.N. du 28 septembre 1982 (Le crédit prévu au présent article peut être transféré au compte «Fonds de Solidarité nationale» inscrit à l'art. 60.03.A. de la section particulière, titre IV.)	16 335,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
	650,2 (17,2)	696,0	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	34.05
	14,5	14,4	Subsidie aan de Wereldorganisatie voor de intellectuele Eigendom te Genève	34.06
	5,0	2,0	Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de Energie	34.08
	7,0	2,6	Subsidie aan de Europese Octrooiendienst te München	34.09
	0,1	0,1	Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.	34.10
	0,7	0,6	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.)	34.11
	0,2	—	Subsidie aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft.	34.15
	3,5	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs	34.16
	0,2	0,1	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meetscheikunde te Wenen	34.17
	24,5	23,2	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de Chemische Bewerking van Bestraalde Reactorbrandstof (Eurochemic).	34.18
	1 920,0 (24,4)	1 609,4 (152,2)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
	1 710,1	1 696,5	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.): werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	41.01
	126,2 (0,1)	125,3	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).	41.02
	200,9	200,9	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor Extractiebedrijven	41.04
	2 152,0	2 152,0	Subsidie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.)	41.05
	63,4	61,8	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.07
	650,0	800,0	Transfer naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie	41.08
	1 128,0	487,0	Transfer naar het Fonds bestemd tot terugbetaling aan het R.I.Z.I.V. van de bijkomende kosten ter bevordering van de investeringen, de tewerkstelling, het fundamenteel onderzoek en de uitvoer.	41.09
	944,0	764,8	Transfer naar het Fonds voor Industriële Vernieuwing (F.I.V.)	41.10
	—	—	Transfer naar het Fonds tot Hulpverlening aan de Steenkolen nijverheid (<i>pro memorie</i>) ...	41.11
	12 209,8	11 328,4	Transfer naar het Nationaal Solidariteitsfonds	41.12
	—	—	Tussenkomen in de uitgaven inzake projecten die een rationeler energieverbruik beogen (<i>pro memorie</i>).	41.13
	16 116,2	14 902,8	Ten laste nemen van de uitgaven verbonden aan de activiteiten van de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de Nationale Sectoren (N.M.N.S.) overeenkomstig de beschikking van artikel 2, § 1, van het protocol Staat/N.M.N.S. van 28 september 1982. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel mag overgeschreven worden op de rekening van het Nationaal Solidariteitsfonds ingeschreven op art. 60.03.A. van de afzonderlijke sectie, titel IV.)	41.14

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
41.16	Subventions pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R. et D. dans le domaine de l'énergie (<i>pour mémoire</i>)	—
41.17	Subvention pour l'Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine	36,5
41.18	Subvention à l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires (I.I.S.N.)	745,5
41.19	Subvention à l'Institut de Radioéléments (I.R.E.)	129,5
	Total pour le chapitre IV	35 995,7
CHAPITRE 01 — DIVERS		
01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'Office de la propriété industrielle... ..	8,6
01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles	157,5
01.05	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique	6,5
01.06	Secrétariat du Conseil supérieur pour le revisorat d'entreprises... ..	2,5
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	0,3
01.08	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'Energie	18,1
01.09	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Secrétariat de Concertation sectorielle (<i>pour mémoire</i>)	—
01.10	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole	3,8
01.14	Intervention dans le paiement à l'Office Européen des Brevets des rapports de recherche	36,0
	Total pour le chapitre 01	233,3
	Total pour B. — Ensemble du Département	42 409,7
	Totaux pour le Titre I (A + B). — Dépenses courantes	42 607,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
—	5,0	Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhankelijk van het Departement, aan een R. en D.-programma op het gebied van de energie (<i>pro memorie</i>).	41.16
36,5	89,7	Subsidie aan de Instelling voor de Ontwikkeling van de Ondergrondse Vergassing	41.17
745,5	740,3	Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (I.I.K.W.)	41.18
177,5	177,5	Subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.)	41.19
36 260,1 (0,1)	33 532,0	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN			
21,0	1,3	Allerhande uitgaven met betrekking tot de Dienst voor industriële eigendom	01.01
181,5 (0,1)	72,6	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeiën uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.	01.03
6,5	4,3	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie.	01.05
2,5 (0,2)	0,9	Secretariaat van de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisorat	01.06
8,6	0,3	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
18,1	9,8	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.	01.08
—	— (0,1)	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Secretariaat voor Sectorieel Overleg (<i>pro memorie</i>).	01.09
3,8	2,7	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.	01.10
—	—	Tussenkomst in de betaling aan de Europese Octrooien dienst van het onderzoeksverslag ...	01.14
242,0 (0,3)	91,9 (0,1)	Totaal voor hoofdstuk 01.	
42 740,8 (72,7)	39 088,0 (155,9)	Totaal voor B. — Geheel van het Departement.	
42 925,9 (78,2)	39 192,1 (156,7)	Totale voor Titel I (A + B).— Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
PARTIE I		
Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements		
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
72.05	Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie :	
	Crédits d'engagement	14,0
	Crédits d'ordonnancement	23,0
72.06	Projet I.N.I.E.X. relatif à la réalisation d'une chaudière intégrée pour substituer le charbon au fuel et au gaz dans les installations de 1 à 5 Mwht :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	63,8
72.07	Projet I.R.E. relatif à l'installation d'une unité de démonstration :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	5,5
72.08	Projet C.E.N. relatif à la réalisation d'un four d'incinération à cendres en fusion pour déchets toxiques :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	130,0
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	100,0
74.05	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan	0,7
74.06	Projet E.L.E.N.C.O. relatif à la réalisation d'un système de production d'électricité au moyen de piles à combustibles (pour mémoire) :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
74.12	Achat de matériel bureautique (pour mémoire) :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
74.13	Achat de matériel bureautique par le Bureau du Plan (pour mémoire) :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
74.14	Achat d'un système de banque de données (pour mémoire) :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
74.18	Achat d'équipements informatiques par le bureau du Plan :	
	Crédits d'engagement	10,0
	Crédits d'ordonnancement	8,0
	Total pour le chapitre VII	100,7
	Crédits d'engagement	24,0
	Crédits d'ordonnancement	230,3
	Total pour la partie I-B. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	100,7
	Crédits d'engagement	24,0
	Crédits d'ordonnancement	230,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL I	
		Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
		Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	72.05
25,0 28,0	8,2 4,0		
		N.I.E.B.-project voor de installatie van een geïntegreerde ketel om stookolie en gas in de installaties van 1 tot 5 Mwht te vervangen door steenkool : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	72.06
— 40,0	— 20,0		
		I.R.E.-project voor de installatie van een demonstratie-eenheid : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	72.07
— 30,0	— —		
		S.C.K.-project voor de installatie van een verbrandingsoven met smeltende asse voor giftige afvalstoffen : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	72.08
— 147,3	— 9,5		
145,9 (1,1)	25,8 (0,4)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
0,7	0,4	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau	74.05
		E.L.E.N.C.O.-project voor de oprichting van een systeem voor het voortbrengen van elektriciteit aan de hand van brandstofcellen (<i>pro memorie</i>): Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	74.06
— 37,7	26,6 25,7		
64,1 —	— 2,8	Aankoop van buroticamaterieel (<i>pro memorie</i>): Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	74.12
— 29,3	29,2 9,6	Aankoop van buroticamaterieel door het Planbureau (<i>pro memorie</i>): Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	74.13
— —	1,0 9,4	Aankoop van een gegevensbanksysteem (<i>pro memorie</i>): Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	74.14
8,5 11,2	2,7 —	Aankoop van informatica-uitrustingen door het Planbureau : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	74.18
146,6 (1,1)	26,2 (0,4)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
97,6 323,5	67,7 81,0	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
146,6 (1,1)	26,2 (0,4)	Totaal voor deel I-B. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
97,6 323,5	67,7 81,0	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	PARTIE II	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	01. Cabinet du Ministre des Affaires économiques	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,5
	Total pour le chapitre VII et pour les dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	0,5
	02. Cabinet du Vice-Premier Ministre	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,9
	Total pour le chapitre VII et pour les dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	0,9
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,6
	Total pour le chapitre VII et pour les dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie.	0,6
	Total de la partie II-A. — Ensemble des Cabinets.	2,0
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
51.01	Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de l'Etat dans le coût des investissements économisant l'énergie (art. 3 de l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie)	75,0
51.02	Intervention dans les frais d'études ou d'audits conduisant à des investissements permettant de réaliser des économies d'énergie (art. 5 de l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie)	2,0
51.03	Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation (art. 6 et 7 de l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie)	100,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		A. - MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinet van de Minister van Economische Zaken	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,8	0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,8	0,7	Totaal voor hoofdstuk VII en voor de kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	
		02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,9	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,9	—	Totaal voor hoofdstuk VII en voor de kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	
		11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,9	1,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,9	1,5	Totaal voor hoofdstuk VII en voor de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie.	
2,6	2,2	Totaal voor deel II-A. — Geheel van de Kabinetten.	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
100,0	—	Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van staatstussenkomst in de kosten van de energiebesparende investeringen (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende aanmoedigingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik).	51.01
—	—	Tussenkomsten in de studie- of auditkosten welke aanleiding geven tot energiebesparende investeringen (art. 5 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende aanmoedi- gingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik).	51.02
210,0	16,9	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor de commercialisatie ervan (art. 6 en 7 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende aanmoedigingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik).	51.03

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
51.04	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables :	
	Crédits d'engagement	175,9
	Crédits d'ordonnancement	197,3
53.02	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T. à créer dans le cadre du traité Euratom :	
	Crédits d'engagement	15,0
	Crédits d'ordonnancement	15,0
	Total pour le chapitre V	177,0
	Crédits d'engagement	190,9
	Crédits d'ordonnancement	212,3
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
61.02	Transfert au Fonds de Rénovation industrielle	411,2
61.02	Transfert au Fonds de Solidarité nationale	2 152,4
61.03	Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire... ..	197,7
61.04	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale	1 307,3
61.05	Subvention pour investissements à effectuer par l'Institut national des Industries extractives	17,7
61.07	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi	141,7
61.08	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord Debenelux pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides SNR 300 Kalkar	500,0
61.09	Transfert au Fonds d'Aide à l'Industrie charbonnière (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VI	4 728,0
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
81.01	Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (Le crédit prévu au présent article, ainsi que le solde de crédit que cet article présentera au 1 ^{er} janvier 1985, pourront être transférés au compte « Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée » inscrit à l'art. 66.10.A de la section particulière, Titre IV.)	1 192,0
81.03	Financement de l'organisme public O.N.D.R.A.F./N.I.R.A.S.... ..	180,0
81.06	Dépenses relatives au programme national de reorientation et d'utilisation rationnelle de l'énergie (<i>pour mémoire</i>)	—
81.07	Avances récupérables visant à encourager les investissements économisant l'énergie dans les entreprises (art. 2 de l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie)	2,0
	Total pour le chapitre VIII	1 374,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
217,0	115,1	Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen:	51.04
217,0	233,9	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
10,0	6,9	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T. op te richten in het kader van het Euratomverdrag:	53.02
10,0	8,1	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
310,0	16,9	Totaal voor hoofdstuk V.	
227,0	122,0	Vastleggingskredieten.	
227,0	242,0	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
400,0	2 000,0	Transfer naar het Fonds voor Industriële Vernieuwing	61.01
2 141,5	1 103,0	Transfer naar het Nationaal Solidariteitsfonds	61.02
197,7	314,5	Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie.	61.03
205,0	100,0	Transfer naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie	61.04
17,7	17,7	Subsidie voor investeringen te verrichten door het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.	61.05
93,7	121,9	Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.	61.07
500,0	500,0	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst Debenelux voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor SNR 300 Kalkar.	61.08
—	—	Transfer naar het Fonds tot Hulpverlening aan de Steenkoolnijverheid (<i>pro memoria</i>) ...	61.09
3 555,6	4 157,1	Totaal voor hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN			
530,0	530,0	Subsidie en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel, evenals het krediet saldo dat dit artikel op 1 januari 1985, zal laten, zullen mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds bestemd voor het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek » ingeschreven op art. 66.10.A van de afzonderlijke sectie, Titel IV.)	81.01
10,0	—	Financiering in het openbaar organisme O.N.D.R.A.F./N.I.R.A.S.	81.03
—	—	Uitgaven in verband met het nationaal programma voor heroriëntering en rationeel verbruik van energie (<i>pro memoria</i>).	81.06
—	—	Terugvorderbare voorschotten ter aanmoediging van energiebesparende investeringen in bedrijven (art. 2 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende aanmoedigingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik).	81.07
540,0	530,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
01.52	Prise en charge des frais relatifs à des installations utilisant l'énergie solaire <i>(pour mémoire)</i>	—
	Total pour le chapitre 01	—
	Total de la partie II-B. — Ensemble du département	6 279,0
	Crédits d'engagement	190,9
	Crédits d'ordonnancement	212,3
	Total de la partie II (A + B). — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	6 281,0
	Crédits d'engagement	190,9
	Crédits d'ordonnancement	212,3
	Total du Titre II (partie I + partie II)	6 381,7
	Crédits d'engagement	214,9
	Crédits d'ordonnancement	442,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN			
—	18,5	Ten laste nemen van de kosten in verband met installaties ter benutting van de zonneënergie (<i>pro memorie</i>).	01.52
—	18,5	Totaal voor hoofdstuk 01.	
4 405,6 227,0 227,0	4 722,5 122,0 242,0	Totaal voor deel II-B. — Geheel van het departement. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
4 408,2 227,0 227,0	4 724,7 122,0 242,0	Totaal voor deel II (A + B). — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
4 554,8 (1,1) 324,6 550,5	4 750,9 (0,4) 189,7 323,0	Totaal voor Titel II (deel I + deel II). Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE III — AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	CHAPITRE IX	
91.01	Amortissements des emprunts à affectation spéciale (Amortissement du Fonds de Rénovation Industrielle)	600,0
	Total pour le chapitre IX	600,0
	Total pour le Titre III	600,0
	Total pour le budget du Ministère des Affaires économiques (Titres I+ II + III).	49 588,8
	Crédits d'engagement	214,9
	Crédits d'ordonnancement	442,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL III — AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK IX			
2 900,0	—	Aflossingen van leningen met speciale bestemming in nationale valuta (Fonds voor Industriële Vernieuwing).	91.01
2 900,0	—	Totaal voor hoofdstuk IX.	
2 900,0	—	Totaal voor Titel III.	
50 380,7 (79,3) 324,6 550,5	43 943,0 (157,1) 189,7 323,0	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Economische Zaken (Titels I + II + III). Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
SECTEUR I					
Département proprement dit					
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	01 (41) (42)	A	Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967): 01. Opérations courantes 02. Opérations de capital	632,4 162,3	1 007,4 1 337,3
Totaux				794,7	2 344,7
60	03 (47) (48)	A	Fonds de Solidarité nationale — Section commune: 01. Opérations courantes 02. Opérations de capital	385,1 —	27 566,9 9 483,4
Totaux				385,1	37 050,3
60	04 (50) (51)	A	Fonds de Rénovation industrielle: 01. Opérations courantes 02. Opérations de capital	113,5 601,3	780,6 1 931,3
Totaux				714,8	2 711,9
60	05 (52)	A	Fonds pour la couverture des dépenses complémentaires de l'I.N.A.M.I. qui résultent de l'exécution des accords-programmes avec l'industrie pharmaceutique pour la promotion des investissements, de l'emploi, de la recherche fondamentale et des exportations	45,8	1 486,0
Totaux pour le chapitre I.				1 940,4	43 592,9
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	01 (94)	A	Fonds destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Comité national de Planification et de Contrôle de la Sidérurgie (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—
66	02 (97)	C	Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition internationale de Vancouver 1986 par le Trésorier général de l'Exposition	—	—

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
			SECTOR I Eigenlijk Departement Sectie I Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming HOOFDSTUK I FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
	632,4 1 337,3	1 007,4 162,3	Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967): 01. Lopende verrichtingen. 02. Kapitaalverrichtingen.	60	01 (41) (42)	A
	2 344,7	794,7	Totalen.			
	27 566,9 9 483,4	385,1 —	Nationaal Solidariteitsfonds — Gemeenschappelijke sectie: 01. Lopende verrichtingen. 02. Kapitaalverrichtingen.	60	03 (47) (48)	A
	37 050,3	385,1	Totalen.			
	780,6 2 532,6	113,5 —	Fonds voor Industriële Vernieuwing: 01. Lopende verrichtingen. 02. Kapitaalverrichtingen.	60	04 (50) (51)	A
	3 313,2	113,5	Totalen.			
	1 520,4	11,4	Fonds tot dekking van de bijkomende R.I.Z.I.V.-uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van de programma-akkoorden met de farmaceutische industrie ter bevordering van de investeringen, de tewerkstelling, het fundamenteel onderzoek en de uitvoer.	60	05 (52)	A
	44 228,6	1 304,7	Totalen voor hoofdstuk I.			
			HOOFDSTUK III FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	—	—	Fonds bestemd tot dekking van de werkingskosten van het Nationaal Comité voor Planning en Controle van de Staalnijverheid (<i>pro memorie</i>).	66	01 (94)	A
	—	—	Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-Generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Vancouver 1986, door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling.	66	02 (97)	C

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
66	03 (04)	A	01. Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier et destiné à la couverture des intérêts des emprunts contractés par la Société nationale pour le Financement des Charbonnages et les coûts de fonctionnement de cette société (arrêté royal du 30 mars 1981)	316,2	—
66	03 (05)	A	02. Fonds d'aide à l'industrie charbonnière destiné à la couverture du remboursement en capital des emprunts contractés par la Société nationale pour le Financement des Charbonnages (<i>pour mémoire</i>)...	—	—
66	04 (06)	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux... ..	—	1,4
66	05 (09)	A	Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information. — Service des Etudes et de la Documentation	89,8	256,3
66	08 (18)	A	Fonds de Solidarité nationale — Secteurs nationaux en Flandre	1 111,4	7 612,8
66	09 (21)	A	Fonds de Solidarité nationale — Secteurs nationaux en Wallonie... ..	1 352,4	4 746,7
66	14 (36)	B	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques en vertu de la Convention du 24 juillet 1978 entre le Gouvernement belge et la société Eurochemic relative à la reprise des installations de cette société et en vertu de la Convention du 26 novembre 1984 entre l'Etat belge et la Synatom relative à la création de la société Belgoprocess, et destinées à couvrir les dépenses imputables à l'Etat et exposées en exécution des Conventions citées ci-avant par la société Belgoprocess	790,8	670,0
66	15 (39)	A	Fonds pour la couverture des dépenses entraînées par la création de l'Organisation belge de Calibrage	—	1,5
67	01 (06)	B	Fondations, donations, legs et prix (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre III.				3 660,6	13 288,7
Totaux pour la section I.				5 601,0	56 881,6
Totaux pour le secteur I. — Département proprement dit.				5 601,0	56 881,6

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
3,0	313,2	01. Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en tot dekking van interesten van de leningen afgesloten door de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkolenmijnen en de werkingskosten van deze maatschappij (koninklijk besluit van 30 maart 1981).	66	03 (04)	A
—	—	02. Fonds tot hulpverlening aan de Steenkolenijverheid tot dekking van de kapitaalaflossingen van de door de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkolenmijnen aangegane leningen (<i>pro memorie</i>).	66	03 (05)	A
1,4	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04 (06)	C
285,0	61,1	Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking. — Dienst Studïen en Documentatie.	66	05 (09)	A
8 724,2	—	Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale sectoren in Vlaanderen ...	66	08 (18)	A
6 099,1	—	Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale sectoren in Wallonië	66	09 (21)	A
860,0	600,8	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken, krachtens de overeenkomst van 24 juli 1978 tussen de Belgische Regering en de maatschappij Eurochemic, betreffende de overname van de installaties van deze maatschappij en krachtens de overeenkomst van 26 november 1984 tussen de Belgische Staat en Synatom voor de oprichting van de maatschappij Belgoproces en bestemd tot dekking van de uitgaven die ten laste vallen van de Staat en die door Belgoproces gedaan worden in uitvoering van bovenvermelde overeenkomsten.	66	14 (36)	B
1,5	—	Fonds tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van een Belgische Kalibratie-organisatie.	66	15 (39)	A
—	—	Stichingen, schenkingen, legaten en prijzen (<i>pro memorie</i>)	67	(01 (06)	B
15 974,2	975,1	Totalen voor hoofdstuk III.			
60 202,8	2 279,8	Totalen voor sectie I.			
60 202,8	2 279,8	Totalen voor sector I. — Eigenlijk Departement.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
SECTEUR II Recherche scientifique Section I Dépenses de l'Etat sur ressources affectées CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	02 (43)	A	Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre I.				—	—
 CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	10 (24)	A	Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée	797,7	1 392,0
66	11 (27)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66	12 (30)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés (<i>pour mémoire</i>)	—	—

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		SECTOR II			
		Wetenschappelijk Onderzoek			
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
—	—	Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (<i>pro memorie</i>).	60	02 (43)	A
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
1 392,0	797,7	Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	66	10 (24)	A
—	—	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (<i>pro memorie</i>).	66	11 (27)	A
—	—	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren (<i>pro memorie</i>).	66	12 (30)	A

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — <i>Saldo op 1 januari 1988</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
66	13 (33)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de couvrir des dépenses relatives à la Recherche scientifique du Département des Affaires économiques	4,2	—
Totaux pour le chapitre III.				801,9	1 392,0
Totaux pour la section I.				801,9	1 392,0
Totaux pour le secteur II. — Recherche scientifique.				801,9	1 392,0
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				6 402,9	58 273,6

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
—	4,2	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafnemings op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de dekking van de uitgaven betreffende het Wetenschappelijk Onderzoek van het Departement van Economische Zaken.	66	13 (33)	A
1 392,0	801,9	Totalen voor hoofdstuk III.			
1 392,0	801,9	Totalen voor sectie I.			
1 392,0	801,9	Totalen voor sector II. — Wetenschappelijk Onderzoek.			
61 594,8	3 081,7	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Fonds d'avances pour la réparation
des dommages provoqués par les prises
et pompages d'eau souterraine

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Voorschottenfonds voor schadeloosstelling
voor schade veroorzaakt door het winnen
en pompen van grondwater

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 par article — per artikel	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.07	Produits des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
	a) Contributions des industries (pour mémoire)	—	—	—	a) Bijdragen van de nijverheden (pro me- morie).	
	b) Contributions des entrepreneurs (pour mémoire)	—	—	—	b) Bijdragen van de aannemers (pro me- morie).	
413.01	Intérêts sur placements	2 600	3 000	3 354	Interesten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	2 600	3 000	3 354	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	Totaux pour les recettes.	2 600	3 000	3 354	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 par article — per artikel	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
512.03	Organes de contrôle de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Controle-organen van de Staat (<i>pro memoria</i>)...	512.03
04	Jetons de présence	3	5	3	Presentiegelden... ..	04
513.02	Déplacements (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Verplaatsingen (<i>pro memoria</i>)	513.02
	Totaux pour le chapitre 51.	3	5	3	Totalen voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
522.01	Frais de bureau (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1	Bureaustkosten (<i>pro memoria</i>)... ..	522.01
524.01	Frais d'expertises	50	50	—	Expertisekosten	524.01
02	Frais d'hypothèques, actes notariés, mainlevées (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Hypotheekkosten, notariële akten, handlichting (<i>pro memoria</i>)...	02
	Totaux pour le chapitre 52.	50	50	1	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
533.01	Dépenses particulières proprement dites : a) Dossiers étudiés b) Dossiers à étudier	3 000 1 500	2 400 5 000	7 496 —	Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) Ingestudeerde dossiers. b) In te studeren dossiers.	533.01
534.01	Remboursements (<i>pour mémoire</i>)	—	—	23	Terugbetalingen (<i>pro memoria</i>)	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	4 500	7 400	7 519	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.05	Consolidation des fonds de réserve (<i>pour mémoire</i>) ⁽¹⁾	—	—	—	Consolidatie van reservefondsen (<i>pro memoria</i>) ⁽¹⁾ ...	560.05
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
570.01	Versement à l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Storting aan de Staat (<i>pro memoria</i>)	570.01
	Totaux pour les dépenses.	4 553	7 455	7 523	Totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ Le déficit sera couvert par les réserves.⁽¹⁾ Het tekort zal door de reserves gedekt worden.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 22 juillet 1988

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. DEWORME.

Gezien om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 22 juli 1988

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Energie,

E. DEWORME.

REPARTITION DES CREDITS 1988 DU TABLEAU DE LA LOI PAR ALLOCATIONS DE BASE

VERDELING VAN DE KREDIETEN 1988 VAN DE WETSTABEL PER BASISALLOCATIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel

TITRE 1 — Dépenses courantes — TITEL 1 — Lopende uitgaven

A. — Cabinets — Kabinetten

01	11.01	—	—	—	01/0	11.01.01	71
01	11.02	59,5	—	—	01/0	11.02.01	74
01	12.06	10,7	—	—	01/0	12.06.03	97
01	12.19	8,2	—	—	01/0	12.19.02	38
01	12.20	—	—	—	01/0	12.20.02	41
02	11.01	2,1	—	—	02/0	11.01.01	01
02	11.02	52,9	—	—	02/0	11.02.01	04
02	12.06	0,4	—	—	02/0	12.06.03	27
02	12.19	11,5	—	—	02/0	12.19.02	65
11	11.01	1,7	—	—	11/0	11.01.01	50
11	11.02	34,9	—	—	11/0	11.02.01	53
11	12.06	6,2	—	—	11/0	12.06.03	76
11	12.07	1,8	—	—	11/0	12.07.02	78
11	12.19	7,5	—	—	11/0	12.19.02	17
Totaux A. — Totalen A.		197,4	—	—			

B. — Ensemble du département — Geheel van het departement

	11.03	7,7	—	—	40/0	11.03.01	63
		370,3	—	—	41/0	11.03.01	90
		193,9	—	—	42/0	11.03.01	20
		26,0	—	—	43/0	11.03.01	47
		143,5	—	—	51/0	11.03.01	69
		27,8	—	—	51/0	11.03.07	75
		113,7	—	—	52/0	11.03.01	96
		120,6	—	—	53/0	11.03.01	26
		33,7	—	—	54/0	11.03.01	53
		268,2	—	—	55/0	11.03.01	80
		38,2	—	—	55/0	11.03.07	86
		32,5	—	—	55/0	11.03.08	87
		22,0	—	—	56/0	11.03.01	10
		224,9	—	—	57/0	11.03.01	37
		739,7	—	—	58/0	11.03.01	64
		237,3	—	—	59/0	11.03.01	91
	11.03	2 600,0	—	—			
	11.04	7,0	—	—	41/0	11.04.01	93
		—	—	—	42/2	11.04.20	42
		0,1	—	—	51/0	11.04.01	72

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel
		—	—	—	51/0	11.04.07 78
		0,1	—	—	52/0	11.04.01 02
		0,6	—	—	53/0	11.04.01 29
		—	—	—	54/0	11.04.01 56
		0,2	—	—	55/0	11.04.01 83
		—	—	—	55/0	11.04.07 89
		0,3	—	—	55/0	11.04.08 90
		0,1	—	—	55/1	11.04.10 92
		—	—	—	56/0	11.04.01 13
		—	—	—	57/1	11.04.10 49
		0,6	—	—	58/0	11.04.01 67
		—	—	—	59/0	11.04.01 94
	11.04	9,0	—	—		
	11.05	12,0	—	—	41/1	11.05.10 08
	11.11	185,5	—	—	60/0	11.11.01 45
	12.01	0,1	—	—	40/0	12.01.02 67
		67,1	—	—	41/2	12.01.20 15
		—	—	—	41/4	12.01.40 35
		0,6	—	—	42/2	12.01.20 42
		0,5	—	—	43/0	12.01.02 51
		3,4	—	—	51/0	12.01.02 73
		0,3	—	—	51/0	12.01.07 78
		2,3	—	—	52/0	12.01.02 03
		0,3	—	—	53/0	12.01.02 30
		0,3	—	—	54/0	12.01.02 57
		5,2	—	—	55/0	12.01.02 84
		0,3	—	—	55/0	12.01.07 89
		2,8	—	—	58/0	12.01.02 68
		0,1	—	—	59/0	12.01.02 95
	12.01	83,3	—	—		
	12.02	101,6	—	—	41/0	12.02.02 97
		119,8	—	—	41/0	12.02.03 01
		9,3	—	—	41/2	12.02.27 25
		16,0	—	—	42/2	12.02.20 45
		0,1	—	—	43/0	12.02.02 54
		1,0	—	—	51/0	12.02.02 76
		4,0	—	—	51/0	12.02.07 81
		0,7	—	—	52/0	12.02.03 07
		0,4	—	—	53/0	12.02.02 33
		3,0	—	—	54/0	12.02.02 60
		—	—	—	54/0	12.02.03 61
		1,9	—	—	55/0	12.02.02 87
		5,2	—	—	55/0	12.02.07 92
		2,4	—	—	55/0	12.02.08 93
		1,5	—	—	55/1	12.02.10 95
		0,2	—	—	56/0	12.02.02 17
		0,8	—	—	57/0	12.02.02 44
		32,2	—	—	58/0	12.02.02 71
		2,7	—	—	59/0	12.02.02 01
	12.02	302,8	—	—		

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel
	12.03	52,6	—	—	41/2	12.03.20 21
		4,4	—	—	41/2	12.03.27 28
	12.03	57,0	—	—		
	12.04	2,1	—	—	41/2	12.04.20 24
		86,1	—	—	58/0	12.04.04 79
		10,2	—	—	59/0	12.04.04 09
	12.04	98,4	—	—		
	12.05	0,2	—	—	40/0	12.05.02 79
		4,5	—	—	41/0	12.05.02 09
		0,5	—	—	41/3	12.05.30 37
		0,1	—	—	41/4	12.05.40 47
		0,8	—	—	42/2	12.05.20 54
		3,1	—	—	43/0	12.05.02 63
		4,5	—	—	51/0	12.05.02 85
		0,5	—	—	51/0	12.05.07 90
		3,8	—	—	52/0	12.05.02 15
		6,3	—	—	53/0	12.05.02 42
		2,9	—	—	54/0	12.05.02 69
		9,0	—	—	55/0	12.05.02 96
		1,0	—	—	55/0	12.05.07 04
		2,4	—	—	55/0	12.05.08 05
		16,8	—	—	55/1	12.05.10 07
		0,2	—	—	55/4	12.05.40 37
		3,2	—	—	56/0	12.05.02 26
		0,2	—	—	57/0	12.05.02 53
		42,4	—	—	57/1	12.05.10 61
		14,4	—	—	58/0	12.05.02 80
		1,9	—	—	59/0	12.05.02 10
	12.05	118,7	—	—		
	12.06	297,5	—	—	41/2	12.06.20 30
	12.07	3,2	—	—	41/2	12.07.20 33
		1,0	—	—	55/0	12.07.02 05
		1,7	—	—	58/0	12.07.02 86
	12.07	5,9	—	—		
	12.20	231,3	—	—	42/1	12.20.10 89
	12.21	—	—	—	41/2	12.21.20 75
	12.22	6,2	—	—	55/3	12.22.30 78
	12.23	25,0	—	—	51/1	12.23.11 51
	12.24	0,7	—	—	41/2	12.24.20 84
	12.26	4,0	—	—	52/5	12.26.50 29
	12.27	32,6	—	—	60/0	12.27.02 06
	12.28	—	—	—	55/3	12.28.30 96
	12.29	—	—	—	55/3	12.29.30 02
	12.30	20,0	—	—	41/5	12.30.51 36
	12.32	30,0	—	—	52/4	12.32.40 37
	12.33	10,0	—	—	52/4	12.33.40 40

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basissallocties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel
	12.34	94,1	—	—	54/1	12.34.10 67
	12.36	—	—	—	52/5	12.36.50 59
	12.37	7,5	—	—	52/1	12.37.10 22
	12.38	50,0	—	—	52/1	12.38.10 25
	12.39	2,5	—	—	52/7	12.39.70 88
	32.01	42,0	—	—	55/1	32.01.10 78
	32.02	100,0	—	—	55/6	32.02.60 34
	32.03	—	—	—	52/6	32.03.60 53
	32.04	60,7	—	—	55/5	32.04.50 30
	32.06	0,1	—	—	55/5	32.06.50 36
	32.07	4,0	—	—	55/3	32.07.30 19
	32.08	0,1	—	—	42/3	32.08.30 59
	32.09	909,0	—	—	50/1	32.09.10 64
	32.12	—	—	—	50/1	32.12.10 73
	32.14	—	—	—	50/1	32.14.10 79
	32.15	20,0	—	—	53/1	32.15.10 66
	32.16	2,2	—	—	42/3	32.16.30 83
	32.17	45,8	—	—	55/3	32.17.30 49
	32.18	—	—	—	50/1	32.18.10 91
	32.19	—	—	—	41/5	32.19.51 86
	33.01	1,0	—	—	41/2	33.01.20 10
	33.02	—	—	—	52/4	33.02.40 39
	34.01	0,1	—	—	54/0	34.01.07 66
	34.02	0,1	—	—	58/0	34.02.08 81
	34.03	0,6	—	—	55/1	34.03.10 05
	34.04	0,4	—	—	55/3	34.04.30 28
	34.05	650,0	—	—	52/2	34.05.20 37
	34.06	14,1	—	—	55/2	34.06.20 24
	34.08	5,0	—	—	52/1	34.08.10 36
	34.09	12,0	—	—	55/2	34.09.20 33
	34.10	0,1	—	—	55/3	34.10.30 46
	34.11	0,7	—	—	41/5	34.11.50 79
	34.15	0,2	—	—	41/5	34.15.50 91
	34.16	3,8	—	—	55/1	34.16.10 44
	34.17	0,2	—	—	51/1	34.17.10 36
	34.18	24,5	—	—	52/1	34.18.10 66
	41.01	1 710,1	—	—	50/6	41.01.61 75
	41.02	121,9	—	—	43/1	41.02.10 32
	41.04	200,9	—	—	54/2	41.04.20 54
	41.05	1 503,2	—	—	52/1	41.05.10 90
		416,7	—	—	52/2	41.05.20 03
		102,9	—	—	52/3	41.05.30 13
		26,9	—	—	52/4	41.05.40 23
		102,3	—	—	52/5	41.05.50 33
	41.05	2 152,0	—	—		
	41.07	63,4	—	—	41/5	41.07.51 34
	41.08	—	—	—	50/1	41.08.12 47
		2,9	—	—	50/2	41.08.20 55
		235,2	—	—	50/2	41.08.22 57
		174,7	—	—	50/3	41.08.30 65
		249,8	—	—	50/3	41.08.32 67
		—	—	—	50/4	41.08.40 75
		6,8	—	—	50/4	41.08.42 77

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel
		103,1	—	—	50/5	41.08.50 85
		23,7	—	—	50/5	41.08.52 87
		—	—	—	50/6	41.08.60 95
		—	—	—	50/6	41.08.61 96
		75,0	—	—	50/6	41.08.62 97
		131,2	—	—	50/6	41.08.63 01
	41.08	1 002,4	—	—		
	41.09	1 486,0	—	—	55/6	41.09.60 39
	41.10	780,6	—	—	50/7	41.10.74 18
	41.11	—	—	—	52/6	41.11.60 61
	41.12	4 000,0	—	—	50/1	41.12.10 57
		6 927,5	—	—	50/2	41.12.20 67
		105,0	—	—	50/3	41.12.30 77
		199,4	—	—	50/4	41.12.40 87
	41.12	11 231,9	—	—		
	41.13	—	—	—	52/4	41.13.40 47
	41.14	5 374,2	—	—	50/1	41.14.10 63
		8 146,3	—	—	50/2	41.14.20 73
		2 401,3	—	—	50/3	41.14.30 83
		279,3	—	—	50/4	41.14.40 93
		133,9	—	—	50/5	41.14.50 06
	41.14	16 335,0	—	—		
	41.16	—	—	—	52/1	41.16.10 26
	41.17	36,5	—	—	52/1	41.17.10 29
	41.18	745,5	—	—	52/2	41.18.20 42
	41.19	129,5	—	—	52/3	41.19.30 55
	01.01	8,6	—	—	55/2	01.01.20 03
	01.03	157,5	—	—	58/0	01.03.01 71
	01.05	6,5	—	—	52/0	01.05.01 12
	01.06	2,5	—	—	43/1	01.06.10 72
	01.07	0,3	—	—	41/5	01.07.51 62
	01.08	18,1	—	—	52/7	01.08.70 90
	01.09	—	—	—	41/5	01.09.51 68
	01.10	3,8	—	—	52/7	01.10.70 96
	01.11	—	—	—	55/1	01.11.10 23
	01.14	36,0	—	—	55/2	01.14.20 42
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>	42 409,7	—	—		
	Totaux titre 1. — <i>Totalen titel 1.</i>	42 607,1	—	—		

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel

TITRE 2 — Dépenses de capital — TITEL 2 — *Kapitaaluitgaven*

PARTIE I — DEEL I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogrammaB. — Ensemble du département — *Geheel van het departement*

72.05	—	23,0	14,0	55/1	72.05.10	46
72.06	—	63,8	—	54/2	72.06.20	32
72.07	—	5,5	—	52/3	72.07.30	88
72.08	—	130,0	—	52/1	72.08.10	71
74.01	22,8	—	—	41/0	74.01.06	58
	—	—	—	42/1	74.01.10	89
	1,3	—	—	42/2	74.01.20	02
	0,4	—	—	43/0	74.01.06	15
	1,4	—	—	51/0	74.01.06	37
	5,8	—	—	51/0	74.01.07	38
	1,5	—	—	52/0	74.01.06	64
	0,8	—	—	53/0	74.01.06	91
	2,0	—	—	54/0	74.01.06	21
	6,3	—	—	55/0	74.01.06	48
	1,4	—	—	55/0	74.01.07	49
	20,6	—	—	55/0	74.01.08	50
	0,1	—	—	56/0	74.01.06	75
	1,4	—	—	57/0	74.01.06	05
	20,5	—	—	58/0	74.01.06	32
	13,7	—	—	59/0	74.01.06	59
74.01	100,0	—	—			
74.05	0,7	—	—	60/0	74.05.06	01
74.06	—	—	—	52/2	74.06.20	93
74.12	—	—	—	42/1	74.12.10	25
74.13	—	—	—	60/0	74.13.06	25
74.14	—	—	—	42/1	74.14.10	31
74.18	—	8,0	10,0	60/0	74.18.06	40
Totaux B. — <i>Totalen B.</i>	100,7	230,3	24,0			
Totaux partie I. — <i>Totalen deel I.</i>	100,7	230,3	24,0			

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancering- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel

PARTIE 2 — DEEL 2

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

A. — Cabinets — Kabinetten

01	74.01	0,5	—	—	01/0	74.01.06	45
02	74.01	0,9	—	—	02/0	74.01.06	72
11	74.01	0,6	—	—	11/0	74.01.06	24
Totaux A. — Totalen A.		2,0	—	—			

B. — Ensemble du département — Geheel van het departement

51.01	75,0	—	—	52/4	51.01.40	85
51.02	2,0	—	—	52/4	51.02.40	88
51.03	100,0	—	—	52/4	51.03.40	91
51.04	—	197,3	175,9	54/1	51.04.10	21
53.02	—	15,0	15,0	52/1	53.02.10	76
61.01	411,2	—	—	50/7	61.01.74	58
61.02	2 133,2	—	—	50/2	61.02.20	07
	19,2	—	—	50/4	61.02.40	27
	—	—	—	50/6	61.02.60	47
61.02	2 152,4	—	—			
61.03	147,4	—	—	52/1	61.03.10	54
	11,3	—	—	52/2	61.03.20	64
	20,0	—	—	52/3	61.03.30	74
	1,5	—	—	52/4	61.03.40	84
	17,5	—	—	52/5	61.03.50	94
61.03	197,7	—	—			
61.04	11,1	—	—	50/1	61.04.12	05
	143,5	—	—	50/2	61.04.20	13
	17,0	—	—	50/2	61.04.22	15
	179,7	—	—	50/3	61.04.30	23
	381,1	—	—	50/3	61.04.32	25
	7,4	—	—	50/4	61.04.42	35
	84,0	—	—	50/5	61.04.50	43
	14,9	—	—	50/5	61.04.52	45
	468,6	—	—	50/6	61.04.63	56
61.04	1 307,3	—	—			
61.05	17,7	—	—	54/2	61.05.20	27
61.07	141,7	—	—	52/3	61.07.30	86
61.08	500,0	—	—	52/1	61.08.10	69
61.09	—	—	—	52/6	61.09.60	25

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel
	81.01	1 192,0	—	—	50/6	81.01.61 31
	81.02	—	—	—	52/7	81.02.70 97
	81.03	180,0	—	—	52/7	81.03.70 03
	81.06	—	—	—	52/4	81.06.40 79
	81.07	2,0	—	—	52/4	81.07.40 82
	81.08	—	—	—	52/4	81.08.40 85
	82.01	—	—	—	41/5	82.01.50 77
	01.51	—	—	—	50/6	01.51.63 45
	01.52	—	—	—	52/1	01.52.10 49
Totaux B. — <i>Totalen B.</i>		6 279,0	212,3	190,9		
Totaux partie II. — <i>Totalen deel II.</i>		6 281,0	212,3	190,9		
Totaux titre 2. — <i>Totalen titel 2.</i>		6 381,7	442,6	214,9		

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel

TITRE 3 — Amortissement dette — TITEL 3 — Aflossing schuld

B. — Ensemble du département — *Geheel van het departement*

	91.01	600,0	—	—	50/7	91.01.74 21
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>	600,0	—	—		
	Totaux titre 3. — <i>Totalen titel 3.</i>	600,0	—	—		
	Totaux généraux. <i>Algemene totalen.</i>	49 588,8	442,6	214,9		

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

Le budget 1988 du département est influencé par les mesures d'assainissement des finances publiques, et principalement celles déterminées les 23 mai 1986 et 10 août 1987, ainsi que par les mesures dites de la Saint-Sylvestre concernant la restructuration des secteurs nationaux.

Les mesures d'assainissement arrêtées le 23 mai 1986 et déjà appliquées au budget 1987 du département continuent à porter leur effets en 1988. Ainsi, les subsides aux entreprises prévus en vertu des lois d'expansion économique ont été réduits pour tous les nouveaux investissements, un cadastre des aides aux entreprises est en cours d'achèvement et le Fonds de Rénovation industrielle est devenu « self-supporting » après une dernière allocation de 2 359,3 millions en autorisations d'engagement et de 1 211,2 millions de crédits d'alimentation pour 1987-1988-1989 pour respecter les engagements du passé. De même, Refribel a été supprimée et les subsides au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels ont été réduits de 14 millions depuis 1987 par une rationalisation des secrétariats de ces organes. Par contre, le subside au profit de l'industrie cinématographique a été maintenu à 100 millions, faute d'avoir pu élaborer un système de « tax-shelter ». Ces économies ont été introduites dans le budget 1987 du département et sont intégralement maintenues dans le budget 1988.

En outre, une série de mesures d'économies supplémentaires ont été décidées par le Conseil des Ministres du 10 août 1987 et ont conditionné le budget 1988 du département. Ainsi, divers subsides aux charbonnages faisant double emploi avec les interventions prévues dans le plan de restructuration des K.S. sont supprimées tandis que le subside au Fonds de garantie pour les dégâts miniers est diminué de moitié et que les crédits initialement prévus pour divers programmes concernant l'utilisation rationnelle de l'énergie sont réduits.

Pour ce qui concerne les secteurs nationaux, l'application des accords de la Saint-Sylvestre se traduit principalement par la hausse des subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture, lesquelles passent de 426,5 millions en 1987 à 909 millions en 1988, et par l'intervention du Fonds de Solidarité nationale au profit des K.S. à concurrence de 4 milliards en 1988 contre 500 millions en 1987.

Nonobstant cette augmentation, les interventions du Fonds de Solidarité nationale passent de 31 473,8 millions en 1987 à 27 566,9 millions en 1988, notamment grâce à la révision quinquennale contractuelle du taux d'intérêt de certains emprunts et au transfert de la charge et du remboursement de certains emprunts au budget de la Dette publique.

D'autres évolutions de moindre ampleur méritent aussi d'être mentionnées.

Les crédits d'alimentation du Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale et ceux du Fonds des Prototypes sont en augmentation sensible du seul fait du changement du mode d'alimentation de ces fonds; en effet, à partir de 1988 l'alimentation de ces fonds doit coïncider avec leurs dépenses, ces dernières ne pouvant plus être couvertes par l'utilisation des soldes disponibles de ces fonds; par conséquent, les soldes disponibles sont ramenés à zéro et les crédits d'alimentation des deux fonds sont augmentés d'autant.

Quant aux dépenses de ces deux fonds, elles augmentent légèrement en ce qui concerne les prototypes (+ 103 millions) et elles diminuent très sensiblement en ce qui concerne le F.E.E.R.R. (- 519,4 millions en dépenses courantes et - 1 081,2 millions en dépenses de capital) en raison principalement de la modification apportée aux directives d'application des lois d'expansion économique.

Sous l'effet du développement récent des contrats-programmes passés avec l'industrie pharmaceutique, le Fonds I.N.A.M.I. voit son montant passer de 1 128 millions en 1987 à 1 486 millions en 1988.

Quant aux crédits de fonctionnement du département, ils diminuent de 84,4 millions en 1988 pour atteindre 3 572,6 millions.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — ALGEMENE BELEIDSLIJN

De begroting 1988 van het departement wordt beïnvloed door de maatregelen tot sanering van de overheidsfinanciën en inzonderheid door die waartoe op 23 mei 1986 en 10 augustus 1987 werd besloten, evenals door de zogenaamde Silvesterakkoorden over de herstructurering van de nationale sectoren.

De op 23 mei 1986 vastgelegde en voor de begroting 1987 van het departement reeds toegepaste saneringsmaatregelen hebben ook nog een uitwerking in 1988. Zo werden de toelagen die krachtens de economische expansiewetten aan de ondernemingen worden toegekend voor alle nieuwe investeringen verlaagd, is er een kadaster van de steun aan ondernemingen in de maak en werd het Fonds voor Industriële Vernieuwing « self-supporting », nadat het voor de laatste maal een toelage werd toegekend van 2 359,3 miljoen in de vorm van vastleggingsmachtigingen en van 1 211,2 miljoen in de vorm van stijvingskredieten voor 1987-1988-1989 om de verbintenissen van het verleden te kunnen nakomen. Voorts werd Refribel afgeschaft en werden de toelagen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden vanaf 1987 met 14 miljoen verlaagd door een rationalisering van de secretariaten van deze instellingen. Daarentegen werd de toelage aan de filmnijverheid op 100 miljoen gehandhaafd omdat men er niet is in geslaagd een « tax-shelter »-systeem op te zetten. Deze besparingen werden ingevoerd voor de begroting 1987 van het departement en volledig gehandhaafd voor de begroting 1988.

Bovendien werden een reeks bijkomende besparingsmaatregelen beslist door de Ministerraad van 10 augustus 1987, welke de begroting 1988 van het departement hebben beïnvloed. Zo worden verscheidene toelagen aan de kolenmijnen, die de op grond van het herstructureringsplan van de K.S. bepaalde tegemoetkomingen overlappen, afgeschaft, terwijl de toelage aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade met de helft wordt verlaagd en de kredieten die oorspronkelijk werden vastgelegd voor diverse programma's inzake rationeel energieverbruik ook worden verminderd.

Wat de nationale sectoren betreft, uit zich de toepassing van de Silvesterakkoorden vooral door de verhoging van de toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen, welke van 426,5 miljoen in 1987 stijgen tot 909 miljoen in 1988, en door de verhoging van de tegemoetkoming van het Nationaal Solidariteitsfonds ten voordele van de K.S., nl. 4 miljard in 1988 tegen 500 miljoen in 1987.

In weerwil van deze stijging zijn de tegemoetkomingen van het Nationaal Solidariteitsfonds gedaald van 31 473,8 miljoen in 1987 naar 27 566,9 miljoen in 1988, mede dank zij de contractuele vijfjaarlijkse herziening van de rentevoet van bepaalde leningen en dank zij de overdracht van de last en de terugbetaling van sommige leningen aan de begroting van de Rijksschuld.

Andere minder uitgesproken ontwikkelingen lonen ook de moeite om te worden vermeld.

De kredieten tot stijving van het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie en die bestemd voor het Fonds der Prototypes kenden een aanzienlijke stijging, enkel en alleen door de wijziging van de manier waarop deze fondsen worden gestijfd; vanaf 1988 moet de stijving van deze fondsen namelijk samenvallen met de uitgaven ervan, aangezien deze laatste niet meer mogen worden gedekt door het gebruik van de op die fondsen beschikbare saldi; bijgevolg worden de beschikbare saldi tot nul herleid en de kredieten ter stijving van beide fondsen met evenveel verhoogd.

De uitgaven van deze twee fondsen zijn lichtjes gestegen voor de prototypes (+ 103 miljoen) en zeer sterk gedaald wat het F.E.E.R.R. betreft (- 519,4 miljoen lopende uitgaven en - 1 081,2 miljoen kapitaaluitgaven), vooral wegens de wijziging die werd aangebracht in de richtlijnen voor de toepassing van de economische expansiewetten.

Naar aanleiding van de recente evolutie i.v.m. programmacontracten met de farmaceutische nijverheid is het bedrag van het R.I.Z.I.V.-Fonds gestegen van 1 128 miljoen in 1987 tot 1 486 miljoen in 1988.

De werkingskredieten van het departement dalen met 84,4 miljoen in 1988 en bedragen nog slechts 3 572,6 miljoen.

B. — JUSTIFICATION
PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITES

Récapitulation pour le budget
du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1988

(En millions de francs)

B. — VERANTWOORDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA

Samenvatting voor de begroting
van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1988

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1988 ⁽³⁾ (2)	1987 ⁽⁴⁾ (3)	1986 ⁽⁵⁾ (4)	1988 ⁽³⁾ (5)	1987 ⁽⁴⁾ (6)	1986 ⁽⁵⁾ (7)	
01. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires Economiques :							01. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken :
0 Fonctionnement du Cabinet ...	78,9	66,5 (0,5)	60,4 (0,2)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01.	78,9	66,5 (0,5)	60,4 (0,2)	—	—	—	Totaal voor de afdeling 01.
02. Cabinet du Vice-Premier Ministre :							02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister :
0 Fonctionnement du Cabinet ...	67,8	65,7	2,3	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 02.	67,8	65,7	2,3	—	—	—	Totaal voor de afdeling 02.
11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie :							11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie :
0 Fonctionnement du Cabinet ...	52,7	55,5 (5,0)	43,6 (0,6)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11.	52,7	55,5 (5,0)	43,6 (0,6)	—	—	—	Totaal voor de afdeling 11.
40. Secrétariat général :							40. Secretariaat-generaal :
0 Subsistance	8,0	14,4	14,4	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 40.	8,0	14,4	14,4	—	—	—	Totaal voor de afdeling 40.
41. Direction générale des Services généraux :							41. Algemene directie van de Algemene diensten :
0 Aide logistique (subsistance) ...	626,0	709,9 (3,4)	603,9 (1,7)	—	—	—	0 Logistieke steun (bestaansmiddelen).
1 Aide à tous les Départements ...	12,0	14,2	11,4	—	—	—	1 Dienstverlening voor alle Departementen.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.

⁽²⁾ C.E. = Crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1988 = Crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1987 = Crédits ajustés. Entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures.

⁽⁵⁾ 1986 = Réalisations (entre parenthèses : réalisations sur crédits supplémentaires pour années antérieures).

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = Vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1988 = Aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1987 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes : bijkredieten voor vorige begrotingsjaren.

⁽⁵⁾ 1986 = Verwezenlijkingen (tussen haakjes : verwezenlijkingen op bijkredieten voor vorige begrotingsjaren).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1988 (3)	1987 (4)	1986 (5)	1988 (3)	1987 (4)	1986 (5)	
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
2 Aide générale aux différentes Administrations du Ministère des Affaires économiques	437,9	496,9 (26,4)	414,8	—	—	—	2 Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken.
3 Contrôle du subventionnement et du recouvrement d'avances récupérables	0,5	0,6	0,4	—	—	—	3 Controle subsidiëring en invordering terugvorderbare voorschotten.
4 Approvisionnement du pays en temps de guerre et bureau des plans civils de défense (subsistance)	0,1	0,1	—	—	—	—	4 Bevoorrading van het land in oorlogstijd en bureau voor verdedigingsplannen (bestaansmiddelen).
5 Subventions à des organismes externes	84,6	87,9	64,9 (0,1)	—	—	—	5 Toelagen aan externe organismen.
Totaux pour la division 41.	1 161,1	1 309,6 (29,8)	1 095,4 (1,8)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 41.
42. Direction générale des études et de la documentation :							42. Algemene directie voor studiën en documentatie :
0 Subsistance	193,9	182,8	186,1	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Traitement de l'information ...	231,3	260,1	126,2	—	64,1	1,0	1 Informatieverwerking.
2 Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat	18,7	19,5 (1,3)	18,5	—	—	—	2 Studiën, documentatie, bibliotheek, secretariaat.
3 Activités spécifiques: organisation de congrès, orientation industrielle et commerciale, etc. ...	2,3	2,3	0,8	—	—	—	3 Specifieke activiteiten: organisatie van congressen, industriële en commerciële oriëntering, enz.
Totaux pour la division 42.	446,2	464,7 (1,3)	331,6	—	64,1	1,0	Totalen voor de afdeling 42.
43. Organisation professionnelle :							43. Bedrijfsorganisatie :
0 Subsistance	30,1	25,2	25,1	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Subventions de fonctionnement	124,4	128,7 (0,3)	126,2	—	—	—	1 Werkingstoelagen.
Totaux pour la division 43.	154,5	153,9 (0,3)	151,3	—	—	—	Totalen voor de afdeling 43.
50. Aide à l'industrie :							50. Hulp aan de nijverheid :
1 Charbonnages	10 294,3	7 055,6 (7,2)	5 385,8 (152,2)	—	—	—	1 Kolenmijnen
2 Sidérurgie	17 605,6	20 363,0	18 753,8	—	—	—	2 IJzerbewerking.
3 Textile	3 491,6	3 691,4	3 141,0	—	—	—	3 Textiel.
4 Construction navale	512,1	831,3	1 237,6	—	—	—	4 Scheepsbouw.
5 Verre creux	359,6	236,1	201,8	—	—	—	5 Holglas.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)					Organisatieafdelingen en programma's
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			
	1988 (3)	1987 (4)	1986 (5)	1988 (3)	1987 (4)	1986 (5)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
6 Autres industries	3 576,9	2 300,1	2 346,5	—	—	—	6 Andere nijverheden.
7 Rénovation industrielle	1 791,8	4 244,0	2 764,8	—	—	—	7 Industriële vernieuwing.
Totaux pour la division 50.	37 631,9	38 721,5 (7,2)	33 831,3 (152,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 50.
51. Administration de l'industrie :							51. Administratie van de nijverheid :
0 Subsistance	192,3	167,8 (1,2)	157,3	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Activités spécifiques	25,2	4,9	1,6	—	—	—	1 Specifieke activiteiten.
Totaux pour la division 51.	217,5	172,7 (1,2)	158,9	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
52. Administration de l'énergie :							52. Administratie voor energie :
0 Subsistance	128,6	115,6	113,4	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Participation aux frais de la recherche appliquée en vue d'une meilleure gestion des sources énergétiques disponibles	2 419,1	2 431,4	2 423,4	15,0	10,0	6,9	1 Deelneming in de kosten van het toegepast onderzoek met het oog op een beter beheer van de beschikbare energiebronnen.
2 Participation aux frais de la recherche fondamentale sur le plan de la structure de la matière ...	1 823,5	1 861,4 (17,2)	1 890,0	—	—	26,6	2 Deelneming in de kosten van het fundamenteel onderzoek op het vlak van de structuur van de materie.
3 Participation au développement des techniques de pointe (radio-éléments, matériaux, etc.) ...	399,6	424,1	422,3	—	—	—	3 Deelneming in de ontwikkeling van speerpunttechnieken (radio-elementen, materialen, enz.).
4 Rationalisation de la consommation énergétique dans les secteurs ménager, tertiaire et industriel	247,4	373,4	53,9	—	—	—	4 Rationalisering van het energieverbruik in de huishoudelijke, tertiaire en industriële sectoren.
5 Amélioration des conditions de vie et de la sécurité de la population (protection de la santé publique et de l'environnement, sécurité installation électrique, e.a.)	123,8	125,8	121,5	—	—	—	5 Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking (bescherming van de volksgezondheid en het milieu, veiligheid van elektrische installatie, e.a.).
6 Aide financière à l'industrie charbonnière	—	—	—	—	—	—	6 Financiële hulpverlening aan de steenkoolsector.
7 Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie... ..	204,4	34,4	12,5	—	—	—	7 Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en bepaalde instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector.
Totaux pour la division 52.	5 346,4	5 366,1 (17,2)	5 037,0	15,0	10,0	33,5	Totalen voor de afdeling 52.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van deze tabel.

Divisions organiques et programmes	(En millions de francs)			(In miljoenen frank)			Organisatieafdelingen en programma's
	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			
	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
53. Administration des mines :							53. Administratie van het mijnwezen :
0 Subsistance	129,0	133,6	134,1	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Missions occasionnelles (remblayage de puits de mines, réparation de dégâts houillers)	20,0	40,0	37,3	—	—	—	1 Occasionele opdrachten (opvullen mijnschachten, herstel van kolenmijnschade).
Totaux pour la division 53.	149,0	173,6	171,4	—	—	—	Totalen voor de afdeling 53.
54. Administration des mines. — Service géologique :							54. Administratie van het mijnwezen. — Geologische dienst :
0 Subsistance	42,0	38,6 (0,4)	37,0	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Recherche sur la présence de matières exploitables	291,4	291,4	233,9	175,9	217,0	115,1	1 Onderzoekingen over aanwezigheid van delfstoffen.
2 Subsidies à l'I.N.I.E.X.	282,4	258,6	238,6	—	—	—	2 Subsidie aan het N.I.E.B.
Totaux pour la division 54.	615,8	588,6 (0,4)	509,5	175,9	217,0	115,1	Totalen voor de afdeling 54.
55. Commerce. — Réglementation du commerce intérieur et des services :							55. Handel — Reglementering van de binnenlandse handel en van diensten :
0 Subsistance	396,1	374,2 (2,0)	351,3 (0,4)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur poids et mesures	87,8	92,3	58,5	14,0	25,0	8,2	1 Het goed verloop der handelsverrichtingen verzekeren inzake de toepassing der wetgeving aangaande maten en gewichten.
2 Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins de fabrique. — Diffusion de la technologie... ..	70,7	42,5	18,3	—	—	—	2 Bescherming van het intellectueel eigendomsrecht inzake brevetten, fabrieksmerken en -tekeningen. — Verspreiding technologie.
3 Assurer la régularité des opérations commerciales et de la concurrence, prévenir abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation	56,5	57,0 (0,3)	96,2	—	—	—	3 Regelmatigheid der handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, voorkomen misbruiken inzake prijzen, inlichten en beschermen verbruiker, meten inflatie.
4 Service des assurances	0,2	0,2	—	—	—	—	4 Dienst van de verzekeringen.
5 Subsidies à l'O.B.E.A.	60,8	63,0	58,2	—	—	—	5 Subsidie aan de B.D.B.L.
6 Subventions à l'activité économique	1 586,0	1 228,0	569,2	—	—	—	6 Toelagen aan economische activiteiten.
Totaux pour la division 55.	2 258,1	1 857,2 (2,3)	1 151,7 (0,4)	14,0	25,0	8,2	Totalen voor de afdeling 55.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)		|					(In miljoenen frank)	
Divisions organiques et programmes (1)		C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's (8)
		1988 (3) (2)	1987 (4) (3)	1986 (5) (4)	1988 (1) (5)	1987 (4) (6)	1986 (5) (7)	
56. Direction générale des accords économiques :								56. Algemene directie der economische akkoorden :
0 Subsistance		25,5	17,5	17,3	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 56.		25,5	17,5	17,3	—	—	—	Totalen voor de afdeling 56.
57. Inspection générale économique :								57. Economische algemene inspectie :
0 Subsistance		227,3	219,1	222,3	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Enquêtes concernant l'économie du pays		42,4	42,7	38,6	—	—	—	1 Onderzoeken in verband met de economie van het land.
Totaux pour la division 57.		269,7	261,8	260,9	—	—	—	Totalen voor de afdeling 57.
58. Institut national de Statistique :								58. Nationaal Instituut voor de Statistiek :
0 Subsistance		1 055,6	1 158,3 (10,2)	1 006,7 (1,9)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 58.		1 055,6	1 158,3 (10,2)	1 006,7 (1,9)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 58.
59. Office central des contingents et licences :								59. Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :
0 Subsistance		265,9	227,9 (0,1)	206,0	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 59.		265,9	227,9 (0,1)	206,0	—	—	—	Totalen voor de afdeling 59.
60. Bureau du Plan :								60. Planbureau :
0 Subsistance		226,8	255,7 (3,8)	216,3	10,0	8,5	31,9	0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 60.		226,8	255,7 (3,8)	216,3	10,0	8,5	31,9	Totalen voor de afdeling 60.
Total général.		50 031,4	50 931,2 (79,3)	44 266,0 (157,1)	214,9	324,6	189,7	Algemeen totaal.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van deze tabel.

01. Cabinet du Ministre des Affaires économiques

01. Kabinet van de Minister van Economische Zaken

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	59,5	63	62	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	—	—	—	Niet-organiek. Centraal Bestuur.
Total	59,5	63	62	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987(*)	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	71	—	—	—	1,9	—	—	—	—
Indemnités du Cabinet. — <i>Kabinetsvergoedingen</i>	1	01	11.02	01	74	—	59,5	50,6 (0,5)	40,5 (0,2)	—	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	01	12.19	02	38	—	8,2	8,6	10,4	—	—	—	—
Présidence belge Conseil de l'Europe. — <i>Belgisch voorzitterschap Europese Raad</i> ...	1	01	12.20	02	41	—	—	0,5	—	—	—	—	—
03. Installations, loyer: — Installaties, huur:													
Loyer. — <i>Huur</i>	1	01	12.06	03	97	—	10,7	6,0	6,9	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	01	74.01	06	45	—	0,5	0,8	0,7	—	—	—	—
Total. — Totaal.							78,9	66,5 (0,5)	60,4 (0,2)	—	—	—	—

(*) Y compris le Cabinet du Vice-Premier Ministre pour les mois de novembre et décembre 1986.

Légende:

C.D. = Check digit.

C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.

C.E. = Crédits d'engagement.

R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.

I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.

F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.

P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».

1988 = Crédits sollicités.

1987 = Crédits ajustés.

1986 = Réalisations.

COMMENTAIRE

Activité 1. Personnel

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Affaires économiques.*

Suite à la nomination du Ministre des Affaires économiques au poste de Vice-Premier Ministre, le traitement du Ministre a été imputé à la section 02. — Cabinet du Vice-Premier Ministre.

(*) Inbegrepen het Kabinet van de Vice-Eerste Minister voor de maanden november en december 1986.

Légende:

C.D. = Check digit.

N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringkredieten.

V.K. = Vastleggingskredieten.

R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.

I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.

F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.

P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

1988 = Aangevraagde kredieten.

1987 = Aangepaste kredieten.

1986 = Verwezenlijkingen.

COMMENTAAR

Activiteit 1. Personeel

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Economische Zaken.*

Ingevolge de benoeming van de Minister van Economische Zaken tot Vice-Eerste Minister, is de jaarwedde van de Minister aangerekend op de sectie 02. — Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Salaire proprement dit	40,5	32,7	27,5	Eigenlijk loon.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	6,5	6,4	4,4	Baremabezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés	9,4	6,4	6,4	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	24,5	19,8	16,6	Verhoging index.
Allocations directes	12,5	12,7	8,5	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1,1	1,0	0,7	Vakantiegeld.
Allocations familiales	0,3	0,4	0,2	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet	2,1	2,3	1,4	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année	1,3	1,2	0,9	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	0,3	0,2	0,1	Overwerk.
Allocation de départ	1,6	1,6	1,1	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	5,8	6,0	4,1	Verhoging index.
Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	6,5	5,2	4,5	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	59,5	50,6	40,5	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank)

GRADE OU RUBRIQUE — GRAAD OF RUBRIEK	Allocation tenant lieu de traitement — Toelagen geldende als wedden	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	848	—
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	95
5 Conseillers (dont 1 avec le rang de chef de Cabinet adjoint). — <i>Adviseurs (waarvan 1 met rang van Adjunct-Kabinetschef)</i>	1 522	170
Chargés de mission (rang de Chef de Cabinet adjoint). — <i>Opdrachthouders (rang van Adjunct-Kabinetschef)</i>	—	—
3 Attachés. — <i>Attachés</i>	775	50
49,5 Personnel administratif et de service du Cabinet (dont 4 téléphonistes). — <i>Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet (waarvan 4 telefonisten)</i>	3 354	1 732
Totaux. — <i>Totalen</i>	6 499	2 047
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden</i>	9 403	—
Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i>	6 445	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	80	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	302	—
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	27 390	2 945
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	258
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	1 120	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	1 341	—
Allocation de départ. — <i>Toelage wegens ontslag</i>	1 625	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	54 455	5 250
		59 455
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		59 500

Effectif du Cabinet du Ministre des Affaires économiques pour l'année 1988.

Effectief van het Kabinet van de Minister van Economische Zaken voor het jaar 1988.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	1	1	3	5
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	1	—	2	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	12,5	12	—	12	36,5
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	—	3	—	1	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i> ...	4	4	—	1	9
Totaux. — Totalen	16,5	22	1	20	59,5

Activité 2. Biens et services

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Décomposition du crédit:

(En millions de francs)

Activiteit 2. Goederen en diensten

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Onderverdeling van het krediet:

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	0,2	2. a) Water, stroom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.)	1,2	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	0,7	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux ...	0,7	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	2,8	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mecanografische installaties.
e) Transports	1,6	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ...	0,2	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ...	—	4. Huur van mecanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,8	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	8,2	Totalen.

Activité 3. Installations. — Loyers

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Locations de bâtiments et terrains	10,7	6,0	6,9	Huur van gebouwen en gronden.

(En millions de francs)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments, ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen.
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	10,5	2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %.
3. Majoration de 1,5 % sur le loyer des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	0,2	3. Opslag van 1,5 % op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert.
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
Total	10,7	Totaal.

Activité 6. Equipement

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	0,4	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de moyens de transport terrestre	0,1	2. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	0,5	Totaal.

Activiteit 3. Installaties. — Huur

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Cabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

(In miljoenen frank)

Activiteit 6. Uitrusting

Art. 74.01 — Vermogensuitgaven van het Cabinet.

(In miljoenen frank)

02. Cabinet du Vice-Premier Ministre

02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	65,5	69	—	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	—	—	—	Niet-organiek. Centraal Bestuur.
Total	65,5	69	—	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
01. Personnel: — Personeel:														
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	02	11.01	01	01	—	2,1	2,1	—	—	—	—	—	—
Indemnités de Cabinet. — <i>Kabinetsvergoedingen</i>	1	02	11.02	01	04	—	52,9	50,3	2,3	—	—	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:	1	02	12.19	02	65	—	11,5	12,0	—	—	—	—	—	—
03. Loyer. — Huur	1	02	12.06	03	27	—	0,4	0,4	—	—	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	02	74.01	06	72	—	0,9	0,9	—	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.								67,8	65,7	2,3	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Activité 1. Personnel

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques.*

Sur base du coefficient de liquidation et compte tenu de l'allocation pour frais de représentation, un crédit de 2,1 millions de francs est à inscrire à l'article 11.01.01.

Décomposition du crédit:

— Traitement du Ministre	F	729 000
— Majoration index		1 085 848
— Frais de représentation		200 000

Total F 2 014 848

Arrondi à F 2 100 000

COMMENTAAR

Activiteit 1. Personeel

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en de Minister van Economische Zaken.*

Op grond van de vereffeningscoëfficiënt en rekening houdend met de allocatie voor vertegenwoordigingskosten wordt op artikel 11.01.01 een krediet van 2,1 miljoen frank uitgetrokken.

Onderverdeling van het krediet:

— Jaarwedde van de Minister	F	729 000
— Verhoging index		1 085 848
— Representatiekosten		200 000

Totaal F 2 014 848

Afgerond op F 2 100 000

Art. 11.02. — Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.

(En millions de francs)

Art. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
Salaire proprement dit	33,0	Eigenlijk loon.
dont :		waarvan :
— retenue sécurité sociale	—	— inhouding maatschappelijke zekerheid.
<i>Décomposition :</i>		<i>Samenstelling :</i>
Indemnités tenant lieu de traitement	8,0	Als wedde geldende vergoedingen.
Allocations de loyer et de résidence	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Traitement à rembourser	4,7	Terug te betalen wedden.
Majoration index	20,2	Verhoging index.
Allocations directes	14,4	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>		<i>Samenstelling :</i>
Allocation de départ	2,0	Toelage wegens ontslag.
Prestations supplémentaires	0,2	Overwerk.
Indemnités de Cabinet	2,5	Kabinetvergoeding.
Allocations familiales	0,4	Kinderbijslagen.
Allocation de fin d'année	1,2	Eindejaarstoelage.
Majoration index	7,0	Verhoging index.
Pécule de vacances	1,1	Verlofgeld.
Contributions patronales :		Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	5,5	— aan sociale verzekeringen.
Total	52,9	Totaal.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank)

GRADE OU RUBRIQUE GRAAD OF RUBRIEK	Allocation tenant lieu de traitement — Toelagen geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125
2 Chefs de Cabinet adjoints. — <i>Adjunct-Kabinetschefs</i>	—	190
5 Conseillers (dont 1 avec le rang de Chef de Cabinet adjoint). — <i>Adviseurs (waarvan 1 met rang van Adjunct-Kabinetschef)</i>	996	255
Chargés de mission (rang de Chef de Cabinet adjoint). — <i>Opdrachthouders (rang van Adjunct-Kabinetschef)</i>	—	—
3 Attachés. — <i>Attachés</i>	1 305	100
52,5 Personnel administratif et de service du Cabinet (dont 4 téléphonistes). — <i>Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet (waarvan 4 telefonisten)</i>	5 721	1 837
Totaux. — Totalen	8 022	2 507
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden</i>	4 682	—
Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i>	5 382	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	120	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	374	—
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	23 552	3 605
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	210
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	1 148	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	1 193	—
Allocation de départ. — <i>Toelage wegens ontslag</i>	2 006	—
Totaux. — Totalen	46 479	6 322
		52 801
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		52 900

Effectif du Cabinet du Vice-Premier Ministre.

Effectief van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	1	—	2
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	—	1	2	5
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	—	3	5
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	15,5	9	—	14	38,5
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	—	2	—	2	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	1	—	9	10
Totaux. — <i>Totalen</i>	19,5	14	2	30	65,5

Activités 2. Biens et services

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre.*

Décomposition du crédit:

(En millions de francs)

Activiteit 2. goederen en diensten

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.*

Onderverdeling van het krediet:

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	1,4	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.)... ..	1,8	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	0,3	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1,6	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	0,4	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	2,2	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mecanografische installaties.
e) Transports. — Utilisation de véhicules	1,0	e) Vervoer. — Gebruik van voertuigen.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	2,1	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	4. Huur van mecanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,7	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	11,5	Totaal.

Activité 3. Installations. — Loyers

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Locations de bâtiments et terrains	0,4	0,4	—	Huur van gebouwen en gronden.

(En millions de francs)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments, ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen.
2. Bien immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	—	2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %.
3. Majoration de 1,5 % sur le loyer des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	—	3. Opslag van 1,5 % op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert.
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	0,4	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
Total	0,4	Totaal.

Activité 6. Equipement

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre.

Décomposition du crédit :

(En millions de francs)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
1. Achat de matériel de transport	0,7	1. Aankoop van vervoermiddelen.
2. Achat de biens durables autres que du matériel de transport. — Achat de machines et mobilier non livrables par l'O.C.F.	0,2	2. Aankoop van duurzame goederen andere dan vervoermiddelen. — Aankoop van machines en meubilair niet leverbaar door het C.B.B.
Total	0,9	Totaal.

Activiteit 3. Installaties. — Huur

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Cabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

(In miljoenen frank)

Activiteit 6. Uitrusting

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Cabinet van de Vice-Eerste Minister.

Onderverdeling van het krediet :

(In miljoenen frank)

11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie

11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	42,5	44	44	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	42,5	44	44	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Traitement Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde Staatssecretaris</i>	1	11	11.01	01	50	—	1,7	1,7	1,6	—	—	—	
Indemnités Cabinet. — <i>Kabinetsvergoedingen</i>			11.02	01	53	—	34,9	37,1 (1,8)	25,4 (0,6)	—	—	—	
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Frais de premier établissement. — <i>Kosten voor eerste instelling</i>	1	11	12.07	02	78	—	1,8	1,7	0,3	—	—	—	
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>			12.19	02	17	—	7,5	8,6 (3,2)	8,0	—	—	—	
03. Installations. — Loyers: — Installaties. — Huur:													
Loyer. — <i>Huur</i>	1	11	12.06	03	76	—	6,2	5,5	6,8	—	—	—	
06. Equipement. — Uitrusting													
	2	11	74.01	06	24.	—	0,6	0,9	1,5	—	—	—	
Total. — Totaal.								52,7	55,5 (5,0)	43,6 (0,6)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

Activité 1. Personnel

Activiteit 1. Personeel

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Art. 11.01. — *Jaarwedden en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Sur la base du coefficient de liquidation et compte tenu de l'allocation pour frais de représentation, un crédit de 1,7 million se trouve inscrit à l'article 11.01.01.

Op grond van de vereffeningscoëfficiënt en rekening houdend met de vergoeding voor vertegenwoordigingskosten wordt op artikel 11.01.01 een krediet van 1,7 miljoen uitgetrokken.

Décomposition du crédit:

— Traitement du Secrétaire d'Etat	F	619 650
— Majoration index		928 723
— Frais de représentation		100 000

Total F 1 648 373
Arrondi à F 1 700 000

Onderverdeling van het krediet:

— Jaarwedde van de Staatssecretaris	F	619 650
— Verhoging index		928 723
— Representatiekosten		100 000

Totaal F 1 648 373
Afgerond op F 1 700 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Salaire proprement dit	22,1	23,2	16,1	Eigenlijk loon.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	4,2	4,1	3,0	Barema bezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés	4,1	4,4	3,1	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	13,5	14,6	9,9	Verhoging index.
Allocations directes	9,3	10,0	6,8	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	0,8	0,9	0,6	Vakantiegeld.
Allocations familiales	0,6	0,7	0,4	Kinderbijslagen.
Allocations de Cabinet	1,5	1,6	1,1	Kabinetstoelagen.
Allocation de fin d'année	0,8	0,9	0,6	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	0,2	0,2	0,1	Overwerk.
Allocation de départ	1,1	1,1	0,8	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	4,3	4,6	3,2	Verhoging index.
Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	3,5	3,9	2,5	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	34,9	37,1	25,4	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Grade ou rubrique — Graad of rubriek	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets-toelage
3 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—
3 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	546	170
3 Attachés. — <i>Attachés</i>	462	115
35,5 Personnel administratif et de service du Cabinet (dont 4 téléphonistes). — <i>Administratief en dienstponeel van het Kabinet (waarvan 4 telefonisten)</i>	3 226	1 242
Totaux. — Totalen	4 234	1 527
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden</i>	4 252	—
Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i>	3 549	—
Allocation de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	90	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	633	—
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	15 592	2 207
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	180
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	762	—
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	796	—
Allocation de départ. — <i>Toelage wegens ontslag</i>	1 059	—
Totaux. — Totalen	30 967	3 914
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		34 881
		34 900

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie pour l'année 1988.

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie voor het jaar 1988.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	—	1	3
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	1	1	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	9	6	—	7,5	22,5
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachtters</i>	2	1	—	—	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	2	—	—	8	10
Totaux. — Totalen	15	9	1	17,5	42,5

Activité 2. Biens et services

Art. 12.07. — Frais de premier établissement.

Annuité versée à la Régie des Bâtiments pour des travaux de cloisonnement (payables en 5 ans, à partir de 1986): 1 800 000 francs.

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Décomposition du crédit:

(En millions de francs)

Activiteit 2. Goederen en diensten

Art. 12.07. — Kosten van eerste instelling.

Annuïteiten gestort aan de Regie der Gebouwen voor het plaatsen van tussenschotten (betaalbaar in 5 jaar, vanaf 1986): 1 800 000 frank.

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Onderverdeling van het krediet:

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES	1988	AARD DER UITGAVEN
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	1,1	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.)	1,8	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	0,3	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1,6	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	0,3	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1,2	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	0,4	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	0,4	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,4	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	7,5	Totalen.

Activité 3. Installations. — Loyers

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

	En millions de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments, ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires... ..	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	6,1
3. Majoration de 1,5 % sur le loyer des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	0,1
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	6,2

Activité 6. Equipement

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

	En millions de francs
Achat de matériel de transport	0,3
Achat de mobilier, matériel, machines	0,3
Total	0,6

Activiteit 3. Installaties. — Huur

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	In miljoenen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	6,1
3. Opslag van 1,5 % op de huur van onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	0,1
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	6,2

Activiteit 6. Uitrusting

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

	In miljoenen frank
Aankoop van vervoermateriaal	0,3
Aankoop meubilair, materieel, machines	0,3
Totaal	0,6

40. Secrétariat général

40. Secretariaat-generaal

MISSIONS

Le Secrétariat général assure la coordination générale au plan départemental. Il est chargé du contrôle et du suivi des dossiers destinés aux cabinets ainsi que des dossiers et des instructions dont l'exécution est confiée à l'Administration par ces cabinets.

OPDRACHTEN

Het Secretariaat-generaal staat in voor de algemene coördinatie op departementaal vlak. Het is belast met de controle en de opvolging van de dossiers bestemd voor de kabinetten en voor de dossiers en instructies waarmede deze kabinetten de administratie gelasten.

40/0 — SUBSISTANCE

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	7	6	7	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	—	—	—	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	7	6	7	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel: — <i>Personeel</i> : Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i> ...	1	40	11.03	01	63	—	7,7	14,1	14,3	—	—	—
02. Biens et services: — <i>Goederen en diensten</i> : Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advocaten, deskundigen, enz.</i>	1	40	12.01	02	67	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>			12.05	02	79	—	0,2	0,2	0,1	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							8,0	14,4	14,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Justifications des 3 articles communs, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

COMMENTAAR

Verantwoordingen van de 3 gemeenschappelijke artikelen, zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

41. Services généraux

MISSIONS

Assistance administrative aux autres divisions organiques du Ministère. Complémentaire à cet appui, l'administration des Services généraux centralise la gestion des achats et surveille l'utilisation et le mode de fonctionnement des crédits budgétaires. Les Services généraux ont également en charge, dans le respect des procédures administratives, comptables et juridiques, le contrôle des subventions et avances récupérables accordées. Ils assurent également la gestion des dossiers individuels des membres du personnel.

- La Direction générale des Services généraux comprend 5 directions :
- le service juridique;
 - les affaires générales, le personnel, les traitements et les traductions;
 - la comptabilité, le budget et l'inspection comptable;
 - l'organisation, le service social et l'économat;
 - le service de l'approvisionnement du pays en cas de nécessité.

41/0 — AIDE LOGISTIQUE (SUBSISTANCE)

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	560	580	575	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	57	52	52	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	617	632	627	Totaal.

41. Algemene diensten

OPDRACHTEN

Administratieve bijstand aan de andere organieke afdelingen van het Ministerie. Naast deze steun centraliseert de administratie van de Algemene diensten het beheer van de aankopen en controleert zij het gebruik en de werkwijze van de begrotingskredieten. Met inachtneming van de administratieve boekhoudkundige en juridische procedures, zijn de Algemene diensten tevens belast met de controle van de toegekende toelagen en terugvorderbare voorschotten. Zij staan eveneens in voor het beheer van de individuele dossiers van de personeelsleden.

- De Algemene directie van Algemene diensten omvat 5 directies :
- rechtskundige dienst;
 - algemene zaken, personeel, wedden, vertalingen;
 - boekhouding, begroting en boekhoudkundige inspectie;
 - organisatie, sociale dienst, economaat;
 - dienst bevoorrading van het land in noodtoestand.

41/0 — LOGISTIEKE STEUN (BESTAANSMIDDELEN)

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i> ...	1	41	11.03	01	90	—	370,3	432,5	382,1 (1,0)	—	—	—	—
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel</i>			11.04	01	93	—	7,0	7,3	7,0	—	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	41	12.02	02	97	—	101,6	130,4 (3,3)	103,7 (0,7)	—	—	—	—
Indemnités au personnel. — <i>Vergoedingen personeel</i> ...			12.05	02	09	—	4,5	4,9	5,0	—	—	—	—
03. Installations: — Installaties:													
Entretien. — <i>Onderhoud</i>	1	41	12.02	03	01	—	119,8	95,7 (0,1)	96,3	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	41	74.01	06	58	I	22,8	39,1	9,8	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>								626,0	709,9 (3,4)	603,9 (1,7)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Justifications des articles communs, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Verantwoordingen van de gemeenschappelijke artikelen, zie C. — « Globale verantwoording over de gemeenschappelijke artikelen ».

41/1 — AIDE A TOUS LES DEPARTEMENTS

Programme d'assistance à caractère social et médico-social. Sont classés sous cette rubrique :

- l'A.S.B.L. Service social du M.A.E., assistance sociale, restaurants et réfectoires;
- le service médico-social : médecine préventive, soins dentaires et prothèses dentaires, centre interdépartemental de radiodiagnostic, tutelle pour le service de santé administratif.

Moyens en personnel : repris au programme 41/0.

41/1 — DIENSTVERLENING VOOR ALLE DEPARTEMENTEN

Programma voor bijstand van sociale en medisch-sociale aard. Onder dit programma zijn gerangschikt :

- de V.Z.W. Sociale dienst van het M.E.Z., maatschappelijke dienstverlening, restaurants en refters;
- de medisch-sociale dienst : preventieve geneeskunde, tandverzorging en tandprothesen; interdepartementaal centrum voor radiodiagnose; voogdij voor de administratieve gezondheidsdienst.

Bezetting in personeel : opgenomen in programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Action sociale. — Sociale actie	1	41	11.05	10	08	—	12,0	14,2	11,4	—	—	—
Total. — Totaal.							12,0	14,2	11,4	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

Se décompose selon les natures d'interventions suivantes :

	En milliers de francs
I. Dépenses à caractère social :	
<i>a) Interventions individuelles :</i>	
Fonds perdus : indemnités pour situations exceptionnelles, indemnités dites de suralimentation, aide aux futures mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du département et cures de repos au grand air, etc.	2 010
<i>b) Autres interventions :</i>	
— Manifestations à caractère social et frais divers ...	2 815
— Consultations juridiques	220
— Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	235
— Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. : dépenses de fonctionnement	3 220
	8 500
II. Dépenses de caractère médico-social :	
Intervention en faveur des cabinets médicaux : frais de fonctionnement : cabinets médicaux et centre radiographique interdépartemental des services sociaux	3 500
Total	12 000

41/2 — AIDE GENERALE AUX DIFFERENTES ADMINISTRATIONS DU MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Se décomposant suivant les unités organiques suivantes :

A. Structure, cadres, compétences, organisation matérielle (Organisation).

B. Recrutement, nomination, promotion, calcul des traitements, pensions, accidents du travail, statut, distinctions honorifiques (Personnel).

COMMENTAAR

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Uitgesplitst naar de aard van tegemoetkoming :

	In duizend-tallen frank
I. Uitgaven van sociale aard :	
<i>a) Individuele tegemoetkomingen :</i>	
Niet-terugvorderbare fondsen : vergoedingen voor buitengewone toestanden, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige moeders, vakantiekoloniën voor geesteszwakke kinderen van het personeel van het departement en openluchtrustkuren, enz.	2 010
<i>b) Andere tegemoetkomingen :</i>	
— Manifestaties van sociale aard en allerlei onkosten ...	2 815
— Juridische raadplegingen	220
— Tegemoetkomingen ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz.	235
— Tegemoetkomingen ten voordele van spijshuizen, eetzaal, enz. : werkingskosten	3 220
	8 500
II. Uitgaven van medico-sociale aard :	
Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinetten : werkingskosten : medische kabinetten en interdepartementaal radiografisch centrum van de sociale diensten	3 500
Totaal	12 000

41/2 — ALGEMENE STEUN AAN DE VERSCHILLENDE ADMINISTRATIES VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Uitgesplitst naar de volgende organieke eenheden :

A. Structuur, formaties, bevoegdheden, materiële organisatie (Organisatie).

B. Aanwerving, benoeming, bevordering, berekening van wedden, pensioenen, arbeidsongevallen, statuut, onderscheidingen (Personeel).

C. Traductions (*idem*).

D. Formation du personnel (*idem*).

E. Gestion des immeubles, y compris la gestion du personnel de maîtrise, de métier et de service, avec ventilation par immeuble des coûts énergétiques, des frais de télégraphe et de téléphone, des frais de correspondance, des factures d'eau (Service Intendance et Gestion).

F. Achat et gestion de matériel, mobilier, publications, fournitures de bureau (*idem*).

G. Elaboration et exécution du budget: frais de fonctionnement et subsides (Comptabilité-Budget).

H. Comptabilité des dépenses (*idem*).

I. Dossiers juridiques (Service juridique).

Moyens en personnel repris au programme 41/0.

C. Vertalingen (*idem*).

D. Vorming van personeel (*idem*).

E. Beheer van gebouwen, daarin begrepen het beheer van het werklie-den- en dienstpersoneel met onder andere de ventilering per gebouw van energiekosten en kosten van telegraaf en telefoon, briefwisseling, water (Voorzienings- en Beheersdienst).

F. Aankoop en beheer van materieel, meubilair, drukwerk, bureaubenodigheden (*idem*).

G. Uitwerking en uitvoering van de begroting: werkingskosten en subsidies (Boekhouding-Begroting).

H. Boekhouding van de vastgelegde uitgaven (*idem*).

I. Juridische zaken (Juridische Dienst).

Bezetting in personeel opgenomen in programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
20. Activités: — Activiteiten:													
Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advocaten, deskundigen</i>	1	41	12.01	20	15	—	67,1	107,1	12,8	—	—	—	
Energie			12.03	20	21	—	52,6	62,5 (0,1)	62,7	—	—	—	
Informatique. — <i>Informatica</i>			12.04	20	24	—	2,1	5,1	0,5	—	—	—	
Loyer. — <i>Huur</i>			12.06	20	30	—	297,5	301,9 (25,7)	323,3	—	—	—	
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i>			12.07	20	33	—	3,2	3,3 (0,3)	2,8	—	—	—	
Etudes et enquêtes. — <i>Studiën en onderzoe-ken</i>			12.21	20	75	—	—	3,3	—	—	—	—	
Frais de réception. — <i>Receptiekosten</i> ...			12.24	20	84	—	0,7	0,7	0,2	—	—	—	
Indemnités diverses. — <i>Allerhande schade-vergoedingen</i>			33.01	20	10	—	1,0	1,0	0,4	—	—	—	
27. Activités: — Activiteiten:													
Recherche scientifique. — <i>Wetenschappelijk onderzoek:</i>													
Fournitures courantes. — <i>Lopende leverin-gen</i>	1	41	12.02	27	25	R	9,3	7,4 (0,3)	8,9	—	—	—	
Energie			12.03	27	28	R	4,4	4,6	3,2	—	—	—	
Total. — Totaal.								437,9	496,9 (26,4)	414,8	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Pour les articles 12.01 à 12.07, se référer à C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

Activités 20. *Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques*

Art. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles.*

Les crédits inscrits traditionnellement à cet article sont rattachés à partir de l'année 1988 à l'article 12.01.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Voor de artikelen 12.01 tot 12.07 wordt verwezen naar C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

Activiteiten 20. *Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken*

Art. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische aard ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven.*

De traditioneel op dit artikel uitgetrokken kredieten worden vanaf 1988 ingeschreven op artikel 12.01.

Art. 12.24. — *Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.*

Le crédit de 700 000 francs est destiné à couvrir les frais résultant de l'organisation des colloques et de réceptions.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers découlant de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Un crédit de 1,0 million de francs est prévu chaque année à cet article. Les dépenses prises en charge résultent principalement d'accidents de roulage occasionnés par les chauffeurs du Département.

Activités 27. *Recherche scientifique*

Pour ces deux articles, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

41/3 — CONTROLE DU SUBVENTIONNEMENT ET DU RECOUVREMENT D'AVANCES RECUPERABLES

Programme lié au :

- contrôle des subventions allouées à l'industrie charbonnière;
- contrôle et recouvrement d'aides accordées sur le Fonds des Prototypes et sur le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale;
- contrôle du volet social en sidérurgie (prépensions);
- contrôle d'organismes d'intérêt ou d'utilité publics;
- contrôle de fonds sociaux;
- toutes autres missions confiées à l'inspection comptable.

Moyens en personnel: repris au programme 41/0.

Art. 12.24. — *Receptiekosten binnen het raam van het economisch beleid van het Departement.*

Het krediet van 700 000 frank is bestemd om de onkosten te dekken die voortvloeien uit de organisatie van colloquia en recepties.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Ieder jaar wordt op dit artikel een krediet van 1,0 miljoen frank uitgetrokken. De ten laste genomen uitgaven vloeien hoofdzakelijk voort uit verkeersongevallen veroorzaakt door de chauffeurs van het Departement.

Activiteiten 27. *Wetenschappelijk onderzoek*

Voor deze twee artikelen, zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

41/3 — CONTROLE SUBSIDIERING EN INVORDERING TERUGVORDERBARE VOORSCHOTTEN

Programma verbonden aan :

- de controle van de toelagen verleend aan de steenkolenmijnerij;
- de controle en de terugvordering van tegemoetkomingen toegestaan ten laste van het Fonds der Prototypes en het Fonds voor de Economische Expansie en Regionale Reconvertie;
- de controle van het sociaal luik in de staalmijnerij (brugpensioenen);
- de controle van instellingen van openbaar nut en van openbare instellingen;
- de controle van de sociale fondsen;
- alle andere opdrachten toevertrouwd aan de boekhoudkundige inspectie.

Bezetting in personeel: opgenomen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R · F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Activités : — <i>Activiteiten :</i> Indemnités au personnel. — <i>Vergoedingen</i> <i>personeel...</i>	1	41	12.05	30	37	—	0,5	0,6	0,4	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							0,5	0,6	0,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Remboursement des frais de transport des membres de l'Inspection comptable suite aux contrôles effectués sur place. Voir également le tableau de l'article 12.05. — C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

41/4 — APPROVISIONNEMENT DU PAYS EN TEMPS DE GUERRE ET BUREAU DES PLANS CIVILS DE DEFENSE

Programme lié à la participation de la Belgique au Bureau des plans civils de défense (B.P.C.D.).

Le service assiste aux réunions, stages et cours organisés par l'O.T.A.N. dans le Royaume et à l'étranger.

COMMENTAAR

Terugbetaling van de vervoerkosten van de leden van de Boekhoudkundige Inspectie naar aanleiding van ter plaatse uitgevoerde controles. Zie ook de tabel van artikel 12.05. — C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

41/4 — BEVOORRADING VAN HET LAND IN OORLOGSTIJD EN BUREAU BURGERLIJKE VERDEDIGINGSPLANNEN

Programma verbonden aan de deelneming van België aan het Bureau Burgerlijke Verdedigingsplannen (B.B.V.P.).

De dienst neemt deel aan de vergaderingen, stages en lessen ingericht door de N.A.V.O. in het Koninkrijk en in het buitenland.

Moyens en personnel: repris au programme 41/0.

Bezetting in personeel: opgenomen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
40. Activités: — Activiteiten:														
Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advokaten, deskundigen</i>	1	41	12.01	40	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen per- soneel</i>			12.05	40	47	—	0,1	0,1	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							0,1	0,1	—	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Crédit demandé pour couvrir les frais de transport et de séjour afférents aux voyages de service.

Voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs » (Tableau de l'article 12.05).

41/5 — SUBVENTIONS A DES ORGANISMES EXTERNES

Programme spécifiquement lié au :

- soutien à des organisations internationales;
- octroi de crédits en vue de couvrir les traitements et frais de fonctionnement de commissions et d'instituts nationaux.

Moyens en personnel: repris au programma 41/0.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Krediet gevraagd ter dekking van de vervoer- en verblijfskosten naar aanleiding van dienstreizen.

Zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen » (Tabel bij artikel 12.05).

41/5 — TOELAGEN AAN EXTERNE ORGANISMEN

Programma speciaal verbonden aan :

- de steun aan internationale organisaties;
- de toekenning van kredieten ter dekking van de wedden en werkingskosten van nationale commissies en instituten.

Bezetting in personeel: opgenomen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
50. Activités (organisations internationales): — Activiteiten (internationale organisaties):														
Subvention I.I.F. — <i>Subsidie I.V.K.</i>	1	41	34.11	50	79	—	0,7	0,7	0,6	—	—	—	—	—
Subventions O.T.N.O. — <i>Subsidie O.T.N.O.</i>			34.15	50	91	—	0,2	0,2	—	—	—	—	—	—
51. Activités (Comités, commissions): — Activi- iteiten (Comités, commissies):														
Information des consommateurs. — <i>Voor- lichting verbruikers</i>	1	41	12.30	51	36	—	20,0	15,0	2,2	—	—	—	—	—
Subvention Refribel. — <i>Subsidie Refribel</i>			32.19	51	86	P	—	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement I.G.N. — <i>Wer- kingskosten N.G.I.</i>			41.07	51	34	P	63,4	63,4	61,8	—	—	—	—	—
Fonctionnement de la C.N.C. — <i>Werking van de C.B.N.</i>			01.07	51	62	—	0,3	8,6	0,3	—	—	—	—	—
Fonctionnement S.C.S. — <i>Werking van het S.S.O.</i>			01.09	51	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							84,6	87,9	64,9 (0,1)	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Activité 50. Organisations internationales

Art. 34.11. — Subvention
à l'Institut international du Froid.

La convention internationale relative à l'I.I.F., signée à Paris le 1^{er} décembre 1954, a été approuvée par la loi du 29 juin 1960.

L'I.I.F. a pour mission l'étude des problèmes scientifiques et techniques se rapportant au froid et le développement des applications du froid qui accroissent le bien-être.

Art. 34.15. — Subvention à l'« Organisation pour toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek » à Delft.

La subvention prévue à cet article est destinée à permettre la participation de la Belgique au « Six countries programme ».

Le « Programme des six pays » est une étude internationale sur les aspects des politiques des gouvernements en matière d'innovation technologique dans l'industrie.

La participation de la Belgique, décidée par le Ministre des Affaires économiques en 1980, est effective depuis 1981.

Le « Programme des six pays » offre aux experts en politique industrielle une plate-forme informelle.

Si les institutions telles que la C.E.E., l'O.C.D.E., le G.A.T.T. permettent des échanges officiels, les informations échangées dans le cadre de ce projet international ne lient pas les participants et ne font pas l'objet de rapports officiels.

Dans ce contexte, deux rencontres par an, consacrées à un aspect déterminé de la politique industrielle, sont organisées dans un des pays membres.

Le secrétariat est assuré par le « Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek » (T.N.O.) situé à Delft (Pays-Bas).

Le coût de la participation de la Belgique s'élève à 8 000 florins, soit au taux de change actuel, ± 150 000 FB.

Activité 51. Comités, commissions, etc.

Art. 12.30. — Dépenses généralement quelconques
en matière d'information des consommateurs.

Crédit destiné à réaliser des campagnes d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement.

Art. 41.07. — Quote-part dans les frais de fonctionnement
de l'Institut géographique national.

L'Institut géographique national a été créé par la loi du 8 juin 1976 et relève du Ministère de la Défense nationale.

Il est soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public (catégorie B).

L'I.G.N. a pour mission, éventuellement en liaison avec d'autres organismes nationaux, étrangers ou internationaux :

a) d'exécuter les travaux nécessaires pour assurer, sur le territoire national, l'implantation et l'entretien d'un réseau géodésique et d'un réseau de nivellement de précision, la couverture aérienne photographique ainsi que l'établissement et la tenue à jour des cartes de base;

b) de publier lesdites cartes et les cartes dérivées;

c) d'exécuter les travaux, études et essais d'intérêt général dans les domaines de ses activités.

Les moyens financiers de l'Institut sont fournis, comme le fixe l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 8 juin 1976, par :

1) un subside inscrit au budget de l'Etat et dont la charge est répartie annuellement de la manière suivante :

- 16 % à charge des budgets de la Défense nationale, des Travaux publics, des Finances, de l'Agriculture et des Affaires économiques;
- 4 % à charge des budgets de l'Intérieur, des Affaires étrangères et des Communications;
- 2 % à charge des budgets de l'Education nationale (N + F).

COMMENTAAR

Activiteit 50. Internationale instellingen

Art. 34.11. — Toelage aan
de Internationale Vereniging voor Koeltechniek.

De internationale overeenkomst over de I.V.K., ondertekend te Parijs op 1 december 1954, werd goedgekeurd bij de wet van 29 juni 1960.

De I.V.K. houdt zich bezig met de studie van wetenschappelijke en technische problemen rond koeltechnieken en met de ontwikkeling van toepassingen van de koeltechnieken die het welzijn verbeteren.

Art. 34.15. — Toelage aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft.

De op dit artikel uitgetrokken toelage is bestemd voor de deelneming van België aan het « Six countries programme ».

Het « Zeslandenprogramma » is een internationale studie over de beleidslijnen van de regeringen inzake technologische vernieuwing in de nijverheid.

De deelneming van België, waartoe de Minister van Economische Zaken in 1980 heeft beslist, is effectief sinds 1981.

Het « Zeslandenprogramma » biedt de deskundigen inzake nijverheidsbeleid een informeel platform.

Ofschoon instellingen zoals de E.E.G., de O.E.S.O. en het G.A.T.T. officiële uitwisselingen mogelijk maken, zijn de inlichtingen uitgewisseld in het kader van dit internationaal project niet bindend voor de deelnemers en worden ze niet opgenomen in officiële verslagen.

In dit verband worden er in een van de lidstaten twee ontmoetingen per jaar georganiseerd, tijdens welke een bepaald aspect van het nijverheidsbeleid besproken wordt.

Het secretariaat wordt verzorgd door het Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek (T.N.O.) te Delft (Nederland).

De kostprijs van de Belgische deelneming bedraagt 8 000 gulden, of tegen de huidige wisselkoers, ± 150 000 BF.

Activiteit 51. Comités, commissies, enz.

Art. 12.30. — Allerlei uitgaven met het oog
op de voorlichting van de verbruikers.

Krediet bestemd voor het voeren van campagnes ter voorlichting van de verbruikers, in het kader van het prijsbeleid van de Regering.

Art. 41.07. — Aandeel in de werkingskosten van
het Nationaal Geografisch Instituut.

Het Nationaal Geografisch Instituut werd opgericht bij de wet van 8 juni 1976 en valt onder de bevoegdheid van het Ministerie van Landsverdediging.

Het is onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (categorie B).

De opdracht van het N.G.I. bestaat erin, eventueel in verbinding met andere nationale, buitenlandse of internationale instellingen :

a) de werken uit te voeren die vereist zijn om op het nationale grondgebied de inplanting en het onderhouden van een geodetisiet net van een precisiewateraanpassingsnet, de luchtfotografische overdekking en de topografische basiskaarten te verzekeren;

b) deze kaarten en de ervan afgeleide kaarten te publiceren;

c) de werken, studies en proefnemingen te doen die, binnen het raam van zijn werkzaamheden, van algemeen belang zijn.

De financiële middelen van het Instituut worden, zoals artikel 12, § 1, van de wet van 8 juni 1976 bepaalt, geleverd door :

1) een op de Rijksbegroting uitgetrokken subsidie waarvan de last jaarlijks als volgt wordt verdeeld :

- 16 % ten laste van de begrotingen van Landsverdediging, Openbare Werken, Financiën, Landbouw en Economische Zaken;
- 4 % ten laste van de begrotingen van Binnenlandse Zaken, Buitenlandse Zaken en Verkeerswezen;
- 2 % ten laste van de begrotingen van Onderwijs (N + F).

- 2) des emprunts;
- 3) le produit des opérations qu'il réalise, etc.

Art. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des normes comptables.*

La Commission des normes comptables a été instituée par l'arrêté royal du 21 octobre 1975, en application de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, notamment l'article 14.

Elle a pour objet :

1° de donner tout avis au Gouvernement et aux Chambres, à la demande de ceux-ci ou d'initiative, dans le domaine de la comptabilité et des comptes annuels;

2° de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations.

La Commission se compose de 11 membres nommés par le Roi, selon les modalités prévues par l'article 2 de l'arrêté royal du 21 octobre 1975, pour un terme de six ans renouvelable.

L'article 9 de l'arrêté royal précité précise que les frais de fonctionnement de la Commission sont supportés par le budget du Ministère des Affaires économiques.

La rémunération du Président et des membres est fixée par le Roi, sur proposition du Ministre des Affaires économiques.

D'autre part, la Commission peut recourir à l'aide d'experts et à l'avis de tiers. Elle peut également demander à la Commission bancaire d'assurer son secrétariat.

Art. 01.09. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Secrétariat de concertation sectorielle (pour mémoire).*

Secrétariat dissous en 1984.

- 2) leningen;
- 3) de opbrengst van de verwezenlijkte verrichtingen, enz.

Art. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor boekhoudkundige normen.*

De Commissie voor boekhoudkundige normen werd opgericht bij koninklijk besluit van 21 oktober 1975, bij toepassing van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, inzonderheid artikel 14.

Ze heeft tot taak :

1° de Regering en de Kamers van advies te dienen, op hun verzoek of op eigen initiatief, op het gebied van de boekhouding en van de jaarrekeningen;

2° de boekhoudkundige doctrine te ontwikkelen en, via adviezen of aanbevelingen, de principes te bepalen van een regelmatige boekhouding.

De Commissie bestaat uit 11 leden benoemd door de Koning, volgens de modaliteiten waarin artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 voorziet, voor een hernieuwbare periode van zes jaar.

Artikel 9 van voormeld koninklijk besluit bepaalt dat de werkingskosten van de Commissie worden gedragen door de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

De bezoldiging van de Voorzitter en van de leden wordt door de Koning bepaald op voorstel van de Minister van Economische Zaken.

Voorts mag de Commissie de hulp van experts en het advies van derden vragen. Zij mag eveneens aan de Bankcommissie vragen haar secretariaat te verzorgen.

Art. 01.09. — *Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Secretariaat voor sectorieel overleg (pro memorie).*

Secretariaat afgeschaft in 1984.

COMMENTAIRE

Le C.T.I., créé en 1972 :

- est chargé de la réalisation et de l'exploitation du système automatisé de gestion des tâches administratives du département;
- assure la mise en place d'un outil de support du processus décisionnel qui, par la mise au point de méthodes scientifiques, doit permettre de simuler des décisions, de faire des estimations et de concevoir des modèles économétriques;
- contribue à l'amélioration du contrôle des activités du département en suivant de près les décisions prises;
- assure un service d'information automatisé dans le domaine économique par la constitution et la mise à disposition des banques de données bibliographiques et factuelles.

Le C.T.I. est donc un service d'étude et de projets informatiques, qui développe et perfectionne des systèmes de traitement d'information, qui sont ensuite placés sous la responsabilité de l'utilisateur. Le Centre met sa capacité de traitement informatique au service de ces utilisateurs.

Sur le plan budgétaire, l'article 86 de la loi du 26 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977 prévoit la création d'un Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.

Art. 12.20. — *Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.*

L'article 12.20 alimente le Fonds C.T.I. (art. 66.05.A. de la section particulière, Titre IV) créé par l'article 86 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977.

Le C.T.I. met son infrastructure en informatique à la disposition des services publics qui relèvent du secteur économique, tel que prévu par l'article 11 de l'arrêté royal du 24 mai 1976, relatif à la coordination de l'informatique dans les services publics.

Il comprend, outre une section d'administration générale (comptabilité, budget, personnel,...), 6 sections techniques;

- Exploitation : chargée de l'exploitation des configurations informatiques;
- Système : responsable du software de base de la configuration informatique;
- Développement : élabore et réalise les applications informatiques, suivant les méthodes « classiques » d'analyse;
- Infocentre : assiste l'utilisateur non spécialiste en informatique dans la conception de ses propres applications, à partir de programmes de software spécialisés;
- Belindis : responsable du service d'information économique « en ligne »;
- Entrée de données : enregistrement off-line des données sur support magnétique.

D'autre part, et à titre accessoire, dans le but de rentabiliser son matériel et son logiciel, le C.T.I. effectue également des prestations à la demande d'autres services, principalement des parastataux, relevant de la tutelle du Ministère des Affaires économiques, et aussi parfois à la demande d'autres départements. Les dépenses effectuées par le C.T.I. à charge du Fonds spécial inscrit au Titre IV (voir développement au Fonds C.T.I.) peuvent être regroupées sous les rubriques suivantes :

Objet	En milliers de francs
a) Contrat d'assistance. Location, achat, maintenance du software. Etudes	92 550
b) Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation et l'entretien de la salle d'ordinateurs	3 135
c) Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, R.T.T., rétributions, publications, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	24 575
d) Location, achat et entretien des installations informatiques	159 324
e) Indemnités généralement quelconques au personnel ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2 000
f) Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, etc.)	250
g) Paiement au personnel des heures supplémentaires	3 170
Total	285 004

COMMENTAAR

Het C.I.V., opgericht in 1972 :

- is belast met de realisatie en de exploitatie van het geautomatiseerd systeem voor het beheer van de administratieve taken van het departement;
- staat in voor de uitwerking van een werktuig tot hulp bij de besluitvorming en dat, via de ontwikkeling van wetenschappelijke methodes, het mogelijk moet maken beslissingen te simuleren, ramingen op te maken en econometrische modellen op te bouwen;
- draagt bij tot een betere controle op de werkzaamheden van het departement door de genomen beslissingen op de voet te volgen;
- verzekert een geautomatiseerde informatiedienst op economische gebied door het uitbouwen en ter beschikking stellen van bibliografische en factuele data bases.

Het C.I.V. is aldus een dienst voor studies en informaticaontwerpen dat systemen voor informatieverwerking uitwerkt en perfectioneert, die vervolgens onder de verantwoordelijkheid worden geplaatst van de gebruiker. Het Centrum stelt zijn computerverwerkingscapaciteit ten dienste van deze gebruikers.

Op budgettair gebied voorzag artikel 86 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 in de oprichting van een speciaal Fonds tot dekking van de werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.

Art. 12.20. — *Allerlei werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.*

Artikel 12.20 stift het C.I.V. Fonds (art. 66.05.A van de afzonderlijke sectie, Titel IV) opgericht bij artikel 86 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977.

Het C.I.V. stelt zijn computerinfrastructuren ter beschikking van de openbare diensten uit de economische sector, zoals bepaald in artikel 11 van het koninklijk besluit van 24 mei 1976 betreffende de organisatie en de coördinatie van de informatica in de openbare diensten.

Naast een algemene administratieve sectie (boekhouding, budget, personeel,...) omvat het centrum 6 technische secties;

- Exploitatie : belast met de uitbating van de computerconfiguraties;
- Systeem : staat in voor de basissoftware van de computerconfiguratie;
- Ontwikkeling : ontwerpt en realiseert informaticatoepassingen volgens de « klassieke » methodes van analyse en programmering;
- Infocenter : ondersteunt de niet in informatica gespecialiseerde gebruiker bij het ontwerpen van zijn eigen toepassingen, op basis van gespecialiseerde software-pakketten;
- Belindis : verantwoordelijk voor de economische on-line informatiedienst;
- Gegevensinvoer : off-line registratie van gegevens op magnetische informatiedrager.

Om zijn materieel en zijn software te rentabiliseren levert het C.I.V. ook prestaties op verzoek van andere diensten, voornamelijk van parastatale instellingen die onder de voogdij staan van de Minister van Economische Zaken en ook op verzoek van andere departementen. De uitgaven van het C.I.V. ten laste van het speciaal fonds vermeld in Titel IV (zie ontwikkeling van het C.I.V.-fonds) kunnen onder de volgende rubrieken worden samengebracht :

Voorwerp :	In duizend-tallen frank
a) Bijstandscontract. Huur, aankoop, onderhoud van de programmatuur. Studiën	92 550
b) Verbruiksuitgaven voor gebruik en onderhoud van de computerzaal	3 135
c) Levering van goederen en diensten : kantooronkosten, vervoer, R.T.T., bezoldigingen, publicaties, beroepsopleiding en andere kleine administratieve onkosten	24 575
d) Huur, aankoop en onderhoud van de computerinstallaties	159 324
e) Allerlei personeelsvergoedingen en vervoer onkosten in verband met dienstreizen (met inbegrip van de tegemoetkoming van de Staat-werkgever in de prijs der sociale abonnements)	2 000
f) Uitzonderlijke onkosten voor diensten en de aanschaffing van de niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, enz.)	250
g) Betaling van de overuren aan het personeel ...	3 170
Totaal	285 004

Art. 66.05.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information, Service des Etudes et de la Documentation.*

Art. 66.05.A. — *Speciaal Fonds bestemd voor de dekking van allehande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking, Dienst Studiën en Documentatie.*

Mission statutaire du Fonds :

Statutaire opdracht van het Fonds :

Exploitation de la banque des données automatiques du département.

Uitbating van de automatische gegevensbank van het departement.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	Programme 42/1 — Programma 42/1	
Année 1986 : Réalisations	168,7	Jaar 1986 : Verwezenlijkingen.
Année 1987 : Crédits ajustés	268,1	Jaar 1987 : Aangepaste kredieten.
<i>Recettes 1988 :</i>		<i>Ontvangsten 1988 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	89,8	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires, article 12.20	211,3	Begrotingsontvangsten, artikel 12.20.
Recettes propres	25,0	Specifieke ontvangsten.
Total recettes	326,1	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988 :</i>		<i>Uitgaven 1988 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	33,1	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	159,3	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemming van batige saldi en transfers.
Divers	92,6	Diversen.
Total dépenses	285,0	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	61,1	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1988.
Autorisations en engagements 1988	256,3	Gemachtigde vastleggingen in 1988.
Effectif en personnel : repris au programme 42/0.		Personeelsbezetting : opgenomen in het programma 42/0.

Art. 74.12. — *Achats de matériel bureautique.*

Art. 74.12. — *Aankopen van bureoticamaterieel.*

Art. 74.14. — *Achat d'un système de banque de données.*

Art. 74.14. — *Aankoop van een gegevensbanksysteem.*

Les crédits nécessaires pour apurer les soldes des visas d'engagements aux articles 74.12 et 74.14 et assurer la reprise du projet pour l'article 74.12 doivent être prélevés sur le crédit provisionnel inscrit à cet effet au budget du Premier Ministre, Titre II, article 01.32.

De kredieten nodig om de saldi van de vastleggingsvisa's op de artikelen 74.12 en 74.14 aan te zuiveren en om de herneming van het project 74.12. toe te laten, moeten worden afgenomen van het te dien einde op de begroting van de Eerste Minister, Titel II, artikel 01.32, ingeschreven krediet.

42/2 — ETUDES, DOCUMENTATION, BIBLIOTHEQUE, SECRETARIAT

42/2 — STUDIEN, DOCUMENTATIE, BIBLIOTHEEK, SECRETARIAAT

Moyens en personnel : repris au programme 42/0.

Bezetting in personeel : opgenomen in het programma 42/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
20. Activités : — <i>Activiteiten :</i>														
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel</i>	1	42	11.04	20	42	—	—	0,2	—	—	—	—	—	—
Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advocaten, deskundigen</i>			12.01	20	42	—	0,6	1,2	—	—	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>			12.02	20	45	—	16,0	16,0 (1,3)	17,2	—	—	—	—	—
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen personeel</i>			12.05	20	54	—	0,8	0,8	0,8	—	—	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	42	74.01	20	02	I	1,3	1,3	0,5	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.							18,7	19,5 (1,3)	18,5	—	—	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

43. Organisation professionnelle

MISSIONS

Ce service assure le traitement des questions relatives à l'organisation de l'économie et à la résolution des conflits résultant des règlements économiques concernant la production et la distribution.

Ses compétences concernent :

a) Le contrôle du fonctionnement des conseils d'entreprise :

- application de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'Economie;
- application de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprise.

b) L'élaboration d'arrêtés royaux portant nomination ou démission des membres du Conseil central de l'Economie et de 8 conseils professionnels.

c) L'examen des demandes d'agrément des sociétés coopératives et l'élaboration des arrêtés d'agrément.

d) Le service assure en outre le secrétariat du Conseil supérieur du révisoriat d'entreprises, créé par la loi du 21 février 1985.

43/0 — SUBSISTANCE

43. Bedrijfsorganisatie

OPDRACHTEN

Deze dienst zorgt voor de behandeling van de vraagstukken betreffende de organisatie van de economie en het oplossen van conflicten voortvloeiend uit de economische reglementen op de produktie en de distributie.

Zijn bevoegdheden zijn de volgende :

a) De controle op de werking van de ondernemingsraden :

- toepassing van de wet van 20 september 1948 houdende ordening van het Bedrijfsleven;
- toepassing van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden.

b) Het opstellen van de koninklijke besluiten houdende benoeming of ontslag van de leden van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de 8 bedrijfsraden.

c) Onderzoek van de aanvragen tot erkenning van de coöperatieve vennootschappen en het opstellen van de erkenningsbesluiten.

d) De dienst verzekert het secretariaat van de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisorat, opgericht bij de wet van 21 februari 1985.

43/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	27	31	31	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale...	1	3	5	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	28	34	36	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Rémunérations personnel. — Bezoldigingen personeel...	1	43	11.03	01	47	—	26,0	21,4	21,8	—	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Honoraires avocats, experts. — Erelonen advocaten, experten	1	43	12.01	02	51	—	0,5	0,2	—	—	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen			12.02	02	54	—	0,1	0,1	0,2	—	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel			12.05	02	03	—	3,1	3,1	3,0	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	43	74.01	06	15	I	0,4	0,4	0,1	—	—	—	—
Total. — Totaal.							30,1	25,2	25,1	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles communs: voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Voor al deze gemeenschappelijke artikelen: zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

Le crédit se décompose comme suit :		En milliers de francs	Het krediet is als volgt onderverdeeld :		In duizend-tallen frank
110	Frais de personnel, indemnités et jetons de présence :		110	Personeelskosten, vergoedingen en presentiegelden :	
	Frais de personnel et indemnités	95 885		Kosten voor personeel en vergoedingen	95 885
121	Jetons de présence et indemnités (présidence, membres et tiers)	6 887	121	Presentiegelden en vergoedingen (voorzitterschap, leden en derden)	6 887
115	Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément)	20	115	Tegemoetkoming ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten)	20
121	Frais de fonctionnement :		121	Onderhoudskosten :	
	Frais d'entretien et d'aménagement des immeubles	800		Inrichtingskosten en onderhoudskosten voor de gebouwen	800
	Frais de locaux (loyer, entretien, garage, eau, gaz, électricité, chauffage)	4 561		Kosten voor lokalen (huur, onderhoud, garage, water, gas, elektriciteit, verwarming)	4 561
	Frais de bureau	5 550		Bureau-onkosten	5 550
	Frais de publication	620		Publikatie-onkosten	620
	Frais divers	90		Diverse onkosten	90
	Frais de contentieux administratifs	—		Kosten voor administratieve geschillen	—
	Relations avec les organisations internationales	1 500		Relaties met internationale organisaties	1 500
	Frais financiers, amortissements et dépenses patrimoniales :			Financiële onkosten, aflossingen en patrimoniale waarden :	
214	Intérêts sur capital emprunté	2 503	214	Interesten op het geleende kapitaal	2 503
913	Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'immeubles	2 579	913	Aflossing van het geleende kapitaal voor aankoop van gebouwen	2 579
742	Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales	905	742	Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	905
	Total	121 900		Totaal	121 900

50. Aide à l'industrie

MISSIONS

Cette division organique rassemble par programme d'activités les articles du département qui concernent une aide à l'industrie, et provenant de l'ensemble des divisions organiques concernées.

50/1 — CHARBONNAGES

Moyens en personnel : réparti au sein d'autres administrations (indication valable pour tous les programmes d'activités composant la division organique 50).

50. Hulp aan de nijverheid

OPDRACHTEN

Deze organisatieafdeling verzamelt per activiteitenprogramma de artikelen van het departement die betrekking hebben op hulp aan de nijverheid, en die afkomstig zijn van het geheel der betrokken organisatieafdelingen.

50/1 — KOLENMIJNEN

Bezetting in personeel : ingedeeld bij andere administraties (aanduiding geldig voor alle activiteitenprogramma's waaruit de organisatieafdeling 50 bestaat).

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)									
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.						
							1988	1987	1986	1988	1987	1986				
10. Charbonnages, assainissement des secteurs nationaux : — Kolenmijnen, gezondmaking van de nationale sectoren :																
Allocations fermeture mines. — Vergoedingen mijnsluitingen... ..	1	50	32.09	10	64	—	909,0	426,5	440,9	—	—	—				
Subventions charbonnages (charges sociales). — Subsidies kolenmijnen (sociale verplichtingen)	1	50	32.12	10	73	—	—	343,4	112,4	—	—	—				
Fonds national Retraite des Mineurs. — Nationaal Pensioenfonds Mijnwerkers	1	50	32.14	10	79	—	—	145,0 (7,2)	52,5 (2,2)	—	—	—				
Fonds national Retraite des Mineurs. — Nationaal Pensioenfonds Mijnwerkers	1	50	32.18	10	91	—	—	—	—	—	—	—				
Transfert F.S.N. — Transfer N.S.F.... ..	1	50	41.12	10	57	F	4 000,0	500,0	—	—	—	—				
Transfert F.S.N./S.N.S.N. — Transfer N.S.F./M.H.N.S.... ..	1	50	41.14	10	63	F	5 374,2	5 640,7	4 780,0	—	—	—				
12. Expansion économique : — Economische expansie :																
Transfert F.E.E.R.R. — Transfer F.E.E.R.R.	1	50	41.08	12	47	F	—	—	—	—	—	—				
F.E.E.R.R. — F.E.E.R.R.	2	50	61.04	12	05	F	11,1	—	—	—	—	—				
Total. — Totaal.								10 294,3	7 055,6 (7,2)	5 385,8 (152,2)	—	—	—			

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Subsidies accordés aux charbonnages :

- pour couvrir leurs pertes d'exploitation;
- pour couvrir certaines obligations sociales;
- pour couvrir certains investissements de rationalisation et pour la sécurité.

Subsidies accordés au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs :

- pour couvrir une partie des charges sociales des charbonnages employeurs;
- pour couvrir les déficits des caisses de vacances annuelles et de congés complémentaires des ouvriers mineurs.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Subsidies toegekend aan de kolenmijnen :

- ter dekking van hun exploitatieverliezen;
- ter dekking van bepaalde sociale verplichtingen;
- ter dekking van bepaalde rationaliseringsinvesteringen en voor de veiligheid.

Subsidies toegekend aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers :

- ter dekking van een deel van de sociale lasten van de kolenmijnwerkers;
- ter dekking van de tekorten van de kassen voor jaarlijkse vakantie en aanvullende vakantie van de mijnwerkers.

Activité 10. Assamissement des secteurs nationaux

Art. 32.09. — *Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture.*

Les modalités et les conditions d'octroi des allocations d'attente aux travailleurs âgés de l'industrie charbonnière, licenciés par suite de la cessation, de la réduction ou du changement définitif d'activité des charbonnages, ont été fixées par la convention du 18 janvier 1974 conclue entre le Gouvernement belge et la Commission des Communautés européennes, en application de l'article 56, § 2, du Traité de Paris (*Moniteur belge* du 20 avril 1974).

Ces allocations sont accordées au travailleur belge ou étranger âgé de 40 ans et plus qui remplit, au moment du licenciement, les conditions suivantes :

- 20 années de service au fond ou assimilé;
- 25 années de service à la surface des charbonnages.

Les allocations d'attente sont accordées durant une « période d'attente » prenant cours le septième mois suivant le licenciement (les six premiers mois sont couverts par les indemnités C.E.C.A.), et se terminant à la date normale d'admission à la pension de retraite.

Le montant de cette allocation est égal à celui de la pension de retraite complète d'ouvrier mineur du fond ou de la surface à laquelle le travailleur pourra prétendre lorsqu'il remplira les conditions pour pouvoir l'obtenir.

Une allocation d'attente distincte pour les travailleurs diminués physiquement a également été prévue par la convention du 18 janvier 1974.

Les crédits prévus à l'article 32.09 prennent également en charge les prépensions des employés des charbonnages et les allocations spéciales de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture des charbonnages et engagées dans les services publics.

L'application des accords de la Saint-Sylvestre se traduit pour l'article 32.09 par une hausse substantielle du crédit qui passe de 426,5 millions en 1987 à 909 millions en 1988.

	En millions de francs
1. Allocation d'attente de pension aux ouvriers mineurs âgés	807,0
2. Allocation aux ouvriers mineurs diminués physiquement et licenciés à la suite de la fermeture de charbonnages	10,0
3. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture de charbonnages et remplacées dans un service public (arrêté royal du 17 mars 1971, <i>Moniteur belge</i> du 18 mai 1971)	5,0
4. Prérétraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture	87,0
Total	909,0

Art. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales.*

Art. 32.14. — *Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille.*

Art. 32.18. — *Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés (pour mémoire).*

Les crédits auparavant inscrits aux articles 32.12, 32.14 et 32.18, faisant double emploi avec les interventions prévues dans le plan de restructuration de K.S. sont supprimés.

Art. 41.12. — *Transfert au Fonds de Solidarité nationale.*

Activiteit 10. Gezondmaking van de nationale sectoren

Art. 32.09. — *Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.*

De nadere regels en toekenningsvoorwaarden van de wachtvergoedingen voor bejaarde werknemers uit de kolenindustrie, die ontslagen zijn als gevolg van de definitieve staking, vermindering of wijziging van de activiteit van de kolenmijnen, werden vastgesteld bij de overeenkomst van 18 januari 1974 gesloten tussen de Belgische Regering en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, bij toepassing van artikel 56, § 2, van het Verdrag van Parijs (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1974).

Deze vergoedingen worden toegekend aan de Belgische of vreemde werknemers van 40 jaar en meer die, op het ogenblik van het ontslag, aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 20 jaar ondergrondse of hiermee gelijkgestelde dienst;
- 25 jaar bovengrondse dienst.

De wachtvergoedingen worden verleend gedurende een « wachtperiode » die ingaat de zevende maand na het ontslag (de eerste zes maanden worden gedekt door de E.G.K.S.-vergoedingen) en eindigt op de normale datum van aanspraak op het rustpensioen.

Het bedrag van deze vergoeding is gelijk aan dat van het volledig rustpensioen van ondergronds of bovengronds mijnwerker waarop de werknemer aanspraak zal kunnen maken wanneer hij de voorwaarden zal vervullen om het te kunnen genieten.

Tevens werd een aparte wachtvergoeding voor de fysisch gehandicapte werknemers uitgetrokken op grond van de overeenkomst van 18 januari 1974.

De op artikel 32.09 uitgetrokken kredieten dienen eveneens voor de uitkering van bruggpensioenen aan de bedienden van de steenkolenmijnen en van bijzondere herplaatsingsvergoedingen aan werknemers die werden afgedankt tengevolge van de sluiting van de steenkolenmijnen en die bij de overheidsdiensten werden aangeworven.

De belangrijke verhoging van het krediet van art. 32.09, 909 miljoen in 1988 tegenover 426,5 miljoen in 1987, is het gevolg van de toepassing van de Silvesterakkoorden.

	In miljoenen frank
1. Wachtvergoeding inzake pensioen aan oude mijnwerkers	807,0
2. Vergoeding aan de fysisch gehandicapte mijnwerkers tengevolge van steenkolenmijnsluitingen	10,0
3. Bijzondere reklasseringstoelage aan wegens steenkolenmijnsluitingen ontslagen en in een overheidsdienst opnieuw geplaatste personen (koninklijk besluit van 17 maart 1971, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 mei 1971)	5,0
4. Voorpensioen voor bedienden van steenkolenmijnen welke werden gesloten	87,0
Totaal	909,0

Art. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen.*

Art. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen.*

Art. 32.18. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden aan te vullen (pro memorie).*

De voorheen op de artikelen 32.12, 32.14 en 32.18 uitgetrokken kredieten die de in het herstructureringsplan van de K.S. bepaalde tegemoetkomingen overlappen, worden afgeschaft.

Art. 41.12. — *Transfer naar het Nationaal Solidariteitsfonds.*

Art. 41.14. — *Prise en charge des dépenses liées à l'activité de la S.N.S.N.*

L'application des accords de la Saint-Sylvestre se traduit par l'apparition de l'allocation de base 50/41.12.10, qui passe de 500 millions au feuillet d'ajustement 1987 à 4 milliards pour 1988.

Voir également les tableaux du Fonds de Solidarité nationale en fin de division organique 50 et au titre IV.

Activité 12. *Expansion économique*

Art. 41.08. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.*

Art. 61.04. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.*

Développements sur les allocations alimentant le Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale : voir situation du F.E.E.R.R. en fin de programme 50/7.

50/2 — **SIDERURGIE**

Art. 41.14. — *Ten laste nemen van de uitgaven verbonden aan de activiteiten van de N.M.N.S.*

De toepassing van de Silvesterakkoorden vereist de inschrijving van een basisallocatie 50/41.12.10 die van 500 miljoen in het aanpassingsblad 1987 stijgt naar 4 miljard voor 1988.

Zie ook de tabellen van het Nationaal Solidariteitsfonds op het einde van de organieke afdeling 50 en onder Titel IV.

Activiteit 12. *Economische expansie*

Art. 41.08. — *Transfer naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie.*

Art. 61.04. — *Transfer naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie.*

Toelichting bij de toelagen tot stijving van het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie : zie toestand van het F.E.E.R.R. op het einde van het programma 50/7.

50/2 — **STAALNIJVERHEID**

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)								
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.					
							1988	1987	1986	1988	1987	1986			
20. Sidérurgie, assainissement des secteurs nationaux : — <i>Staalnijverheid, gezondmaking van de nationale sectoren :</i>															
Transfert F.E.E.R.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	1	50	41.08	20	55	F	2,9	23,0	20,0	—	—	—			
Transfert F.S.N. — <i>Transfer N.S.F.</i>			41.12	20	67	F	6 927,5	10 407,8	9 793,6	—	—	—			
Transfert F.S.N./S.N.S.N. — <i>Transfer N.S.F./N.M.N.S.</i>			41.14	20	73	F	8 146,3	7 574,7	7 600,0	—	—	—			
F.S.N. — <i>N.S.F.</i>	2	50	61.02	20	07	F	2 133,2	2 127,5	1 090,2	—	—	—			
F.E.E.R.R. — <i>F.E.E.R.R.</i>			61.04	20	13	F	143,5	—	—	—	—	—			
22. Expansion économique : — <i>Economische expansie :</i>															
Transfert F.E.E.R.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	1	50	41.08	22	57	F	235,2	230,0	250,0	—	—	—			
F.E.E.R.R. — <i>F.E.E.R.R.</i>	2	50	61.04	22	15	F	17,0	—	—	—	—	—			
Total. — <i>Totaal.</i>															
							17 605,6	20 363,0	18 753,8	—	—	—			

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Coût de l'intervention de l'Etat dans la restructuration des entreprises sidérurgiques par prise de participation dans le capital, souscription à des obligations convertibles participantes et conditionnelles pour l'assainissement financier, la conversion des pertes, l'aide aux investissements, le renforcement des moyens financiers par des bonifications en intérêts ou des primes en capital et participation au volet social.

Activité 20. *Assainissement des secteurs nationaux*

Art. 41.08. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.*

Art. 41.12. — *Transfert au Fonds de Solidarité nationale.*

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Kostprijs van de Staatstegemoetkoming in de herstructurering van de ijzer- en staalbedrijven door participatie in het kapitaal, inschrijving op voorwaardelijke en winstdelende converteerbare obligaties met het oog op de financiële gezondmaking, de conversie van verliezen, de steunverlening aan investeringen, de versterking van de financiële middelen door rentevergoedingen of kapitaalpremies en deelname aan het sociale luik.

Activiteit 20. *Gezondmaking van de nationale sectoren*

Art. 41.08. — *Transfer naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie.*

Art. 41.12. — *Transfer naar het Nationaal Solidariteitsfonds.*

Art. 41.14. — *Prise en charge des dépenses liées à l'activité de la Société nationale pour la Restructuration des Secteurs nationaux (S.N.S.N.).*

Art. 61.02. — *Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées.*

Art. 61.04. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.*

Développements sur les allocations alimentant les Fonds de Solidarité nationale et d'Expansion économique : voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au titre IV.

Activité 22. *Expansion économique*

Art. 41.08. — *Transfert au F.E.E.R.R.*

Art. 61.04. — *Transfert au F.E.E.R.R.*

Développement et justification idoines : voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au titre IV.

50/3 — TEXTILE

Art. 41.14. — *Ten laste nemen van de uitgaven verbonden aan de activiteiten van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren (N.M.N.S.).*

Art. 61.02. — *Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten.*

Art. 61.04. — *Transfer naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reversie.*

Toelichting bij de toelagen tot stijving van het Nationaal Solidariteitsfonds en het Fonds voor Economische Expansie : zie toestand van de Fondsen op het einde van het programma 50/7 en op de titel IV.

Activiteit 22. *Economische expansie*

Art. 41.08. — *Transfer naar het F.E.E.R.R.*

Art. 61.04. — *Transfer naar het F.E.E.R.R.*

Toelichting en beschrijving : zie toestand van de Fondsen op het einde van programma 50/7 en op de titel IV.

50/3 — TEXTIEL

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)								
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.					
							1988	1987	1986	1988	1987	1986			
30. Textile, assainissement des secteurs nationaux : — Textiel, gezondmaking van de nationale sectoren :															
Transfert F.E.E.R.R. — Transfer F.E.E.R.R.	1	50	41.08	30	65	F	174,7	140,0	200,0	—	—	—			
Transfert F.S.N. — Transfer N.S.F.			41.12	30	77	F	105,0	835,0	655,0	—	—	—			
Transfert F.S.N./S.N.S.N. — Transfer N.S.F./N.M.N.S.			41.14	30	83	F	2 401,3	2 417,4	2 086,0	—	—	—			
F.E.E.R.R. — F.E.E.R.R.	2	50	61.04	30	23	F	179,7	205,0	100,0	—	—	—			
32. Expansion économique : — Economische expansie :															
Transfert F.E.E.R.R. — Transfer F.E.E.R.R.	1	50	41.08	32	67	F	249,8	94,0	100,0	—	—	—			
F.E.E.R.R. — F.E.E.R.R.	2	50	61.04	32	25	F	381,1	—	—	—	—	—			
Total. — Totaal.															
							3 491,6	3 691,4	3 141,0	—	—	—			

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Octroi d'aides sous forme de bonifications en intérêt, de primes en capital et d'avances récupérables sans intérêts en faveur de la restructuration des entreprises du secteur textile, de certaines entreprises du secteur de la bonneterie et du secteur du lin.

Participation au volet social des entreprises du secteur.

Activité 30. *Assainissement des secteurs nationaux*

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Steunverlening in de vorm van rentevergoedingen, kapitaalpremies en terugvorderbare voorschotten zonder interest ten gunste van de herstructurering van de ondernemingen uit de textielsector, van bepaalde ondernemingen uit de linnensector.

Deelneming aan het sociale luik van de ondernemingen van de sector.

Activiteit 30. *Gezondmaking van de nationale sectoren*

Activité 32. *Expansion économique*

Développement et justifications : voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au Titre IV.

50/4 — CONSTRUCTION NAVALE

Activiteit 32. *Economische expansie*

Toelichting en verantwoording : zie toestand van de Fondsen aan het einde van programma 50/7 en op de Titel IV.

50/4 — SCHEEPSBOUW

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)								
							C.N.D.+C.O. — N.G.K.+O.K.			C.E. — V.K.					
							1988	1987	1986	1988	1987	1986			
40. Construction navale, assainissement des secteurs nationaux : — <i>Scheepsbouw, gezondmaking van de nationale sectoren :</i>															
Transfert F.E.E.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R</i>	1	50	41.08	40	75	F	—	—	—	—	—	—	—	—	
Transfert F.S.N. — <i>Transfer N.S.F....</i>			41.12	40	87	F	199,4	467,0	879,8	—	—	—	—	—	
Transfert F.S.N./S.N.S.N. — <i>Transfer N.S.F./N.M.N.S....</i>			41.14	40	93	F	279,3	322,3	315,0	—	—	—	—	—	
F.S.N. — <i>N.S.F....</i>	2	50	61.02	40	27	F	19,2	14,0	12,8	—	—	—	—	—	
42. Expansion économique : — <i>Economische expansie :</i>															
Transfert F.E.E.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	1	50	41.08	42	77	F	6,8	28,0	30,0	—	—	—	—	—	
F.E.E.R.R. — <i>F.E.E.R.R....</i>	2	50	61.04	42	35	F	7,4	—	—	—	—	—	—	—	
Total. — <i>Totaal.</i>								512,1	831,3	1 237,6	—	—	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Les actions menées dans cette branche d'activité visent à l'amélioration de la structure du capital des entreprises concernées. Elles visent également l'accompagnement social suite à la prise de mesures de restructuration.

Activité 40. *Assainissement des secteurs nationaux*Activité 42. *Expansion économique*

Développement et justifications : voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au Titre IV.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

De handelingen die in deze activiteitentak werden verricht, beogen de verbetering van de kapitaalstructuur van de betrokken ondernemingen. Zij beogen eveneens de sociale begeleiding naar aanleiding van de herstructureringsmaatregelen.

Activiteit 40. *Gezondmaking van de nationale sectoren*Activiteit 42. *Economische expansie*

Toelichting en verantwoording : zie toestand van de Fondsen aan het einde van programma 50/7 en op de Titel IV.

50/5 — VERRE CREUX

50/5 — HOLGLAS

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D.+C.O. — N.G.K.+O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
50. Verre creux, assainissement des secteurs nationaux: — Holglas, gezondmaking van de nationale sectoren:														
Transfert F.E.E.R. — Transfer F.E.E.R.R.	1	50	41.08	50	85	F	103,1	75,0	80,0	—	—	—		
Transfert F.S.N./S.N.S.N. — Transfer N.S.F./N.M.N.S.			41.14	50	06	F	133,9	161,1	121,8	—	—	—		
F.E.E.R.R. — F.E.E.R.R.	2	50	61.04	50	43	F	84,0	—	—	—	—	—		
52. Expansion économique: — Economische expansie:														
Transfert F.E.E.R.R. — Transfer F.E.E.R.R.	1	50	41.08	52	87	F	23,7	—	—	—	—	—		
F.E.E.R.R. — F.E.E.R.R.	2	50	61.04	52	45	F	14,9	—	—	—	—	—		
Total. — Totaal.							359,6	236,1	201,8	—	—	—		

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Coût de l'intervention de l'Etat dans la restructuration de l'entreprise Verlipack par prise de participations dans le capital, par l'application des lois d'expansion économique et par des mesures à caractère social.

Activité 50. Assainissement des secteurs nationaux

Activité 52. Expansion économique

Développement et justifications: voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et en Titre IV.

50/6 — AUTRES INDUSTRIES

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Kostprijs van de Staatstegemoetkoming in de herstructurering van de onderneming Verlipack, door het nemen van participaties in het kapitaal en het toepassen van de wetten betreffende de economische expansie, en door maatregelen met sociaal karakter.

Activiteit 50. Gezondmaking van de nationale sectoren

Activiteit 52. Economische expansie

Toelichting en verantwoording: zie toestand van de Fondsen aan het einde van programma 50/7 en op de Titel IV.

50/6 — ANDERE NIJVERHEDEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D.+C.O. — N.G.K.+O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
61. Financement de la recherche technologique: — Financiering van het technologisch onderzoek:														
Subvention I.R.S.I.A. — Subsidie I.W.O.N.L.	1	50	41.01	61	75	R/P	1 710,1	1 710,1	1 696,5	—	—	—		
Prototypes. — Prototypen	2	50	81.01	61	31	R/F	1 192,0	530,0	530,0	—	—	—		
62. Expansion économique: — Economische expansie:														
Transfert F.E.E.R.R. — Transfer F.E.E.R.R.	1	50	41.08	62	97	F	75,0	60,0	70,0	—	—	—		
63. Activités restantes: — Overblijvende activiteiten:														
Transfert F.E.E.R.R. — Transfer F.E.E.R.R.	1	50	41.08	63	01	F	131,2	—	50,0	—	—	—		
F.E.E.R.R. — F.E.E.R.R.	2	50	61.04	63	56	F	468,6	—	—	—	—	—		
Total. — Totaal.							3 576,9	2 300,1	2 346,5	—	—	—		

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Intervention de l'Etat par l'octroi d'aides à des activités économiques ne relevant pas directement des cinq secteurs nationaux.

Activité 60. Assainissement des secteurs nationaux

Art. 41.08. — *Transfert au F.E.E.R.R.*

Développements et justifications: voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au Titre IV.

Activité 61. Financement de la recherche technologique.

Art. 41.01. — *Subvention à l'I.R.S.I.A. : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

L'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture a été créé par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944.

Ses statuts ont été refondus par l'arrêté royal du 5 juin 1957 pour être mis en concordance avec les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, à laquelle l'I.R.S.I.A. est soumis (catégorie B). L'I.R.S.I.A. a le statut d'établissement public et est soumis au pouvoir de contrôle des Ministres des Affaires économiques et de l'Agriculture.

Sa mission est de susciter, de promouvoir et d'encourager, par voie de subsides, les recherches scientifiques et techniques susceptibles d'assurer le progrès de l'industrie et de l'agriculture. L'Institut accorde, par ailleurs, des bourses et des mandats de recherche. D'autre part, en sa séance du 29 juillet 1983, le Conseil des Ministres a marqué son accord sur la régionalisation d'un tiers des crédits de l'I.R.S.I.A.

Les accords dits de la Sainte-Catherine, pris par le Comité de concertation Gouvernement national-Exécutifs régionaux, en date du 25 novembre 1986, stipulent que les crédits prévus à partir de 1987 au budget des Affaires économiques pour l'I.R.S.I.A. sont versés pour deux tiers au Fonds de Rénovation industrielle pour l'application de sa troisième mission.

Etant donné les charges du passé à couvrir par l'I.R.S.I.A., ce transfert porte en 1987 sur 488,7 millions de francs et en 1988 sur 1 030,1 millions de francs.

Art. 41.08. — *Transfert au F.E.E.R.R.*

Développement et justification: voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au Titre IV.

Art. 81.01. — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication des prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

Aide de l'Etat pour la mise au point de prototypes, de nouveaux produits et de nouveaux procédés par une forme de financement consistant dans l'octroi d'avances sans intérêts, récupérables dès que le programme donne lieu à une exploitation industrielle et commerciale rentable.

Le budget du Fonds des Prototypes couvre outre les dossiers relevant des secteurs nationaux, les aspects nationaux de la politique de l'énergie, les développements de matériels et systèmes destinés aux pouvoirs publics nationaux ainsi que les projets entrant dans le cadre d'accords de coopération technologique intergouvernementaux.

Activité 62. Expansion économique

Art. 41.08. — *Transfert au F.E.E.R.R.*

Développement et justifications: voir situation des Fonds en fin de programme 50/7.

Activité 63. Activités restantes

COMMENTAAR

Staatssteun door het verlenen van tegemoetkomingen voor economische activiteiten die niet rechtstreeks afhangen van de vijf nationale sectoren.

Activiteit 60. Gezondmaking van de nationale sectoren

Art. 41.08. — *Transfer naar het F.E.E.R.R.*

Toelichting en verantwoording: zie toestand van de Fondsen aan het einde van programma 50/7 en op de Titel IV.

Activiteit 61. Financiering van het technologisch onderzoek.

Art. 41.01. — *Subsidies aan het I.W.O.N.L. : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.*

Het Instituut voor aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw werd opgericht bij de besluitwet van 28 december 1944.

Zijn statuten werden herzien bij het koninklijk besluit van 5 juni 1957 teneinde ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, waaraan het I.W.O.N.L. onderworpen is (categorie B). Het I.W.O.N.L. heeft het statuut van een openbare instelling en is onderworpen aan het toezicht van de Ministers van Economische Zaken en van Landbouw.

Het stelt zich tot doel alle wetenschappelijk en technisch onderzoek, waarbij de vooruitgang van nijverheid en landbouw gebaat wordt, uit te lokken, te bevorderen en aan te moedigen door middel van toelagen. Het Instituut verleent benevens beurzen en mandaten voor onderzoek. Bovendien heeft de Ministerraad zich, in zijn vergadering van 29 juli 1983 akkoord verklaard met de regionalisering van een derde van de kredieten van het I.W.O.N.L.

De zogenoemde Sint-Katerina-akkoorden, op 25 november 1986 gesloten in het Overlegcomité Regering-Executieven bepalen dat de kredieten die vanaf 1987 op de begroting van Economische Zaken voor het I.W.O.N.L. zijn ingeschreven, voor twee derden op het Fonds voor Industriële Vernieuwing zullen worden gestort ter uitvoering van zijn derde opdracht.

Gelet op de lasten van het verleden die door het I.W.O.N.L. moeten worden gedekt, slaat die overboeking in 1987 op 488,7 miljoen frank en in 1988 op 1 030,1 miljoen frank.

Art. 41.08. — *Transfer naar het F.E.E.R.R.*

Toelichting en verantwoording: zie toestand van de Fondsen op het einde van programma 50/7 en op Titel IV.

Art. 81.01. — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologische onderzoek.*

Staatshulp voor de uitwerking van prototypes, nieuwe producten en nieuwe procédés, in de vorm van renteloze voorschotten, terugvorderbaar zodra het programma aanleiding geeft tot een rendabele nijverheids- en handelsexploïtatie.

De begroting van het Fonds der Prototypes wordt niet enkel aangewend voor de dossiers i.v.m. de nationale sectoren, maar tevens voor de nationale aspecten van het energiebeleid, voor de ontwikkeling van materieel en systemen ten behoeve van de nationale overheid, evenals voor projecten die in het kader vallen van intergouvernementele samenwerkingsovereenkomsten.

Activiteit 62. Economische expansie

Art. 41.08. — *Transfer naar het F.E.E.R.R.*

Toelichting en verantwoording: zie toestand van de Fondsen op het einde van programma 50/7.

Activiteit 63. Overblijvende activiteiten

Art. 41.08. — *Transfert au F.E.E.R.R.*

Art. 61.04. — *Transfert au F.E.E.R.R.*

Développement et justifications: voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au Titre IV.

50/7 — RENOVATION INDUSTRIELLE

Art. 41.08. — *Transfer naar het F.E.E.R.R.*

Art. 61.04. — *Transfer naar het F.E.E.R.R.*

Toelichting en verantwoording: zie toestand van de Fondsen op het einde van programma 50/7 en op titel IV.

50/7 — INDUSTRIELE VERNIEUWING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
74. Rénovation industrielle, F.R.I. : — Industriële vernieuwing, F.I.V. :														
Transfert F.R.I. — <i>Transfer F.I.V.</i>	1	50	41.10	74	18	F	780,6	944,0	764,8	—	—	—		
F.R.I. — <i>F.I.V.</i>	2	50	61.01	74	58	F	411,2	400,0	2 000,0	—	—	—		
Amortissement F.R.I. — <i>Aflossing F.I.V.</i>	3	50	91.01	74	21	—	600,0	2 900,0	—	—	—	—		
Total. — <i>Totaal.</i>							1 791,8	4 244,0	2 764,8	—	—	—		

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Le Fonds de Rénovation industrielle (F.R.I.) a été créé par l'arrêté royal n° 31 du 15 décembre 1978. Par arrêté royal du 4 octobre 1984, une réforme profonde a été apportée au fonctionnement du F.R.I.

Le F.R.I. était désormais chargé de trois missions:

- Participer au financement des apports que font les sociétés publiques d'investissement au capital des sociétés de reconversion en vertu de contrats de reconversion;
- Participer au financement de projets que réalisent les sociétés publiques d'investissement;
- Contribuer au financement de projets de politique régionale de reconversion ou de développement sous quelque forme que ce soit par les autorités ou organismes désignés à cet effet par les exécutifs régionaux.

Le F.R.I. joue un rôle important dans la modernisation et la rénovation de l'appareil de production des différentes régions du pays. Une nouvelle réglementation vise à accroître l'efficacité du F.R.I. par une plus grande sélectivité des projets qu'il est destiné à financer.

Les accords dits de la Sainte-Catherine, pris par le Comité de concertation Gouvernement national-Exécutifs régionaux, en date du 25 novembre 1986, stipule que les crédits prévus à partir de 1987 au budget des Affaires économiques pour l'I.R.S.I.A. sont versés pour deux tiers au Fonds de Rénovation industrielle pour l'application de sa troisième mission.

Etant donné les charges du passé à couvrir par l'I.R.S.I.A., ce transfert porte en 1987 sur 488,7 millions et en 1988 sur 1 030,1 millions de francs.

Activité 74. Rénovation industrielle

Développement et justifications propres au F.R.I.: voir situation des Fonds en fin de programme 50/7 et au Titre IV.

Les articles repris au tableau « Moyens budgétaires » au programme 50/7 alimentent le Fonds de Rénovation industrielle.

Pour chacun d'eux, le libellé ainsi que le type d'intervention permettent déjà de donner une première approche.

Lengende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Het Fonds voor Industriële Vernieuwing (F.I.V.) werd opgericht bij koninklijk besluit nr. 31 van 15 december 1978. Bij koninklijk besluit van 4 oktober 1984 werd een grondige hervorming doorgevoerd van de werking van het F.I.V.

Sindsdien kende het F.I.V. drie opdrachten:

- Deelnemen in de financiering van de inbrengen die de openbare investeringsmaatschappijen doen uit hoofde van reconversiecontracten in het kapitaal van reconversievennootschappen;
- Deelnemen in de financiering van projecten die de openbare investeringsmaatschappijen verwezenlijken;
- Bijdragen in de financiering van projecten van gewestelijke reconversie of ontwikkelingsbeleid die worden verwezenlijkt in welke vorm ook door de overheden of organismen hiertoe aangewezen door de gewestexecutieven.

Het F.I.V. speelt een belangrijke rol in de modernisering en vernieuwing van het productieapparaat van de onderscheiden gewesten van het land. Een nieuwe reglementering strekt ertoe de efficiëntie van het F.I.V. te verhogen door een grotere selectiviteit wat de projecten betreft die het F.I.V. zal financieren.

De zogenoemde Sint-Katelijne-akkoorden, op 25 november 1986 afgesloten tussen het Overlegcomité nationale Regering-regionale Executieven, bepaalt dat de kredieten die vanaf 1987 op de begroting van Economische Zaken voor het I.W.O.N.L. zijn ingeschreven, voor twee derden op het Fonds voor Industriële Vernieuwing zullen worden gestort ter uitvoering van zijn derde opdracht.

Gelet op de lasten van het verleden die door het I.W.O.N.L. moeten worden gedekt, slaat die overboeking in 1987 op 488,7 miljoen frank en in 1988 op 1 030,1 miljoen frank.

Activiteit 74. Industriële vernieuwing

Toelichting en verantwoording eigen aan het F.I.V.: zie toestand van de Fondsen aan het einde van programma 50/7 en op de Titel IV.

De artikelen opgenomen in de tabel « Begrotingsmiddelen » van programma 50/7 stijven het Fonds voor Industriële Vernieuwing.

Voor elk ervan kan men reeds aan de hand van de omschrijving en van de soort van hulp een eerste benadering geven.

Art. 41.10. — *Transfert au F.R.I.*

Les crédits budgétaires prévus servent essentiellement à honorer les charges d'intérêts d'emprunts contractés pour les projets à réaliser et dont le produit est affecté au financement des projets F.R.I.

Art. 61.05. — *Transfert au F.R.I.*

Crédits budgétaires prévus pour l'utilisation des droits de tirage relatifs à la politique de reconversion et pour faire face à des dépenses relatives à la politique de rénovation industrielle.

Art. 91.01. — *Amortissement du F.R.I.*

Amortissements des emprunts à affectation spéciale.

Crédits nécessaires à l'amortissement des emprunts contractés par le F.R.I.

Développement et justifications : situation du Fonds (Fonds 60.04.A) en fin de programme 50/7 et au Titre IV.

AIDE A L'INDUSTRIE

Situation des Fonds

- A. Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale. — Fonds 60.01.A.
- B. Fonds de Solidarité nationale. — Fonds 60.03.A.
- C. Fonds de Rénovation industrielle. — Fonds 60.04.A.
- D. Fonds des Prototypes. — Fonds 66.01.A.

Art. 60.01.A.01. — *Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.*

Le F.E.E.R.R. prend en charge les dépenses à découler de l'application des lois d'expansion économique.

Art. 41.10. — *Transfer naar het F.I.V.*

De voorziene begrotingskredieten dienen hoofdzakelijk ter dekking van de rentelasten van leningen aangegaan voor de uit te voeren projecten en waarvan de opbrengst bestemd is voor de financiering van de F.I.V.-projecten.

Art. 61.05. — *Transfer naar het F.I.V.*

Voorziene begrotingskredieten voor het gebruik van de trekkingsrechten in verband met het reconversiebeleid en om het hoofd te bieden aan de uitgaven in verband met het beleid voor industriële vernieuwing.

Art. 91.01. — *Aflossing van het F.I.V.*

Aflossing van de leningen met een bijzondere bestemming.

Kredieten nodig voor de aflossing van de door het F.I.V. aangegane leningen.

Toelichting en verantwoording: zie toestand van het Fonds (Fonds 60.04.A) aan het einde van het programma 50/7 en op de Titel IV.

HULP AAN DE NIJVERHEID

Toestand van de Fondsen

- A. Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie. — Fonds 60.01.A.
- B. Nationaal Solidariteitsfonds. — Fonds 60.03.A.
- C. Fonds voor Industriële Vernieuwing. — Fonds 60.04.A.
- D. Fonds voor Prototypen. — Fonds 66.10.A.

Art. 60.01.A.01. — *Fonds voor Economische Expansie en de Regionale Reconversie.*

Het F.E.E.R.R. neemt de uitgaven te zijner laste die voortspruiten uit de toepassing van de wetten op economische expansie.

Opérations courantes (En millions de francs)							Lopende verrichtingen (In miljoenen frank)			
	Programme — Programma 50.1	Programme — Programma 50.2	Programme — Programma 50.3	Programme — Programma 50.4	Programme — Programma 50.5	Programme — Programma 50.6	Commun — Gemeen	Total — Totaal		
	Charbon- nages — Kolen- mijnen	Siderurgie — Ijzer- en staalnijver- heid	Textile — Textiel	Construc- tion navale — Scheeps- bouw	Verre creux — Holglas	Autres in- dustries — Andere nij- verheden				
Année 1986 : Réalisations ...	—	362,5	346,7	25,5	131,3	221,2	114,3	1 201,5	Jaar 1986: Verwezenlijkin- gen.	
Année 1987 : Crédits ajustés	—	317,7	1 149,8	9,4	127,9	351,6	132,2	2 088,6	Jaar 1987: Aangepaste kre- dieten.	
<i>Recettes 1988 :</i>										
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	—	—	—	—	—	632,4	632,4	Overgedragen saldo op 1 ja- nuari 1988.	
Recettes budgétaires, art. 41.08	—	238,1	424,5	6,8	126,8	206,2	—	1 002,4	Begrotingsontvangsten, art. 41.08.	
Recettes autres: rembourse- ments	—	—	—	—	—	—	5,0	5,0	Andere ontvangsten: terug- stortingen.	
Total recettes	—	238,1	424,5	6,8	126,8	206,2	637,4	1 639,8	Totale ontvangsten.	
<i>Dépenses 1988 :</i>										
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	—	—	—	—	—	—	—	Personeels- en werkingsuitga- ven.	
Dépenses d'équipement ...	—	—	—	—	—	—	—	—	Uitrustingsuitgaven.	
Affectations de boni et trans- ferts	—	—	—	—	—	—	—	—	Bestemmingen van batige sal- di en transfers.	
Dépenses pour mission statu- taire	—	238,1	424,5	6,8	126,8	206,2	5,0	1 007,4	Uitgaven voor statutaire op- dracht.	
Total dépenses	—	238,1	424,5	6,8	126,8	206,2	5,0	1 007,4	Totale uitgaven.	
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 dé- cembre 1988	—	—	—	—	—	—	632,4	632,4	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 decem- ber 1988.	
Autorisations en engagements 1988	—	2,9	649,8	23,6	203,1	104,0	30,0	1 013,4	Gemachtigde vastleggingen in 1988.	

Art. 60.01.A.02. — *Fonds d'Expansion économique
et de Reconversion régionale*

Le F.E.E.R.R. prend en charge les dépenses à découler de l'application des lois d'expansion économique.

Art. 60.01.A.02. — *Fonds voor Economische Expansie
en Regionale Reversie*

Het F.E.E.R.R. neemt de uitgaven te zijner laste die voortvloeien uit de toepassing van de wetten op economische expansie.

Opérations de capital
(En millions de francs)

Kapitaalverrichtingen
(In miljoenen frank)

	Programme — Programma 50/1	Programme — Programma 50/2	Programme — Programma 50/3	Programme — Programma 50/4	Programme — Programma 50/5	Programme — Programma 50/6	Commun — Gemeen	Total — Totaal	
	Charbonna- ges — Kolen- mijnen	Siderurgie — Ijzer- en staalnijver- heid	Textile — Textiel	Construc- tion navale — Scheeps- bouw	Verre creux — Holglas	Autres in- dustries — Andere nij- verheden			
Année 1986: Réalisations ...	—	—	164,1	—	84,5	106,1	—	354,7	Jaar 1986: Verwezenlijkin- gen.
Année 1987: Crédits ajustés	9,5	8,5	1 066,5	6,3	98,9	545,0	122,0	1 856,7	Jaar 1987: Aangepaste kre- dieten.
<i>Recettes 1988:</i>									
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	—	—	—	—	—	162,3	162,3	Overgedragen saldo op 1 ja- nuari 1988.
Recettes budgétaires, art. 61.04	11,1	160,5	560,8	7,4	98,9	468,6	—	1 307,3	Begrotingsontvangsten, art. 61.04.
Recettes autres: rembourse- ments	—	—	—	—	—	—	30,0	30,0	Andere ontvangsten: terug- storting.
Total recettes	11,1	160,5	560,8	7,4	98,9	468,6	192,3	1 499,6	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988:</i>									
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	—	—	—	—	—	—	—	Personeels- en werkingsuitga- ven.
Dépenses d'équipement	—	—	—	—	—	—	—	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et trans- ferts	—	—	—	—	—	—	—	—	Bestemmingen van batige sal- di en transfers.
Dépenses pour mission statu- taire	11,1	160,5	560,8	7,4	98,9	468,6	30,0	1 337,3	Uitgaven voor statutaire op- dracht.
Total dépenses	11,1	160,5	560,8	7,4	98,9	468,6	30,0	1 337,3	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 dé- cembre 1988	—	—	—	—	—	—	162,3	162,3	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 decem- ber 1988.
Autorisations en engagements 1988	4,8	—	779,7	3,2	84,0	266,7	—	1 138,4	Gemachtigde vastleggingen in 1988.

Art. 60.03.A.01. — *Fonds de Solidarité nationale.*

Mission statutaire du Fonds:

Le Fonds de Solidarité nationale prend en charge les dépenses de toute nature nécessaires aux besoins économiques des Régions et des secteurs industriels pour lesquels la solidarité nationale doit jouer pleinement.

Les dépenses du Fonds de Solidarité nationale représentent les charges découlant de la restructuration des secteurs de la sidérurgie, de l'industrie de la confection et du textile, de la construction et de la réparation navales.

Art. 60.03.A.01. — *Nationaal Solidariteitsfonds*

Statutaire opdracht van het Fonds:

Het Nationaal Solidariteitsfonds neemt allerlei uitgaven ten laste voor de economische noden van de Gewesten en van de industriële sectoren, waarvoor de solidariteit ten volle moet gelden.

De uitgaven van het Nationaal Solidariteitsfonds worden gevormd door de kosten voortvloeiend uit de herstructurering van de sectoren van de staalnijverheid, de confectie- en textielnijverheid, de scheepsbouw en sloopherstelling.

	Opérations courantes					Lopende verrichtingen		
	(En millions de francs)					(In miljoenen frank)		
	Programme — Programma 50/1	Programme — Programma 50/2	Programme — Programma 50/3	Programme — Programma 50/4	Programme — Programma 50/5	Commun — Gemeen	Total — Totaal	
	Charbonna- ges — Kolen- mijnen	Siderurgie — Ijzer- en staalnijver- heid	Textile — Textiel	Construc- tion navale — Scheeps- bouw	Verre creux — Holglas			
Année 1986 : Réalisations	4 782,1	19 249,8	2 240,7	521,3	119,2	—	25 913,1	Jaar 1986 : Verwezenlijkingen.
Année 1987 : Crédits ajustés	6 066,2	20 070,6	3 842,0	1 356,3	138,7	—	31 473,8	Jaar 1987 : Aangepaste kredieten.
<i>Recettes 1988 :</i>								
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	—	—	—	—	385,1	385,1	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires, art. 41.12	4 000,0	6 927,5	105,0	199,4	—	—	11 231,9	Begrotingsontvang- sten, art. 41.12.
art. 41.14	5 374,2	8 146,3	2 401,3	279,3	133,9	—	16 335,0	art. 41.14.
Total recettes	9 374,2	15 073,8	2 506,3	478,7	133,9	385,1	27 952,0	Totale ontvangsten.

	(En millions de francs)					(In miljoenen frank)		
	Programme — Programma 50/1	Programme — Programma 50/2	Programme — Programma 50/3	Programme — Programma 50/4	Programme — Programma 50/5	Commun — Gemeen	Total — Totaal	
	Charbonna- ges — Kolen- mijnen	Siderurgie — Ijzer- en staalnijver- heid	Textile — Textiel	Construc- tion navale — Scheeps- bouw	Verre creux — Holglas			
<i>Dépenses 1988 :</i>								
Dépenses de personnel et de fonc- tionnement	43,6	66,0	124,4	2,3	1,1	—	237,4	Uitgaven 1988 : Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	—	—	—	—	—	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts	—	—	—	—	—	—	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses pour mission statutaire	9 330,6	15 007,8	2 381,9	476,4	132,8	—	27 329,5	Uitgaven voor statutaire opdracht.
Total dépenses	9 374,2	15 073,8	2 506,3	478,7	133,9	—	27 566,9	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	—	—	—	—	385,1	385,1	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1988.
Autorisations en engagements 1988	6 869,2	12 916,9	2 506,3	463,7	133,9	—	22 890,0	Gemachtigde vastleggingen in 1988.
Avances de Trésorerie 1988	—	4 623,7	—	—	—	—	4 623,7	Thesaurievoorschotten 1988.
Effectif en personnel	—	—	—	—	—	—	—	Personeelsbezetting.

Art. 60.03.A.02. — Fonds de Solidarité nationale.

Mission statutaire du Fonds :

Le Fonds de Solidarité nationale prend en charge les dépenses de toute nature nécessaires aux besoins économiques des Régions et des secteurs industriels pour lesquels la solidarité nationale doit jouer pleinement.

Les dépenses du Fonds de Solidarité nationale représentent les charges découlant de la restructuration des secteurs de la sidérurgie, de l'industrie de la confection et du textile, de la construction et de la réparation navales.

Art. 60.03.A.02. — Nationaal Solidariteitsfonds

Statutaire opdracht van het Fonds :

Het Nationaal Solidariteitsfonds neemt allerlei uitgaven ten laste voor de economische noden van de Gewesten en van de industriële sectoren, waarvoor de solidariteit ten volle moet gelden.

De uitgaven van het Nationaal Solidariteitsfonds worden gevormd door de kosten voortvloeiend uit de herstructurering van de sectoren van de staalnijverheid, de confectie- en textielnijverheid, de scheepsbouw en scheepsherstelling.

Opérations de capital (En millions de francs)					Kapitaalverrichtingen (In miljoenen frank)
	Programme — Programma 50/2 Siderurgie — Ijzer- en staalnijver- heid	Programme — Programma 50/4 Construction navale — Scheeps- bouw	Commun — Gemeen	Total — Totaal	
Année 1986 : Réalisations	2 127,5	17,4	—	2 144,9	Jaar 1986 : Verwezenlijkingen.
Année 1987 : Crédits ajustés	2 862,5	9,8	—	2 872,3	Jaar 1987 : Aangepaste kredieten.
<i>Recettes 1988 :</i>					<i>Ontvangsten 1988 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	—	—	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires, art. 61.02	2 133,2	19,2	—	2 152,4	Begrotingsontvangsten, art. 61.02.
Recettes autres	7 331,0	—	—	7 331,0	Andere ontvangsten.
Total recettes	9 464,2	19,2	—	9 483,4	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988 :</i>					<i>Uitgaven 1988 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	—	—	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	—	—	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts	7 331,0	—	—	7 331,0	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses pour mission statutaire	2 133,2	19,2	—	2 152,4	Uitgaven voor statutaire opdracht.
Total dépenses	9 464,2	19,2	—	9 483,4	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	—	—	—	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1988.
Autorisations en engagements 1988	2 133,2	—	—	2 133,2	Gemachtigde vastleggingen in 1988.
Avances de Trésorerie 1988	—	—	—	—	Thesaurievoorschotten 1988.
Effectif en personnel	—	—	—	—	Personeelsbezetting.

Art. 60.04.A.01. — *Fonds de Rénovation Industrielle.*

Mission statutaire du Fonds :

Le F.R.I. prend en charge le financement de la nouvelle politique industrielle et de la politique de reconversion des régions touchées par des difficultés structurelles.

Art. 60.04.A.01. — *Fonds voor Industriële Vernieuwing.*

Statutaire opdracht van het Fonds :

Het F.I.V. staat in voor de financiering van het nieuw industrieel beleid en van de politiek tot reconversie van de regio's die werden getroffen door de structurele moeilijkheden.

Opérations courantes (En millions de francs)	Programme 50/7 — Programma 50/7	Lopende verrichtingen (In miljoenen frank)
Année 1986 : Dépenses totales	1 285,8	Jaar 1986 : Totale uitgaven.
Année 1987 : Dépenses prévisibles	1 006,8	Jaar 1987 : In uitzicht gestelde uitgaven.
<i>Recettes 1988 :</i>		<i>Ontvangsten 1988 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	113,5	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires, art. 41.10, Titre I	780,6	Begrotingsontvangsten, art. 41.10, Titel I.
Remboursements	—	Terugbetalingen.
Total recettes	894,1	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988 :</i>		<i>Uitgaven 1988 :</i>
Dépenses de fonctionnement	4,4	Werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts... ..	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers
Intérêts	776,2	Interesten.
Total dépenses	780,6	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	113,5	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1988.
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988 = (a)	780,6	Voorziene vastleggingen voor 1988 = (a).
<i>Autorisations en engagements 1988 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1988 :</i>
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988 = (b)	—	— Overschot op 1 januari 1988 = (b).
— Nouvelles autorisations 1988 = (c)	780,6	— Nieuwe machtigingen 1988 = (c).
— Autorisations totales 1988 = (c)	780,6	— Totale machtigingen 1988 = (c).
— Reliquat au 31 décembre 1988 = (c) - (a)	—	— Overschot op 31 december 1988 = (c) - (a).
Avances de Trésorerie 1988	—	Thesaurievoorschotten 1988.
Effectif en personnel	—	Personeelsbezetting.

Art. 60.04.A.02. — *Fonds de Rénovation Industrielle.*

Mission statutaire du Fonds :

Le F.R.I. prend en charge le financement de la nouvelle politique industrielle de la politique de reconversion des régions touchées par des difficultés structurelles.

Opérations de capital

(En millions de francs)

Opérations de capital (En millions de francs)	Programme 50/7 — Programma 50/7	Kapitaalverrichtingen (In miljoenen frank)
Année 1986 : Dépenses totales	1 402,4	Jaar 1986 : Totale uitgaven.
Année 1987 : Dépenses prévisibles	1 521,8	Jaar 1987 : In uitzicht gestelde uitgaven.
<i>Recettes 1988 :</i>		<i>Ontvangsten 1988 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	601,3	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires, art. 61.01, Titre II	411,2	Begrotingsontvangsten, art. 61.01, Titel II.
Transfert de l'article 41.01 - Titre I	1 030,1	Transfer van artikel 41.01 - Titel I.
Transfert de l'article 01.06 - Titre II du budget Politique Scientifique du Premier Ministre	190,0	Transfer van artikel 01.06 - Titel II van de begroting van Wetenschapsbeleid van de Eerste Minister.
Récupérations	300,0	Terugvorderingen.
Total recettes	2 532,6	Totale ontvangsten.

Art. 60.04.A.02. — *Fonds voor Industriële Vernieuwing.*

Statutaire opdracht van het Fonds :

Het F.I.V. staat in voor de financiering van het nieuw industrieel beleid en van de politiek tot reconversie van de regio's die werden getroffen door de structurele moeilijkheden.

Kapitaalverrichtingen

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)	|	(In miljoenen frank)
	Programme 50/7 — Programma 50:7	
<i>Dépenses 1988 :</i>		<i>Uitgaven 1988 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts... ..	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers
Dépenses pour mission statutaire... ..	2 532,6	Uitgaven voor statutaire opdracht.
Total dépenses	2 532,6	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1988.
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	— (*)	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988 = (a)	2 200,0	Voorziene vastleggingen voor 1988 = (a).
<i>Autorisations en engagements 1988 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1988 :</i>
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988 = (b)	—	— Overschot op 1 januari 1988 = (b).
— Nouvelles autorisations 1988 = (c)	2 005,4	— Nieuwe machtigingen 1988 = (c).
— Autorisations totales 1988 = (c)	2 005,4	— Totale machtigingen 1988 = (c).
— Reliquat au 31 décembre 1988 = (c) - (a)	—	— Overschot op 31 december 1988 = (c) - (a).
Avances de Trésorerie 1988	—	Thesaurievoorschotten 1988.
Effectif en personnel	—	Personeelsbezetting.

Autres industries

Art. 66.10.A. — *Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

Mission statutaire du Fonds :

Voir libellé.

Andere nijverheden

Art. 66.10.A. — *Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

Statutaire opdracht van het Fonds :

Zie benaming.

(*) Comprend une estimation pour les crédits « revolving » de 477,4 millions de francs (période du 1^{er} janvier 1986 au 31 décembre 1988).

(*) Bevat een raming voor de « revolving » kredieten van 477,4 miljoen frank (periode van 1 januari 1986 tot 31 december 1988).

(En millions de francs)

|

(In miljoenen frank)

	Programme 50/6 — Programma 50:6	
Année 1986: Réalisations	987,7	Jaar 1986: Verwezenlijkingen.
Année 1987: Crédits ajustés	1 289,0	Jaar 1987: Aangepaste kredieten.
<i>Recettes 1988:</i>		<i>Ontvangsten 1988:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	797,7	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires, art. 81.01	1 192,0	Begrotingsontvangsten, art. 81.01.
Remboursements sur avances octroyées	200,0	Terugstortingen op toegekende voorschotten.
Total recettes	2 189,7	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988:</i>		<i>Uitgaven 1988:</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts... ..	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers
Dépenses pour missions statutaire	1 392,0	Uitgaven voor statutaire opdracht.
Total dépenses	1 392,0	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	797,7	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1988.
— Autorisations en engagements 1988	3 235,0	— Gemachtigde vastleggingen in 1988.

51. Administration de l'Industrie

MISSIONS

Les missions de l'Administration de l'Industrie s'étendent aux domaines économique, industriel, technologique et de l'approvisionnement :

— Elle applique les lois d'expansion économique aux cinq secteurs nationaux et défend leur plan de restructuration devant la C.E.E.; elle participe à l'exécution des mesures gouvernementales en matière de relance économique.

— Elle coordonne les initiatives en matière d'expansion économique avec les pouvoirs régionaux, notamment dans les domaines de la concurrence et de la politique régionale.

— Elle assure la coordination des initiatives d'origine publique ou privée entre l'industrie, les pouvoirs et les Communautés européennes dans les domaines relatifs aux technologies nouvelles et aux transferts de technologie.

— Elle participe aux groupes de travail C.E.E. sur l'achèvement du marché intérieur dans les domaines relatifs aux entraves techniques, à la normalisation, à la certification, à la qualité et à l'environnement.

— Elle participe aux groupes de travail Benelux et C.E.E. concernant les politiques économique, industrielle et douanière.

— Elle participe aux actions de soutien aux entreprises dans le domaine des prototypes et de la recherche technologique, assure la coordination des activités des attachés technologiques, participe sur les plans multilatéral et bilatéral aux actions technologiques internationales et soutient le développement technologique dans les P.M.E. (Laboratoire central).

— Elle évalue et négocie (B.C.C.D.) les affaires économiques liées à l'acquisition de matériel militaire, participe au contrôle de leur exécution et promeut la participation des entreprises belges aux programmes militaires internationaux.

— Elle participe aux exercices et groupes de travail nationaux et internationaux (O.T.A.N.) sur la mobilisation industrielle en temps de crise et de guerre.

— Elle participe aux conférences et travaux de grandes organisations internationales (O.C.D.E., F.A.O., G.A.T.T., etc.) concernant les problèmes économiques et de structure ainsi qu'aux groupes de travail de la Commission et du Conseil concernant la politique agricole commune.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	160	176	159	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	36	39	45	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	196	215	204	Totaal.

51. Administratie van de Nijverheid

OPDRACHTEN

De Administratie van de Nijverheid is bevoegd op het gebied van de economie, de nijverheid, de technologie en de bevoorrading :

— Ze past de economische expansiewetten toe op de vijf nationale sectoren en verdedigt de herstructureringsplannen van die sectoren voor de E.E.G.; ze neemt deel aan de regeringsmaatregelen met het oog op het economisch herstel.

— Ze staat in voor de coördinatie van de initiatieven inzake economische expansie met de gewestelijke overheden, inzonderheid wat de concurrentie en het regionaal beleid betreft.

— Ze staat in voor de coördinatie van de openbare of particuliere initiatieven van de nijverheid, de gewestelijke overheden en de Europese Gemeenschappen op de gebieden die verband houden met de nieuwe technologie en de overdracht van technologie.

— Ze neemt deel aan de E.E.G.-werkgroepen over de voltooiing van de interne markt, inzonderheid wat betreft de technische belemmeringen, de normalisatie, de certificatie, de kwaliteit en het leefmilieu.

— Ze neemt deel aan de Benelux- en E.E.G.-werkgroepen over het economisch beleid, het industrieel beleid en het douanebeleid.

— Ze neemt deel aan de ondersteuning van de ondernemingen op het gebied van de prototypes en van het technologisch onderzoek; ze staat in voor de coördinatie van de activiteiten van de technologische attachés; ze neemt op het multilaterale en bilaterale vlak deel aan de internationale technologische actie en steunt de technologische ontwikkeling van de K.M.O.'s (Centraal Labo).

— Ze oordeelt en onderhandelt (C.B.B.V.) over de economische aangelegenheden die verband houden met de aankoop van militaire materieel; ze neemt deel aan de controle op de uitvoering ervan en bevordert de deelname van de Belgische bedrijven aan de internationale militaire programma's.

— Ze neemt deel aan de nationale en internationale oefeningen en werkgroepen (N.A.V.O.) over de industriële mobilisatie in crisis- en oorlogstijd.

— Ze neemt deel aan de conferenties en werkzaamheden van de grote internationale instellingen (O.E.S.O., F.A.O., G.A.T.T., enz.) over de economische en structurele problemen, evenals aan de werkgroepen van de Commissie en de Raad met betrekking tot het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
01. Personnel: — Personeel:														
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel...</i>	1	51	11.03	01	69	—	143,5	120,4	121,8	—	—	—		
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel...</i>			11.04	01	72	—	0,1	0,6	—	—	—	—		
02. Biens et services: — Goederen en diensten:														
Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advocaten, deskundigen...</i>	1	51	12.01	02	73	—	3,4	3,4	0,1	—	—	—		
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen...</i>			12.02	02	76	—	1,0	0,5 (1,2)	0,2	—	—	—		
Indemnités au personnel. — <i>Vergoedingen personeel...</i>			12.05	02	85	—	4,5	5,7	3,9	—	—	—		
06. Equipement. — Uitrusting...	2	51	74.01	06	37	I	1,4	2,2	0,6	—	—	—		
07. Recherche scientifique: — Wetenschappelijk onderzoek:														
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen...</i>	1	51	11.03	07	75	R	27,8	25,9	25,9	—	—	—		
Allocations. — <i>Toelagen...</i>			11.04	07	78	R	—	—	—	—	—	—		
Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advocaten, deskundigen...</i>			12.01	07	78	R	0,3	0,3	—	—	—	—		
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen...</i>			12.02	07	81	R	4,0	4,5	3,6	—	—	—		
Indemnités. — <i>Vergoedingen...</i>			12.05	07	90	R	0,5	0,5	0,4	—	—	—		
Equipement. — <i>Uitrusting...</i>	2	51	74.01	07	38	I/R	5,8	3,8	0,8	—	—	—		
Total. — Totaal.							192,3	167,8 (1,2)	157,3	—	—	—		

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

Le programme de subsistance est composé d'articles communs à différents programmes de subsistance.

Justifications de ces articles communs, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

Het programma « bestaansmiddelen » is samengesteld uit artikelen die in verschillende programma's « bestaansmiddelen » voorkomen.

Verantwoording van deze gemeenschappelijke artikelen, zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

51/1 — ACTIVITES SPECIFIQUES

51/1 — SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

Moyens en personnel: Repris au programme 51/0.

Bezetting in personeel: Vermeld in programma 51/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
10. Activités (organisations internationales): — Activiteiten (internationale organisaties):														
Subvention S.I.C.C. à Vienne. — <i>Subsidie I.V.H. te Wenen...</i>	1	51	34.17	10	36	R	0,2	0,2	0,1	—	—	—		
11. Activités: — Activiteiten:														
Investissements étrangers en Belgique. — <i>Buitenlandse investeringen in België...</i>			12.23	11	51	—	25,0	4,7	1,5	—	—	—		
Total. — Totaal.							25,2	4,9	1,6	—	—	—		

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Activités relatives aux :

- soutien des investissements étrangers par une participation aux expositions et aux manifestations à effet attractif sur l'investisseur étranger;
- compensations industrielles liées à la promotion de la participation de l'industrie nationale à la vente de matériel.

Activité 10. *Organisations internationales*

Art.34.17. — *Subvention à la société internationale de chimie céréalrière à Vienne.*

Groupeement de 50 Etats, formé en vue de la standardisation des méthodes d'analyses de céréales.

Cotisation de la Belgique: ± 40 000 schillings autrichiens (± 125 000 francs).

Activité 11. *Encouragement des investissements*

Art. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.*

L'augmentation très sensible du crédit pour l'année 1988 reflète la nécessité absolue pour la Belgique de manifester sa présence comme terre d'accueil pour les investissements étrangers sur un marché de plus en plus concurrentiel.

La ventilation du crédit s'établit comme suit :

Séminaires à l'étranger (Etat-Unis, Japon, Corée du Sud, R.F.A.)	...	...	...	F	12 000 000
Séminaires en Belgique	...	...	...	F	2 000 000
Publications	...	...	...	F	5 000 000
Insertions dans les médias	...	...	...	F	2 000 000
Bureautique	...	...	...	F	1 500 000
Etudes sur l'évolution de la position concurrentielle de la Belgique	...	...	...	F	2 000 000
Frais de représentation, réceptions de visiteurs étrangers	...	...	...	F	500 000

COMMENTAAR

Activiteiten met betrekking tot :

- de steun aan buitenlandse investeringen door deelneming aan tentoonstellingen en manifestaties die een aantrekkingskracht uitoefenen op de buitenlandse investeerder;
- nijverheidscompensaties verbonden aan de bevordering van de deelneming van de nationale nijverheid aan de verkoop van materieel.

Activiteit 10. *Internationale organisaties*

Art. 34.17. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor meelscheikunde te Wenen.*

Groepering van 50 Staten opgericht met het oog op de standaardisering van de methodes om graangewassen te ontleden.

Bijdrage van België: ± 40 000 Oostenrijkse schilling (± 125 000 frank).

Activiteit 11. *Aanmoediging der investeringen*

Art. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.*

De zeer belangrijke stijging van het krediet is noodzakelijk ingevolge de absolute noodzaak voor België om zich te manifesteren als gastland voor buitenlandse investeringen op een steeds meer competitieve markt.

Het krediet is als volgt uitgesplitst :

Seminaries in het buitenland (Verenigde Staten, Japan, Zuid-Korea, B.R.D.)	...	...	...	F	12 000 000
Seminaries in België	...	...	...	F	2 000 000
Publikaties	...	...	...	F	5 000 000
Advertenties	...	...	...	F	2 000 000
Bureautica	...	...	...	F	1 500 000
Studiën over de evolutie van de concurrentiële positie van België	...	...	...	F	2 000 000
Representatiekosten, ontvangst buitenlandse bezoekers	...	...	...	F	500 000

52. Administration de l'Énergie

MISSIONS

Outre le staff du directeur général, l'Administration de l'Énergie comprend actuellement les services suivants : 2 services à vocation intersectorielle (1 et 2) et 5 services sectoriels (3 à 7).

1^o Service de la Coördination de la politique énergétique

Ce service est spécialement chargé de l'élaboration des bilans énergétiques, des statistiques intersectorielles et de la préparation des programmes de politique énergétique.

2^o Service pour la Conservation des Énergies

De création récente, le Service pour la Conservation des Énergies, non encore doté d'un cadre organique, développe ses activités dans les divers domaines qui touchent à l'utilisation rationnelle de l'énergie. Il est également appelé à gérer le régime à mettre en place en vue de l'octroi d'aides et de subventions à charge du volet U.R.F. de la tranche sélective des investissements stratégiques.

3^o Service de l'Économie charbonnière

Les activités de ce service se subdivisent en deux parties bien distinctes, l'une englobant l'évolution de la situation charbonnière dans son ensemble, l'autre s'étendant à tous les aspects économiques et financiers.

4^o Service pour l'Énergie électrique

Ce service a à la fois des compétences de conception et des attributions de contrôle. Ses activités essentielles se développent dans les domaines qui requièrent une connaissance dans la technique de la production, du transport, de la distribution et de l'utilisation de l'énergie électrique. Il est également compétent en matière de tarification en haute et basse tension.

5^o Service des Applications nucléaires

La mission essentielle du service est de suivre tous les aspects liés au développement de l'industrie nucléaire, y compris les aspects relatifs à la recherche, et au budget ainsi que la surveillance des centres de recherche. Ses tâches englobent les activités du cycle du combustible nucléaire. La cellule « Technologies nouvelles et sources alternatives » relève également de ce service.

6^o Service Pétrole

En dehors des périodes de crise, le Service Pétrole participe à la gestion du secteur qui implique toute une série de tâches courantes. A ces dernières, il convient d'ajouter une tâche essentielle : la préparation des scénarios de crise des mesures qui, en temps de crise, doivent assurer l'approvisionnement du pays.

7^o Service Gaz et Canalisations

Le service intervient dans la procédure d'octroi des concessions et permissions de transport de gaz, de déclaration d'utilité publique des installations de transport de gaz et autres produits. Le service remplit également une mission de surveillance et de contrôle des travaux du terminal gazier de Zeebrugge. Il est en outre chargé des problèmes de tarification ainsi que des aspects économiques de portée générale liés aux activités dans le secteur gazier.

La politique menée en 1987 s'inscrit dans l'effort déployé depuis quelques années déjà pour assurer au pays un approvisionnement énergétique plus sûr à des conditions de prix aussi favorables que possible pour le redéploiement industriel et le budget des ménages.

Cette politique reste fondée, en ce qui concerne la demande, sur l'encouragement des investissements économiseurs d'énergie et au niveau de l'offre sur la nécessité de diversifier les sources d'approvisionnement régulier, et sur l'effort de recherche et de valorisation de la technologie de pointe qui constitue à la fois la garantie d'un approvisionnement fiable et économiquement satisfaisant et un créneau porteur pour l'expansion industrielle de demain.

C'est dans cet esprit que continueront à se développer en 1987 les programmes menés jusqu'ici et dont les premiers résultats tangibles se sont manifestés au cours de ces dernières années.

52. Administratie voor Energie

OPDRACHTEN

Buiten de staff van de directeur-generaal omvat de Administratie voor Energie thans de volgende diensten : 2 diensten met een intersectoriële bevoegdheid (1 en 2) en 5 sectoriële diensten (3 tot 7).

1^o Dienst van de Coördinatie van het Energiebeleid

Deze dienst is speciaal belast met het opmaken van de energiebalansen, de intersectoriële statistieken en de voorbereiding van de programma's inzake energiebeleid.

2^o Dienst voor Energiebehoud

De Dienst voor Energiebehoud werd slechts kort geleden in het leven geroepen en beschikt nog niet over een organieke formatie. Hij is bedrijvig op diverse gebieden die te maken hebben met het rationeel energieverbruik. Tevens moet hij het stelsel beheren dat zal worden uitgewerkt met het oog op het verlenen van toelagen ten laste van her R.E.V.-luik van de selectieve schijf der strategische investeringen.

3^o Dienst van de Steenkolenindustrie

Deze dienst is bedrijvig op twee welbepaalde gebieden : enerzijds de evolutie van de globale steenkolenindustrie en, anderzijds, alle economische en financiële kanten van deze sector.

4^o Dienst van de Elektrische Energie

Deze dienst is bevoegd inzake conceptie en controle. Hij is vooral bedrijvig op de volgende gebieden : produktietechnieken, vervoer, distributie en gebruik van de elektrische energie. Verder is de dienst bevoegd voor de hoogspannings- en laagspanningstarificatie.

5^o Dienst van de Toepassingen van de Kernenergie

De hoofdtaak van deze dienst bestaat erin alle aspecten te volgen die verband houden met de ontwikkeling van de kernenergie, het onderzoek inbegrepen, met de begroting en met het toezicht op de onderzoekscentra. Hij houdt zich ook bezig met de splijtstofkringloop. De cel « Nieuwe technologieën en alternatieve bronnen » hangt eveneens van deze dienst af.

6^o Dienst van de Petroleum

Buiten de crisistijd neemt de Dienst van de Petroleum deel aan het beheer van de sector, wat betekent dat hij een hele reeks lopende taken moet uitvoeren. Daarbij komt nog een essentiële taak : de voorbereiding van het land in crisistijd.

7^o Dienst van het Gas en de Pijpleidingen

De dienst kent gasvervoerconcessies en -vergunningen toe, verklaart installaties voor het vervoer van gas en andere producten als installaties van openbaar nut. Hij houdt eveneens toezicht op de werkzaamheden in verband met de gasterminal van Zeebrugge. Voorts is hij belast met de tarificatieproblemen en met de algemene economische aspecten van de gassector.

Het tijdens 1987 gevoerde beleid vloeit voort uit de inspanningen die al enkele jaren worden geleverd om ons land een meer betrouwbare energiebevoorrading te verschaffen, tegen prijzen die zo gunstig mogelijk zijn voor de industriële opleving en voor de gezinsbudgetten.

Op het vlak van de vraag berust dit beleid nog steeds op de aanmoediging van energiebesparende investeringen en op het vlak van het aanbod op de noodzakelijke diversifiëring van de bevoorradingsbronnen, alsmede op het onderzoek en de valorisatie van de spijttechnologie, die zowel een waarborg betekenen voor een geregelde, betrouwbare en economisch bevredigende bevoorrading als een marktsegment vormen voor de toekomstige industriële expansie.

In die geest zullen de tot nu toe gevoerde programma's 1987 verder worden ontwikkeld. De eerste tastbare resultaten van die programma's konden in de jongste jaren reeds worden geboekt.

52/0 — SUBSISTANCE

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Ensemble de l'Administration	104	109	119	Organiek. — Geheel van de administratie.
Non organique. — Ensemble de l'Administration	22	16	19	Niet-organiek. — Geheel van de Administratie.
Total	126	125	138	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
01. Personnel: — Personeel:														
Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> ...	1	52	11.03	01	96	—	113,7	100,9	102,7	—	—	—	—	
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	1	52	11.04	01	02	—	0,1	0,1	—	—	—	—	—	
Fonctionnement du C.E.A. — <i>Werking van het C.K.E.</i>	1	52	01.05	01	12	—	6,5	6,5	4,3	—	—	—	—	
02. Biens et services: — Goederen en diensten:														
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	52	12.01	02	03	—	2,3	2,2	1,7	—	—	—	—	
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	03	07	—	0,7	0,7	0,6	—	—	—	—	
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen voor het Rijkspersoneel</i>	1	52	12.05	02	15	—	3,8	3,8	3,3	—	—	—	—	
06. Equipement. - Uitrusting	2	52	74.01	06	64	I	1,5	1,4	0,8	—	—	—	—	
Total. — Totaal.								128,6	115,6	113,4	—	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Art. 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.05, 74.01. — *Justification des articles communs, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».*

Art. 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.05, 74.01. — *Verantwoording van de gemeenschappelijke artikelen, zie C. — « Globale verantwoording over de gemeenschappelijke artikelen ».*

Art. 01.05. — *Fonctionnement du Commissariat à l'énergie atomique.*

Art. 01.05. — *Werking van het Commissariaat voor kernenergie.*

Ce crédit se répartit comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Frais personnel	F	5 600 000
Frais de fonctionnement		900 000
Total	F	6 500 000

Personneelskosten	F	5 600 000
Werkingskosten		900 000
Totaal	F	6 500 000

52/1 — PARTICIPATION AUX FRAIS
DE LA RECHERCHE APPLIQUEE
EN VUE D'UNE MEILLEURE GESTION
DES SOURCES ENERGETIQUES DISPONIBLES

52/1 — DEELNEMING IN DE KOSTEN
VAN HET TOEGEPAST ONDERZOEK
MET HET OOG OP EEN BETER BEHEER
VAN DE BESCHIKBARE ENERGIEBRONNEN

Moyens en personnel: repris au programme 52/0

Bezetting in personeel: opgenomen in programma 52/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
							Recherches domaine fusion. — <i>Onderzoek fusie</i>	1	52	12.37	10	22
Recherches énergie non nucléaire. — <i>Onderzoek niet-nucleaire energie</i>	1	52	12.38	10	25	R	50,0	50,0	—	—	—	—
Contribution programmes R & D. — <i>Bijdrage R & D-programma's</i>	1	52	34.08	10	36	R	5,0	5,0	2,0	—	—	—
Eurochemic. — <i>Eurochemic</i>	1	52	34.18	10	66	R	24,5	24,5	23,2	—	—	—
Centre d'étude de l'énergie nucléaire. — <i>Studiecentrum voor kernenergie</i>	1	52	41.05	10	90	R	1 503,2	1 503,2	1 503,2	—	—	—
Programme R & D, énergie. — <i>Programma R. & D, energie</i>	1	52	41.16	10	26	R	—	—	5,0	—	—	—
Gazéification souterraine. — <i>Ondergrondse vergassing</i>	1	52	41.17	10	29	R	36,5	36,5	89,7	—	—	—
J.E.T. — <i>J.E.T.</i>	2	52	53.02	10	76	R	15,0	10,0	8,1	15,0	10,0	6,9
Investissements C.E.N. — <i>Investeringen S.C.K.</i>	2	52	61.03	10	54	R	147,4	147,4	264,2	—	—	—
Debenelux. — <i>Debenelux</i>	2	52	61.08	10	69	R	500,0	500,0	500,0	—	—	—
Projet C.E.N., four d'incinération. — <i>S.C.K.-project, verbrandingoven</i>	2	52	72.08	10	71	I	130,0	147,3	9,5	—	—	—
Energie solaire. — <i>Zonneënergie</i>	2	52	01.52	10	49	R	—	—	18,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							2 419,1	2 431,4	2 423,4	15,0	10,0	6,9

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Les sources énergétiques dont question dans ce programme comprennent: l'énergie nucléaire de fission, la fusion thermonucléaire, les sources énergétiques alternatives et les combustibles fossiles.

1. *Energie nucléaire de fission:*

Cette rubrique comprend notamment:

- les programmes de recherche relatifs aux réacteurs à eau légère, au cycle du combustible nucléaire, aux déchets radioactifs et aux réacteurs rapides;
- une contribution éventuelle à la construction du prototype de réacteur commercial rapide Superphenix;
- la contribution belge à la société internationale Eurochemic;
- une contribution à la construction du prototype SNR 300 à Kalkar.

2. *Fusion thermonucléaire:*

La fusion est le seul programme scientifique qui soit entièrement coordonné dans le cadre de la C.E.E. Un accord Euratom-Etat belge a été signé par le Secrétaire d'Etat à l'Energie.

Le programme comprend les projets suivants:

- contribution au réchauffement des plasmas et études théoriques y afférentes;
- technologie de la fusion: recherches axées sur les besoins techniques des futurs réacteurs à fusion (C.E.N.);
- participation financière à l'exploitation du J.E.T. (Joint European Torus).

COMMENTAAR

De energiebronnen bedoeld in dit programma omvatten: de nucleaire splijtingsenergie, de thermonucleaire fusie, de alternatieve energiebronnen en de fossiele brandstoffen.

1. *Nucleaire splijtingsenergie*

Onder deze rubriek worden onder meer gerangschikt:

- de onderzoeksprogramma's betreffende de lichtwaterreactoren, de splijstocycclus, de radioactieve afvalstoffen en de snelle reactoren;
- een eventuele bijdrage aan het prototype van de commerciële snelle reactor Superphenix;
- de Belgische bijdrage aan de internationale maatschappij Eurochemic;
- een bijdrage aan de bouw van het prototype SNR 300 in Kalkar.

2. *Thermonucleaire fusie:*

De fusie vormt het enige wetenschappelijke programma dat in E.E.G.-verband volledig gecoördineerd is. Een akkoord Euratom-Belgische Staat werd getekend door de Staatssecretaris voor Energie.

Het programma omvat volgende projecten:

- bijdrage tot de opwarming van de plasma's en theoretische studies die hiermee verband houden;
- technologie van de fusie: opzoeken gericht op de technische behoeften van toekomstige fusie reactoren (S.C.K.);
- financiële deelneming aan de exploitatie van de J.E.T. (Joint European Torus).

3. Sources énergétiques alternatives et combustibles fossiles :

Cette rubrique comprend les crédits destinés notamment :

- au financement de différentes actions du C.E.N. (énergie solaire, production d'hydrogènes, construction de cellules à combustibles solides...);
- à la réalisation de certains projets de démonstration relatifs à l'utilisation de l'énergie solaire à des fins de chauffage;
- à la participation belge à des programmes de R & D d'organismes internationaux;
- à la contribution au programme de recherche sur la gazéification souterraine du charbon.

Art. 12.37. — *Recherches dans le domaine de la fusion et recherches connexes.*

Ce nouvel article reprend les crédits alloués au Laboratoire de physique des plasmas de l'Ecole royale militaire en exécution de l'accord bilatéral Euratom-Etat belge, crédits qui étaient auparavant inscrits à l'article 41.16. Le reste du crédit est destiné à des recherches complémentaires dans le domaine de la fusion.

Le crédit se répartit comme suit :

1. Exécution de l'accord bilatéral Euratom-Etat belge, sur le programme fusion. Crédit destiné à compléter la part belge (75 %) des frais de personnel et de fonctionnement F	5 000 000
2. Autres recherches complémentaires dans le domaine de la fusion	2 500 000
Total F	7 500 000

Art. 12.38. — *Etudes et recherches dans le domaine de l'énergie non nucléaire en relais du programme national R & D.*

Les 50 millions de francs inscrits pour 1986 à l'article 12.38 concernent d'autres participations belges actives aux programmes R & D énergie, notamment des études et des recherches dans le domaine de l'énergie non nucléaire en relais du programme national R & D énergie.

Art. 34.08. — *Contribution de la Belgique aux programmes R & D dans le domaine de l'énergie.*

Il s'agit de programmes de l'Agence internationale de l'énergie (A.I.E.) et de l'Organisation de coopération et de développement économiques (O.C.D.E.).

Ce crédit se répartit comme suit :

Contribution belge au programme relatif aux combustibles fossiles (charbon) de l'A.I.E. F	2 600 000
Participation de la Belgique à d'autres programmes de l'A.I.E. et de l'O.C.D.E. énergie nucléaire, énergies nouvelles et renouvelables, techniques permettant d'économiser l'énergie	2 400 000
Total F	5 000 000

Art. 34.18. — *Eurochemic.*

Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic).

En vertu de cette convention pour le règlement forfaitaire des obligations légales de la société envers la Belgique pour le conditionnement et l'évacuation finale des déchets provenant de l'exploitation passée de la société et qui sont demeurés sur le sol belge, la Société aura à payer en 1987 un montant de 509 millions de francs (valeur 1986) indexé.

(Voir à ce sujet, au titre IV, Secteur I, Section I, Chapitre III, le fonds « Eurochemic », art. 66.14.B.).

Ce montant est supporté par les Etats membres d'Eurochemic selon une clé de répartition. La part de la Belgique, en tant qu'Etat membre d'Eurochemic est de 3,93 %, soit pour 1987, un montant de 24,5 millions de francs.

3. Alternatieve energiebronnen en fossiele brandstoffen :

Onder deze rubriek worden gegroepeerd de kredieten die bestemd zijn voor onder meer :

- de financiering van verscheidene acties van het S.C.K. (zonneënergie, productie van waterstof, bouw van brandstofcellen, valorisatie van vaste brandstoffen...);
- het verwezenlijken van bepaalde demonstratieprojecten betreffende het gebruik van zonneënergie voor verwarmingsdoeleinden;
- de Belgische deelneming aan R & D-programma's van internationale organismen;
- de bijdrage tot het onderzoeksprogramma inzake de ondergrondse vergassing van steenkool.

Art. 12.37. — *Onderzoek op het vlak van de fusie en aanverwant onderzoek*

Dit nieuw krediet neemt de kredieten over die aan het laboratorium voor plasmafysica van de Koninklijke Militaire School werden toegekend in uitvoering van het bilateraal akkoord Euratom-Belgische Staat, kredieten die voordien uitgetrokken waren op artikel 41.16. De rest van het krediet is bestemd voor aanvullend onderzoek op het vlak van de fusie.

Het krediet wordt als volgt verdeeld :

1. Uitvoering van het bilateraal akkoord Euratom-Belgische Staat, in verband met het fusieprogramma. Krediet bestemd ter aanvulling van het Belgisch aandeel (75 %) van de personeels- en werkingskosten ... F	5 000 000
2. Ander aanvullend onderzoek op het vlak van de fusie	2 500 000
Totaal F	7 500 000

Art. 12.38. — *Studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie als voorzetting van het nationaal R & D-energieprogramma.*

De 50 miljoen frank ingeschreven voor 1986 op artikel 12.38 hebben betrekking op andere actieve Belgische deelnemingen aan R & D-programma's, o.a. aan studies en onderzoek op het gebied van de energie exclusief de kernenergie, in verband met het nationaal R & D-energieprogramma.

Art. 34.08. — *Bijdrage van België aan de R & D programma's op het gebied van de energie.*

Het gaat om programma's van het Internationaal Energieagentschap (I.E.A.) en van de organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

Belgische bijdrage tot het programma in verband met fossiele brandstof (steenkool) van het I.E.A. ... F	2 600 000
Belgische bijdrage tot de andere programma's van het I.E.A. en van O.E.S.O. kernenergie, nieuwe en vernieuwbare energie, energiebesparende technieken ...	2 400 000
Totaal F	5 000 000

Art. 34.18. — *Eurochemic.*

Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactorbrandstof (Eurochemic).

Krachtens deze overeenkomst voor de forfaitaire regeling van wettelijke verplichtingen van de maatschappij ten opzichte van België voor de bewerking en de uiteindelijke verwijdering van de afvalstoffen, afkomstig van de vroegere exploitatie van de maatschappij en die op Belgisch grondgebied gebleven zijn, zal de maatschappij aan België in 1987 een geïndexeerd bedrag van 500 miljoen frank (waarde 1986) moeten betalen.

(Zie daaromtrent, titel IV, Sector I, Sectie I, Hoofdstuk III, van het « Eurochemic »-fonds, art. 66.14.B.).

Dit bedrag wordt gedragen door de lidstaten van Eurochemic volgens een bepaalde verdeelsleutel. Het aandeel van België als lidstaat van Eurochemic bedraagt 3,93 %; dit geeft voor 1987, een bedrag van 24,5 miljoen frank.

Art. 41.05. — *Centre d'étude de l'énergie nucléaire.*

Intervention forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'étude de l'énergie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique.

Le Centre d'étude de l'énergie nucléaire (C.E.N.), qui exploite dans son domaine de Mol un important complexe nucléaire expérimental comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires, a ventilé ses activités entre les différents programmes de l'Administration de l'Énergie : le programme 52/1 dont question ici et les programmes 52/2, 3, 4 et 5 (voir ci-après).

Les accords dits de la Sainte-Catherine, en date du 25 novembre 1986, conclus au sein du Comité de concertation entre le Gouvernement national et les Exécutifs régionaux ont prévu la régionalisation du C.E.N. par son transfert à la Région flamande.

Dans l'attente d'un accord définitif sur les modalités de ce transfert, les crédits restent provisoirement inscrits au budget des Affaires économiques.

Le budget de l'Institut, concernant l'ensemble des activités réparties dans les différents programmes, s'établit comme suit :

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987 Réalizations — Verwezen- lijkingen	1986 Réalizations — Verwezen- lijkingen	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
161 Recettes propres	1 221,0	874,0	965,7	Eigen ontvangsten 161
161 Contribution des électriciens dans le cycle du combustible	90,0	66,0	72,2	Bijdrage van de electriciteitsproducenten in de splijtstofcyclus. 161
Four à haute température	3,0	50,0	31,9	Hoogtemperatuuroven.
663 Subsidies du M.A.E. pour investissements exceptionnels	197,7	197,7	197,7	Subsidie van het M.E.Z. voor buitengewone investeringen. 663
463 Transferts du M.A.E. pour dépenses de fonctionnement	2 152,0	2 152,0	2 152,0	Overdrachten van het M.E.Z. voor de werkingskosten. 463
08 Mali	24,3	15,3	116,6	Mali 08
Totaux	3 688,0	3 355,0	3 542,3	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Personnel	2 298,0	2 395,0	2 440,3	Personeel 110
121 Dépenses générales de fonctionnement	1 105,0	785,0	868,2	Algemene werkingskosten 121
742 Investissements exceptionnels	285,0	175,0	233,8	Buitengewone investeringen 742
Totaux	3 688,0	3 355,0	3 542,3	Totalen.

(In duizendtallen frank)

Art. 41.05. — *Studiecentrum voor kernenergie.*

Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor kernenergie (S.C.K.), instelling van openbaar nut.

Het Studiecentrum voor kernenergie (S.C.K.) dat te Mol een belangrijk proefkerncomplex exploiteert, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria, heeft zijn activiteiten verdeeld tussen de verschillende programma's van de Administratie voor Energie : het programma 52/1 waarvan hier sprake is en de programma's 52/2, 3, 4 en 5 (zie hierna).

De zogenoemde Sint-katelijne-akkoorden, die in de schoot van het Overlegcomité tussen de nationale Regering en de regionale Executieven op 25 november 1986 werden afgesloten, hebben in de regionalisering van S.C.K. voorzien, door zijn overdracht aan het Vlaamse Gewest.

In afwachting van een definitief akkoord over de modaliteiten van de overdracht, blijven de kredieten voorlopig ingeschreven op de begroting van Economische Zaken.

De begroting van het Instituut, wat betreft het geheel der activiteiten verdeeld tussen de verschillende programma's, ziet er als volgt uit :

Art. 41.16. — *Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R & D dans le domaine de l'énergie (pour mémoire).*

Avant 1986, cet article reprenait les crédits alloués au Laboratoire de physique des plasmas de l'École royale militaire en exécution de l'accord bilatéral Euratom-Etat belge. Ces crédits sont actuellement inscrits à l'article 12.37 du présent programme (cf. *supra*).

Art. 41.17. — *Subvention pour l'Institution pour le développement de la gazéification souterraine.*

Dépenses de R & D pour essais de gazéification souterraine de charbon.

Art. 41.16. — *Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhankelijk van het Departement, aan een R & D-programma op het gebied van de energie (pro memorie).*

Vóór 1986 omvatte dit artikel de kredieten toegekend aan het Laboratorium voor de plasmafysica van de Koninklijke Militaire School, in uitvoering van de bilaterale overeenkomst Euratom-Belgische Staat. Die kredieten worden nu op artikel 12.37 van het huidig programma ingeschreven (cf. boven).

Art. 41.17. — *Subsidie aan de Instelling voor de ontwikkeling van de ondergrondse vergassing.*

R & D uitgaven voor proeven van ondergrondse vergassing van steenkolen.

Art. 53.02. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T. (Joint European Torus) à créer dans le cadre du traité Euratom.*

Les prévisions budgétaires de J.E.T. pour 1988 prévoient une contribution à la Belgique de 239 625 ECU (1 ECU = 43,5 francs belges) soit 10 400 000 francs.

La contribution définitive pour 1987 entraîne un supplément à payer de l'ordre de 84 800 à 109 767 ECU, soit 4 300 000 à 4 800 000 francs.

On prévoit en 1988 un appel de fonds de l'ordre de 15,0 millions de francs.

Art. 61.03. — *Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'étude de l'énergie nucléaire.*

Comme pour les crédits accordés pour ses dépenses de fonctionnement, le C.E.N. a ventilé son crédit pour investissements exceptionnels à travers les différents programmes de l'Administration de l'Energie (programmes 52/1, 2, 3, 4 et 5). Les crédits figurant au programme I représentent donc la part des investissements afférents aux rubriques de ce programme.

Art. 61.08. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord Debenelux pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 Kalkar.*

Le Gouvernement belge s'est engagé le 6 décembre 1983 à payer à S.B.K., maître d'œuvre de S.N.R. 300, cinq tranches annuelles de 500 millions de francs belges pour terminer la construction de la centrale à neutrons rapides S.N.R. 300.

La somme inscrite au budget 1988 couvre le cinquième paiement.

Art. 72.08. — *Projet C.E.N. relatif à la réalisation d'un four d'incinération à cendres en fusion pour déchets toxiques.*

Engagements :

Crédits d'engagement 1986 et antérieures	...	...	F	297 500 000
Engagements réalisés fin 1986	...	...	...	297 500 000
Crédits 1987	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1988	...	...	...	—

Ordonnancements :

Crédits d'ordonnancement 1986 et antérieures	...	...	F	192 000 000
Ordonnancements réalisés fin 1986	...	...	...	17 700 000
Crédits 1987	...	...	...	147 300 000
Autorisations nouvelles 1988	...	...	...	130 000 000

Art. 01.52. — *Prise en charge des frais relatifs à des installations utilisant l'énergie solaire.*

Les crédits inscrits jusqu'en 1986 à cet article servaient à la convention signée entre le Ministère des Affaires économiques et l'Université catholique de Louvain (U.C.L.), en vue de l'amélioration de l'installation de chauffage solaire de la piscine du campus universitaire de l'U.C.L.

Art. 53.02. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T. (Joint European Torus) op te richten in het raam van het Euratomverdrag.*

De budgetaire voorstellen van J.E.T. voor 1988 voorzien een bijdrage van België ten belope van 239 625 ECU (1 ECU = 43,5 Belgische frank), zegge 10 400 000 frank.

De definitieve bijdrage voor 1987 brengt mee dat een extra bedrag van 84 800 tot 109 767 ECU moet worden betaald, zegge 4 300 000 tot 4 800 000 frank.

Men voorziet dat in 1988 om een tegemoetkoming van 15,0 miljoen frank zal worden verzocht.

Art. 61.03. — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor kernenergie.*

Zoals voor de kredieten voor zijn werkingsuitgaven heeft het S.C.K. zijn krediet voor buitengewone investeringen tussen de verschillende programma's van de Administratie voor Energie verdeeld (programma's 52/1, 2, 3, 4 en 5). De kredieten die in programma I voorkomen, vertegenwoordigen dus het deel van de investeringen met betrekking tot de rubrieken van dit programma.

Art. 61.08. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst Debenelux voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 Kalkar.*

De Belgische Regering heeft zich op 6 december 1983 ertoe verplicht vijf jaarschijven van 500 miljoen Belgische frank aan S.B.K., bouwheer van de S.N.R. 300, te betalen, om de bouw van de snelle reactor S.N.R. 300 te beëindigen.

Het bedrag ingeschreven in de begroting 1988 dekt de vijfde betaling.

Art. 72.08. — *S.C.K.-project voor de installatie van een verbrandingsoven met smeltende assen voor giftige afvalstoffen.*

Vastleggingen :

Vastleggingskredieten 1986 en vorige	...	...	...	F	297 500 000
Verwezenlijkte vastleggingen eind 1986	...	...	...	...	297 500 000
Kredieten 1987	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1988	...	...	...	...	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringskredieten 1986 en vorige	...	...	...	F	192 000 000
Verwezenlijkte ordonnanceringen eind 1986	...	...	...	...	17 700 000
Kredieten 1987	...	...	...	...	147 300 000
Nieuwe machtigingen 1988	...	...	...	...	130 000 000

Art. 01.52. — *Ten laste nemen van de kosten in verband met installaties ter benutting van de zonneënergie.*

De kredieten ingeschreven tot in 1986 op dit artikel dienden voor de overeenkomst ondertekend door het Ministerie van Economische Zaken en de « Université catholique de Louvain » (U.C.L.) ter verbetering van het met zonneënergie verwarmd zwembad op de U.C.L. campus.

52/2 — PARTICIPATION AUX FRAIS
DE LA RECHERCHE FONDAMENTALE
SUR LE PLAN DE LA STRUCTURE DE LA MATIERE

Moyens en personnel: Repris au programme 52/0.

52/2 — DEELNEMING IN DE KOSTEN
VAN HET FUNDAMENTEEL ONDERZOEK
OP HET VLAK VAN DE STRUCTUUR VAN DE MATERIE

Bezetting in personeel: Opgenomen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
Cotisation C.E.R.N. à Genève. — <i>Bijdrage F.C.K.O. te Genève</i>	1	52	34.05	20	37	R	650,0	650,0 (17,2)	696,0	—	—	—	
Centre d'étude énergie nucléaire. — <i>Studiecentrum voor kernenergie</i>	1	52	41.05	20	03	R	416,7	416,7	416,7	—	—	—	
Institut interuniversitaire sciences nucléaires. — <i>Interuniversitair Instituut Kernwetenschappen</i>	1	52	41.18	20	42	R	745,5	745,5	740,3	—	—	—	
Investissements C.E.N. — <i>Investerings S.C.K.</i>	2	52	61.03	20	64	R	11,3	11,3	11,3	—	—	—	
Elenco-piles à combustibles. — <i>Elenco-brandstofketel</i>	2	52	74.06	20	93	I	—	37,7	25,7	—	—	26,6	
Total. — <i>Totaal.</i>								1 823,5	1 861,4 (17,2)	1 890,0	—	—	26,6

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Remarque: Les réalisations concernant le C.E.N. (articles 41.05 et 61.03) sont reprises sur le programme 52/1.

COMMENTAIRE

Ce programme groupe:

- les crédits destinés à la participation belge au projet international relatif à la connaissance de la structure du noyau atomique (C.E.R.N.-Genève);
- les crédits destinés à la coordination et au soutien de la recherche universitaire consacrée aux sciences nucléaires fondamentales dans le cadre des efforts internationaux (I.I.S.N./I.I.K.W.);
- les crédits destinés aux recherches fondamentales au C.E.N./S.C.K. qui sont réalisées sur une base ponctuelle pour soutenir le programme de recherche appliquée.

La recherche susmentionnée a pour objet:

- de maintenir à un niveau mondial les connaissances scientifiques des savants belges sur la structure fondamentale de la matière et les sciences nucléaires;
- de préserver la valeur de l'enseignement universitaire belge dans les domaines susmentionnés.

Art. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre européen de recherche nucléaire (C.E.P.N.) à Genève.*

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

La contribution belge pour 1987 a été fixée à 3,23 % soit 25 000 000 FS, et 650 000 000 FB sur la base de 1 FS = 26 FB.

Art. 41.05. — *Centre d'étude de l'énergie nucléaire.*

Part des crédits de fonctionnement du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/2.

Voir le budget de cet organisme en commentaires du programme 52/1.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

Opmerking: De verwezenlijkingen betreffende het S.C.K. (artikelen 41.05 en 61.03) zijn opgenomen in het programma 52/1.

COMMENTAAR

Onder dit programma worden gegroepeerd:

- de kredieten bestemd voor de Belgische deelneming aan het internationaal project betreffende de kennis van de structuur van de atoomkern (C.E.R.N.-Genève);
- de kredieten bestemd tot het coördineren en het ondersteunen van het universitair onderzoek gewijd aan de fundamentele nucleaire wetenschappen en zulks in verband met de internationale inspanningen (I.I.K.W./I.I.S.N.);
- de kredieten bestemd voor de fundamentele opzoekingen bij het S.C.K./C.E.N. die, op punctuele basis, uitgevoerd worden ter ondersteuning van het programma betreffende het toegepast onderzoek.

Het hierboven vermeld onderzoek heeft tot doel:

- de wetenschappelijke kennis van de Belgische geleerden inzake de fundamentele structuur van de materie en de nucleaire wetenschappen op wereldpeil te houden;
- de waarde van het Belgisch universitair onderwijs in voormelde domeinen te vrijwaren.

Art. 34.05. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

De Belgische bijdrage voor 1987 werd vastgesteld op 3,23 %, hetzij 25 000 000 FS, en 650 000 000 BF op basis van 1 FS = 26 BF.

Art. 41.05. — *Studiecentrum voor Kernenergie.*

Deel van de werkingskredieten van het S.C.K. bestemd voor de activiteiten van het programma 52/2.

Zie het budget van deze instelling met het commentaar bij programma 52/1.

Art. 41.18. — *Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des services nucléaires (I.I.S.N.), établissement d'utilité publique.*

Le budget de l'Institut s'établit comme suit :

(En millions de francs)

Art. 41.48. — *Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (I.I.K.W.), instelling van openbaar nut.*

De begroting van het Instituut ziet eruit als volgt :

(In miljoenen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
463 Subvention du ministère des Affaires économiques	745,5	745,5	745,5	Subsidie van het ministerie van Economische Zaken. 463
261 Intérêts	—	—	0,9	Interesten 261
110 Remboursement d'interventions non utilisées	—	28,9	—	Terugbetaling van niet-gebruikte tussenkomsten. 110
08 Mali	—	—	0,3	Mali 08
Totaux	745,5	774,4	746,7	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Report du solde de l'exercice antérieur	—	—	0,3	Overdracht van het saldo van het vorige dienstjaar. 03
110 Traitements du personnel technique et scientifique	548,6	576,6	518,1	Bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel. 110
123 Matériel et fonctionnement des laboratoires	167,9	168,8	210,1	Materieel en werking van de laboratoria. 123
121 Activités communes et gestion administrative	29,0	29,0	18,2	Gemeenschappelijke activiteiten en administratief beheer. 121
Totaux	745,5	774,4	746,7	Totalen.

Art. 61.03. — *Investissements C.E.N.*

Part des crédits d'investissements du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/2.

Voir le budget de cet organisme en commentaires du programme 52/2.

Art. 74.06. — *Projet Elenco relatif à la réalisation d'un système de production d'électricité au moyen de piles à combustibles.*

52/3 — PARTICIPATION AU DEVELOPPEMENT DES TECHNIQUES DE POINTE

Moyens en personnel : repris au programme 52/0.

Art. 61.03. — *Investerings S.C.K.*

Deel van investeringskredieten van het S.C.K. bestemd voor de activiteiten van het programma 52/2.

Zie budget van deze instelling met het commentaar bij programma 52/2.

Art. 74.06. — *Elenco-project voor de oprichting van een systeem voor het voortbrengen van elektriciteit aan de hand van brandstoffen.*

52/3 — DEELNEMING IN DE ONTWIKKELING VAN SPEERPUNTTECHNIKEN

Bezetting in personeel : opgenomen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D.+C.O. — N.G.K.+O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Centre d'étude énergie nucléaire. — <i>Studiecentrum kernenergie</i>	1	52	41.05	30	13	R	102,9	102,9	102,9	—	—	—
Inst. radioéléments Charleroi. — <i>Inst. radio-elementen Charleroi</i>	1	52	41.19	30	55	R	129,5	177,5	177,5	—	—	—
Investissements C.E.N. — <i>Investerings S.C.K.</i>	2	52	61.03	30	74	R	20,0	20,0	20,0	—	—	—
Radioéléments. — <i>Radio-elementen</i>	2	52	61.07	30	86	R	141,7	93,7	121,9	—	—	—
Projet I.R.E., unité démonstration. — <i>I.R.E.-project, demonstratie-eenheid</i>	2	52	72.07	30	88	I	5,5	30,0	—	—	—	—
Total. — Totaal.							399,6	424,1	422,3	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Remarque : Les réalisations concernant le C.E.N. (articles 41.05 et 61.03) sont reprises sur le programme 52/1.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

Opmerking : De verwezenlijkingen betreffende het S.C.K. (artikelen 41.05 en 61.03) zijn opgenomen in het programma 52/1.

COMMENTAIRE

Ce programme groupe les crédits accordés par le Département en vue de soutenir certaines techniques industrielles avancées développées par des organismes dépendant du département, mais qui ne sont pas encore arrivées à une maturité économique.

Il s'agit entre autre des programmes suivants :

a) La production, le conditionnement et la commercialisation de radioéléments et le programme de R et D y afférent; l'irradiation d'aliments et la stérilisation de matériel médico-chirurgical;

b) Electronique et informatique: développement de matériel et de logiciel en vue de résoudre certains problèmes de l'industrie et des P.M.E.;

c) Matériaux: fabrication et mise au point de matériaux résistant à de fortes températures, de matériaux céramiques, application et caractérisation de couches protectrices présentant des caractéristiques particulières (résistant à la corrosion,...) à l'usage de l'industrie.

La production et la commercialisation de radioéléments constituent une technique avancée de grand avenir, qu'il convient toutefois de soutenir encore, notamment au niveau de la recherche et du développement et au niveau de l'investissement.

L'Institut national des radioéléments est le seul organisme de ce genre en Belgique.

Par ailleurs, le C.E.N. a acquis une grande expérience dans le domaine des matériaux composites, expérience qui doit être valorisée.

Art. 41.05. — *Centre d'étude de l'énergie nucléaire.*

Part des crédits de fonctionnement du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/3.

Art. 41.19. — *Institut de radioéléments à Charleroi.*

Sous l'article 41.19 sont repris les transferts pour les dépenses de fonctionnement de l'I.R.E. La hauteur de ce montant est déterminée par le plan d'assainissement 83-89 pour l'I.R.E. Ce plan d'assainissement permet à l'I.R.E. d'avoir un budget de recherche et développement qui représente quelque 18-20% de son chiffre d'affaires (recettes propres), auxquels il est rajouté un subside complémentaire affecté au programme industriel.

Le subside alloué par l'article 61.07 couvre les dépenses d'investissement et l'amortissement des emprunts.

Les accords dits de la Sainte-Catherine, en date du 25 novembre 1986, conclus au sein du Comité de concertation entre le Gouvernement national et les Exécutifs régionaux ont prévu la régionalisation de l'I.R.E. par son transfert à la Région wallonne.

Dans l'attente d'un accord définitif sur les modalités de ce transfert, les crédits restent provisoirement inscrits au budget des Affaires économiques.

COMMENTAAR

Dit programma groepeer de kredieten die toegestaan worden door het Departement ter ondersteuning van bepaalde industriële geavanceerde technieken die door van het Departement afhankende instellingen werden ontwikkeld, maar die economisch gezien nog niet rijp zijn.

Volgende programma's worden o.m. bedoeld:

a) De produktie, de conditionering en de commercialisatie van radio-elementen en het hierbij betrokken onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma; de bestraling van voedingsmiddelen en sterilisatie van medisch-chirurgisch materiaal;

b) Elektronica en informatica; ontwikkeling van materiaal en software, teneinde zekere problemen in de industrie en K.M.O.'s op te lossen;

c) Materialen: fabricage en oppuntstelling van materialen voor hoge temperaturen, keramische materialen, aanbrennen en karakterisatie van beschermstoffen met bijzondere eigenschappen (bestand tegen corrosie,...) ten behoeve van de industrie.

De produktie en de commercialisatie van radio-elementen vormen een geavanceerde techniek met grote toekomst, die echter nog dient gesteund te worden o.m. op het vlak van onderzoek en ontwikkeling en op het vlak van de investering.

Het Nationaal Instituut voor radio-elementen is de enige instelling van dat genre in België.

Anderzijds, heeft het S.C.K. een grote ervaring opgedaan op het vlak van composite materialen welke dient gevaloriseerd te worden.

Art. 41.05. — *Studiecentrum voor kernenergie.*

Deel van de werkingskredieten van het S.C.K. bestemd voor de activiteiten van het programma 52/3.

Art. 41.19. — *Instituut voor radio-elementen te Charleroi.*

Onder artikel 41.19 zijn de transfers opgenomen voor de werkingskosten van het I.R.E. Dit bedrag wordt bepaald door het saneringsplan 83-89 voor het I.R.E. Door dit saneringsplan beschikt het I.R.E. over een begroting voor onderzoek en ontwikkeling, dat ongeveer 18-20% van zijn omzet vertegenwoordigt (eigen inkomsten), waaraan opnieuw een aanvullende toelage voor het nijverheidsprogramma wordt toegevoegd.

De toelage toegekend door artikel 61.07 dekt de uitgaven voor investeringen en aflossingen van de leningen.

De zogenoemde Sint-Katelijne-akkoorden, die in de schoot van het Overlegcomité tussen de nationale Regering en de regionale Executieven op 25 november 1986 werden afgesloten, hebben in de regionalisering van IRE voorzien, door zijn overdracht aan het Waalse Gewest.

In afwachting van een definitief akkoord over de modaliteiten van de overdracht, blijven de kredieten voorlopig ingeschreven op de begroting van Economische Zaken.

Le budget de l'I.R.E. de l'année 1986 s'établit comme suit :

(En millions de francs)

De begroting van het I.R.E. voor het jaar 1986 ziet er als volgt uit :

(In miljoenen frank)

Classification économique	1988	1987 Realisations — Verwezen- lijkingen	1986 Realisations — Verwezen- lijkingen	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
463 Transferts du ministère des Affaires économiques pour dépenses de fonctionnement (art. 41.19)	129,5	190,1	157,2	Overdrachten van het ministerie van Economische Zaken voor werkingskosten (art. 41.19). 463
663 Subsidies du ministère des Affaires économiques pour dépenses d'investissements (art. 61.07, partim)	136,1	54,7	78,8	Subsidie van het ministerie van Economische Zaken voor investeringsuitgaven (art. 61.07, partim). 663
663 Subsidies du ministère des Affaires économiques pour l'amortissement d'emprunts (art. 61.07, partim)	5,6	18,0	18,1	Subsidie van het ministerie van Economische Zaken voor aflossingen van leningen (art. 61.07, partim). 663
161 Recettes propres	919,4	898,9	855,6	Eigen ontvangsten 161
Totaux	1 190,6	1 161,7	1 109,7	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales	445,5	456,7	438,5	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement	588,2	624,9	566,7	Werkingsuitgaven 121
214 Frais financiers (intérêts)	6,4	7,4	7,5	Financiële lasten (intresten) 214
913 Frais financiers (amortissements)	5,6	18,0	18,1	Financiële lasten (afschrijvingen) 913
742 Achat de biens meubles durables	144,9	49,8	61,8	Aankopen van duurzame roerende goederen. 742
72 Construction de bâtiments	—	4,9	17,1	Constructie van gebouwen 72
Totaux	1 190,6	1 161,7	1 109,7	Totalen.

Art. 61.03. — Investissements C.E.N.

Part des crédits d'investissements du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/3.

Art. 61.07. — Subvention visant à l'installation d'une activité de radioéléments dans la région de Charleroi.

Art. 72.07. — Projet I.R.E. relatif à l'installation d'une unité de démonstration.

Engagements :

Engagements 1986 et antérieurs	F	59 500 000
Engagements réalisés fin 1986		59 500 000
Crédits 1987		—
Autorisations nouvelles 1988		—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 et antérieurs	F	59 500 000
Ordonnancements réalisés fin 1986		24 000 000
Crédits 1987		30 000 000
Autorisations nouvelles 1988		5 500 000

Art. 61.03. — Investerings S.C.K.

Deel van investeringskredieten van het S.C.K. gebruikt voor de activiteiten van het programma 52/3.

Art. 61.07. — Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.

Art. 72.07. — I.R.E.-project voor de installatie van een demonstratie-eenheid.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 en vorige	F	59 500 000
Verwezenlijkte vastleggingen eind 1986		59 500 000
Kredieten 1987		—
Nieuwe machtigingen 1988		—

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1986 en vorige	F	59 500 000
Verwezenlijkte ordonnancerings eind 1986		24 000 000
Kredieten 1987		30 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		5 500 000

52/4 — RATIONALISATION DE LA CONSOMMATION
ENERGETIQUE DANS LES SECTEURS MENAGER,
TERTIAIRE ET INDUSTRIEL52/4 — RATIONALISERING VAN HET ENERGIEVERBRUIK
IN DE HUISHOUDELIJKE, TERTIAIRE
EN INDUSTRIELE SECTOREN

Moyens en personnel: repris au programme 52/0.

Bezetting in personeel: opgenomen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Information U.R.E. — Voorlichting R.E.V. ...	1	52	12.32	40	37	—	30,0	30,0	1,5	—	—	—
Utilisation rationnelle de l'énergie — Rationeel beheer energie	1	52	12.33	40	40	—	10,0	5,0	7,1	—	—	—
Primes à l'aménagement. — Premies voor inrich- ting	1	52	33.02	40	39	—	—	—	—	—	—	—
Centre d'étude énergie nucléaire. — Studiecen- trum voor kernenergie	1	52	41.05	40	23	R	26,9	26,9	26,9	—	—	—
Utilisation rationnelle d'énergie. — Rationeel energieverbruik	1	52	41.13	40	47	—	—	—	—	—	—	—
Subvention U.R.E., investissements. — Toelagen R.E.V. investeringen	2	52	51.01	40	85	—	75,0	100,0	—	—	—	—
Etude audit, U.R.E. — Studie audits, R.E.V.	2	52	51.02	40	88	—	2,0	—	—	—	—	—
Démonstration commerce, U.R.E. — Commerce demonstratie, R.E.V.	2	52	51.03	40	91	—	100,0	210,0	16,9	—	—	—
Investissements C.E.N. — Investerings S.C.K.	2	52	61.03	40	84	R	1,5	1,5	1,5	—	—	—
Utilisation d'énergie — Verbruik van energie ...	2	52	81.06	40	79	—	—	—	—	—	—	—
Avances récupérables U.R.E. — Terugvorde- ringsvoorschotten R.E.V.	2	52	81.07	40	82	—	2,0	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.							247,4	373,4	53,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Remarque: Les réalisations concernant le C.E.N. (articles 41.05 et 61.03) sont reprises dans le programme 52/1.

COMMENTAIRE

Ce programme porte sur les activités suivantes:

- Aide aux investissements qui permettent d'économiser l'énergie dans les entreprises et dans les organismes non commerciaux.
- Aide au développement et à la démonstration de nouvelles technologies en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie.
- Aide à la commercialisation de techniques qui permettent d'économiser l'énergie.
- Aide aux audits énergétiques et aux études visant à promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie.
- Examen de la recevabilité des demandes d'amortissements supplémentaires pour les investissements qui permettent d'économiser l'énergie dans les entreprises.
- Informations relatives à l'utilisation rationnelle de l'énergie aussi bien aux particuliers qu'aux entreprises.

Ces activités trouvent leur base juridique dans la législation fiscale, d'une part, et dans l'arrêté royal du 10 février 1983, d'autre part. De plus, le C.E.N. contribue dans une certaine mesure à l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Art. 12.32. — Information en matière
d'utilisation rationnelle de l'énergie.

Les crédits inscrits à cet article servent à financer les dépenses relatives à la campagne d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie. Cette campagne constitue un élément essentiel de l'action menée par le Service pour la conservation des énergies.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

Opmerking: De verwezenlijkingen betreffende het S.C.K. (artikels 41.05 en 61.03) zijn opgenomen in het programma 52/1.

COMMENTAAR

Dit programma behelst volgende activiteiten:

- Steun aan energiebesparende investeringen in de bedrijven en niet-commerciële organismen.
- Steun aan ontwikkeling en demonstratie van nieuwe technologieën in verband met het rationeel energieverbruik.
- Steun aan de commercialisering van energiebesparende technieken.
- Steun aan energieaudits en studies ter bevordering van het rationeel energieverbruik.
- Onderzoek naar de ontvankelijkheid van de aanvragen tot bijkomende afschrijvingen voor energiebesparende investeringen in de bedrijven.
- Verstrekken van informatie inzake R.E.V. zowel aan de particulieren als aan de bedrijven.

Deze activiteiten vinden hun juridische basis in de fiscale wetgeving, enerzijds, en in het koninklijk besluit van 10 februari 1983, anderzijds. Bovendien draagt het S.C.K. in een zekere mate bij tot het rationeel energieverbruik.

Art. 12.32. — Voorlichting in verband
met het rationeel energieverbruik.

De kredieten uitgetrokken op dit artikel dienen voor de financiering van de uitgaven voor de voorlichtings- en sensibiliseringscampagne rond het rationeel energieverbruik. Deze campagne vormt een essentieel element van de actie van de Dienst voor Energiebehoud.

L'élément de base de cette action est un ensemble de 5 brochures (« Economiser l'énergie, pourquoi et comment ? etc. ») ainsi que la promotion publicitaire de ces brochures par voie d'insertions dans la presse.

Plus de la moitié des crédits sert à la réimpression annuelle de ces brochures et à la réalisation de la campagne de publicité.

Les autres actions menées concernent :

- la participation du Service pour la Conservation des Energies à des foires et expositions;
- l'élaboration et l'impression d'affiches et autocollants;
- la réalisation et la diffusion de spots télévisés et de cassettes vidéo;
- le développement d'une banque de données en vidéotex;
- des sondages d'opinion en vue d'évaluer les effets des campagnes.

Art. 12.33. — *Gestion administrative du programme d'utilisation rationnelle de l'énergie.*

Crédit destiné à des dépenses de pure gestion administrative du programme U.R.E.

Art. 33.02. — *Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie (pour mémoire).*

Art. 41.05. — *Centre d'étude de l'énergie nucléaire.*

Part des crédits de fonctionnement du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/4.

Art. 41.13. — *Intervention dans les dépenses relatives aux projets visant une utilisation plus rationnelle de l'énergie.*

Les crédits inscrits à ce poste servent à financer la réalisation d'audits énergétiques au moyen de deux « bus de l'énergie » ou des actions analogues.

Ce financement s'effectue par l'octroi de subventions au C.E.N. ou à l'I.N.I.E.X., sous-traitants de l'Etat dans le cadre du programme de bus de l'énergie (conventions des 16 décembre 1980 et 23 avril 1981) (pour mémoire).

Art. 51.01. — *Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de l'Etat dans le coût des investissements économisant l'énergie.*

Ces crédits servent à financer les demandes de subventions pour investissements U.R.E. introduites par des écoles et des hôpitaux en application de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Les institutions dont les investissements sont mentionnés sur la liste des investissements spécifiques sont subventionnées à concurrence de 20 %.

Art. 51.02. — *Interventions dans les frais d'études ou d'audits conduisant à des investissements permettant de réaliser des économies d'énergie.*

Ces crédits servent à financer les demandes de subventions pour études ou audits introduits par des écoles, hôpitaux ou entreprises et qui ont réalisé les investissements nécessaires.

Il s'agit de l'application de l'article 5 de l'arrêté royal du 10 février 1983.

La subvention pour l'étude est de 50 % avec un maximum de 50 000 francs.

Art. 51.03. — *Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation.*

Application des articles 6 et 7 de l'arrêté royal du 10 février 1983.

Il s'agit de promouvoir la production d'équipements U.R.E. Le Ministre est libre de fixer le taux de subvention en fonction de l'intérêt du projet

Het baselement van deze actie wordt gevormd door een geheel van 5 brochures (« Energie besparen, hoe en wanneer? enz. ») en door de reclame ervoor in de pers.

Meer dan de helft van deze kredieten wordt besteed aan het jaarlijks herdrukken van deze brochures en aan het voeren van de publiciteitscampagne.

De andere acties hebben betrekking op :

- de deelname van de Dienst voor Energiebehoud aan jaarbeurzen en tentoonstellingen;
- het uitwerken en drukken van aanplakbiljetten en zelfklevers;
- de samenstelling en de verspreiding van televisiespots en videocassettes;
- de ontwikkeling van een videotexgegevensbank;
- opiniepeilingen om het resultaat van de campagnes na te gaan.

Art. 12.33. — *Administratief beheer van het programma van rationeel energieverbruik.*

Krediet bestemd voor uitgaven van zuiver administratief beheer van het R.E.V.-programma.

Art. 33.02. — *Premies voor inrichting van bestaande particuliere woningen teneinde het energieverbruik te verminderen (pro memorie).*

Art. 41.05. — *Studiecentrum Kernenergie.*

Deel van de werkingskredieten van het S.C.K. gebruikt voor de activiteiten van het programma 52/4.

Art. 41.13. — *Tussenkost in de uitgaven inzake projecten die een rationeler energieverbruik beogen.*

De kredieten uitgetrokken op deze post dienen voor de financiering van energieaudits door middel van twee « energiebussen » of gelijkaardige acties.

Deze financiering gebeurt door de toekenning van toelagen aan het S.C.K. of aan het N.I.E.B., onderaannemers van de Staat in het kader van het energiebusprogramma (overeenkomsten van 16 december 1980 en 23 april 1981) (pro memorie).

Art. 51.01. — *Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van staatstussenkost in de kosten van de energiebesparende investeringen.*

Deze kredieten dienen voor de financiering van de aanvragen om toelagen voor R.E.V. ingediend door de scholen en de ziekenhuizen in toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983, houdende aanmoedigingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik.

De instellingen waarvan de investeringen voorkomen op de lijst van de specifieke investeringen worden betaald ten belope van 20 %.

Art. 51.02. — *Tussenkosten in de studie- of auditkosten welke aanleiding geven tot energiebesparende investeringen.*

Deze kredieten dienen voor de financiering van aanvragen om toelagen voor studiën of audits ingediend door scholen, ziekenhuizen of ondernemingen, die de noodzakelijke investeringen hebben uitgevoerd.

Het betreft de toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983.

De toelage voor de studie belooft 50 % met een maximum van 50 000 frank.

Art. 51.03. — *Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor de commercialisatie ervan.*

Toepassing van de artikelen 6 en 7 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983.

Het gaat om de bevordering van de produktie van installaties voor R.E.V. De Minister is vrij om het subsidiepercentage te bepalen in functie

quant à l'U.R.E. et des avis rendus par le Comité interdépartemental pour l'U.R.E.

Ce sont les crédits prévus pour les opérations de développement qui ont été le plus utilisés dans le passé (66 % des décisions 1984), suivis des opérations de démonstration (34 %) et des aides à la commercialisation (5 %).

Art. 61.03. — *Investissements C.E.N.*

Part des crédits d'investissements du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/4.

Art. 81.07. — *Avances récupérables visant à encourager les investissements économisant l'énergie dans les entreprises.*

Application de l'article 2 de l'arrête royal du 10 février 1983.

Il s'agit de financer les demandes d'avances récupérables prévues en faveur des entreprises qui, faute de bénéfice, ne peuvent opérer la déduction fiscale prévue par l'article 42ter du Code des impôts sur les revenus. Suite à la réduction, intervenue en 1984, du taux de déduction fiscale pour investissement économiseur d'énergie de 35 % à 20 %, le taux de cette avance (fixé à 31 % du taux de déduction) a été réduit à 6,2 %.

52/5 — AMELIORATION DES CONDITIONS DE VIE ET DE LA SECURITE DE LA POPULATION

Moyens en personnel: repris au programme 52/0.

van het belang van het project wat het R.E.V. betreft, en van de adviezen van het Interdepartementaal Comité voor het R.E.V.

Het zijn de kredieten bestemd voor de ontwikkelingsoperaties waarvan in het verleden het meest gebruik gemaakt werd (66 % van de beslissingen 1984), gevolgd door de demonstratieoperaties (34 %) en de commercialiseringssteunoperaties (5 %).

Art. 61.03. — *Investeringen S.C.K.*

Deel van de investeringskredieten van het S.C.K. gebruikt voor de activiteiten van het programma 52/4.

Artt. 81.07. — *Terugvorderbare voorschotten ter aanmoediging van energiebesparende investeringen in bedrijven.*

Toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 februari 1983.

Het gaat om de financiering van de aanvragen om terugvorderbare voorschotten waarvan de ondernemingen kunnen genieten die, bij gebrek aan winst, geen beroep kunnen doen op de fiscale aftrek waarin artikel 42ter van het Wetboek der inkomstenbelastingen voorziet. Ingevolge de vermindering, in 1984, van het fiscaal aftrekpercentage voor energiebesparende investeringen van 35 % tot 20 %, is het percentage van dit voorschot (bepaald op 31 % van het aftrekpercentage) verminderd tot 6,2 %.

52/5 — VERBETERING LEVENSONMSTANDIGHEDEN EN VEILIGHEID BEVOLKING

Bezetting in personeel: opgenomen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Essais de machines. — <i>Testen van machines ...</i>	1	52	12.26	50	29	—	4,0	6,0	1,7	—	—	—
Dotation C.E.N.-I.R.E. Sécurité. — <i>Dotatie S.C.K.-I.R.E. veiligheid ...</i>	1	52	12.36	50	59	R	—	—	—	—	—	—
Centre d'étude de l'énergie nucléaire. — <i>Studiecentrum voor kernenergie ...</i>	1	52	41.05	50	33	R	102,3	102,3	102,3	—	—	—
Investissements C.E.N. — <i>Investeringen S.C.K.</i>	2	52	61.03	50	94	R	17,5	17,5	17,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							123,8	125,8	121,5	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Remarque: les réalisations concernant le C.E.N. (articles 41.05 et 61.03) sont reprises sur le programme 52/1.

COMMENTAIRE

Ce programme comporte les activités qui, entre autres, ont trait à :

- la protection de la santé publique, plus particulièrement contre les radiations ionisantes;
- la protection du milieu; le traitement des déchets toxiques, la lutte contre la pollution de l'air et des eaux, les analyses de risques;
- la protection de la population et des salariés contre les risques liés à l'utilisation des différentes formes d'énergie; par exemple la réglementation des installations et appareils électriques, le contrôle de ces installations et appareils.

Les recherches en matière de radiobiologie et de protection contre les radiations doivent être poursuivies afin d'acquérir et d'approfondir les connaissances nécessaires en matière de protection de la population contre les radiations ionisantes d'origine industrielle et médicale.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

Opmerking: de verwezenlijkingen betreffende het S.C.K. (artikelen 41.05 en 61.03) zijn opgenomen in het programma 52/1.

COMMENTAAR

Dit programma omvat de activiteiten die betrekking hebben onder meer op:

- de bescherming van de volksgezondheid, meer in het bijzonder tegen de ioniserende stralingen;
- de bescherming van het milieu; behandeling van giftig afval, bestrijding van lucht- en waterbezoedeling, risico-analyses;
- de bescherming van de bevolking en de werknemers tegen de risico's verbonden aan het gebruik van de verschillende energievormen: bijvoorbeeld reglementering van elektrische installaties en toestellen, controle van deze installaties en toestellen.

Het onderzoek inzake radiobiologie en -bescherming dient voortgezet te worden de nodige kennis op te doen en te verfijnen inzake de bescherming van de bevolking tegen ioniserende stralingen van industriële en medische oorsprong.

Art. 12.26. — *Dépenses relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leur garantie de sécurité.*

Application de l'arrêté royal du 23 mars 1977 sur le contrôle du matériel électrique.

Art. 41.05. — *Centre d'étude de l'énergie nucléaire.*

Part des crédits de fonctionnement du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/5.

Art. 61.03. — *Investissements C.E.N.*

Part des crédits d'investissements du C.E.N. utilisée pour les activités du programme 52/5.

52/6 — AIDE FINANCIERE A L'INDUSTRIE CHARBONNIERE

Moyens en personnel: repris au programme 52/0.

Art. 12.26. — *Uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen.*

Toepassing van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 op de controle van het elektrische materieel.

Art. 41.05. — *Studiecentrum voor kernenergie.*

Deel van de werkingskredieten van het S.C.K. gebruikt voor de activiteiten van het programma 52/5.

Art. 61.03. — *Investerings S.C.K.*

Deel van de investeringskredieten van het S.C.K. gebruikt voor de activiteiten van het programma 52/5.

52/6 — FINANCIËLE HULPVERLENING AAN DE STEENKOLENSECTOR

Bezetting in personeel: opgenomen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
Industrie charbonnière. — <i>Kolennijverheid</i> ...	1	52	32.03	60	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							—	—	—	—	—	—	—	

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

En ce qui concernait l'Administration de l'Energie, ce programme comprenait la participation de la Belgique au Fonds « Charbons à coke » de la Communauté, conformément à la décision n° 73/287/C.E.C.A.

Ce programme était destiné à faire face aux engagements de la Belgique dans le cadre de la C.E.E., qui contribuaient à garantir l'approvisionnement de la Communauté en charbons à coke.

Par ailleurs, la décision n° 759/84/C.E.C.A. du 23 mars 1984 qui prorogea la décision n° 73/287 jusqu'au 31 décembre 1986 ne sera vraisemblablement plus prorogée au-delà de cette date.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Wat de Administratie voor Energie betrof, behelsde dit programma de deelneming van België aan het Fonds « Cokeskolen » van de Gemeenschap, volgens de beslissing nr. 73/287/C.E.C.A.

Dit programma was bestemd om gevolg te geven aan de verbintenissen die door België aangegaan werden in E.E.G.-verband en die ertoe bijdroegen aan de Gemeenschap een veilige bevoorrading in cokeskolen te waarborgen.

Bovendien zal de beschikking nr. 759/84/E.G.K.S. van 23 maart 1984 waarbij de beschikking nr. 73/287 tot 31 december 1986 wordt verlengd na die datum waarschijnlijk niet meer worden verlengd.

52/7 — PARTICIPATION AUX FRAIS DE FONCTIONNEMENT
DE CERTAINS COMITES ET D'ORGANISMES
QUI EXERCENT LEURS ACTIVITES
DANS LE SECTEUR DE L'ENERGIE

Moyens en personnel: Repris au programme 52/0.

52/7 — DEELNEMING IN DE WERKINGSKOSTEN
VAN BEPAALDE COMITES EN INSTELLINGEN
DIE HUN ACTIVITEITEN UITOEFENEN
IN DE ENERGIESECTOR

Bezetting in personeel: Opgenomen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
Bureau d'évaluation des technologies. — Bureau voor de beoordeling van de technologieën ...	1	52	12.39	70	88	R	2,5	2,5	—	—	—	—	
Fonctionnement du C.N.E. — Werking van het N.C.E.	1	52	01.08	70	90	—	18,1	18,1	9,8	—	—	—	
Fonctionnement du C.C.C.P. — Werking van het O.C.C.P.	1	52	01.10	70	96	—	3,8	3,8	2,7	—	—	—	
O.N.D.R.A.F. — N.I.R.A.S.	2	52	81.03	70	03	—	180,0	10,0	—	—	—	—	
Total. — Totaal.								204,4	34,4	12,5	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Art. 12.39. — Bureau d'évaluation des technologies.

Crédit destiné à créer une cellule d'évaluation des technologies qui sera chargée d'en évaluer l'évolution, d'en analyser les tendances et les impacts économiques et sociaux pour en dégager des perspectives et proposer des orientations au Gouvernement et à l'industrie.

Art. 01.08. — Frais de fonctionnement
du Comité national de l'Energie.

Le Comité national de l'Energie a été créé par l'arrêté royal du 12 décembre 1975 modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 1977.

Le Comité a pour mission:

- de donner son avis sur les objectifs généraux de la politique énergétique et sur les moyens indiqués pour la réaliser;
- de suivre son exécution et d'en évaluer les résultats dans l'ensemble et pour chacun des secteurs énergétiques concernés.

Le Comité se compose de délégués gouvernementaux et de délégués des organisations les plus représentatives du privé.

L'article 6 de l'arrêté royal précité précise que les frais de fonctionnement du secrétariat sont à charge du Ministère des Affaires économiques.

Le crédit se répartit comme suit:

Rémunérations	F	11 600 000
Dépenses de fonctionnement, de locaux, de mobilier et de matériel: loyer, chauffage, fournitures et services divers et autres dépenses de toute nature		6 500 000
Total	F	18 100 000

Art. 01.10. — Frais de fonctionnement
du Comité de concertation et de contrôle du pétrole.

Le Comité de concertation et de contrôle du pétrole a été créé par l'arrêté royal du 8 avril 1974.

Sa mission est de rechercher des solutions aux problèmes concernant la production, l'approvisionnement, la distribution, le stockage, la commercialisation du pétrole et des produits pétroliers, d'en déterminer les prix, d'émettre des recommandations et avis sur les structures de l'industrie

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Art. 12.39. — Bureau voor de beoordeling van de technologieën.

Krediet bestemd om een cel op te richten ter evaluatie van de technologieën en die zal belast zijn met het evalueren van hun evolutie, het analyseren van hun tendensen en economische en sociale invloeden teneinde een duidelijk beeld te krijgen van de vooruitzichten en richtlijnen te geven aan de Regering en de nijverheid.

Art. 01.08. — Werkingskosten van
het Nationaal Comité voor de Energie.

Het Nationaal Comité voor de Energie werd opgericht bij koninklijk besluit van 12 december 1975, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 november 1977.

Het Comité heeft als opdracht:

- zijn advies te geven over de algemene doelstellingen van het energiebeleid en over de middelen die moeten worden gebruikt om dit beleid te voeren;
- de uitvoering ervan te volgen en de resultaten ervan te beoordelen, zowel van het geheel als van elke betrokken energiesector afzonderlijk.

Het Comité is samengesteld uit afgevaardigden van de regering en uit afgevaardigden van de meest representatieve sectoren van de privé-sector.

Artikel 6 van het bovenvermelde koninklijk besluit preciseert dat de werkingskosten van het secretariaat door het Ministerie van Economische Zaken worden gedragen.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld:

Bezoldigingen... ..	F	11 600 000
Werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel: huur, verwarming, allerhande leveringen en diensten en uitgaven van alle aard		6 500 000
Totaal	F	18 100 000

Art. 01.10. — Werkingskosten van
het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.

Het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum werd opgericht bij koninklijk besluit van 8 april 1974.

Zijn opdracht bestaat in het zoeken naar oplossingen voor de problemen inzake productie, bevoorrading, verdeling, opslaan van voorraden en verhandeling van de aardolie en van de aardolieproducten, in de vaststelling van de prijzen ervan, in het geven van aanbevelingen en adviezen in

pétrolière, les prévisions d'investissements et d'exploitation de ces entreprises, de faire des recommandations sur les aides de l'Etat et les crédits publics et d'établir annuellement une situation complète du secteur pétrolier en Belgique.

Le Comité se compose de délégués des départements ministériels et de représentants des organisations de contrôle formées par les syndicats et les entreprises, de délégués d'organisations contrôlées et d'experts accompagnant ces délégations.

Le secrétariat technique et administratif est assuré par du personnel de l'Administration de l'Energie.

Le crédit se répartit comme suit :

Rémunérations : secrétaire général et experts chargés de missions F	2 859 000
Frais de fonctionnement : abonnements, déplacements, frais de réunions, mobiliers et machines	909 800
Total F	3 768 800

Art. 81.03. — *Financement
de l'organisme public ONDRAF-NIRAS.*

L'organisme ONDRAF-NIRAS est responsable de la gestion des déchets radioactifs provenant du fonctionnement passé de l'usine de retraitement Eurochemic.

Le crédit est destiné au financement de certaines activités exécutées par ONDRAF-NIRAS pour le compte de l'Etat et relatives à l'évacuation définitive des déchets radioactifs.

Les activités visées sont celles liées à un programme R et D sur le stockage géologique de déchets radioactifs.

Pour l'année 1988, la hauteur exceptionnelle du crédit s'explique par la T.V.A. due sur les factures adressées à l'Etat belge par l'ONDRAF-NIRAS pour les travaux de conditionnement, l'entreposage provisoire et l'évacuation des déchets radioactifs issus des activités passées d'Eurochemic.

Les 170 millions de francs prévus à cet effet seront versés au Fonds Eurochemic, article 66.14.B du Titre IV. Les 10 autres millions représentent les crédits accordés à l'ONDRAF-NIRAS pour ses dépenses propres, le financement des recherches « in situ » effectuées dans le laboratoire souterrain pour le CEN/SCK pour le compte d'ONDRAF-NIRAS et le financement de la construction et de l'exploitation d'une galerie souterraine.

verband met de structuren van de aardolieverheid en met de investerings- en exploitatievooruitzichten, in het onderzoek van de exploitatierekeningen van deze ondernemingen en het doen van aanbevelingen nopens de Rijkshulp en de openbare kredieten en in het jaarlijks opmaken van de volledige toestand in de Belgische aardolie-sector.

Het Comité is samengesteld uit afgevaardigden van de ministeriele departementen en vertegenwoordigers van de controle-organisaties bestaande uit de vakbonden en de ondernemingen, uit afgevaardigden van de gecontroleerde organisaties en uit deskundigen die deze afvaardigingen vergezellen.

Het technisch en administratief secretariaat wordt verzekerd door het personeel van de Administratie voor Energie.

Het krediet wordt uitgesplitst als volgt :

Bezoldigingen : secretaris-generaal en deskundigenopdrachthouders F	2 859 000
Werkingskosten : abonnements, verplaatsingen, vergaderingskosten, meubilair en machines	909 800
Totaal F	3 768 800

Art. 81.03. — *Financiering
van de overheidsinstelling NIRAS-ONDRAF.*

De instelling NIRAS-ONDRAF is verantwoordelijk voor het beheer van de radioactieve afvalstoffen afkomstig van de vroegere werking van de opwerkingsfabriek Eurochemic.

Het krediet is bestemd voor de financiering van bepaalde werkzaamheden die door NIRAS-ONDRAF worden uitgevoerd voor rekening van de Staat en die verband houden met de definitieve afvoer van de radioactieve afvalstoffen.

De beoogde werkzaamheden houden verband met een R en D-programma voor de geologische opslag van radioactieve afvalstoffen.

Voor 1988 is de buitengewone omvang van het krediet te verklaren door de B.T.W. die verschuldigd is op de facturen die door NIRAS-ONDRAF naar de Belgische Staat worden gestuurd voor de bewerking, de opslag en de verwijdering van de radioactieve afvalstoffen afkomstig van de vroegere activiteiten van Eurochemic.

De 170 miljoen frank die daartoe bestemd zijn, zullen op het Eurochemic-Fonds, artikel 66.14.B. van Titel IV worden gestort. De 10 overige miljoen vertegenwoordigen de kredieten die aan NIRAS-ONDRAF worden toegekend voor zijn eigen uitgaven, de financiering van de « in situ »-onderzoekingen uitgevoerd in het ondergrondse laboratorium door het SCK/CEN voor rekening van NIRAS-ONDRAF en de financiering van de bouw en de exploitatie van een ondergrondse galerij.

53. Administration des Mines

MISSIONS

La mission de l'Administration des Mines est d'ordre technique, social et économique. Elle effectue l'étude de la législation et de sa coordination dans le domaine de la sécurité et de la police des mines, carrières et industries connexes, ainsi que le contrôle sur place de réglementations techniques et sociales et des organismes placés sous sa compétence. L'Administration des Mines comporte une administration centrale et des services extérieurs.

L'administration centrale comporte les services suivants :

- Service central : section mines, minières, carrières et établissements classés. Sections affaires générales;
- Service des explosifs;
- Service de surveillance des canalisations souterraines;
- Service des statistiques;
- Laboratoire et stations d'essais.

Les services extérieurs comportent :

- une division Nord (Hasselt) avec deux arrondissements et une antenne à Gand;
- une division Sud (Liège) avec un arrondissement de Liège-Est, Liège-Ouest (+ antenne de Namur) et un arrondissement à Charleroi (+ antenne de Mons);
- le secteur de Bruxelles.

53/0 — SUBSISTANCE

53. Administratie van het Mijnwezen

OPDRACHTEN

De Administratie van het Mijnwezen heeft een technische, sociale en economische opdracht. Ze bestudeert de wetgeving en de coördinatie ervan op het gebied van de veiligheid en de mijnpolitie, de groeven en aanverwante industrieën en houdt ter plaatse toezicht op de technische en sociale reglementeringen en op de onder haar bevoegdheid geplaatste instellingen. De Administratie van het Mijnwezen bestaat uit een hoofdbestuur en buitendiensten.

Het hoofdbestuur omvat de volgende diensten :

- Centrale dienst : afdeling mijnen, graverijen, groeven en ingedeelde inrichtingen. Afdeling algemene zaken;
- Dienst der springstoffen;
- Dienst voor toezicht op de ondergrondse leidingen;
- Dienst der statistieken;
- Laboratorium en proefstation.

De buitendiensten omvatten :

- een afdeling Noord (Hasselt) met twee arrondissementen en een kantoor te Gent;
- een afdeling Zuid (Luik) met een arrondissement Luik-Oost, een arrondissement Luik-West (+ kantoor te Namen) en een arrondissement Charleroi (+ kantoor te Bergen);
- de sector Brussel.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	113	121	125	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale... .. .	4	9	8	Nier-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	117	130	133	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D.+C.O. — N.G.K.+O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel...</i>	1	53	11.03	01	26	—	120,6	125,3	127,6	—	—	—	
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel...</i>			11.04	01	29	—	0,6	0,6	0,3	—	—	—	
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advocaten, deskundigen...</i>	1	53	12.01	02	30	—	0,3	0,3	0,1	—	—	—	
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen...</i>			12.02	02	33	—	0,4	0,1	0,2	—	—	—	
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel...</i>			12.05	02	42	—	6,3	6,5	5,7	—	—	—	
06. Equipement. — Uitrusting...	2	53	74.01	06	91	1	0,8	0,8	0,2	—	—	—	
Total. — <i>Totaal.</i>							129,0	133,6	134,1	—	—	—	

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Justification des articles communs, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

53/1 — MISSIONS OCCASIONNELLES

Moyens en personnel : repris sur le programme de subsistance.

COMMENTAAR

Verantwoordingen van de gemeenschappelijke artikelen, zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

53/1 — OCCASIONELE OPDRACHTEN

Bezetting in personeel : opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Activités : — <i>Activiteiten :</i> Fonds national Garantie dégâts houillers. — <i>Nationaal Waarborgfonds kolenmijnschade</i>	1	53	32.15	10	66	—	20,0	40,0	37,3	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							20,0	40,0	37,3	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Missions occasionnelles à charge de l'Administration des Mines en vertu des lois sur les mines (réparation des dommages causés aux propriétaires — sécurité des personnes et des biens).

Activité 10. *Missions occasionnelles*

Art. 32.15. — *Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.*

Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers : Etablissement d'utilité publique institué pour pourvoir, en cas d'insolvabilité des concessionnaires des mines de charbon, à l'exécution des obligations qui leur incombent pour la réparation des dommages causés aux propriétés de la surface en vertu des lois sur les mines, minières et carrières.

COMMENTAAR

Occasionele opdrachten ten laste van de Administratie van het Mijnwezen krachtens de mijnwetten (herstel van de schade veroorzaakt aan eigendommen — veiligheid van personen en goederen).

Activiteit 10. *Occasionele opdrachten.*

Art. 32.15. — *Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade.*

Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade : Instelling van openbaar nut bestemd om, in geval van onvermogen van de concessiehouders van steenkolenmijnen, te voorzien in het nakomen van de verbintenissen die hun voor het herstel der aan de bovengrondse eigendommen veroorzaakte schade opgelegd zijn krachtens de wetten op de mijnen, groeven en graverijen.

54. Service géologique

54. Geologische dienst

MISSIONS

Assure la publication et la mise à jour de la carte géologique de la Belgique.

Etudie toutes les questions concernant :

- les recherches du sous-sol;
- les gisements des matières extractives, notamment les gisements houillers;
- l'étude des eaux territoriales et du plateau continental;
- la recherche, l'exploitation et le stockage des hydrocarbures;
- la recherche et l'exploitation des gîtes géothermiques, l'hydrogéologie.

Participe à diverses recherches effectuées dans le cadre des Communautés européennes ou dans le cadre d'une collaboration bilatérale avec d'autres pays.

54/0 — SUBSISTANCE

OPDRACHTEN

Zorgt voor de publicatie en de bijwerking van de geologische kaart van België.

Bestudeert alle aangelegenheden in verband met :

- onderzoek van de ondergrond;
- afzettingen van extractiematerialen, inzonderheid steenkolenafzettingen;
- studie van de territoriale wateren en van het continentaal plat;
- onderzoek, exploitatie en opslag van koolwaterstoffen;
- onderzoek en exploitatie van geothermische vindplaatsen, hydrogéologie.

Neemt deel aan diverse onderzoeken in het kader van de Europese Gemeenschappen of in het kader van een bilaterale samenwerking met andere landen.

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	28	28	30	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale...	4	—	—	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	32	28	30	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel...</i>	1	54	11.03	01	53	R	33,7	30,6 (0,3)	30,7	—	—	—	—
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel...</i>			11.04	01	56	R	—	—	—	—	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Honoraires avocats, experts. — <i>Erelonen advocaten, deskundigen...</i>	1	54	12.01	02	57	R	0,3	0,3	—	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen...</i>			12.02	02	60	R	3,0	2,7 (0,1)	3,1	—	—	—	—
Indemnités au personnel. — <i>Vergoedingen personeel...</i>			12.05	02	69	R	2,9	2,9	2,1	—	—	—	—
03. Equipement. — Uitrusting...	2	54	74.01	06	21	RI	2,0	2,0	1,1	—	—	—	—
07. Organisations internationales: — Internationale organisaties:													
Subvention C.C.G.M. à Paris. — <i>Subsidie C.A.W. te Parijs...</i>	1	54	34.01	07	66	R	0,1	0,1	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.							42,0	38,6 (0,4)	37,0	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Pour les articles communs 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.05 et 74.01 : voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

Activité 07. *Organisations internationales*

Art. 34.01. — *Subvention à la Commission de la carte géologique du monde à Paris.*

Montant de la cotisation annuelle: 600 \$.

En conséquence, un crédit de 0,1 million de francs est prévu.

54/1 — RECHERCHE SUR LA PRESENCE DE MATIERES EXPLOITABLES

Moyens en personnel: repris au programme 54/0.

COMMENTAAR

Voor de gemeenschappelijke artikelen 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.05 en 74.01: zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijk artikelen ».

Activiteit 07. *Internationale organisaties*

Art. 34.01. — *Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.*

Bedrag van de jaarlijkse bijdrage: 600 \$.

Er wordt dus een krediet van 0,1 miljoen frank voorzien.

54/1 — ONDERZOEKINGEN OVER AANWEZIGHEID DELFSTOFFEN

Bezetting in personeel: opgenomen in programma 54/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)								
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.					
							1988	1987	1986	1988	1987	1986			
10. Activités: — Activiteiten:															
Recherche structure géologique (K.W.A.N.G.O.). — <i>Onderzoek aardstructuur (K.W.A.N.G.O.)</i>	1	54	12.34	10	67	R	94,1	74,4	—	—	—	—	—	—	—
Recherche structure géologique. — <i>Onderzoek aardstructuur</i>	2	54	51.04	10	21	R	197,3	217,0	233,9	175,9	217,0	115,1			
Total. — <i>Totaal.</i>							291,4	291,4	233,9	175,9	217,0	115,1			

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Le Service géologique de Belgique rassemble toutes les données relatives aux matières utiles que renferme le sous-sol et en fait l'inventaire.

Rubriques:

- Houilles (programme d'études des gisements).
- Hydrocarbures (sondages pour l'utilisation des hydrocarbures).
- Minerais (étude et recherche des gîtes minéraux).
- Les eaux souterraines (gestion de nappes souterraines).
- Géothermie (sondages pour l'exploitation des nappes d'eau chaude).
- Géologie quaternaire (mise sur carte de la géologie quaternaire et coopération avec les services géologiques étrangers).

Activité 10. *Recherche sur la présence de matières exploitables*

Art. 12.34. — *Dépenses généralement quelconques relatives aux études sur les problèmes de structure géologique profonde et au traitement informatique des données.*

Art. 51.04. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables (forages géologiques).*

COMMENTAAR

De Geologische Dienst van België verzamelt alle gegevens in verband met de nuttige stoffen die de ondergrond bevat en maakt er een inventaris van op.

Rubrieken:

- Steenkolen (studieprogramma van de velden).
- Koolwaterstoffen (boringen voor het gebruik van koolwaterstoffen).
- Ertsen (studie en onderzoek van de ertslagen).
- Ondergrondse wateren (beheer van de ondergrondse lagen).
- Geothermie (boringen voor exploitatie van de warmwaterlagen).
- Quartaire geologie (op kaart brengen van de quataire geologie en samenwerking met de buitenlandse geologische diensten).

Activiteit 10. *Onderzoeken over aanwezigheid delfstoffen*

Art. 12.34. — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de problemen rond de diepe geologische structuur en de computerverwerking van de gegevens.*

Art. 51.04. — *Onderzoek van de problemen rond de diepe geologische structuur in verband met de eventuele aanwezigheid van exploitbare stoffen (geologische boringen).*

	En millions de francs
WALLONIE : 55,0 millions de francs se décomposant comme suit :	
— Forages dans la région de Bruxelles	6,0
— Forages calcaire carbonifère du Hainaut	18,0
— Forages dans le crétacé de Hesbaye et de Herve ...	9,0
— Etudes piézométriques	12,0
— Sondages dans le Montien et à Bernissart	5,0
— Terminaison d'opérations en cours	5,0
FLANDRE : 63,9 millions de francs se décomposant comme suit :	
— Géothermie	26,0
— Prospection sismique des eaux de surface	20,0
— Recherche gravimétrique	5,0
— Mise en carte thématique	5,0
— Recherche hydrogéologique	7,9
QUAMGO : 57,0 millions de francs se décomposant comme suit :	
— Mise en carte de la géologie quaternaire	15,0
— Etude du Plateau continental	30,0
— Prospection géologique outre-mer	12,0

54/2 — SUBSIDIE A L'I.N.I.E.X.

Institut national des Industries extractives

Etablissement d'utilité publique qui a pour mission :

- d'entreprendre ou de patronner tous essais, recherches ou études susceptibles d'apporter une contribution directe ou indirecte à l'amélioration des conditions de sécurité et de salubrité du travail dans les mines (minières et carrières);
- d'assurer, dans ce domaine, des échanges d'informations avec les organismes similaires des pays étrangers;
- de fournir tous renseignements et d'effectuer toutes recherches ou études que le Gouvernement lui demande;
- de procéder aux essais préalables à l'agrément à laquelle sont soumis les explosifs, les lampes, les appareils ou produits divers, utilisés dans les mines, minières et carrières;
- de coordonner et de provoquer l'étude, du point de vue scientifique, de tous les problèmes d'ordre technique, économique, social ou professionnel relevant de l'industrie charbonnière;
- de réunir et de tenir à jour une documentation précise sur les utilisations de la houille, notamment pour la production de l'énergie et de produits de distillation, ainsi que sur les conséquences résultant de l'emploi d'autres combustibles ou de la découverte de nouvelles sources d'énergie;
- de promouvoir et de subsidier toutes recherches scientifiques, techniques et technologiques relatives à l'exploitation des mines et susceptibles notamment d'améliorer la production charbonnière, le rendement du travail, l'hygiène et la sécurité.

Les accords dit de la Sainte-Catherine, en date du 25 novembre 1986, conclus au sein du Comité de concertation entre le Gouvernement national et les Exécutifs régionaux ont prévu la régionalisation de l'I.N.I.E.X. par son transfert à la Région wallonne.

Dans l'attente d'un accord définitif sur les modalités de ce transfert, les crédits restent provisoirement inscrits au budget des Affaires économiques.

Moyens en personnel : non comptabilisés (organisme d'intérêt public à statut juridique propre).

	In miljoenen frank
WALLONIE : 55,0 miljoen frank onderverdeeld als volgt :	
— Boringen in de streek van Brussel	6,0
— Boringen naar kolenkalk in Henegouwen	18,0
— Boringen in de krijtlagen van Haspengouw en het land van Herve	9,0
— Piézometrische studies	12,0
— Proefboringen in de streek van Bergen en Bernissart	5,0
— Afwerking van lopende projecten	5,0
VLAANDEREN : 63,9 miljoen frank onderverdeeld als volgt :	
— Geothermie	26,0
— Vlakwater seismisch onderzoek	20,0
— Gravimetrisch onderzoek	5,0
— Thematische kartering	5,0
— Hydrogeologisch onderzoek	7,9
KWANGO : 57,0 miljoen frank onderverdeeld als volgt :	
— In kaart brengen van de kwartaire geologie	15,0
— Onderzoek van het Continentaal plat	30,0
— Overzeese geologische prospectie	12,0

54/2 - SUBSIDIE AAN HET N.I.E.B.

Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven

Instelling van openbaar nut die als opdracht heeft :

- alle soorten proefnemingen, navorsingen of studies te doen of te steunen, die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot het verbeteren van de toestanden op het stuk van arbeidsveiligheid en gezondheid in de mijnen (de graverijen en de groeven);
- op dit gebied, inlichtingen uit te wisselen met de gelijkaardige instellingen in het buitenland;
- alle inlichtingen te verschaffen en alle navorsingen of studies te doen, die de Regering aan het Instituut vraagt;
- de voorafgaande proefnemingen uit te voeren, waaraan de in de mijnen, groeven en graverijen gebruikte springstoffen, lampen, toestellen of onderscheiden produkten onderworpen zijn om te worden erkend;
- de studie, in wetenschappelijk opzicht, samen te ordenen en het bevorderen van alle technische, economische, sociale of professionele vraagstukken die de steenkolenrijverheid aanbelangen;
- nauwkeurige gegevens in te zamelen en bij te houden over het gebruik van de steenkolen, inzonderheid voor de produktie van energie en distilleerprodukten, alsmede over de gevolgen voortvloeiend uit het gebruik van andere brandstoffen of uit de ontdekking van nieuwe bronnen van energie;
- alle wetenschappelijke, technische en technologische opsporingen betreffende de mijnbouw in de hand te werken en te subsidiëren, die inzonderheid kunnen bijdragen tot verbetering van de steenkolenproduktie, het arbeidsrendement, de hygiëne en de veiligheid.

De zogenoemde Sint-Katelijne-akkoorden, die in de schoot van het Overlegcomité tussen de nationale Regering en de regionale Executieven op 25 november 1986 werden afgesloten, hebben in de regionalisering van het N.I.E.B. voorzien, door zijn overdracht aan het Waalse Gewest.

In afwachting van een definitief akkoord over de modaliteiten van de overdracht, blijven de kredieten voorlopig ingeschreven op de begroting van Economische Zaken.

Bezetting in personeel : niet geboekt (instelling van openbaar nut met een eigen juridisch statuut).

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
							20 Activités: — Activiteiten:						
Subvention I.N.I.E.X. — <i>Toelage N.I.E.B.</i>	1	54	41.04	20	54	RP	200,9	200,9	200,9	—	—	—	
Subvention I.N.I.E.X. — <i>Toelage N.I.E.B.</i>	2	54	61.05	20	27	RP	17,7	17,7	17,7	—	—	—	
I.N.I.E.X. — chaudière intégrée. — <i>N.I.E.B. — geïntegreerde stookketel...</i>	2	54	72.06	20	32	IP	63,8	40,0	20,0	—	—	—	
Total. — Totaal.								282,4	258,6	238,6	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Art. 41.04. — *Subventions à l'I.N.I.E.X.*

Outre l'exploitation minière proprement dite, l'Institut a développé un large éventail d'activités se rapportant notamment à la :

- réalisation d'études concernant les chaudières à lit fluidisé;
- réalisation d'études concernant la pollution de l'air;
- l'organisation d'essais d'explosifs;
- la valorisation de résidus de sulfite;
- la résistance au feu de matériaux de construction;
- la toxicité des gaz de combustion;
- la mise au point de bétons résineux;
- la technique de filtrage pour le conditionnement d'air;
- développement du secteur informatique et électrique (usages propres);
- analyse des carottes.

Art. 61.05. — *Subvention pour investissements à effectuer par l'I.N.I.E.X.*

Crédit destiné à la réalisation des essais d'orientation de l'installation-pilote d'hydrogénopyrolyse (traitement du charbon à l'aide d'hydrogène sous haute pression) et à l'exploitation de l'expérience (étude approfondie du pyrolyseur et de tous les appareillages périphériques afin de réunir tous les éléments d'ordres technique ou économique nécessaires à l'ingénierie de l'installation semi-industrielle de démonstration).

Art. 72.06. — *Projet I.N.I.E.X. relatif à la réalisation d'une chaudière intégrée pour substituer le charbon au fuel et au gaz dans les installations de 1 à 5 Mwht.*

Projet d'investissement lié à la construction d'une nouvelle chaudière en remplacement d'une des chaudières existantes de l'I.N.I.E.X.

La structure de la chaudière est modulaire et démontable de manière à permettre l'échange et l'essai de différents éléments constitutifs essentiels.

Les différentes fonctions de cette chaudière à lit fluidisé sont automatisées.

Engagements :

Engagements 1986 et antérieurs	...	...	F	148 800 000
Engagements réalisés fin 1986	...	...		148 750 000
Crédits 1987	...	...		—
Autorisations nouvelles 1988	...	...		—

Ordonnancements :

Engagements 1986 et antérieurs	...	...	F	129 400 000
Ordonnancements réalisés fin 1986	...	...		45 000 000
Crédits 1987	...	...		40 000 000
Autorisations nouvelles 1988	...	...		63 800 000

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Art. 41.04. — *Toelagen aan het N.I.E.B.*

Naast de eigenlijke mijnexploitatie heeft het Instituut een brede waaier activiteiten ontwikkeld, die onder meer betrekking hebben op :

- het maken van studiën over stookketels met wervelbedverbranding;
- het maken van studiën over luchtvervuiling;
- de organisatie van proefnemingen met springstoffen;
- de valorisatie van sulfietresten;
- de vuurvastheid van bouwmaterialen;
- de toxiciteit van verbrandingsgassen;
- de uitwerking van harsachtig beton;
- de filtreringstechniek voor luchtconditionering;
- ontwikkeling van de informatica- en elektronica-sector (eigen gebruik);
- ontleding van de kernen.

Art. 61.05. — *Toelage voor investeringen uit te voeren door het N.I.E.B.*

Krediet bestemd voor het uitvoeren van de oriëntatieproeven met de nieuwste waterstofpyrolyse-installatie (steenoolverwerking met waterstof onder hoge druk) en voor het aanwenden van de ervaring (grondige studie van de pyrolyseur en van alle ermee in verband staande toestellen ter verzameling van alle technische of economische elementen noodzakelijk voor de oprichting van de semi-industriële demonstratie-installatie).

Art. 72.06. — *N.I.E.B.-project voor de installatie van een geïntegreerde ketel om stookolie en gas in de installaties van 1 tot 5 Mwht te vervangen door steenkolen.*

Investeringsproject verbonden met de bouw van een nieuwe ketel ter vervanging van een van de bestaande ketels van het N.I.E.B.

De ketel heeft een modulaire en demonteerbare structuur zodat verschillende belangrijke onderdelen kunnen worden verwisseld en getest.

De onderscheiden functies van deze ketel met wervelbedverbranding zijn geautomatiseerd.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 en vorige	...	...	F	148 800 000
Verwezenlijkte vastleggingen eind 1986	...	...		148 750 000
Kredieten 1987	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1988	...	...		—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 en vorige	...	...	F	129 400 000
Verwezenlijkte ordonnanceringen eind 1986	...	...		45 000 000
Kredieten 1987	...	...		40 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	...	...		63 800 000

55. Commerce. — Réglementation du commerce intérieur et des services

MISSIONS

L'Administration du Commerce est chargée de l'étude des différents aspects de l'économie commerciale en vue de promouvoir une politique de protection et d'expansion du commerce.

Elle est compétente pour concevoir les dispositions légales et assurer l'exécution de certaines de ces dispositions dans les domaines suivants :

- la réglementation commerciale;
- la réglementation des prix;
- l'indice des prix;
- la concurrence;
- la propriété industrielle;
- la métrologie;
- les assurances;
- le crédit à la consommation;
- l'aide au cinéma.

Un service particulier assure la participation aux manifestations économiques et un autre traite des problèmes relatifs à la consommation.

55/0 — SUBSISTANCE

55. Handel. — Reglementering van de binnenlandse handel en van diensten

OPDRACHTEN

De Administratie van de Handel is belast met de studie van de onderscheiden aspecten van de handelseconomie ter bevordering van een beleid gericht op de bescherming en de expansie van de handel.

Ze is bevoegd om de wetsbepalingen uit te werken en om de uitvoering van sommige van die bepalingen te verzekeren op de volgende gebieden :

- de handelsreglementering;
- de prijsreglementering;
- het indexcijfer der prijzen;
- de concurrentie;
- de industriële eigendom;
- de metrologie;
- de verzekeringen;
- het verbruikskrediet;
- de hulpverlening aan de filmnijverheid.

Een bijzondere dienst houdt zich bezig met de deelneming aan economische manifestaties en een andere behandelt de consumptieproblemen.

55/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Ensemble de l'Administration	362	390	418	Organiek. — Geheel van de Administratie.
Non organique. — Ensemble de l'Administration	53	34	37	Niet-organiek. — Geheel van de Administratie.
Total	415	424	455	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldiging Rijkspersoneel</i>	1	55	11.03	01	80	—	268,2	252,2	256,8	—	—	—	
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	55	11.04	01	83	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—	
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	55	12.01	02	84	—	5,2	4,2	2,0	—	—	—	
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	55	12.02	02	87	—	1,9	1,9	2,0	—	—	—	
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	55	12.05	02	96	—	9,0	8,1	6,9	—	—	—	
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	55	12.07	02	05	—	1,0	2,5	—	—	—	—	
06. Equipement. — Uitrusting	2	55	74.01	06	48	1	6,3	4,8	0,9	—	—	—	

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
07. Recherche scientifique — O.P.R.I. : — <i>Wetenschappelijk onderzoek — D.H.N.E. :</i> Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldiging Rijkspersoneel</i>	1	55	11.03	07	86	R	38,2	67,4	67,5	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	55	11.04	07	89	R	—	0,9	—	—	—	—
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	55	12.01	07	89	R	0,3	0,3	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	55	12.02	07	92	R	5,2	6,8 (1,0)	4,2	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	55	12.05	07	04	R	1,0	3,1	1,3	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	55	74.01	07	49	IR	1,4	21,8 (1,0)	9,5 (0,4)	—	—	—
08. Recherche scientifique — Métrologie : — <i>Wetenschappelijk onderzoek — Metrologie :</i> Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldiging Rijkspersoneel</i>	1	55	11.03	08	87	R	32,5	—	—	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	55	11.04	08	90	R	0,3	—	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	55	12.02	08	95	R	2,4	—	—	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	55	12.05	08	05	R	2,4	—	—	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	55	74.01	08	50	IR	20,6	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.							396,1	374,2 (2,0)	351,3 (0,4)	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Justification des articles communs, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

55/1 — ASSURER LE BON DEROULEMENT DES OPERATIONS COMMERCIALES POUR L'APPLICATION DE LA LEGISLATION SUR POIDS ET MESURES

Moyens en personnel: repris au programme 55/0.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Verantwoording van de gemeenschappelijke artikelen, zie C. — « Globale verantwoording over de gemeenschappelijke artikelen ».

55/1 — GOED VERLOOP HANDELSVERRICHTINGEN VERZEKEREN INZAKE TOEPASSING VAN DE WETGEVING AANGAANDE MATEN EN GEWICHTEN

Bezetting in personeel: opgenomen in programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Bezoldiging Rijkspersoneel</i>	1	55	11.04	10	92	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	55	12.02	10	95	—	1,5	2,2	0,1	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	55	12.05	10	07	—	16,8	16,0	11,9	—	—	—
Subvention Institut belge de Normalisation. — <i>Subsidie Belgisch Instituut voor Normalisatie</i>	1	55	32.01	10	78	RP	42,0	42,0	42,5	—	—	—
Subvention C.I.M.L. à Paris. — <i>Subsidie I.C.W.Y. te Parijs</i>	1	55	34.03	10	05	R	0,6	0,5	—	—	—	—
Subvention B.I.P.M. à Paris. — <i>Subsidie I.B.M.G. te Parijs</i>	1	55	34.16	10	44	R	3,8	3,5	—	—	—	—
Service de la Métrologie. — <i>Metrologische Dienst</i>	2	55	72.05	10	46	I	23,0	28,0	4,0	14,0	25,0	8,2
Total. — Totaal.							87,8	92,3	58,5	14,0	25,0	8,2

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Etude et surveillance des mesures propres à garantir la précision des instruments de mesurage et de pesage utilisés par le commerce et l'industrie.

En 1986, la politique budgétaire du Service de la métrologie se polarise autour des deux points essentiels qui visent au développement et à l'amélioration :

- des étalons nationaux ainsi que de leurs modes de conservation et d'identification;
- des stations d'étalonnage,

et ceci dans le but de pouvoir satisfaire aux demandes d'étalonnage du secteur industriel qui, dans le cadre d'un contrôle de qualité de plus en plus généralisé, ne cessent d'augmenter en nombre, en diversité et en exigences de précision.

Articles communs: 11.04, 12.02, 12.05.

Articles relatifs aux poids et mesures; pour les justifications, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

Art. 32.01. — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation.*

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

L'Institut belge de Normalisation est chargé de coordonner les activités relatives à la normalisation en Belgique, d'élaborer les normes à l'usage de tous les secteurs économiques et de représenter la Belgique dans les organismes internationaux de normalisation.

Art. 34.03. — *Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris.*

L'Organisation de Métrologie légale est l'organisme international qui coordonne les travaux relatifs à la réglementation d'application aux instruments de mesure, organe issu d'une Convention internationale.

Le montant fixé par l'Organisation internationale de Métrologie légale s'élève à 21 111 francs-or, plus une provision destinée à couvrir l'augmentation éventuelle de la contribution à la suite de démissions, de fluctuations monétaires ou d'omissions de paiements.

Art. 34.16. — *Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris.*

Le Bureau international des Poids et Mesures est l'organisme international qui coordonne les travaux pour les étalons primaires de mesure, organe issu de la Convention internationale du Mètre (1875).

Quote-part de la Belgique fixé par le Comité international des Poids et Mesures: 215 000 francs-or, plus une provision destinée à couvrir d'éventuelles fluctuations monétaires et des modifications par changement de répartitions des contributions des pays démissionnaires.

Art. 72.05. — *Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesure en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie.*

COMMENTAAR

Studie van en toezicht op de maatregelen ter waarborging van de nauwkeurigheid der meet- en weeginstrumenten die in de handel en de nijverheid worden gebruikt.

In 1986 was het begrotingsbeleid van de Dienst Metrologie toegespitst op twee essentiële punten voor de ontwikkeling en de verbetering :

- van de nationale standaarden, alsmede van de wijzen om ze te bewaren en te differentiëren;
- van de ijkstations,

en dit om een gunstig gevolg te kunnen geven aan de kalibratieaanvragen van de industriële sector die in het kader van een steeds meer veralgemeende kwaliteitsbewaking steeds talrijker worden, steeds meer gediversifieerd en steeds hogere nauwkeurigheidseisen stellen.

Gemeenschappelijke artikelen: 11.04, 12.02, 12.05.

Artikelen betreffende maten en gewichten; voor de verantwoordingen, zie C. — « Globale verantwoording over de gemeenschappelijke artikelen ».

Art. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Het Belgisch Instituut voor Normalisatie is belast met het coördineren van de normalisatieactiviteiten in België, het uitwerken van normen ten behoeve van alle economische sectoren en het vertegenwoordigen van België bij de internationale instellingen voor normalisatie.

Art. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs.*

De Internationale Organisatie voor Wettelijke Metrologie is de internationale organisatie die de werkzaamheden coördineert betreffende de reglementering die van toepassing is op de meetinstrumenten. Die organisatie spruit voort uit een Internationale Overeenkomst.

Het door de Internationale Organisatie voor Wettelijk Ijkwezen vastgestelde bedrag belooft 21 111 goudfrank plus een reserve om de eventuele verhoging te dekken van de bijdrage als gevolg van ontslagen, monetaire wijzigingen of niet-betalingen.

Art. 34.16. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.*

Het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten is de internationale instellingen die de werkzaamheden i.v.m. de primaire meetstandaarden coördineert en is ontstaan naar aanleiding van de Conventie van de Meter (1875).

Aandeel van België vastgesteld door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten: 215 000 goudfrank, plus een reserve voor de deling van eventuele monetaire wijzigingen door de verandering van de verdeling van de bijdragen van de uitredende landen.

Art. 72.05. — *Aankoop van dynamometrische apparaten en van meetstellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw.*

55/2 — PROTECTION DU DROIT DE PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE EN MATIÈRE DE BREVETS, DE MARQUES
ET DE DESSINS FABRIQUÉS — DIFFUSION DE LA TECHNOLOGIE

Moyens en personnel : repris au programme 55/0.

55/2 — BESCHERMING INTELLECTUEEL EIGENDOMSRECHT
INZAKE BREVETTEN, FABRIEKSMERKEN
EN -TEKENINGEN — VERSPREIDING TECHNOLOGIE

Bezetting in personeel : opgenomen in programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Subvention B.I.P.P. à Genève. — <i>Subsidie I.B.B.N. te Genève</i>	1	55	34.06	20	24	R	14,1	14,5	14,4	—	—	—
Office européen des brevets. — <i>Europese octrooiendienst</i>	1	55	34.09	20	33	R	12,0	7,0	2,6	—	—	—
Plans P.S. — Propriété industrielle. — <i>Plan W.B. — Nijverheidseigendom</i>	1	55	01.01	20	03	R	8,6	21,0	1,3	—	—	—
Paiements O.E.B. - rapports de recherche. — <i>Betaling E.O.D. - onderzoeksverslagen</i> ...	1	55	01.14	20	42	R	36,0	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							70,7	42,5	18,3	—	—	—

Légende . voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Pour l'Office de la Propriété industrielle, l'effort budgétaire porte principalement sur les moyens nécessaires à la nouvelle section de documentation en brevets par bases de données, à la poursuite de la restructuration de la documentation et à la modernisation du service.

De plus, il est prévu de subsidier les frais de brevets supportés par les inventeurs.

Art. 34.06. — *Subvention à l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle à Genève.*

La Belgique est membre de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (O.M.P.I.), qui est une institution spécialisée des Nations unies. La Belgique est aussi membre de plusieurs « Unions » administrées par l'O.M.P.I., comme par exemple l'Union de Paris et l'Union de Nice.

Les Etats membres de l'O.M.P.I. et des Unions administrées par l'O.M.P.I. sont astreints au paiement de contributions dont les montants sont établis en fonction de la classe dans laquelle ils sont rangés.

Art. 34.09. — *Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich.*

La Belgique doit, dans le cadre des obligations qui découlent du fait qu'elle est un état contractant de la convention de Munich sur le brevet européen, rembourser à l'Office européen des Brevets les ajustements de pension que cet Office a payé à ses employés mis à la retraite et qui se sont installés en Belgique.

Art. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets par bases de données.*

Cette initiative a été prise dans le cadre du plan d'expansion du potentiel scientifique de la Belgique.

Après une période de préparation comprenant un effort de restructuration et de renforcement de la documentation à exploiter, il s'agit de rendre le service opérationnel. Les questions technologiques et les questions typiques de brevets trouveront réponse par l'interrogation de diverses bases de données étrangères. Les brevets pertinents ainsi connus par leur numéro, tirés des classements numériques existants, pourront être consultés *in extenso* au profit du développement technologique et scientifique du pays.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Voor de Dienst Industriële Eigendom slaat de budgettaire inspanning hoofdzakelijk op de middelen welke vereist zijn voor de nieuwe sectie documentatie inzake octrooien via databanken, voor de verdere herstructurering van de documentatie en de modernisering van de dienst.

Het is ook de bedoeling de door de uitvinders gedragen octrooienkosten te betoelagen.

Art. 34.06. — *Subsidie aan de Wereldorganisatie voor de intellectuele Eigendom te Genève.*

België is lid van de Wereldorganisatie voor de intellectuele Eigendom (O.M.P.I.), een gespecialiseerd instituut van de Verenigde Naties. België is ook lid van verscheidene « Unies », bestuurd door de O.M.P.I., zoals bijvoorbeeld de Unie van Parijs en de Unie van Nizza.

De lidstaten van de O.M.P.I. en van de door de O.M.P.I. bestuurde Unies moeten bijdragen betalen waarvan de bedragen vastgesteld zijn naar gelang van de klasse waarin ze gerangschikt zijn.

Art. 34.09. — *Subsidie aan de Europese Octrooiendienst te München.*

Als lid van de Conventie van München inzake de Europese Octrooien, is België verplicht aan de Europese Octrooiendienst de pensioenaanpassingen terug te betalen die deze dienst heeft betaald aan zijn bedienden die gepensioneerd zijn en zich in België hebben gevestigd.

Art. 01.01. — *Allerlei uitgaven m.b.t. een sectie documentatie inzake octrooien via databanken.*

Dit initiatief werd genomen in het kader van het plan ter uitbreiding van het wetenschappelijk potentieel in België

Na een voorbereidende periode tijdens welke de te benutten documentatie werd herschikt en uitgebreid, komt het erop aan de dienst operationeel te maken. De technologische vragen en de typische vragen i.v.m. octrooien zullen worden beantwoord door ondervraging van diverse buitenlandse databanken. Welbepaalde octrooien die als dusdanig gekend zijn door hun nummer en uit de bestaande numerieke klassering worden gehaald, zullen uitvoerig kunnen worden geraadpleegd ten bate van de technologische en wetenschappelijke ontwikkeling van het land.

Art. 01.14 (nouveau). — Intervention dans le paiement à l'Office Européen des Brevets, des rapports de recherche.

Comme suite à l'application de la nouvelle loi des brevets (loi du 28 mars 1984) qui constituait une modernisation indispensable, une taxe nouvelle de 43 900 francs permet l'établissement d'un rapport de recherche portant surtout sur la nouveauté. Il est prévu de subsidier les inventeurs en vue de promouvoir l'innovation technologique. Cette dépense sera compensée par une augmentation de la taxe annuelle de maintien des brevets.

55/3 — ASSURER LA REGULARITE D'OPERATIONS COMMERCIALES ET DE LA CONCURRENCE, PREVENIR LES ABUS DE PRIX, INFORMER ET PROTEGER LE CONSOMMATEUR, MESURER L'INFLATION

Moyens en personnel: repris au programme 55/0.

Art. 01.14 (nieuw). — Tussenkost in de betaling van de Europese Octrooien dienst der onderzoeksverslagen.

Bij toepassing van de nieuwe octrooiwet (wet van 28 maart 1984), die een onontbeerlijke modernisering van de vroegere wetgeving vormt, maakt de heffing van een nieuwe taks van 43 900 frank het mogelijk een onderzoeksverslag op te stellen dat vooral betrekking heeft op de nieuwigheid. Het is de bedoeling de uitvinders te betoelagen teneinde de technologische vernieuwing te bevorderen. Deze uitgave zal worden goedge maakt door een verhoging van de jaarlijkse taks voor het behoud van de octrooien.

55/3 — REGELMATIGHEID HANDELSVERRICHTINGEN EN CONCURRENTIE VERZEKEREN, MISBRUIKEN INZAKE PRIJZEN VOORKOMEN, VERBRUIKER INLICHTEN EN BESCHERMEN, INFLATIE METEN

Bezetting in personeel: opgenomen in programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
Manifestations économiques. — Economische manifestaties	1	55	12.22	30	78	—	6,2	6,7 (0,3)	5,9	—	—	—	
Exposition Vancouver. — Tentoonstelling Vancouver	1	55	12.28	30	96	—	—	—	47,0	—	—	—	
Exposition Tsukuba. — Tentoonstelling Tsukuba	1	55	12.29	30	02	—	—	—	—	—	—	—	
Comité belge de la distribution. — Belgisch Comité voor de distributie	1	55	32.07	30	19	—	4,0	4,0	4,0	—	—	—	
Subvention C.R.I.O.C. — Subsidie C.O.V.V.O.	1	55	32.17	30	49	—	45,8	45,8	39,2	—	—	—	
Subvention B.I.E. à Paris. — Subsidie I.B.T. te Parijs	1	55	34.04	30	28	—	0,4	0,4	—	—	—	—	
Bureau permanent C.I.P. — Vast bureau V.I.C.	1	55	34.10	30	46	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—	
Total. — Totaal.								56,5	57,0 (0,3)	96,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Art. 12.22. — Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature.

Diverses dépenses relatives à l'organisation de manifestations économiques en Belgique et à l'étranger en vue de promouvoir nos produits, entre autres par la présentation d'un programme audiovisuel « Belgium Today ». En outre, il est participé à une action interdépartementale pour la promotion des productions cinématographiques et de T.V. (marchés internationaux à Cannes).

Ce crédit se répartit comme suit:

Manifestations à l'étranger:			
Promotion des secteurs de pointe (action « Belgium Today »)	F	4 000 000	
Marché international de production T.V.		700 000	
Marché international du film		600 000	
Expositions permanentes		50 000	
Manifestations en Belgique		800 000	
Total	F	6 150 000	

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Art. 12.22. — Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.

Verschillende uitgaven voor de organisatie van economische manifestaties in België en in het buitenland ter bevordering van onze produkten, onder andere door de voorstelling van een audiovisueel programma « Belgium Today ». Bovendien wordt deelgenomen aan een interdepartementale actie ter bevordering van cinematografische produktes en op het vlak van de T.V. (internationale markten te Cannes).

Dit krediet wordt als volgt verantwoord:

Manifestaties in het buitenland:			
Promotie van de spitssectoren (actie « Belgium Today »)	F	4 000 000	
Internationale markt voor T.V. produkties		700 000	
Internationale filmmarkt		600 000	
Permanente tentoonstellingen		50 000	
Manifestaties in België		800 000	
Totaal	F	6 150 000	

Art. 12.28. — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Vancouver en 1986.*

Crédit destiné à permettre la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de Vancouver (*pour mémoire*).

Art. 12.29. — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Tsukuba en 1985.*

Crédit destiné à permettre la participation de la Belgique à l'Exposition de Tsukuba en 1985 (*pour mémoire*).

Art. 32.07. — *Subvention au Comité belge de la Distribution.*

Le rôle de ce comité est l'étude et la diffusion de techniques de gestion commerciale.

Le C.B.D. complète utilement l'action de l'Administration du Commerce. Le secteur privé participe au financement.

Art. 32.17. — *Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.).*

Le Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs met une documentation à la disposition des organisations des consommateurs et effectue des études au profit de ces organisations.

Art. 34.04. — *Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.*

Cette subvention représente la contribution belge au Bureau international des Expositions à Paris, organe issu de la convention de 1928.

Art. 34.10. — *Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives.*

Frais résultant du fonctionnement du Bureau permanent : 30 000 francs (application de la Convention de Bruxelles du 1^{er} juillet 1969, entrée en vigueur en 1971, notamment de l'article 10 du règlement de la C.I.P., annexé à cette convention).

Le Bureau permanent de la C.I.P. a son siège en Belgique. Il assure le secrétariat général, c'est-à-dire les services de correspondance, d'administration et d'archives : à ce titre, il centralise les dossiers, documents et publications techniques, classe, traduit et communique aux pays membres les renseignements de toute nature sur l'épreuve des armes et le contrôle de leurs munitions.

Les frais de fonctionnement du Bureau permanent sont supportés conjointement par tous les Etats contractants.

55/4 — SERVICE DES ASSURANCES

Moyens en personnel : repris au programme 55/0.

Art. 12.28. — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling van Vancouver in 1986.*

Krediet voor de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Vancouver (*pro memorie*).

Art. 12.29. — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling te Tsukuba in 1985.*

Krediet voor de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Tsukuba in 1985 (*pro memorie*).

Art. 32.07. — *Subsidie aan het Belgische Comité voor de Distributie.*

Dit comité bestudeert en verspreidt technieken inzake handelsbeheer.

Het B.C.D. is een nuttige aanvulling van de actie van de Administratie van de Handel. De privé-sector neemt deel in de financiering.

Art. 32.17. — *Subsidie aan het Centrum voor Opzoeken en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).*

Het Centrum voor Opzoeken en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties stelt documentatie ter beschikking van de verbruikersorganisaties en voert studiën uit ten voordele van deze organisaties.

Art. 34.04. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.*

Deze subsidie vertegenwoordigt de Belgische bijdrage aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs, een instelling opgericht bij de overeenkomst van 1928.

Art. 34.10. — *Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.*

Kosten voortvloeiend uit de werking van het Vast bureau : 30 000 frank (toepassing van de Overeenkomst van Brussel van 1 juli 1969, in werking getreden in 1971, inzonderheid het artikel 10 van het reglement van de V.I.C., gehecht aan deze overeenkomst).

De zetel van het Vast bureau van de V.I.C. bevindt zich in België. Het verzekert het secretariaat-generaal, dit wil zeggen de diensten die instaan voor briefwisseling, administratie en archief : het centraliseert dus de dossiers, documenten en technische publikaties, vertaalt en verschaft aan lidstaten informatie van allerhande aard over de beproeving van vuurwapens en de controle van hun munitie.

De werkingskosten van het Vast Bureau worden gedragen door alle lidstaten samen.

55/4 — DIENST VAN DE VERZEKERINGEN

Bezetting in personeel : opgenomen in het programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen</i> <i>Rijkspersoneel</i>	1	55	12.05	40	37	—	0,2	0,2	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							0,2	0,2	—	—	—	—		

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Légende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Le service est chargé de l'établissement de la législation générale en matière d'assurances, aux niveaux national et international, et de l'examen, dans ce secteur, des prix et des tarifs dans le cadre de la politique des prix.

Art. 12.05. — *Remboursement des frais de transport des membres du Service des Assurances.*

Pour les justifications, voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

55/5 — SUBSIDE À L'O.B.E.A.

L'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture a pour mission, d'une part, dans le secteur des produits agricoles ainsi qu'ils sont définis dans l'annexe II du Traité de Rome, d'appliquer les règlements communautaires en la matière, et, d'autre part, d'exécuter les autres mesures techniques et commerciales qui découlent de la politique économique générale du Gouvernement.

Moyens en personnel: repris au programme 55/0.

COMMENTAAR

De dienst is belast met het opmaken van de algemene wetgeving inzake verzekeringen, op nationaal en internationaal niveau en met het onderzoek, in die sector, van de prijzen en tarieven in het kader van de prijzenpolitiek.

Art. 12.05. — *Terugbetaling van de vervoerkosten van de leden van de Dienst van de Verzekeringen.*

Voor de verantwoordingen, zie C. — « Globale verantwoording over de gemeenschappelijke artikelen ».

55/5 — SUBSIDIE AAN DE B.D.B.L.

De Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw heeft als opdracht, enerzijds in de sector van de landbouwproducten zoals bepaald in bijlage II van het Verdrag van Rome, de desbetreffende verordeningen van de Gemeenschap toe te passen, en anderzijds de andere technische en commerciële maatregelen uit te voeren die voortvloeien uit het algemeen economisch beleid van de Regering.

Betetting in personeel: opgenomen in het programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Subvention O.B.E.A. — <i>Toelagen aan B.D.B.L.</i>	1	55	32.04	50	30	P	60,7	60,4	58,2	—	—	—
O.B.E.A. — <i>Produits agricoles. — B.D.B.L. — Landbouwproducten</i>	1	55	32.06	50	36	P	0,1	2,6	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							60,8	63,0	58,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Art. 32.04. — *Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

En exécution de l'arrêté royal du 10 novembre 1967, les dépenses administratives de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sont couvertes à partir de 1969 par une subvention annuelle à répartir par moitié entre les Départements de l'Agriculture et des Affaires économiques.

Art. 32.06. — *O.B.E.A. — Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.*

A la suite de la convention conclue entre les Ministres de la Défense nationale, des Affaires économiques et de l'Agriculture, l'Office est chargé d'acheter la viande congelée destinée à l'armée et d'en constituer un stock à caractère permanent.

Les opérations commerciales qui découlent de cette convention (achat, entreposage, assurance, etc.) s'effectuent en principe sans perte ni bénéfice pour l'O.B.E.A.

COMMENTAAR

Art. 32.04. — *Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

In uitvoering van het koninklijk besluit van 10 november 1967 worden met ingang van 1969 de administratieve uitgaven van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw gedekt door een jaarlijkse toelage, op gelijke wijze te verdelen tussen de Departementen van Landbouw en Economische Zaken.

Art. 32.06. — *B.D.B.L. — Sector der landbouw en voedingsproducten en -industrieën.*

Krachtens tussen de Ministers van Landsverdediging, Economische Zaken en Landbouw gesloten overeenkomst is de Dienst belast met het aankopen van ingevroren vlees bestemd voor het leger en met het aanleggen van een bestendige voorraad ingevroren vlees.

De handelsverrichtingen welke uit deze overeenkomst voortvloeien (aankoop, opslag, verzekering enz.) mogen in principe noch verlies noch winst opleveren voor de B.D.B.L.

55/6 — AIDE A L'ACTIVITE ECONOMIQUE

55/6 — HULP AAN ECONOMISCHE ACTIVITEITEN

Moyens en personnel : repris au programme 55/0.

Bezetting in personeel : opgenomen in programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Industrie cinématographique. — <i>Cinematografische nijverheid</i>	1	55	32.02	60	34	—	100,0	100,0	82,2	—	—	—
Transfert Fonds I.N.A.M.I. — <i>Transfer Fonds R.I.Z.I.V.</i>	1	55	41.09	60	39	F	1 486,0	1 128,0	487,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							1 586,0	1 228,0	569,2	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

Art. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*Art. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*

Le service cinéma de l'Administration du Commerce applique les arrêtés royaux qui permettent des interventions à la production des différents types de films, c'est-à-dire les films de long métrage, ainsi que les films de court métrage tels que les films d'animation, de fiction, de documentation et les films d'actualité.

De Dienst Film van de Administratie van de Handel past de koninklijke besluiten toe waardoor steun kan worden verleend voor de productie van verschillende soorten films, namelijk lange en korte films, zoals de animatiefilms, de speelfilms de documentatiefilms en de actualiteitsfilms.

Une petite part du crédit sert à la promotion commerciale du film.

Een klein gedeelte van het krediet is bestemd voor de handelspromotie van de film.

Art. 41.09. — *Transfert au Fonds I.N.A.M.I.*Art. 41.09. — *Transfer naar het Fonds R.I.Z.I.V.*

L'article 85 de la loi du 1^{er} août 1985, portant des mesures fiscales et autres, a créé à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques un Fonds en vue du remboursement à l'I.N.A.M.I. des dépenses complémentaires résultant des contrats de programme conclus en application de l'arrêté royal n° 248 du 31 décembre 1983 prorogeant partiellement la loi du 9 juillet 1975, abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime des prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments, entre les Ministres compétents et l'industrie pharmaceutique en vue de favoriser les investissements, l'emploi, la recherche fondamentale et l'exportation.

Het artikel 85 van de wet van 1 augustus 1985, houdende fiscale en andere bepalingen, heeft een Fonds in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken opgericht met het oog op de terugbetaling aan het R.I.Z.I.V. van de bijkomende uitgaven die voortspruiten uit de programmaovereenkomsten welke worden gesloten, in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 248 van 31 december 1983 houdende gedeeltelijke verlenging van de wet van 9 juli 1975 tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten, tussen de bevoegde Ministers en de farmaceutische nijverheid teneinde de investeringen, de tewerkstelling, het fundamenteel onderzoek en de uitvoer te bevorderen.

Le Fonds est alimenté par des crédits inscrits au budget des Affaires économiques.

Het Fonds wordt gespijsd door kredieten ingeschreven in de begroting van Economische Zaken.

Le Fonds est géré par le Ministre des Affaires économiques en concertation avec le Ministre dont relèvent les Affaires sociales.

Het Fonds wordt beheerd door de Minister van Economische Zaken in overleg met de Minister die de Sociale Zaken in zijn bevoegdheid heeft.

Un crédit annuel est mis à la disposition du Fonds et cela pour la première fois à partir de l'année 1986; ce crédit annuel devra servir à compenser les dépenses supplémentaires de l'I.N.A.M.I. découlant de l'exécution des contrats de programme conclus au cours de l'année précédente.

Jaarlijks wordt een krediet ter beschikking gesteld van het Fonds en dit voor de eerste maal vanaf het jaar 1986; dit jaarlijks krediet zal moeten dienen ter compensatie van de bijkomende uitgaven van het R.I.Z.I.V. die voortvloeien uit de uitvoering van de programmaovereenkomsten gesloten in de loop van het voorbije jaar.

A cet effet, un fonds A, sous l'article 60.05.A, a été ouvert dans le présent budget (voir titre IV) pour comptabiliser ces opérations.

Te dien einde werd in deze begroting onder artikel 60.05.A een fonds A geopend (zie titel IV) waarop deze verrichtingen worden geboekt.

Les dépenses s'élèvent en principe au même montant que les recettes provenant de l'article de transfert.

De uitgaven bedragen in principe evenveel als de ontvangsten voortvloeiend uit het transferartikel.

56. Direction générale des Accords économiques

56. Algemene Directie der Economische Akkoorden

MISSIONS

La Direction générale des Accords économiques est compétente pour les relations économiques et commerciales extérieures, bilatérales et multilatérales dans le cadre des attributions du Ministère des Affaires économiques.

a) Sur le plan intérieur, elle assure au sein du Département la coordination nécessaire à son action;

b) Sur le plan extérieur, elle assure, en coopération avec le Ministère des Relations extérieures, le Secrétariat d'Etat au Commerce extérieur et le Secrétariat d'Etat à la Coopération au développement, la représentation du Département auprès de l'U.E.B.L., du Benelux, des Communautés européennes, du G.A.T.T., de l'O.C.D.E. et des grandes conférences internationales (convention de Lomé, conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement, organisation des Nations Unies pour le Développement industriel, dialogue Nord-Sud, ...).

OPDRACHTEN

De Algemene Directie der Economische Akkoorden is bevoegd voor de externe, bilaterale en multilaterale economische en handelsbetrekkingen, binnen het raam van de bevoegdheden van het Ministerie van Economische Zaken.

a) Op het intern vlak zorgt ze binnen het Departement voor de coördinatie die haar actie vergt;

b) Op het externe vlak staat ze in, samen met het Ministerie van Buitenlandse Betrekkingen, het Staatssecretariaat voor Buitenlandse Handel en het Staatssecretariaat voor Ontwikkelingssamenwerking, voor de vertegenwoordiging van het Departement bij de B.L.E.U., de Benelux, de Europese Gemeenschappen, de G.A.T.T., de O.E.S.O. en de grote internationale conferenties (akkoord van Lomé, conferentie der Verenigde Naties over de Handel en de Ontwikkeling, organisatie van de Verenigde Naties voor Industriële Ontwikkeling, Noord-Zuid-dialogo, ...).

56/0 — SUBSISTANCE

56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	19	15	19	Organiek — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	6	3	1	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	25	18	20	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1988	1987	1986	1988	1987	1986		
01. Personnel: — Personeel:														
Rémunération personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	56	11.03	01	10	—	22,0	14,0	14,2	—	—	—		
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel</i>			11.04	01	13	—	—	0,1	—	—	—	—		
02. Biens et services: — Goederen en diensten:														
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	56	12.02	02	17	—	0,2	0,1	0,2	—	—	—		
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen personeel</i>			12.05	02	26	—	3,2	3,2	2,8	—	—	—		
06. Equipement. — Uitrusting	2	56	74.01	06	75	1	0,1	0,1	0,1	—	—	—		
Total. — Totaal.							25,5	17,5	17,3	—	—	—		

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles communs: voir C. — «Justifications globales afférentes à des articles communs».

COMMENTAAR

Voor alle gemeenschappelijke artikelen: zie C. — «Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen».

57. Inspection générale économique

MISSIONS

- Enquêtes d'ordre informatif et répressif en rapport avec l'économie du pays.
- Contrôle du respect de la réglementation économique, e.a. protection des commerçants honnêtes contre la concurrence déloyale et toute forme de discrimination.
- Contrôle des prix (formation des prix, indication des prix, marges bénéficiaires).
- Examen des plaintes de particuliers concernant des augmentations de prix illicites et des pratiques de ventes déloyales.
- Contrôle du respect des règlements de la C.E.E.

S'adresse aux entreprises, aux commerçants et aux particuliers.

57/0 — SUBSISTANCE

57. Economische Algemene Inspectie

OPDRACHTEN

- Informatieve en repressieve onderzoeken in verband met de economie van het land.
- Controle op de naleving van de economische reglementering — o.m. het beschermen van de eerlijke handelaars tegen oneerlijke concurrentie en elke vorm van discriminatie.
- Controle op de prijzen (prijsvorming, prijstekening, winstmarges).
- Behandeling van klachten van particulieren i.v.m. ongeoorloofde prijsverhogingen en oneerlijke verkoopspijktijken.
- Controle op de naleving van de communautaire verordeningen van de E.E.G.

Richt zich tot ondernemingen, handelaars en particulieren.

57/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	257	263	264	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	10	10	9	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	267	273	273	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel: — <i>Personeel:</i> Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel...</i>	1	57	11.03	01	37	—	224,9	216,7	220,5	—	—	—
02. Biens et services: — <i>Goederen en diensten:</i> Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen ...</i>	1	57	12.02	02	44	—	0,8	0,9	1,2	—	—	—
Indemnités au personnel. — <i>Vergoedingen personeel...</i>			12.05	02	53	—	0,2	0,3	—	—	—	—
02. Equipement. — <i>Uitrusting ...</i>	2	57	74.01	06	05	1	1,4	1,2	0,6	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							227,3	219,1	222,3	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Justifications des articles communs: voir C. — «Justifications globales afférentes à des articles communs».

COMMENTAAR

Verantwoordingen van de gemeenschappelijke artikelen: zie C. — «Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen».

57/1 — ENQUÊTES CONCERNANT L'ÉCONOMIE
DU PAYS

Moyens en personnel: repris sur le programme de subsistance.

57/1 — ONDERZOEKINGEN IN VERBAND
MET DE ECONOMIE VAN HET LAND

Bezetting in personeel: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)								
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.					
							1988	1987	1986	1988	1987	1986			
10. Activités: — Activiteiten:															
Allocations personnel. — Toelagen personeel	1	57	11.04	10	49	—	—	0,3	—	—	—	—	—	—	—
Indemnités personnel. — Vergoedingen personeel			12.05	10	61	—	42,4	42,4	38,6	—	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.							42,4	42,7	38,6	—	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAIRE

Soutien de l'activité dans le domaine des enquêtes économiques par l'octroi d'indemnités de fonctionnement tels le remboursement des frais de transport, d'indemnités kilométriques, des coûts des voyages et séjours pour le personnel itinérant de l'I.G.E.

Programme lié à l'activité principale de l'I.G.E. (contrôle sur le terrain de l'application de la réglementation économique en usage). Il s'agit essentiellement du coût des moyens de transport empruntés par les agents itinérants de l'I.G.E.

Pour les articles communs: voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

COMMENTAAR

Ondersteuning van de bedrijvigheid m.b.t. de economische onderzoeken door het toekennen van werkingstoelagen zoals de terugbetaling van de vervoerkosten, de kilometervergoedingen, de reis- en verblijfkosten voor de reizende personeelsleden van de E.A.I.

Programma i.v.m. de voornaamste bedrijvigheid van de E.A.I. (controle ter plaatse van de toepassing van de geldende economische reglementering). Het betreft hoofdzakelijk de kostprijs van de vervoermiddelen die door de reizende personeelsleden van de E.A.I. worden gebruikt.

Voor de gemeenschappelijke artikelen: zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

58. Institut national de Statistique

58. Nationaal Instituut voor de Statistiek

MISSIONS

- Exécution des grands dénombrements périodiques et des enquêtes, établissement des statistiques de l'Etat.
- Centralisation et publication des renseignements statistiques.
- Etude du point de vue scientifique et technique des statistiques dont l'élaboration ne lui est pas confiée.

L'Institut national de Statistique comprend six directions :

1^{re} Direction :

Comptes nationaux et régionaux; statistiques de conjoncture, tableaux input-output; registre des unités de production; études statistiques micro-économiques, statistiques financières et comptes financiers; méthodes statistiques mathématiques.

2^e Direction :

Statistiques industrielles, agricoles, sociales, démographiques de l'environnement et de l'environnement et statistiques judiciaires.

3^e Direction :

Statistique du commerce extérieur, du commerce intérieur, des services et des transports.

4^e Direction :

Centre de Traitement de l'Information, analyse et programmation, exploitation et software, saisie de l'information, développement informatique de nouveaux projets, banques de données.

5^e Direction :

Affaires administratives générales, relatives aux Services généraux, inspection statistique, renseignements, documentations, publications, traduction.

6^e Direction :

Recensements généraux et grandes enquêtes statistiques.

OPDRACHTEN

- Het uitvoeren der grote periodieke tellingen en enquêtes, het vaststellen van de Rijksstatistieken.
 - Het centraliseren en het uitgeven van de statistische inlichtingen.
 - Het bestuderen uit wetenschappelijk en technisch oogpunt van de statistieken waarvan de uitwerking niet aan het Instituut is opgedragen.
- Het Nationaal Instituut voor de Statistiek omvat zes directies :

1ste Directie :

Nationale en gewestelijke rekeningen; conjunctuurstatistieken, input-outputtabellen; register van productie-eenheden; micro-economische statistische studiën, financiële statistieken en financiële rekeningen, wiskundige statistische methoden.

2de Directie :

Nijverheids-, landbouw-, sociale, demografische statistieken over het onderwijs en het leefmilieu en gerechtelijke statistieken.

3de Directie :

Statistieken van buitenlandse handel, binnenlandse handel, diensten en vervoer.

4de Directie :

Centrum voor Gegevensverwerking, analyse en programmering, exploitatie en software, gegevensopneming, ontwikkeling van nieuwe informatieprojecten, gegevensbanken.

5de Directie :

Algemene administratieve zaken, in verband met de Algemene Diensten, statistische inspectie, inlichtingen, documentatie, publikatie, vertaaldienst.

6de Directie :

Algemene tellingen en grote statistische enquêtes.

58/0 — SUBSISTANCE

58/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	1 074	1 115	1 115	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	28	24	24	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	1 102	1 139	1 139	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	58	11.03	01	64	—	739,7	815,5 (10,1)	805,7 (1,9)	—	—	—	—
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel</i>			11.04	01	67	—	0,6	1,6	—	—	—	—	—
Recensements décennaux. — <i>Tienjaarlijkse tellingen</i>			01.03	01	71	—	157,5	181,5 (0,1)	72,6	—	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Honoraires avocats, experts, ... — <i>Erelonen advocaten, deskundigen</i>	1	58	12.01	02	68	—	2,8	3,4	1,1	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>			12.02	02	71	—	32,2	34,2	29,2	—	—	—	—
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen personeel</i>			12.05	02	80	—	14,4	14,4	16,6	—	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>			12.07	02	86	—	1,7	1,7	1,0	—	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
04. Informatique. — <i>Informatica</i>	1	58	12.04	04	79	—	86,1	84,4	80,4	—	—	—	
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	58	74.01	06	32	1	20,5	21,5	0,1	—	—	—	
08. Organismes internationaux à l'étranger: — <i>Internationale organismen in het buitenland:</i> Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye. — <i>Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag</i>	1	58	34.02	08	81	—	0,1	0,1	—	—	—	—	
Total. — <i>Totaal.</i>								1 055,6	1 158,3 (10,2)	1 006,7 (1,9)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Justification des articles communs: voir C. — « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

Activité 1 (hors articles communs). *Personnel*

Art. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant de l'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles.*

Décomposition du crédit:	En millions de francs
Rémunérations agents	29,5
Avances de fonds	4,0
Location mécanographique	42,0
Frais de fonctionnement	12,0
Publications (résultat recensement)	2,0
Enquêtes C.E.E. ou nationales	14,0
Enquête budget des ménages	54,0
	157,5

Activité 8. *Organismes internationaux à l'étranger*

Art. 34.02. — *Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.*

Ce montant représente la cotisation annuelle de l'Institut national de Statistique. La quote-part annuelle de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Institut s'élèvent à 25 000 francs.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Verantwoording van de gemeenschappelijke artikelen: zie C. — « Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen ».

Activiteit 1 (komt niet in de gemeenschappelijke artikelen voor). *Personeel*

Art. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.*

Uitsplitsing van het krediet:	In miljoenen frank
Bezoldiging personeelsleden	29,5
Voorschotten	4,0
Huur van mechanografisch materieel	42,0
Werkingskosten	12,0
Publikaties (resultaten van de tellingen)	2,0
E.E.G. of nationale onderzoeken	14,0
Gezinsbudgetenquête	54,0
	157,5

Activiteit 8. *Internationale instellingen in het buitenland*

Art. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.*

Dit bedrag vertegenwoordigt de jaarlijkse bijdrage van het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Het jaarlijks aandeel van België in de werkingskosten van het Instituut bedraagt 25 000 frank.

59. Office central des Contingents et Licences

MISSIONS

L'Office central des Contingents et Licences centralise l'exécution des mesures relatives aux régimes de réglementation des importations, des exportations et du transit.

Il est également chargé de percevoir les prélèvements, taxes, montants compensatoires, primes et cautions instaurés à l'importation ou à l'exportation de certains produits agricoles et alimentaires, en application des Règlements, Directives et Décisions émanant des Communautés européennes. Il en est de même en ce qui concerne les restitutions à l'exportation de ces mêmes produits, pour lesquelles, dans certains cas, des cautionnements sont exigibles.

L'O.C.C.L. procède donc, non seulement à l'attribution de licences, certificats, documents d'exécution divers, mais également :

1° à la collecte des prélèvements, taxes, montants compensatoires sur les produits agricoles et alimentaires qui y sont soumis, montants qui constituent des ressources propres pour la C.C.E.;

2° au paiement des restitutions à l'exportation, établies pour l'exportation de ces mêmes produits, ainsi qu'au paiement de montants compensatoires monétaires s'il y a lieu;

3° au recouvrement des cautions pour non-utilisation ou utilisation partielle des certificats demandés par les opérateurs économiques.

4° à la gestion et au contrôle des quotas établis, pour la plupart, par des dispositions réglementaires des Communautés européennes;

5° à l'application des dispositions convenues au C.O.C.O.M. en matière de contrôle des exportations et réexportations de produits stratégiques;

6° à l'établissement et la fourniture aux Autorités européennes de relevés statistiques sur les mouvements de marchandises soumis à surveillance.

59/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	268	266	286	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	77	71	69	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	345	337	355	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel: — Personeel:													
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	59	11.03	01	91	—	237,3	189,3	192,7	—	—	—	—
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel</i>			11.04	01	94	—	—	0,1	—	—	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:													
Honoraires avocats, experts, ... — <i>Erelonen advocaten, deskundigen</i> ,	1	59	12.01	02	95	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>			12.02	02	01	—	2,7	2,7	1,8	—	—	—	—
Indemnités au personnel. — <i>Vergoedingen personeel</i>			12.05	02	10	—	1,9	1,9	2,1	—	—	—	—
04. Informatique. — Informatica	1	59	12.04	04	09	—	10,2	10,2	8,6	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	59	74.01	06	59	I	13,7	23,6 (0,1)	0,7	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> .							265,9	227,9 (0,1)	206,0	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Pour tous les articles communs: voir C. — «Justifications globales afférentes à des articles communs».

59. Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen

OPDRACHTEN

De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen centraliseert de uitvoering van de maatregelen in verband met de reglementeringen inzake invoer, uitvoer en doorvoer.

Hij is eveneens belast met het innen van de heffingen, taksen, compenserende bedragen, premies en waarborgen opgelegd bij de invoer of de uitvoer van sommige landbouw- en voedingsproducten, in toepassing van de Reglementen, Richtlijnen, Beschikkingen en Beslissingen van de Europese Gemeenschappen. Hetzelfde geldt wat betreft de restituties bij de uitvoer van diezelfde producten, waarvoor in sommige gevallen, waarborgen worden geëist.

De C.D.C.V. levert dus niet alleen vergunningen, certificaten en allerlei uitvoeringsdocumenten af maar houdt zich eveneens bezig met :

1° het innen van heffingen, taksen, compenserende bedragen op de landbouw- en voedingsproducten die hieraan onderworpen zijn, bedragen die de eigen inkomsten voor de C.E.G. vertegenwoordigen;

2° het betalen van uitvoerrestituties, vastgesteld voor de uitvoer van diezelfde producten en het betalen van monetaire compenserende bedragen indien daartoe aanleiding bestaat;

3° het dekken van de waarborgen voor het niet-gebruiken of gedeeltelijk gebruiken van de certificaten gevraagd door de handelaars;

4° het beheren en controleren van de quota's, die voor het merendeel werden vastgelegd door de reglementaire bepalingen van de Europese Gemeenschappen;

5° het toepassen van de bepalingen overeengekomen binnen de C.O.C.O.M. wat betreft de controle op de uitvoer en de wederuitvoer van strategische producten;

6° het opmaken en verschaffen aan de Europese Autoriteiten van statistische overzichten over het verkeer van de aan toezicht onderworpen goederen.

59/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	268	266	286	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	77	71	69	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	345	337	355	Totaal.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Voor alle gemeenschappelijke artikelen: zie C. — «Globale verantwoording over gemeenschappelijke artikelen».

60. Bureau du Plan

MISSIONS

Les missions générales du Bureau du Plan sont définies dans les articles 6 et 7 de la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économiques :

« Le Bureau du Plan est chargé de l'élaboration du plan en y intégrant les plans sectoriels et régionaux et de s'assurer de son exécution à tous les échelons. A cet égard, le Bureau du Plan dresse un inventaire des principaux choix techniquement possibles. Ces choix techniquement possibles sont comparés avec les options régionales; ensuite, le projet d'options du plan est adressé au Gouvernement qui le transmet aux Chambres avec indication de ses propositions : les avis du Conseil central de l'Economie, du Conseil national du Travail, du Comité national de l'Expansion économique et des Conseils économiques régionaux y sont annexés. Les Chambres se prononcent sur les options à prendre en considération.

Après consultation des Conseils économiques régionaux et du Comité national de l'Expansion économique, le projet de loi portant approbation finale du plan élaboré est déposé avant le 1^{er} novembre de l'année précédant sa mise en application. Les conclusions des organes cités au présent alinéa sont jointes au projet de loi. La même procédure est suivie pour les adaptations annuelles à l'occasion de la discussion du budget économique.

Les Chambres adoptent le plan avant le 1^{er} janvier. »

Les événements (économiques et politiques) au niveau international et national ont eu comme conséquence que les aspects formels et de procédure liés aux missions du Bureau du Plan ont quelque peu perdu de leur relevance.

Fondamentalement, les tâches du Bureau du Plan n'ont toutefois pas été modifiées : l'élaboration et l'analyse des principaux choix techniquement possibles relatifs aux domaines énumérés dans l'article 5 de la loi du 15 juillet 1970 à l'intention du Gouvernement et des partenaires sociaux, afin de préparer et de définir les mesures de politique à court et à moyen termes et ceci aussi bien à la demande des instances politiques qu'à l'initiative propre du Bureau du Plan.

Dès lors, la planification a donc évolué au cours des années vers un instrument de gestion souple et opérationnel : les travaux de l'institution procurent tant au Gouvernement qu'aux partenaires sociaux le cadre général socio-économique à moyen terme dans lequel une politique déterminée peut et doit être menée ainsi que deux fois par an des projections qui prennent en considération les modifications récentes qui ont eu lieu au niveau national et international et les tranches budgétaires y afférentes; ces évolutions globales sont, de plus, complétées par de nombreuses études particulières, analyses et recommandations.

60/0 — SUBSISTANCE

60. Planbureau

OPDRACHTEN

De algemene opdrachten van het Planbureau worden bepaald in de artikelen 6 en 7 van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie :

« Het Planbureau wordt belast met de uitwerking van het Plan, waarin het de sectoriële en gewestelijke plannen zal opnemen en zich van de uitvoering in alle stadia zal verzekeren. Met het oog hierop stelt het Planbureau een inventaris op van de voornaamste keuzemogelijkheden die technisch verwezenlijkbaar zijn. Deze technische keuzemogelijkheden worden vergeleken met de gewestelijke opties waarna het ontwerp van opties van het Plan aan de Regering wordt overgemaakt die het aan de Kamers toezendt met aanduiding van haar voorstellen alsook met de adviezen van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, van de Nationale Arbeidsraad, van het Nationaal Comité voor Economische Expansie en van de Gewestelijke Economische Raden. De Kamers spreken zich uit over de in aanmerking te nemen opties.

Na raadpleging van de Gewestelijke Economische Raden en van het Nationaal Comité voor Economische Expansie, wordt het wetsontwerp houdende definitieve goedkeuring van het opgestelde plan ingediend vóór 1 november van het jaar dat het in toepassing brengen ervan voorafgaat. De besluiten van de in dit lid vermelde organen worden bij het wetsontwerp gevoegd. Dezelfde procedure wordt gevolgd voor de jaarlijkse aanpassingen ter gelegenheid van de bespreking van de jaarlijkse begroting.

De Kamer keuzen het plan goed vóór 1 januari. »

De gebeurtenissen (economisch en politiek) op internationaal en nationaal vlak hebben in de loop der jaren tot gevolg gehad dat de relevantie der formele en procedure-aspecten verbonden aan de opdrachten van het Planbureau enigszins afgenomen is.

Ten gronde zijn de taken van het Planbureau nochtans ongewijzigd gebleven : het opstellen en analyseren van de voornaamste keuzemogelijkheden die technisch verwezenlijkbaar zijn op de verschillende in artikel 5 van de wet van 15 juli 1970 opgesomde gebieden ten behoeve van de Regering en van de sociale gesprekspartners met het oog op het voorbereiden en het vastleggen van de beleidsmaatregelen op korte en middellange termijn en dit zowel op verzoek van de beleidsinstanties als op initiatief van het Planbureau zelf.

De planning is derhalve in de loop der jaren geëvolueerd tot een soepel en operationeel beheersinstrument : de werkzaamheden van de instelling verschaffen zowel aan de Regering als aan de sociale gesprekspartners het algemeen sociaal-economisch kader op middellange termijn waarbinnen een bepaald beleid kan en moet gevoerd worden, alsook tweemaal per jaar prognoses die rekening houden met recente wijzigingen op internationaal en nationaal vlak en de daarmee samengaande budgettaire schijven; die globale evoluties worden bovendien aangevuld met talrijke deelstudies, analyses en aanbevelingen.

60/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique. — Administration centrale...	114	111	116	Organiek. — Centraal Bestuur.
Non organique. — Administration centrale	20	19	20	Niet-organiek. — Centraal Bestuur.
Total	134	130	136	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i>)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1988	1987	1986	1988	1987	1986	
01. Personnel : — <i>Personeel</i> : Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen</i> <i>personeel</i>	1	60	11.11	01	45	—	185,5	185,5 (3,2)	179,6	—	—	—	
02. Biens et services : — <i>Goederen en diensten</i> : Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	60	12.27	02	06	—	32,6	29,0 (0,6)	26,7	—	—	—	
06. Equipement : — <i>Uitrusting</i> : Dépenses patrimoniales. — <i>Vermogensuitgaven</i>	2	60	74.05	06	01	I	0,7	0,7	0,4	—	—	—	
Matériel bureautique. — <i>Buroticamaterieel</i>	2	60	74.13	06	25	I	—	29,3	9,6	—	—	29,2	
Achat équipement informatique. — <i>Informatica-uitrusting</i>	2	60	74.18	06	40	I	8,0	11,2	—	10,0	8,5	2,7	
Total. — <i>Totaal</i> .								226,8	255,7 (3,8)	216,3	10,0	8,5	31,9

Légende : voir tableau 01/0, page 60.

COMMENTAIRE

Une impulsion nouvelle, concrétisée par la création d'un nouvel article budgétaire (art. 74.18) repris au sein du programme des investissements publics, a été donnée au programme bureautique-logiciel du Bureau du Plan.

La finalisation du projet informatique (art. 74.13) commencée antérieurement se situe à la base de cette proposition.

Activité 1. Rémunérations du personnel

Art. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Rémunérations des membres, du personnel administratif et de maîtrise du Bureau du Plan.

(Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11, et arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan.)

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Salaire proprement dit	142,9	147,0	143,0	Eigenlijk loon.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	127,9	136,1	133,2	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	0,5	0,3	0,2	Weddeverhogingen.
Promotion de grade	0,9	0,7	0,5	Bevordering in graad.
Allocations pour exercice de fonctions supérieures et fonctions spéciales	0,2	0,2	0,1	Toelage voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.
Stage des jeunes	1,0	1,6	1,4	Stage der jongeren.
Remboursement O.N.Em (chômeurs)	1,4	1,6	1,4	Terugbetaling R.V.A. (werklozen).
Experts	11,0	6,5	6,2	Deskundigen.
Allocations directes	14,0	14,9	14,1	Directe toelagen.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 60.

COMMENTAAR

Het bureotica-softwareprogramma heeft een nieuwe impuls gekregen. Hieraan werd gestalte gegeven door de uitschrijving van een nieuw begrotingsartikel (art. 74.18) dat werd opgenomen in het programma der overheidsinvesteringen.

Dit voorstel wordt gedaan om het reeds aangevatte informaticaproject (art. 74.13) te voltooien.

Activiteit 1. Bezoldigingen van het personeel

Art. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

Bezoldigingen van de leden, het administratief en het meesterpersoneel van het Planbureau.

(Koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11 en koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau.)

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)	|			(In miljoenen frank)
Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations de fin d'année	4,7	5,1	4,8	Eindejaarstoelage.
Pécule de vacances	4,2	4,8	4,6	Vakantiegeld.
Allocation familiales	5,1	5,0	4,7	Kinderbijlagen.
Contributions patronales à la sécurité sociale	28,6	23,6	22,5	Werkgeversbijdragen voor maatschappelijke zekerheid.
— Personnel temporaire	2,2	2,4	2,2	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	4,9	5,2	5,0	— Vast personeel.
— Cotisation C.V.O. (loi du 28 avril 1958, art. 11)	21,5	16,0	15,3	— W.W.K. bijdrage (wet van 28 april 1958, art. 11).
Totaux généraux	185,5	185,5	179,6	Algemene totalen.

Activité 2. Frais de fonctionnement

Art. 12.27. — Frais de fonctionnement du Bureau du Plan.

Ce crédit se répartit comme suit :

	En millions de francs
Frais de fonctionnement hors charges locatives ...	18,0
Frais de fonctionnement inhérents à l'extension du système bureautique-Informatique intégré	2,0
Frais de fonctionnement inhérents au poste « Equipement informatique »	2,0
Charges locatives	10,6
	32,6

Activité 06. Equipement

Financement des dépenses patrimoniales et des projets bureautiques du Bureau du Plan approuvés par le C.M.C.E.S., après avis favorable de la C.O.C. dans le cadre du programme d'investissements publics.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.

Liées à l'achat de mobilier, machines et matériel divers.

Art. 74.13. — Achat de matériel bureautique par le Bureau du Plan.

Ce projet concerne le développement d'un prototype de traitement de texte sur mini-ordinateur, ayant pour but l'élaboration de rapports scientifiques, statistiques et graphiques et d'autres documents demandés en particulier par le Bureau du Plan.

Engagements :

Crédits d'engagement 1986 et antérieurs F	59 800 000
Engagements réalisés fin 1986	59 015 051
Crédits 1987	—
Autorisations nouvelles 1988	—

Ordonnancements :

Crédits d'ordonnement 1986 et antérieurs ... F	59 800 000
Ordonnements réalisés fin 1986	29 342 368
Crédits 1987	29 300 000
Autorisations nouvelles 1988	—

Activiteit 2. Werkingskosten

Art. 12.27. — Werkingskosten van het Planbureau.

Dit krediet is als volgt uitgesplitst :

	In miljoenen frank
Werkingskosten buiten huurkosten	18,0
Werkingskosten verbonden aan de uitbreiding van het geïntegreerde bureautika-informatica-systeem	2,0
Werkingskosten verbonden aan de post « Informatica-uitrusting »	2,0
Huurkosten	10,6
	32,6

Activiteit 06. Uitrusting

Financiering van de vermogensuitgaven en van de bureauticaprojecten van het Planbureau die door het M.C.E.S.C. werden goedgekeurd na gunstig advies van de C.O.C. in het kader van het programma der overheidsinvesteringen.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Planbureau.

Voor de aankoop van meubilair, machines en anderhande materieel.

Art. 74.13. — Aankoop van bureauticamaterieel door het Planbureau.

Dit project houdt verband met de uitwerking van een prototype voor tekstverwerking d.m.v. een mini-computer met het oog op de opstelling van wetenschappelijke, statistische en grafische verslagen en andere documenten waar het Planbureau inzonderheid om verzoekt.

Vastleggingen :

Vastleggingskredieten 1986 en vorige F	59 800 000
Verwezenlijkte vastleggingen eind 1986	59 015 051
Kredieten 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringskredieten 1986 en vorige ... F	59 800 000
Verwezenlijkte ordonanceringen eind 1986	29 342 368
Kredieten 1987	29 300 000
Nieuwe machtigingen 1988	—

Art. 74.18. — *Achat d'équipements informatiques
par le Bureau du Plan.*

<i>Engagements :</i>			
Crédits d'engagement 1986 et antérieurs F		4 800 000	
Engagements réalisés fin 1986		2 696 750	
Crédits 1987		8 500 000	
Autorisations nouvelles 1988		10 000 000	
<i>Ordonnancements :</i>			
Crédits d'ordonnement 1986 et antérieurs ... F		4 800 000	
Ordonnements réalisés fin 1986		—	
Crédits 1987		11 200 000	
Autorisations nouvelles 1988		8 000 000	

Art 74.18. — *Aankoop van informatica-uitrusting
door het Planbureau.*

<i>Vastleggingen :</i>			
Vastleggingskredieten 1986 en vorige F		4 800 000	
Verwezenlijkte vastleggingen eind 1986		2 696 750	
Kredieten 1987		8 500 000	
Nieuwe machtigingen 1988		10 000 000	
<i>Ordonnanciering :</i>			
Ordonnanceringskredieten 1986 en vorige F		4 800 000	
Verwezenlijkte ordonanneringen eind 1986		—	
Kredieten 1987		11 200 000	
Nieuwe machtigingen 1988		8 000 000	

**C. — JUSTIFICATIONS GLOBALES AFFERENTES
A DES ARTICLES COMMUNS**

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service.*

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses du personnel.

(En millions de francs)

**C. — GLOBALE VERANTWOORDING
OVER GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN**

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen.*

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
Salaire proprement dit	2 364,0	2 383,3 (10,4)	2 356,6	Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	137,6	147,5	147,0	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	65,4	70,5	74,1	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1 831,7	1 965,2	801,0	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	61,6	69,8	28,1	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Majoration index	156,0	166,3	1 315,1	Verhoging index.
Recrutements	76,7	17,9	47,6	Aanwervingen.
Chômeurs	77,4	46,1	37,2	Werklozen.
Allocation de fin d'année	75,6	51,1	49,3	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 41,3	- 38,8	- 38,9	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation pour fonctions supérieures et spéciales	2,0	17,3	7,1	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	34,5	37,8	16,2	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2,8	4,5	33,7	Verhoging index.
Indemnité « display »	10,6	2,8	6,6	« Display » vergoeding.
Stage des jeunes	66,6	35,4	43,4	Stage der jongeren.
Agents en mobilité	9,8	7,9	10,2	Personeelsleden in mobiliteit.
Allocations directes	140,9	123,4	113,8	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	76,6	54,5	62,7	Verlofgeld.
Allocations familiales	66,4	70,6	53,0	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	- 3,9	- 4,3	- 4,0	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	1,0	1,8	1,4	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,8	0,8	0,7	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	95,1	102,3	100,0	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2 600,0	2 609,0 (10,4)	2 570,4	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Salaire proprement dit	8,8	11,9	7,3	Eigenlijk loon.
Salaire en nature	0,2	0,2	0,2	Loon in natura.
Totaux	9,0	12,1	7,5	Algemene totalen.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

1. — Indemnité au secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique (arrêté ministériel du 15 décembre 1950)	0,050
2. — Indemnités accordées pour prestations supplémentaires	8,350
3. — Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines	0,340
4. — Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	0,190
5. — Indemnités attribuées au personnel de contrôle de l'Inspection générale économique pour prestations de nuit et de soirée et pour des enquêtes inattendues	—
Total F	8,930
Arrondi à F	9,0

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

1. — Vergoeding aan de secretaris van de Hogere Raad voor de Statistiek (ministerieel besluit van 15 december 1950)	0,050
2. — Vergoedingen toegekend voor bijkomende prestaties	8,350
3. — Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijn leiders en aan de technische mijnbeambten	0,340
4. — Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht... ..	0,190
5. — Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken	—
Totaal F	8,930
Afgerond op F	9,0

Administration — Bestuur	Indemnités au Secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique — Vergoeding aan de Secretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek	Indemnités pour prestations supplémentaires — Vergoedingen voor bijkomende prestaties	Allocations forfaitaires pour visites souterraines (mines) — Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken (mijnen)	Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'inspection des mines — Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het mijntoezicht	Indemnités pour prestations de nuit de l'I.G.E. — Vergoedingen nacht- en avondprestatie van het E.A.I.	Total (en milliers de francs) — Totaal (in duizenden frank)	Total (arrondi en millions de francs) — Totaal (afgerond in miljoenen frank)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
Mines. — Mijnwezen	—	—	340	190	—	530	0,6
I.N.S. — N.I.S.	50	550	—	—	—	600	0,6
Commerce. — Handel	—	200	—	—	—	200	0,2
Poids et mesures. — Maten en gewichten	—	100	—	—	—	100	0,1
O.C.C.L. — C.D.C.V.	—	—	—	—	—	—	—
Accords économiques. — Economisch akkoord	—	—	—	—	—	—	—
Energie	—	100	—	—	—	100	0,1
Services généraux. — Algemene diensten	—	7 000	—	—	—	7 000	7,0
Industrie. — Nijverheid	—	100	—	—	—	100	0,1
Etudes et documentation. — Studiën en documentatie	—	—	—	—	—	—	—
I.G.E. — E.A.I.	—	—	—	—	—	—	—
Laboratoire central. — Centraal laboratorium	—	—	—	—	—	—	—
Service géologique. — Aardkundige dienst	—	—	—	—	—	—	—
Métrologie. — IJkwezen	—	300	—	—	—	300	0,3
Total. — Totaal.	50	8 350	340	190	—	8 930	9,0

COMMENTAIRE

— Mines (0,6 million de francs):

Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines:

Montant: 270 000 francs.

Bénéficiaires: 24.

COMMENTAAR

— Mijnwezen (0,6 miljoen frank):

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps:

Bedrag: 270 000 frank.

Begunstigden: 24.

Allocations pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs, ingénieurs techniciens, géomètres des mines: 135 000 francs.

Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines.

— I.N.S. (0,6 million de francs):

Indemnité annuelle attribuée au Secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique: 50 000 francs.

Prestations extraordinaires: 550 000 francs.

— Commerce (0,2 million de francs):

Prestations supplémentaires de fonctionnaires participant aux réunions du Marché commun.

— Poids et mesures (0,1 million de francs):

Prestations supplémentaires des chauffeurs et convoyeurs des véhicules du service.

— Energie (0,1 million de francs):

Réunions des Communautés européennes et heures supplémentaires.

— Services généraux (7,0 millions de francs):

Allocations pour heures supplémentaires accordées aux:

	En millions de francs
— chauffeurs	4,3
— concierges	0,8
— personnel économat	1,8
— service social	0,1

— Industrie (0,1 million de francs):

Prestations pour des réunions de la C.E.E. et pour des heures supplémentaires.

— Métrologie (0,3 million de francs):

Crédit en vue de couvrir les heures supplémentaires des chauffeurs et convoyeurs des véhicules du service.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs)

Vergoedingen voor ondergrondse bezoeken, toegekend aan de ingenieurs, technische ingenieurs, mijnmeters: 135 000 frank.

Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de steenkolenmijnen.

— N.I.S. (0,6 miljoen frank):

Jaarlijkse vergoeding toegekend aan de Secretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek: 50 000 frank.

Buitengewone prestaties: 550 000 frank.

— Handel (0,2 miljoen frank):

Bijkomende prestaties van ambtenaren die deelnemen aan vergaderingen van de Gemeenschappelijke Markt.

— Maten en gewichten (0,1 miljoen frank):

Bijkomende prestaties van bestuurders en begeleiders van dienstvoertuigen.

— Energie (0,1 miljoen frank):

Vergaderingen van Europese Gemeenschappen en overuren.

— Algemene diensten (7,0 miljoen frank):

Vergoedingen voor overuren toegekend aan:

	In miljoenen frank
— autobestuurders	4,3
— huishoudhouders	0,8
— personeel economaat	1,8
— sociale dienst	0,1

— Nijverheid (0,1 miljoen frank):

Prestaties voor vergaderingen van de E.E.G. en voor overuren.

— Metrologie (0,3 miljoen frank):

Krediet ter dekking van de overuren van bestuurders en begeleiders van dienstvoertuigen.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden reis- en verblijfskosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Dépenses générales de fonctionnement ...	83,3	123,1	17,9	Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit:

1. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat et siégeant dans les commissions, conseils, etc. ... F	6 870 000
2. Honoraires des avocats. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales	5 000 000
3. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	66 666 000
4. Indemnités aux correspondants agricoles et horticoles	1 600 000
5. Indemnités aux personnes étrangères à l'Administration collaborant à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure	700 000
6. Rémunérations aux agents de la Régie T.T. mis à la disposition du département	2 100 000
7. Frais d'analyses par des laboratoires spécialisés	364 000

Total F 83 300 000

Het krediet is onderverdeeld als volgt:

1. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen die zetelen in de commissies, raden, enz. F	6 870 000
2. Erelonen van advocaten. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken	5 000 000
3. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	66 666 000
4. Vergoedingen aan de land- en tuinbouwcorrespondenten	1 600 000
5. Vergoedingen aan niet tot de Administratie behorende personen die medewerken aan het opstellen van de statistieken over de binnenscheepvaart	700 000
6. Bezoldigingen aan ter beschikking van het departement gestelde personeelsleden van de Regie T.T. ...	2 100 000
7. Kosten voor ontleding gedaan door gespecialiseerde laboratoria	364 000

Totaal F 83 300 000

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Commission, conseils, jurys — Commissies, raden, jury's	Avocats — Advocaten	Experts et colla- borateurs divers — Deskundigen en verschillende medewerkers	Correspon- dants agricoles et horticoles — Land- en tuinbouw- correspon- dentten	Statistique de navigation intérieure — Statistieken binnen- scheepvaart	Agents de la Régie T.T. — Personeels- leden van de Regie T.T.	Analyses laboratoires — Ontledingen laboratoria	Totaux — Totalen
Secrétariat général. — <i>Algemeen secretariaat</i>	100	—	—	—	—	—	—	100
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	—	5 000	60 000	—	—	2 100	—	67 100
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene studiën</i>	—	—	600	—	—	—	—	600
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	200	—	300	—	—	—	—	500
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	—	—	3 400	—	—	—	—	3 400
Commerce. — <i>Handel</i>	5 200	—	—	—	—	—	—	5 200
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	500	—	—	1 600	700	—	—	2 800
Mines. — <i>Mijnwezen</i>	200	—	100	—	—	—	—	300
Energie. — <i>Energie</i>	300	—	2 000	—	—	—	—	2 300
Office central des Cont. et Lic. — <i>Centrale Dienst Cont. en Verg.</i>	—	—	100	—	—	—	—	100
Métrologie. — <i>Ijkwezen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
O.P.R.I. — <i>D.I.E.</i>	300	—	—	—	—	—	—	300
Laboratoire central. — <i>Centraal laboratorium</i>	—	—	—	—	—	—	300	300
Service géologique. — <i>Aardkundige dienst</i>	70	—	166	—	—	—	64	300
Totaux. — Totalen.	6 870	5 000	66 666	1 600	700	2 100	364	83 300

COMMENTAIRE

- Secrétariat général (0,1 million de francs):
Allocation forfaitaire en vue de couvrir de menues dépenses occasionnées par l'exécution de tâches relevant du service du Secrétaire général.
- Services généraux (67,1 millions de francs):
Honoraires des avocats et coûts des procédures : 5,0 millions de francs.
Rémunération à la Régie T.T. (mise à la disposition d'agents de remplacement) : 2,1 millions de francs.
Coût des experts : 60,0 millions de francs.
- Etudes et Documentation (0,6 million de francs):
Indemnités aux experts pour la réalisation d'études sortant du cadre des travaux de routine.
- Organisation professionnelle (0,5 million de francs):
Conseil National de la Coopération : 0,2 million de francs.
Rémunération d'experts : 0,3 million de francs.
- Industrie (3,4 millions de francs):
Frais d'experts pour le contrôle de la mise au point du projet C.E.N. (réalisation d'un four d'incinération à cendres en fusion).
- Commerce (5,2 millions de francs):
Attribués principalement pour des jetons de présence, frais de parcours, frais de procédure, frais de missions de membres de commission ou de conseil, experts.
- Institut national de Statistique I.N.S. (2,8 millions de francs):
Indemnités au Conseil supérieur de la Statistique : 0,5 million de francs.

COMMENTAAR

- Secretariaat-generaal (0,1 miljoen frank):
Forfaitaire toelage ter dekking van de kleine uitgaven voor het uitvoeren van de taken bij de dienst van de Secretaris-generaal.
- Algemene Diensten (67,1 miljoen frank):
Erelonen van advocaten en procedurekosten : 5,0 miljoen frank.
Bezoldiging aan de Regie T.T. (het ter beschikking stellen van vervangingspersoneel) : 2,1 miljoen frank.
Kosten van deskundigen : 60,0 miljoen frank.
- Studiën en Documentatie (0,6 miljoen frank):
Vergoedingen aan deskundigen voor het uitvoeren van studiën die buiten het kader van de routinewerkzaamheden vallen.
- Bedrijfsorganisatie (0,5 miljoen frank):
Nationale Raad voor de Coöperatie : 0,2 miljoen frank.
Bezoldiging van deskundigen : 0,3 miljoen frank.
- Nijverheid (3,4 miljoen frank):
Kosten van deskundigen voor de controle van de afwerking van het S.C.K.-project (tot stand brengen van een verslakkingsincinerator).
- Handel (5,2 miljoen frank):
Voornamelijk toegekend voor presentiegelden, reiskosten, procedurekosten, kosten van opdrachten van leden van de commissie of van de raad, deskundigen.
- Nationaal Instituut voor de Statistiek N.I.S. (2,8 miljoen frank):
Vergoedingen aan de Hoge Raad voor de Statistiek : 0,5 miljoen frank.

Correspondants agricoles: 1,6 million de francs.
 Statistique de la navigation intérieure: 0,7 million de francs.

— Mines (0,3 million de francs):
 Indemnités et jetons de présence pour participation à des jurys de concours d'examens: 50 000 francs.
 Frais pour couvrir certains besoins expérimentaux du Service des explosifs: 50 000 francs.
 Conseil national consultatif de l'industrie charbonnière, conseils consultatifs provinciaux (jetons de présence, frais de parcours, honoraires des experts): 200 000 francs.

— Energie (2,3 millions de francs):
 Comité électronique et commission pour la sécurité du matériel électrique (jetons de présence, déplacements): 100 000 francs.

Commissariat à l'Energie atomique: 200 000 francs.
 Experts: 2 000 000 de francs.

— O.C.C.L. (0,1 million de francs):
 Prestations du banc d'épreuve des armes à feu à Liège.

— O.P.R.I. (0,3 million de francs):
 Frais de route et de séjour des membres du Conseil supérieur de la Propriété industrielle. Jetons de présence ou frais de route pour:
 a) La Commission chargée de l'examen des demandes d'inscription au registre des mandataires agréés;
 b) La Commission chargée de l'agrément des mandataires admis à représenter devant l'office les personnes physiques ou morales;
 c) La Commission des licences obligatoires.

— Laboratoire central (0,3 million de francs):
 Afin de régler les contre-expertises éventuelles et les analyses confiées à des laboratoires spécialisés, par exemple le contrôle de la qualité du froment et les frais d'irradiation d'échantillons confiés au C.E.N. ou à l'I.R.E.

— Service géologique (0,3 million de francs):
 Allocations aux sondeurs pour fourniture d'échantillons: 54 000 francs.
 Allocations et indemnités aux collaborateurs chargés de la révision des feuilles de la carte géologique: 112 320 francs.
 Conseil géologique et Comité de gestion de Géologie: 70 000 francs.
 Frais d'analyses ou d'essais par des laboratoires étrangers au service: 63 680 francs.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

Landbouwcorrespondenten: 1,6 miljoen frank.
 Statistiek van de binnenscheepvaart: 0,7 miljoen frank.

— Mijnwezen (0,3 miljoen frank):
 Vergoedingen en presentiegelden voor deelname aan examencommissies: 50 000 frank.
 Kosten tot dekking van bepaalde experimenten door de Dienst der Springstoffen: 50 000 frank.
 Nationale Adviserende Raad voor de kolennijverheid, provinciale adviserende raden (presentiegelden, reiskosten, erelonen van deskundigen): 200 000 frank.

— Energie (2,3 miljoen frank):
 Vast elektronisch comité en vaste raadgevende commissie inzake veiligheid van elektrisch materieel (presentiegelden, verplaatsingen): 100 000 frank.
 Commissariaat voor Atoomenergie: 200 000 frank.
 Deskundigen: 2 000 000 frank.

— C.D.C.V. (0,1 miljoen frank):
 Prestaties van de proefbank voor vuurwapens te Luik.

— D.I.E (0,3 miljoen frank):
 Reis- en verblijfkosten van de leden van de Hoge Raad voor de Nijverheidseigendom. Presentiegelden of reiskosten voor:
 a) De Commissie belast met het onderzoek van de aanvragen tot inschrijving in het register der erkende gemachtigden;
 b) De Commissie belast met de erkenning van de gemachtigden die toegelaten worden tot de vertegenwoordiging van natuurlijke en rechtspersonen voor de dienst;
 c) De Commissie voor de gedwongen licenties.

— Centraal laboratorium (0,3 miljoen frank):
 Voor het regelen van de eventuele tegenexpertises en van de analyses toevertrouwd aan gespecialiseerde laboratoria, bijvoorbeeld de kwaliteitsbewaking van tarwe en de kosten voor het bestralen van monsters toevertrouwd aan het S.C.K. of aan het I.R.E.

— Aardkundige dienst (0,3 miljoen frank):
 Toelagen aan de boorders voor het leveren van monsters: 54 000 frank.

Toelagen en vergoedingen aan de medewerkers belast met de herziening van de bladen van de geologische kaart: 112 320 frank.
 Aardkundige Raad en Beheerscomité voor Geologie: 70 000 frank.
 Kosten van analyses of proeven verricht door laboratoria vreemd aan de dienst: 63 680 frank.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Dépenses générales de fonctionnement ...	302,8	306,9	272,7	Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks-uitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilar, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhouds-produkten	Frais de bureau — Bureau-onkosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps-scholing	Totaux — Totalen
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfs-organisatie</i>	—	—	—	—	100	—	—	—	—	—	100
Accords économiques. — <i>Economische akkoorden</i>	—	—	—	—	—	—	200	—	—	—	200
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	2 000	—	118 000	700	94 500	4 500	700	—	1 000	—	221 400
Services généraux, Pol. Sc. — <i>Algemene diensten, W.B.</i>	250	33	7 000	27	1 800	50	40	—	100	—	9 300
Commerce. — <i>Handel</i>	—	—	600	—	975	—	200	—	—	125	1 900
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	—	500	—	—	500	—	—	—	—	—	1 000
Mines. — <i>Mijnen</i>	—	—	—	—	300	—	—	—	100	—	400
Etudes et documentation. — <i>Studiën en documentatie</i>	—	—	200	—	10 475	25	—	5 300	—	—	16 000
O.C.C.L. — <i>C.D.C.V.</i>	—	—	—	—	2 700	—	—	—	—	—	2 700
Energie + C.E.A. — <i>Energie + C.A.E.</i>	—	—	—	—	700	—	—	—	—	—	700
I.G.E. — <i>E.A.I.</i>	—	400	—	—	400	—	—	—	—	—	800
I.N.S. — <i>N.I.S.</i>	—	—	6 700	—	14 900	—	5 800	4 000	—	800	32 200
Poids et mesures. — <i>Maten en gewichten</i>	—	—	840	125	400	—	—	—	135	—	1 500
O.P.R.I. — <i>D.I.E.</i>	—	—	1 180	—	3 980	40	—	—	—	—	5 200
Laboratoire central. — <i>Centraal laboratorium</i>	—	1 000	2 000	250	500	—	250	—	—	—	4 000
Métrologie. — <i>Ijkezen</i>	—	—	660	140	1 400	—	—	—	200	—	2 400
Service géologique. — <i>Aardkundige dienst</i>	—	1 200	1 200	—	545	—	—	—	55	—	3 000
Totaux. — Totalen.	2 250	3 133	138 380	1 242	134 175	4 615	7 190	9 300	1 590	925	302 800

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Le crédit de 57,0 millions de francs se décompose comme suit :

Het krediet van 57,0 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

Mazout/l.	1 150 000
P.U.	6,2
Crédits	7 130 000
Gaz/m ³	950 000
P.U.	8,4
Crédits	7 980 000
Electricité/kWh.	6 608 257
P.U.	5,45
Crédits	36 015 000
Essence/l.	250 000
P.U.	23,5
Crédits	5 875 000
Total F	57 000 000

Stookolie/l.	1 150 000
E.P.	6,2
Kredieten	7 130 000
Gas/m ³	950 000
E.P.	8,4
Kredieten	7 980 000
Elektriciteit/kWh.	6 608 257
E.P.	5,45
Kredieten	36 015 000
Benzine/l.	250 000
E.P.	23,5
Kredieten	5 875 000
Totaal F	57 000 000

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Dépenses générales de fonctionnement ...	98,4	99,7	89,5	Algemene werkingskosten.

Location de matériel mécanographique destiné aux divers services du département :

Institut national de Statistique	F	86 100 000
O.C.C.L.		10 200 000
Services généraux		2 100 000
Total	F	98 400 000

— I.N.S. :

Contrats d'assistance	F	3 500 000
Hausses prévues sur le matériel en location		5 500 000
Maintenance du matériel I.B.M.		6 600 000
Location matériel I.B.M.		21 400 000
I.B.L.		6 010 000
Data 100		560 000
Maintenance du matériel Siemens		6 000 000
Imprimante Burroughs		8 230 000
Telindus		70 000
Pansophic		500 000
Syncsort		160 000
Philips		13 610 000
B.A.S.F.		3 900 000
E.M.G.		650 000
Memorex		1 335 000
Imprimante I.B.M.		1 860 000
Olympia		134 000
O.C.E. Belgium		255 000
Rank Xerox		4 350 000
Maintenance photocomposeuse (Gestetner)		175 000
Photocopieuse (documents Benelux)		1 200 000
Ronco Alcatel		101 000
Total	F	86 100 000

— O.C.C.L. :

Location de machines de comptabilisation et accessoires (Burroughs)	F	3 155 000
Location d'une photocopieuse Rank Xerox 5400		1 600 000
Location de (système Data 100) Norterm Telecom		5 445 000
Total	F	10 200 000

— Services généraux :

Location (leasing) d'une photocopieuse Rank Xerox	F	2 100 000
--	---	-----------

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Dépenses générales de fonctionnement ...	118,7	118,7	104,9	Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	F	21 646 000
B. Indemnités kilométriques		35 996 000
C. Frais de route et de séjour		37 378 000
D. Missions à l'étranger		10 965 000
E. Abonnements sociaux		11 576 000
F. Autres dépenses		1 139 000
Total	F	118 700 000

Huur van mecanografisch materieel bestemd voor de verschillende diensten van het departement :

Nationaal Instituut voor de Statistiek	F	86 100 000
C.D.C.V.		10 200 000
Algemene diensten		2 100 000
Totaal	F	98 400 000

— N.I.S. :

Bijstandscontracten	F	3 500 000
Stijgingen voorzien voor het gehuurde materieel		5 500 000
Onderhoud van het I.B.M.-materieel		6 600 000
Huur van het I.B.M.-materieel		21 400 000
I.B.L.		6 010 000
Data 100		560 000
Onderhoud van het Siemens-materieel		6 000 000
Burroughs printer		8 230 000
Telindus		70 000
Pansophic		500 000
Syncsort		160 000
Philips		13 610 000
B.A.S.F.		3 900 000
E.M.G.		650 000
Memorex		1 335 000
I.B.M.-printer		1 860 000
Olympia		134 000
O.C.E. Belgium		255 000
Rank Xerox		4 350 000
Onderhoud fotozetmachine (Gestetner)		175 000
Fotocopieermachine (Benelux-documenten)		1 200 000
Ronco Alcatel		101 000
Totaal	F	86 100 000

— C.D.C.V. :

Huur van comptabiliseermachines en toebehoren (Burroughs)	F	3 155 000
Huur fotocopieermachine Rank Xerox 5400		1 600 000
Huur van (Data 100-systeem) Norterm Telecom		5 445 000
Totaal	F	10 200 000

— Algemene diensten :

Huur (leasing) van een fotocopieermachine Rank Xerox	F	2 100 000
---	---	-----------

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Dépenses générales de fonctionnement ...	118,7	118,7	104,9	Algemene werkingskosten.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :		
A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F	21 646 000
B. Kilometervergoedingen		35 996 000
C. Reis- en verblijfkosten		37 378 000
D. Opdrachten in het buitenland		10 965 000
E. Sociale abonnementen		11 576 000
F. Andere uitgaven		1 139 000
Totaal	F	118 700 000

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Abonnements et autres frais de transport — Abonnementen en andere vervoer- kosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Oprichtingen in het buitenland	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Secrétariat général. — Algemeen Secretariaat	—	100	15	75	10	—	200
Services généraux. — Algemene diensten	268	537	950	—	3 345	—	5 100
Accords économiques. — Eco- nomische akkoorden	1	160	160	2 819	60	—	3 200
Documentation et études généra- les. — Studiën en documenta- tie	—	13	—	287	500	—	800
Organisation professionnelle. — Bedrijfsorganisatie... ..	610	1 550	800	—	140	—	3 100
Industrie. — Nijverheid	10	575	995	2 750	170	—	4 500
Commerce. — Handel	580	4 090	2 300	850	890	490	9 200
O.C.C.L. — C.D.C.V.	37	108	17	280	1 458	—	1 900
I.N.S. — N.I.S.	1 400	6 100	3 650	600	2 650	—	14 400
Mines. — Mijnen	600	3 567	1 633	300	200	—	6 300
Energie	380	1 570	600	800	450	—	3 800
I.G.E. — E.A.I.	11 780	13 500	16 800	250	200	70	42 600
Poids et mesures. — Maten en gewichten	5 900	1 800	8 340	—	260	500	16 800
O.P.R.I. — D.I.E.	—	—	25	475	500	—	1 000
Laboratoire central. — Centraal laboratorium	—	100	100	200	100	—	500
Service géologique. — Aardkun- dige dienst	30	1 715	473	504	178	—	2 900
Métrologie. — Ijkwezen	50	511	520	775	465	79	2 400
Totaux. — Totalen.	21 646	35 996	37 378	10 965	11 576	1 139	118 700

Art. 12.06. — Loyer de biens immobiliers
des divers services du département.

Ce crédit de 297,5 millions de francs se décompose comme suit :

	En millions de francs
12.06.1. Biens immobiliers en gestion propre	4,6
12.06.2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majora- tion de 1,5%	279,2
12.06.3. Majoration de 1,5% sur le loyer des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	4,2
12.06.4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	9,5
Total	297,5

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non
durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux
locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs)

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen
voor de verschillende diensten van het Departement.

Dit krediet van 297,5 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

	In miljoenen frank
12.06.1. Onroerende goederen onder eigen beheer	4,6
12.06.2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5%	279,2
12.06.3. Opslag van 1,5% op de huur van de onroeren- de goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	4,2
12.06.4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebou- wen	9,5
Totaal	297,5

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van
niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van
nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Dépenses générales de fonctionnement hors Cabinet	5,9	7,5	3,8	Algemene werkingskosten buiten Kabinet.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Intendance et gestion Services généraux (3,2 millions de francs):	
Aménagement de locaux (cloisonnement et sécurité incendie) F	675 000
Remise en état d'installations électriques et d'immeubles	2 125 000
Déménagement de services	400 000
— I.N.S. (1,7 million de francs):	
Aménagement de locaux F	800 000
Frais de déménagement	300 000
Transformation du conditionnement d'air	600 000
— Commerce (1,0 million de francs):	
Travaux d'aménagement (premiers frais) F	1 000 000
Total F	5 900 000

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre hors Cabinet.*

(En millions de francs)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— Voorziening en beheer Algemene diensten (3,2 miljoen frank):	
Inrichting van lokalen (beschot en brandveiligheid) F	675 000
Herstelling elektrische installaties en gebouwen	2 125 000
Verhuizing van diensten	400 000
— N.I.S. (1,7 miljoen frank):	
Inrichting van de lokalen F	800 000
Verhuizingskosten	300 000
Omvorming van de luchtregeling	600 000
— Handel (1,0 miljoen frank):	
Inrichtingswerken (eerste kosten)	1 000 000
Totaal F	5 900 000

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land buiten Cabinet.*

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1988	1987	1986	Aard van de uitgaven
Achat de matériel de transport	14,0	27,6	6,0	Aankoop van vervoermaterieel.
Achat d'autre matériel	86,0	118,3	19,8	Aankoop van ander materieel.
Totaux	100,0	145,9	25,8	Totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

Achat de matériel de transport	14 000 000
Achat de mobilier, machines et matériel divers	86 000 000
Total	100 000 000

(En milliers de francs)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Aankoop van vervoermaterieel	14 000 000
Aankoop van meubilair, machines en allerhande materieel	86 000 000
Totaal	100 000 000

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Matériel, machines — Materieel, machines	Mobilier — Meubilair	Moyens de transport — Vervoer- middelen	Total — Totaal
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	—	400	—	400
Accords économiques. — <i>Economische Akkoorden</i>	100	—	—	100
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	5 500	3 300	14 000	22 800
Commerce. — <i>Handel</i>	5 800	500	—	6 300
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	835	565	—	1 400
Mines. — <i>Mijnen</i>	800	—	—	800
Etudes et documentation. — <i>Studiën en documentatie</i>	1 300	—	—	1 300
O.C.C.L. — <i>C.D.C.V.</i>	13 200	500	—	13 700
Energie	1 500	—	—	1 500
I.G.E. — <i>E.A.I.</i>	850	550	—	1 400
I.N.S. — <i>N.I.S.</i>	20 500	—	—	20 500
Laboratoire central. — <i>Centraal laboratorium</i>	5 800	—	—	5 800
O.P.R.I. — <i>D.I.E.</i>	1 170	230	—	1 400
Métrologie. — <i>Ijkwezen</i>	20 350	250	—	20 600
Service géologique. — <i>Aardkundige dienst</i>	1 813	187	—	2 000
Totaux. — <i>Totalen.</i>	79 518	6 482	14 000	100 000

COMMENTAIRE

— Organisation professionnelle (0,4 million de francs):

Crédits pour l'achat de machines et de mobilier destinés à assurer le fonctionnement normal du service compte tenu de l'arrivée progressive du personnel prévu au cadre.

— Accords économiques (0,1 million de francs):

En vue du remplacement de machines et de matériel déclassés.

— Services généraux (22,8 millions de francs):

Remplacement du mobilier devenu vétuste et achat de mobilier suite à l'installation de nouveaux services: 3 300 000 francs.

Achat de machines (de bureau) et de matériel pour l'imprimerie, le service médical, pour les ateliers et pour des installations lors de l'occupation de nouveaux locaux: 5 500 000 francs.

Remplacement de véhicules automobiles (voitures, camionnettes, camions) en service dans les différentes administrations et achat de nouveaux véhicules: 14 000 000 de francs.

— Commerce (6,3 millions de francs):

Crédit destiné à compléter le matériel de bureau et à pourvoir au remplacement de machines à calculer et à écrire défectueuses.

Achat de mobilier: 500 000 francs.

— Industrie (1,4 million de francs):

Achat de meubles de bureau, machines à écrire, machines à calculer, armoires, classeurs, fauteuils, d'une photocopieuse, etc.: 835 000 francs.

Achat de mobilier: 565 000 francs.

— Mines (0,8 million de francs):

Crédit destiné au renouvellement de mobilier et de matériel de bureau usagés et à l'acquisition d'équipement pour des ingénieurs, ingénieurs-techniciens et des géomètres des mines.

— Etudes et documentation (1,3 million de francs):

Achat de mobilier et de matériel de bureau.

— O.C.C.L. (13,7 millions de francs):

En vue de l'achat de:

— mobilier	F	500 000
— machines et petit matériel		1 200 000
— informatisation de l'O.C.C.L.		12 000 000

Informatisation du service (automatisation des perceptions, restitutions et des licences et quotas) afin de respecter les délais exigés par les diverses réglementations en usage.

L'informatisation du fonctionnement de l'O.C.C.L. est justifiée par l'urgence de:

A. Rencontrer les observations faites par les autorités de contrôle de la C.E.E. (fonds propres et F.E.O.G.A.) en ce qui concerne le traitement manuel des données, la tenue de la comptabilité et le respect des délais.

B. Etablir plus rapidement des décomptes relatifs aux perceptions et mieux surveiller les opérations de recouvrement des sommes dues, en vue de pouvoir respecter les délais de rigueur imposés par la C.E.E. et ainsi éviter l'exigence d'intérêts de retard à payer à la C.E.E. (10 800 000 francs ont dû être payés pour 1983).

C. Accélérer le traitement des dossiers de restitutions à l'exportation vers les pays tiers et contribuer au développement de nos propres exportations et de celles des autres pays C.E.E., via les ports belges.

D. Eviter l'exigence d'intérêts de retard sur les sommes dues à des opérateurs économiques au titre de restitutions ou de montants compensatoires monétaires.

E. Accroître la sécurité en matière de traitement des données et des documents, ainsi que le contrôle des opérations.

F. Permettre une adaptation rapide à un accroissement subit des activités, résultant par exemple des modifications monétaires inopinées (montants compensatoires), de l'adhésion de nouveaux membres à la C.E.E., ou d'autres dispositions de politique commerciale prises par les Communautés européennes.

G. Améliorer l'efficacité des services aux opérateurs économiques.

COMMENTAAR

— Bedrijfsorganisatie (0,4 miljoen frank):

Kredieten voor de aankoop van machines en meubilair voor de gewone behoeften van de dienst, rekening houdend met de geleidelijke indiensttreding van de op de personeelsformatie voorkomende personeelsleden.

— Economische akkoorden (0,1 miljoen frank):

Met het oog op de vervanging van verouderde machines en materieel.

— Algemene diensten (22,8 miljoen frank):

Vervanging van oude meubelen en aankoop van meubilair voor nieuwe diensten: 3 300 000 frank.

Aankoop van (kantoor)machines en materieel voor de drukkerij, de medische dienst, voor de werkplaatsen en voor installaties bij het in gebruik nemen van nieuwe werkruimten: 5 500 000 frank.

Vervanging van auto's (wagens, bestelwagens, vrachtwagens) in gebruik bij de onderscheiden besturen en aankoop van nieuwe voertuigen: 14 000 000 frank.

— Handel (6,3 miljoen frank):

Krediet bestemd voor het vervullen van het kantoormaterieel en voor het vervangen van defecte rekenmachines en schrijfmachines.

Aankoop van meubilair: 500 000 frank.

— Nijverheid (1,4 miljoen frank):

Aankoop van kantoormeubelen, schrijfmachines, rekenmachines, kasten, archiefkasten, zetels, een fotokopieapparaat, enz.: 835 000 frank.

Aankoop van meubilair: 565 000 frank.

— Mijnen (0,8 miljoen frank):

Krediet bestemd voor het vernieuwen van versleten kantoormeubilair en kantoormaterieel en voor de aankoop van uitrusting voor de ingenieurs, technisch ingenieurs en mijnmeters.

— Studiën en documentatie (1,3 miljoen frank):

Aankoop van kantoormeubilair en kantoormaterieel.

— C.D.C.V. (13,7 miljoen frank):

Met het oog op de aankoop van:

— meubilair	F	500 000
— machines en klein materieel		1 200 000
— Het computeriseren van de C.D.C.V.		12 000 000

Het computeriseren van de dienst (automatisering van de inningen, restituties en van de vergunningen en quota's) ter naleving van de diverse geldende reglementeringen.

Het computeriseren van de werking van de C.D.C.V. is gerechtvaardigd door de dringendheid van de volgende taken:

A. Het tegemoetkomen aan de opmerkingen van de controleoverheden van de E.E.G. (eigen vermogen en E.O.G.F.L.) voor wat betreft de manuele gegevensverwerking, de boekhouding en het in acht nemen van de termijnen.

B. Het sneller opstellen van de afrekeningen betreffende de inningen en het beter volgen van de verrichtingen inzake het invorderen der verschuldigde sommen, om de door de E.E.G. opgelegde termijnen in acht te kunnen nemen en aldus te vermijden dat aan de E.E.G. verwijltresten moeten worden betaald (voor 1983 moest 10 800 000 frank worden betaald).

C. Het versnellen van de behandeling van de dossiers inzake restituties bij de uitvoer naar derde landen en het bijdragen aan de ontwikkeling van onze eigen uitvoer en die van de andere E.E.G.-landen, via de Belgische havens.

D. Het vermijden dat verwijltresten moeten worden betaald op de sommen verschuldigd aan economische operatoren voor restituties of monetaire compenserende bedragen.

E. Grotere beveiliging van de gegevens- en documentenverwerking en controle op de verrichtingen.

F. Het mogelijk maken van een snelle aanpassing aan een plotselinge stijging van de activiteiten, voortvloeiend bijvoorbeeld uit onverwachte monetaire wijzigingen (compenserende bedragen), de toetreding van nieuwe leden tot de E.E.G. of uit andere door de Europese Gemeenschappen getroffen maatregelen inzake het commercieel beleid.

G. Het verbeteren van de doeltreffendheid van de dienstverlening aan de economische operatoren.

H. Etablir, dans les délais requis, les relevés statistiques demandés par les autorités du Benelux et celles de la C.E.E. et en exploiter les données.

— Energie (1,5 million de francs):

Crédit destiné pour l'achat et le remplacement de meubles et de machines de bureau usagés ainsi que pour l'achat d'appareillage informatique.

— I.G.E. (1,4 million de francs):

En vue de rencontrer la nécessité de remplacer les machines périmées et de motiver les membres du personnel du mobilier adéquat.

— I.N.S. (20,5 millions de francs):

Achat de machines à écrire et à calculer	F	500 000
Remplacement de matériels usagés et acquisition de logiciels nouveaux	F	20 000 000

Crédit destiné au remplacement de l'installation I.B.M. 350/158 dépassée sur le plan technologique (capacité de traitement limitée et frais d'exploitation élevés) par l'achat d'un nouvel ordinateur et systèmes de banques de données relationnelles.

— Laboratoire central (5,8 millions de francs):

1) Appareillage courant de laboratoire. Il comprend tous les appareils classiques de laboratoire, dont le renouvellement doit être assuré pour la bonne marche du travail. Il s'agit de, entre autres: étuves, thermostats, balances, lyophilisateurs, fours, incubateurs, bains-marie, pompes, secoueurs, etc.	F	5 800 000
--	---	-----------

2) Chromatographie en phase gazeuse et liquide à haute pression, spectrométrie infrarouge, spectromètre de masse: les progrès techniques nécessitent l'addition de nouveaux modules

3) Divers meubles et machines à écrire

F 5 800 000

— O.P.R.I. (1,4 million de francs):

Achat d'un lecteur-reproducteur de microfiches, machine à écrire et fichier	F	1 170 000
Achat de mobilier et coffre-fort	F	230 000

— Métrologie (20,6 millions de francs):

1. Mécanique:

a) longueurs et angles	F	8 000 000
b) masses, densités et pressions	F	3 400 000
c) fréquences	F	500 000

2. Thermométrie F 2 300 000

3. Electricité F 5 400 000

4. Essais pour approbations de modèles F 200 000

5. Atelier F 550 000

6. Mobilier F 250 000

— Service géologique (2,0 millions de francs):

Acquisition de machines de bureau et de matériel	F	97 000
Acquisition de mobilier	F	187 000
Acquisition ou renouvellement de matériel et d'instruments spéciaux destinés aux laboratoires du Service géologique	F	1 716 000

H. Het opstellen, binnen de vereiste termijnen, van de statistiekstaten gevraagd door de overheden van de Benelux en van de E.E.G. en het gebruik van die gegevens.

— Energie (1,5 miljoen frank):

Krediet bestemd voor de aankoop en de vervanging van versleten meubelen en kantoormachines, alsmede voor de aankoop van informatica-apparaat.

— E.A.I. (1,4 miljoen frank):

Om tegemoet te komen aan de noodzaak de verouderde machines te vervangen en het personeel passend meubilair te bezorgen.

— N.I.S. (20,5 miljoen frank):

Aankoop van schrijfmachines en rekenmachines	F	500 000
Het vervangen van versleten hardware en het verwerven van nieuwe software	F	20 000 000

Krediet ter vervanging van de technologisch voorbijgestreefde I.B.M. 350/158-installatie (beperkte verwerkingscapaciteit en hoge exploitatiekosten), door de aankoop van een nieuwe computer en systemen van relationele gegevensbanken.

— Centraal laboratorium (5,8 miljoen frank):

1) Gewone laboratoriumapparatuur. Zij omvat alle klassieke laboratoriumtoestellen die moeten worden vervangen opdat het werk goed zou kunnen worden uitgevoerd. Het betreft onder andere: stoven, thermostaten, weegschalen, toestellen voor het vriesdrogen, ovens, incubators, waterbaden, pompen, schudinrichtingen, enz.	F	5 800 000
---	---	-----------

2) Gaschromatografie en H.P.I.C.-chromatografie, infraroodspectrometrie, massaspectrometer: gelukt op de technische vooruitgang is het noodzakelijk nieuwe modules toe te voegen

3) Verscheidene meubelen en schrijfmachines

F 5 800 000

— D.I.E. (1,4 miljoen frank):

Aankoop van leesinrichtingen, fotokopieerapparaten voor microfilms, schrijfmachines en kaartenkasten	F	1 170 000
Aankoop van meubilair en brandkast	F	230 000

— IJkwezen (20,6 miljoen frank):

1. Mechanica:

a) lengten en hoeken	F	8 000 000
b) massa's, dichtheden en drukken	F	3 400 000
c) frequenties	F	500 000

2. Thermometrie F 2 300 000

3. Elektriciteit F 5 400 000

4. Proeven voor goedkeuringen van modellen F 200 000

5. Werkplaats F 550 000

6. Meubilair F 250 000

— Geologische dienst (2,0 miljoen frank):

Aankoop van kantoormachines en van materieel	F	97 000
Aankoop van meubilair	F	187 000
Aankoop of vernieuwing van materieel en van speciale instrumenten bestemd voor de laboratoria van de Geologische Dienst	F	1 716 000

D. — TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

SECTEUR I

Département proprement dit

Section 1

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESArt. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

01 Opérations courantes.

(En milliers de francs)

D. — TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTOR I

Eigenlijk Departement

Sectie 1

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETENArt. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967).*

01 Lopende verrichtingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988(*)	1987(*)	1986(*)	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	632 357	2 015 457	2 415 367	Overgedragen saldo 990
312 Remboursement sur subventions allouées	5 000	5 500	1 579	Terugstortingen op toegekende subsidies 312
461 Transfert de l'article 41.08, Titre I ...	1 002 400	700 000	800 000	Overdracht van artikel 41.08, Titel I ... 461
Totaux	1 639 757	2 720 957	3 216 946	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Achat de biens et services	30 000	70 000	114 300	Aankoop van goederen en diensten ... 123
214 Intérêts	381 000	1 023 000	491 100	Renten 214
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées	596 400	968 200	576 400	Renteverlagende subsidies aan private bedrijven. 312
322 Autres subventions aux entreprises privées	—	27 400	13 500	Andere subsidies aan privé-bedrijven ... 322
01 Autres dépenses... ..	—	—	6 189	Andere uitgaven 01
Totaux	1 007 400	2 088 600	1 201 489	Totalen.
950 Solde à reporter	632 357	632 357	2 015 457	Over te dragen saldo 950

(*) 1986 = réalisations
1987 = crédits ajustés
1988 = crédits sollicités
(valable pour tout le Titre IV)

(*) 1986 = verwezenlijkingen
1987 = aangepaste kredieten
1988 = aangevraagde kredieten
(geldig voor gans Titel IV)

02 Opérations de capital.

(En milliers de francs)

02 Kapitaalverrichtingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	162 268	1 783 968	1 772 311	Overgedragen saldo 990
512 Remboursement sur subventions allouées	30 000	30 000	39 618	Terugstoringen op toegekende subsidies 512
661 Transfert de l'article 61.04, Titre II ...	1 307 300	205 000	100 000	Overdracht van artikel 61.04, Titel II ... 661
86 Vente de participations	—	—	276 734	Verkoop van deelnemingen 86
Totaux	1 499 568	2 018 968	2 138 663	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées	865 900	1 612 100	197 095	Vermogensoverdrachten aan privébedrijven. 512
816 Participations dans des entreprises privées	471 400	244 600	157 600	Deelname in privé-bedrijven 816
Totaux	1 337 300	1 856 700	354 695	Totalen.
950 Solde à reporter	162 268	162 268	1 783 968	Over te dragen saldo 950

Art. 60.03.A. — *Fonds de solidarité nationale. — Section commune.*Art. 60.03.A. — *Nationaal Solidariteitsfonds. — Gemeenschappelijke Sectie.*

01 Opérations courantes.

(En milliers de francs)

01 Lopende verrichtingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	385 143	3 460 943	2 708 425	Overgedragen saldo 990
080 Recettes non fiscales affectées :				Toegewezen niet-fiscale ontvangsten : 080
— Loterie nationale	—	—	400 000	— Nationale Loterij.
322 Remboursement de subventions	—	—	33 634	Terugbetaling van subsidies 322
461 Transfert de l'article 41.12, Titre I ...	11 231 900	12 209 800	11 328 400	Overdracht van artikel 41.12, Titel I ... 461
461 Transfert de l'article 41.14, Titre I ...	16 335 000	16 116 200	14 902 800	Overdracht van artikel 41.14, Titel I ... 461
39 Intervention de la CECA	—	72 000	—	Bemiddeling van de EGKS. 39
06 Autres recettes	—	—	801	Andere ontvangsten. 06
Totaux	27 952 043	31 858 943	29 374 060	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	237 400	254 100	216 100	Algemene werkinskosten 121
214 Intérêts	20 826 600	23 406 500	23 409 117	Interesten 214
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées	146 900	218 500	241 700	Renteverlagende subsidies aan private bedrijven. 312
322 Autres subventions aux entreprises privées	6 356 000	7 594 700	2 046 200	Andere subsidies aan privé-bedrijven. 322
Totaux	27 566 900	31 473 800	25 913 117	Totalen.
950 Solde à reporter	385 143	385 143	3 460 943	Over te dragen saldo 950

02 Opérations de capital.

(En milliers de francs)

02 Kapitaalverrichtingen

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	48	730 848	1 772 301	Overgedragen saldo 990
661 Transfert de l'article 61.02, Titre II ...	2 152 400	2 141 500	1 103 000	Overdracht van artikel 61.02, Titel II ... 661
512 Remboursements de subventions	—	—	426	Terugbetalingen van subsidies 512
08 Transfert de la Trésorerie	7 331 000	—	—	Transfer van Thesaurie 08
Totaux	9 483 448	2 872 348	2 875 727	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées	19 200	9 800	17 379	Vermogensoverdrachten aan privébedrijven. 512
816 Participations dans les entreprises privées	2 133 200	2 862 500	2 127 500	Deelneming in privé-ondernemingen ... 816
03 Versement à la Trésorerie	7 331 000	—	—	Storting aan de Thesaurie 03
Totaux	9 483 400	2 872 300	2 144 879	Totalen.
950 Solde à reporter	48	48	730 848	Over te dragen saldo 950

Les dépenses de cet article représentent les charges découlant des engagements antérieurs et de la restructuration des secteurs nationaux, pour autant qu'elles se situent dans le cadre des enveloppes qui ont été fixées par décision du Conseil des Ministres ou du Comité ministériel de Coordination économique et sociale avant le 1^{er} août 1983, à l'exception toutefois de l'enveloppe de 27 milliards, fixée par décision du Conseil des Ministres du 26 juillet 1983.

Depuis l'année 1987 apparaissent les charges découlant des nouvelles enveloppes sociales et notamment celles qui résultent de l'application des accords, dits de la St. Sylvestre, du 31 décembre 1986.

Art. 60.04.A. — *Fonds de Rénovation industrielle.*

01 Opérations courantes.

(En milliers de francs)

De uitgaven van dit artikel vertegenwoordigen de lasten betrekking hebbend op vroegere verbintenissen en ingevolge de herstructurering van de nationale sectoren, voor zover ze zich situeren in het raam van de enveloppes die werden vastgesteld bij beslissing van de Ministerraad of van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie vóór 1 augustus 1983, met uitzondering nochtans van de enveloppe van 27 miljard, vastgesteld bij beslissing van de Ministerraad van 26 juli 1983.

Sedert 1987 zijn er lasten tengevolge van de nieuwe sociale enveloppes, inzonderheid die welke voortvloeien uit de toepassing van de zogenaamde Silvesterakkoorden van 31 december 1986.

Art. 60.04.A — *Fonds voor Industriële Vernieuwing.*

01 Lopende verrichtingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	113 469	133 756	585 339	Overgedragen saldo 990
461 Transfert de l'article 41.10, Titre I ...	780 600	944 000	764 800	Transfer van artikel 41.10, Titel I ... 461
262 Intérêts versés par les sociétés publiques d'investissement	—	42 513	69 445	Interessen gestort door de openbare investeringsmaatschappijen. 262
Totaux	894 069	1 120 269	1 419 584	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
211 Intérêts sur emprunts contract	776 200	980 500	1 285 502	Intresten op contractleningen 211
01 Autres dépenses... ..	4 400	26 300	326	Andere uitgaven 01
Totaux	780 600	1 006 800	1 285 828	Totalen.
950 Solde à reporter	113 469	113 469	133 756	Over te dragen saldo 950

02 Opérations de capital.

(En milliers de francs)

02 Kapitaalverrichtingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	601 336	1 165 570	519 334	Overgedragen saldo 990
661 Transfert de l'article 61.01 — Titre II	411 200	400 000	2 000 000	Transfer van artikel 61.01 — Titel II ... 661
661 Transfert de l'article 41.01 du Titre I ...	1 030 100	488 700	—	Transfer van artikel 41.01 van Titel I ... 661
661 Transfert de l'article 01.06 — Titre II du budget Politique Scientifique du Premier Ministre	190 000	40 000	—	Transfer van artikel 01.06 van Titel II van de begroting van Wetenschapsbeleid van de Eerste Minister. 661
860 Versements des sociétés Publiques d'Investissement... ..	300 000	28 898	48 682	Stortingen van de Openbare Investeringsmaatschappijen. 860
Totaux	2 532 636	2 123 168	2 568 016	Totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
817 Financement des apports que font les sociétés publiques d'investissement au capital de sociétés de reconversion, en vertu de contrats de reconversion (Première mission du F.R.I.)	236 000	705 333	424 483	Financiering van de inbrengen die de openbare investeringsmaatschappijen doen uit hoofde van reconversiecontracten in het kapitaal van reconversievennootschappen (Eerste F.I.V. opdracht). 817
817 Financement de projets que réalisent les sociétés publiques d'investissement en application de l'article 2, § 1, 2 ou 3, de la loi du 2 avril 1962 constituant une société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissement, modifiée par les lois des 30 mars 1976 et 4 août 1978. (Deuxième mission du F.R.I.)	1 076 536	287 799	977 963	Financiering van projecten die de openbare investeringsmaatschappijen verwezenlijken bij toepassing van artikel 2, § 1, 2 of 3, van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een nationale investeringsmaatschappij en van gewestelijke investeringsmaatschappijen, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1976 en 4 augustus 1978. (Tweede F.I.V.-opdracht). 817
512 Financement de projets de politique régionale de reconversion, de développement ou de recherche appliquée réalisés ou encouragés sous quelque forme que ce soit par les autorités ou organismes désignés à cet effet par les Exécutifs régionaux. (Troisième mission du F.R.I.).	1 220 100	528 700	—	Financiering van projecten van het gewestelijk beleid inzake reconversie, ontwikkeling of toegepast onderzoek die worden verwezenlijkt of aangemoedigd in welke vorm ook door de overheden of organismen hiertoe aangewezen door de Gewestexecutieven. (Derde F.I.V.-opdracht). 512
Totaux	2 532 636	1 521 832	1 402 446	Totalen.
950 Solde à reporter	—	601 336	1 165 570	Over te dragen saldo 950

Art. 60.05.A. — *Fonds pour la couverture des dépenses complémentaires de l'I.N.A.M.I. qui résultent de l'exécution des accords-programmes avec l'industrie pharmaceutique pour la promotion des investissements de l'emploi, de la recherche fondamentale et des exportations.*

Art. 60.05.A. — *Fonds tot dekking van de bijkomende R.I.Z.I.V.-uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van de programma-akkoorden met de farmaceutische industrie ter bevordering van de investeringen, de tewerkstelling, het fundamenteel onderzoek en de uitvoer.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	45 772	77 142	—	Overgedragen saldo 990
461 Transfert de l'article 41.09, Titre I ...	1 486 000	1 128 000	487 000	Transfer van artikel 41.09, Titel II ... 461
Totaux	1 531 772	1 205 142	487 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
422/3 Remboursements à l'I.N.A.M.I.	1 520 420	1 159 370	409 858	Terugbetaling van de R.I.Z.I.V. 422/3
Totaux	1 520 420	1 159 370	409 858	Totalen.
950 Solde à reporter	11 352	45 772	77 142	Over te dragen saldo 950

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.A. — *Fonds destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Comité national de planification et de contrôle de la sidérurgie (pour mémoire).*

Art. 66.02.C. — *Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition internationale de Vancouver 1986, par le Trésorier général de l'Exposition.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDS EN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.A. — *Fonds bestemd tot dekking van de werkingskosten van het Nationaal Comité voor Planning en Controle van de staalnijverheid (pro memorie).*

Art. 66.02.C. — *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-Generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Vancouver 1986, door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
460 Office belge du Commerce extérieur ...	—	3 479	8 967	Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel. 460
300 Secteur privé	—	409	5 870	Privé-sector 300
06 Autres recettes	—	1 370	277	Andere inkomsten 06
Totaux	—	5 258	15 114	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Achats spécifiques	—	4 623	15 114	Specifieke aankopen 123
61 Remboursement au Trésor	—	635	—	Terugstorting aan de Schatkist 61
Totaux	—	5 258	15 114	Totalen.
950 Solde à reporter	—	—	—	Over te dragen saldo 950

Art. 66.03.A.01. — *Opérations courantes. — Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitaires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, et destiné à la couverture des intérêts des emprunts contractés par la Société nationale pour le Financement des Charbonnages et les coûts de fonctionnement de cette société (arrêté royal du 30 mars 1981).*

(En milliers de francs)

Art. 66.03.A.01. — *Lopende verrichtingen — Fonds tot hulpverlening aan de steenkolennijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en tot dekking van interesten van de leningen afgesloten door de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkolenmijnen, en de werkingskosten van deze maatschappij (koninklijk besluit van 30 maart 1981).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	316 150	406 756	463 541	Overgedragen saldo 990
080 Virement du budget: article 32.03, Titre I	—	—	—	Overschrijving van de begroting: artikel 32.03, Titel I. 080
Régularisation	—	29 029	14 881	Regularisatie.
461 Transfert de l'article 41.11, Titre I ...	—	—	—	Transfer van artikel 41.11, Titel I ... 461
Totaux	316 150	435 785	478 422	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
34 Transferts de revenus à l'étranger	—	116 635	71 666	Inkomensoverdrachten aan buitenland ... 34
01 Divers	3 000	3 000	—	Diversen 01
214 Intérêts sur capital emprunté	—	—	—	Interesten op het geleend kapitaal 214
Transfert à l'article 60.03A	—	—	—	Transfer naar artikel 60.03A.
Totaux	3 000	119 635	71 666	Totalen.
950 Solde à reporter	313 150	316 150	406 756	Over te dragen saldo 950

Art. 66.04.C. — Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Art. 66.04.C. — Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	106	89	Overgedragen saldo 990
080 Versements... ..	1 400	1 400	1 368	Stortingen 080
Totaux	1 400	1 506	1 457	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Paiements des rémunérations et indemnités	1 400	1 506	1 351	Betalingen van de bezoldigingen en vergoedingen. 030
Totaux	1 400	1 506	1 351	Totalen.
950 Solde à reporter	—	—	106	Over te dragen saldo 950

Ce fonds est alimenté par les versements effectués par les institutions d'intérêt public et les organismes parastataux pour le paiement des rémunérations et des indemnités dues aux organes de contrôle de leurs opérations.

Dit fonds wordt gespijsd door de stortingen gedaan door de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controleorganen belast met het toezicht op hun verrichtingen.

Art. 66.05.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information. — Service des Etudes et de la Documentation.

Art. 66.05.A. — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking. — Dienst Studiën en Documentatie.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	89 849	74 751	108 883	Overgedragen saldo 990
080 Versements... ..	25 000	26 000	28 373	Stortingen 080
080 Transferts de l'article 12.20, Titre I ...	231 300	257 200	106 200	Overdrachten van artikel 12.20, Titel I 080
Totaux	346 149	357 951	243 456	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	285 004	268 102	168 705	Algemene werkingskosten 121
Totaux	285 004	268 102	168 705	Totalen.
950 Solde à reporter	61 145	89 849	74 751	Over te dragen saldo 950

Art. 66.08.A. — Fonds de Solidarité nationale — Secteurs nationaux en Flandre.

Art. 66.08.A. — Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale sectoren in Vlaanderen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	1 111 400	515 500	—	Overgedragen saldo 990
08 Droits de succession année précédente ...	644 979	697 972	—	Successierechten vorig jaar 08
08 Droits de succession... ..	6 967 800	4 960 680	3 145 100	Successierechten 08
06 Autres... ..	—	—	—	Andere 06
Totaux	8 724 179	6 174 152	3 145 100	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
214 Versements... ..	8 724 179	5 062 752	2 629 600	Stortingen 214
Totaux	8 724 179	5 062 752	2 629 600	Totalen.
950 Solde à reporter	—	1 111 400	515 500	Over te dragen saldo 950

Les dépenses de cet article représentent les charges découlant de la restructuration des secteurs nationaux en Flandre, pour autant qu'elles se situent au-delà des enveloppes qui ont été fixées par décision du Conseil des Ministres ou du Comité ministériel de Coordination économique et sociale avant le 1^{er} août 1983.

L'alimentation de cet article se fait par le financement prévu par la loi relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et Régions et des secteurs économiques nationaux et complémentaiement, si nécessaire, par le transfert de crédits d'ordonnancement provenant de l'annulation de crédits d'engagement destinés à des investissements nationaux dans la région concernée.

Le solde disponible après paiement des dépenses peut être transféré au F.R.I. conformément à l'article 15 de la présente loi.

Art. 66.09.A. — *Fonds de Solidarité nationale* —
Secteurs nationaux en Wallonie.

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	1 352 433	1 578 357	57	Overgedragen saldo 990
08 Droits de succession année précédente ...	343 020	333 576	959 038	Successierechten vorig jaar 08
03 Droit de succession de l'année	4 403 700	3 275 200	2 836 262	Successierechten van het jaar 08
Totaux	6 099 153	5 187 133	3 795 357	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
211 Versements... ..	6 099 153	3 834 700	2 217 000	Stortingen 211
Totaux	6 099 153	3 834 700	2 217 000	Totalen.
950 Solde à reporter	—	1 352 433	1 578 357	Over te dragen saldo 950

L'alimentation de cet article se fait par le financement prévu par la loi relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et des secteurs économiques nationaux et complémentaiement, si nécessaire, par le transfert des crédits d'ordonnancement provenant de l'annulation de crédits d'engagement destinés à des investissements nationaux dans la région concernée.

Le solde disponible après paiement des dépenses peut être transféré au F.R.I. conformément à l'article 15 de la présente loi.

Les dépenses de cet article représentent les charges découlant de la restructuration des secteurs nationaux en Wallonie, pour autant qu'elles se situent au-delà des enveloppes (à l'exclusion de l'enveloppe de 27 milliards fixée par le Conseil des Ministres du 26 juillet 1983) qui ont été fixées par décision du Conseil des Ministres ou du Comité ministériel de Coordination économique et sociale avant le 1^{er} août 1983.

De uitgaven van dit artikel vertegenwoordigen de lasten ingevolge de herstructurering van de nationale sectoren in Vlaanderen, voor zover ze zich situeren boven de enveloppes die werden vastgesteld bij een beslissing van de Ministerraad of van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie vóór 1 augustus 1983.

De spijziging van dit artikel gebeurt door de financiering voorzien door de wet betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren en aanvullend, zo nodig, door de overschrijving van ordonnanceringskredieten voortkomende uit de schrapping van vastleggingskredieten bestemd voor nationale investeringen in het betrokken gewest.

Het beschikbaar saldo na betaling van de uitgaven kan worden overgedragen naar het F.I.V. overeenkomstig artikel 15 van onderhavige wet.

Art. 66.09.A. — *Nationaal Solidariteitsfonds* —
Nationale sectoren in Wallonië.

(In duizendtallen frank)

De spijziging van dit artikel gebeurt door de financiering voorzien door de wet betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren en aanvullend, zo nodig, door de overschrijving van ordonnanceringskredieten voortkomende uit de schrapping van vastleggingskredieten bestemd voor nationale investeringen in het betrokken gewest.

Het beschikbaar saldo na betaling van de uitgaven kan worden overgedragen naar het F.I.V. overeenkomstig artikel 15 van onderhavige wet.

De uitgaven van dit artikel vertegenwoordigen de lasten ingevolge de herstructurering van de nationale sectoren in Wallonië, voor zover ze zich situeren boven de enveloppes (exclusief de enveloppe van 27 miljard bepaald bij beslissing van de Ministerraad van 26 juli 1983) die werden vastgesteld bij een beslissing van de Ministerraad of van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie vóór 1 augustus 1983.

Art. 66.14.B. — Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques en vertu de la convention du 24 juillet 1978 entre le Gouvernement belge et la Société Eurochemic relative à la reprise des installations de cette société et en vertu de la convention du 26 novembre 1984 entre l'Etat belge et Synatom relative à la création de la société Belgoprocess, et destinées à couvrir les dépenses imputables à l'Etat et exposées en exécution de conventions citées ci-avant par la société Belgoprocess.

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	790 841	1 491 219	651 680	Overgedragen saldo 990
080 Versements... ..	500 000	500 000	1 180 458	Stortingen 080
661 Transfert de l'article 81.03, Titre II ...	170 000	—	—	Transfer van artikel 81.03, Titel II ... 661
Totaux	1 460 841	1 991 219	1 832 138	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
12 Fonctionnement... ..	860 000	1 200 378	340 919	Werking 12
Totaux	860 000	1 200 378	340 919	Totalen.
950 Solde à reporter	600 841	790 841	1 491 219	Over te dragen saldo 950

(In duizendtallen frank)

Art. 66.14.B. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken, krachtens de overeenkomst van 24 juli 1978 tussen de Belgische Regering en de Maatschappij Eurochemic, betreffende de overname van de installaties van deze maatschappij en krachtens de overeenkomst van 26 november 1984 tussen de Belgische Staat en Synatom voor de oprichting van de maatschappij Belgoprocess, en bestemd voor de dekking van de uitgaven die ten laste vallen van de Staat en die door Belgoprocess gedaan worden in uitvoering van bovenvermelde overeenkomsten.

Art. 66.15.A. — Fonds pour la couverture des dépenses entraînées par la création de l'Organisation belge de Calibrage.

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Versements... ..	1 500 000	—	—	Stortingen 080
Totaux	1 500 000	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
12 Fonctionnement... ..	1 500 000	—	—	Werking 12
Totaux	1 500 000	—	—	Totalen.

Art. 66.15.A. — Fonds tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van een Belgische Kalibratie Organisatie.

(In duizendtallen frank)

Art. 67.01.B. — Fondations, donations, legs et prix (pour mémoire).

Fonds destiné à des dépenses et recettes éventuelles de cette nature.

Art. 67.01.B. — Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (pro memorie).

Fonds bestemd voor eventuele ontvangsten en uitgaven van deze aard.

SECTEUR II

Recherche scientifique

Section 1

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.02.A. — *Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire).*

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.10.A. — *Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

(En milliers de francs)

SECTOR II

Wetenschappelijk Onderzoek

Sectie 1

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.02.A. — *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (pro memorie).*

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden voor de eventuele ristorno's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.10.A. — *Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	797 716	1 356 716	1 511 970	Overgedragen saldo 990
860 Remboursements sur avances octroyées	200 000	200 000	302 464	Terugstortingen op toegekende voorschotten. 860
611 Transfert de l'article 81.01, Titre II ...	1 192 000	530 000	530 000	Overdracht van artikel 81.01, Titel II ... 611
Totaux	2 189 716	2 086 716	2 344 434	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
512 Subventions	227 000	214 000	256 400	Subsidies 512
817 Octroi avances récupérables pour la création de prototypes et la recherche de technologie avancée	1 165 000	1 075 000	731 318	Toekennen terugvorderbare voorschotten voor het verwezenlijken van prototypes en navorsingen inzake gevorderde technologie. 817
Totaux	1 392 000	1 289 000	987 718	Totalen.
950 Solde à reporter	797 716	797 716	1 356 716	Over te dragen saldo 950

Art. 66.11.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée (pour mémoire).*

Art. 66.12.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés (pour mémoire).*

Art. 66.11.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven leningen (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (pro memorie).*

Art. 66.12.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren (pro memorie).*

Art. 66.13.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche Scientifique (arrêts royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de couvrir des dépenses relatives à la Recherche Scientifique du département des Affaires économiques (pour mémoire).

(En milliers de francs)

Art. 66.13.A. — Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafnemung op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de dekking van de uitgaven betreffende het Wetenschappelijk Onderzoek van het departement van Economische Zaken (pro memorie).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	4 229	4 604	4 604	Overgedragen saldo 990
660 Transferts de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche Scientifique	—	—	—	Overdrachten voor de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek. 660
Totaux	4 229	4 604	4 604	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
12 Fonctionnement... ..	—	—	—	Werking 12
511 Transferts de capitaux	—	375	—	Vermogensoverdrachten 511
Totaux	—	375	—	Totalen.
950 Solde à reporter	4 229	4 229	4 604	Over te dragen saldo 950

Ce Fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de la couverture des dépenses de fonctionnement de l'I.I.S.N. (63,2 millions de francs) et du financement des installations solaires (6,8 millions de francs).

Dit Fonds werd voorafgenomen op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ten einde de werkingsuitgaven van de I.I.K.W. te dekken (63,2 miljoen frank) en de installaties voor zonne-energie te financieren (6,8 miljoen frank).

E. — TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Fonds d'avances pour la réparation
des dommages provoqués par les prises
et pompages d'eau souterraine

JUSTIFICATION DES RECETTES

Suite à la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, un projet de loi est à l'étude en vue de la suppression, au niveau national, du Fonds d'avances.

Dès lors, aucune cotisation sur base des débits captés n'est à prévoir en 1988.

Les intérêts provenant des placements des sommes restant à la disposition du Fonds d'avances, en liquidation, sont estimés à 2 600 000 de francs pour 1988.

JUSTIFICATION DES DEPENSES

L'article 15 de l'arrêté royal du 6 décembre 1978 portant exécution des dispositions de la loi du 10 janvier 1977 relative au Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine prévoit qu'au terme de chaque période quinquennale, le résultat des opérations du fonds est établi.

Etant donné que, par suite de la régionalisation, un second quinquennat n'est plus à prévoir, il a été décidé de rembourser aux assujettis le solde des cotisations réclamées pendant la première période.

Les dépenses prévues au projet de budget pour l'année 1988 correspondent aux dernières avances à consentir pour les dossiers restant en suspens.

E. — TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Voorschottenfonds voor schadeloosstelling
voor schade veroorzaakt
door het winnen en pompen van grondwater

VERANTWOORDING VAN DE ONTVANGSTEN

Ingevolge de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, wordt een wetsontwerp voorbereid tot afschaffing, op nationaal vlak, van het Voorschottenfonds.

Vandaar wordt voor 1988 geen enkele bijdrage op grond van de opgevangen debieten meer voorzien.

De renten uit de belegging van de bedragen welke ter beschikking blijven van het Voorschottenfonds, in vereffening, worden voor 1988 op 2 600 000 frank geraamd.

VERANTWOORDING VAN DE UITGAVEN

Artikel 15 van het koninklijk besluit van 6 december 1978 tot uitvoering van de bepalingen van de wet van 10 januari 1977 betreffende het Voorschottenfonds voor schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater bepaalt, dat bij het verstrijken van elke periode van vijf jaar, het resultaat van de verrichtingen van het fonds wordt vastgesteld.

Vermits er, ingevolge de regionalisering, geen nieuwe vijfjarige periode meer zal zijn werd besloten het saldo van de gedurende de eerste periode opgevraagde bijdragen terug te storten aan de bijdrageplichtigen.

De uitgaven waarin het begrotingsontwerp voor 1988 voorziet, stemmen overeen met de laatste toe te kennen voorschotten voor de hangende dossiers.

F. — REGROUPEMENTS
a) TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

F. — HERGROEPERINGS
a) TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988		Code économique — Economische code		1988	1987	1986
N° — Nr.		N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
Titre I Titel I		A. CABINETS. — KABINETTEN				
01	11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	—	—	1,9
	11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	40,5	33,0	27,6
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	12,5	12,8	8,6
		113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	6,5	5,3	4,5
	12.06	122	Location bâtiments et de terrains. — <i>Huur gebouwen en grond</i>	10,7	6,0	6,9
	12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	8,2	8,6	10,4
	12.20	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	—	0,5	—
02	11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2,1	2,1	—
	11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	33,0	31,3	1,6
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	14,4	13,9	0,6
		113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	5,5	5,1	0,1
	12.06	122	Location bâtiments et de terrains. — <i>Huur gebouwen en grond</i>	0,4	0,4	—
	12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	11,5	12,0	—
11	11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	1,7	1,7	1,6
	11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	22,1	24,4	16,4
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	9,3	10,4	7,5
		113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	3,5	4,1	2,6
	12.06	122	Location bâtiments et de terrains. — <i>Huur gebouwen en grond</i>	6,2	5,5	6,8
	12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1,8	1,7	0,3
	12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	7,5	11,8	8,0
		B. DEPARTEMENT. — DEPARTEMENT				
	11.03	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2 364,0	2 392,8	2 358,6
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	140,9	123,9	114,3
		113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	95,1	102,7	100,4
	11.04	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	8,8	11,9	7,3
		115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	0,2	0,2	0,2
	11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	12,0	14,2	11,4
	11.11	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	142,9	149,8	143,0
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	14,0	15,0	14,1
		113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	28,6	23,9	22,5
	12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	83,3	123,1	17,9
	12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	302,8	314,2	273,4

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Réalisé — <i>Verwezenlijkt</i>
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene wer- kingskosten</i>	57,0	67,2	65,9
12.04	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene wer- kingskosten</i>	98,4	99,7	89,5
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene wer- kingskosten</i>	118,7	118,7	104,9
12.06	122	Location bâtiments et de terrains. — <i>Huur van gebouwen en gronden</i>	297,5	327,6	323,3
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene wer- kingskosten</i>	5,9	7,8	3,8
12.20	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	231,3	238,2	114,0
12.21	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	3,3	—
12.22	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	6,2	7,0	5,9
12.23	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	25,0	4,7	1,5
12.24	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,7	0,7	0,2
12.26	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	4,0	6,0	1,7
12.27	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene wer- kingskosten</i>	32,6	29,6	26,7
12.28	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	—	47,0
12.29	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	—	—
12.30	126	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collec- tief nut</i>	20,0	15,0	2,2
12.32	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	30,0	30,0	1,5
12.33	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	10,0	5,0	7,1
12.34	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	94,1	74,4	—
12.36	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	—	—
12.37	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	7,5	7,5	—
12.38	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	50,0	50,0	—
12.39	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	2,5	2,5	—
32.01	321	Autres subventions aux entreprises publiques. — <i>Overige subsidies aan de openbare bedrijven</i>	42,0	42,0	42,5
32.02	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsi- dies aan de privé-bedrijven</i>	100,0	100,0	82,2
32.03	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsi- dies aan de privé-bedrijven</i>	—	—	—
32.04	321	Autres subventions aux entreprises publiques. — <i>Overige subsidies aan de openbare bedrijven</i>	60,7	60,4	58,2
32.06	321	Autres subventions aux entreprises publiques. — <i>Overige subsidies aan de openbare bedrijven</i>	0,1	2,6	—
32.07	323	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. — <i>Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven</i>	4,0	4,0	4,0
32.08	323	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. — <i>Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven</i>	0,1	0,1	—
32.09	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsi- dies aan de privé-bedrijven</i>	909,0	426,5	440,9
32.12	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsi- dies aan de privé-bedrijven</i>	—	343,4	112,4

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)			
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Réalisé — <i>Verwezenlijkt</i>
32.14	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsidies aan de privé-bedrijven ...</i>	—	152,2	54,7
32.15	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsidies aan de privé-bedrijven ...</i>	20,0	40,0	37,3
32.16	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsidies aan de privé-bedrijven ...</i>	2,2	2,2	0,8
32.17	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsidies aan de privé-bedrijven ...</i>	45,8	45,8	39,2
32.18	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsidies aan de privé-bedrijven ...</i>	—	—	150,0
33.01	3361	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Overige inkomensoverdrachten aan gezinnen ...</i>	1,0	1,0	0,4
33.02	3361	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Overige inkomensoverdrachten aan gezinnen ...</i>	—	—	—
34.01	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	0,1	0,1	—
34.02	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	0,1	0,1	—
34.03	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	0,6	0,5	—
34.04	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	0,4	0,4	—
34.05	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	650,0	667,4	696,0
34.06	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	14,1	14,5	14,4
34.08	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	5,0	5,0	2,0
34.09	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	12,0	7,0	2,6
34.10	341	Transferts de revenus à des organisations internationales dans le pays. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland ...</i>	0,1	0,1	0,1
34.11	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	0,7	0,7	0,6
34.15	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	0,2	0,2	—
34.16	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland ...</i>	3,8	3,5	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Codendr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
34.17	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland</i>	0,2	0,2	0,1
34.18	342	Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland</i>	24,5	24,5	23,2
41.01	412	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public. — <i>Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut</i>	1 710,1	1 710,1	1 696,5
41.02	413	Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	121,9	126,3	125,3
41.04	412	Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public. — <i>Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut</i>	200,9	200,9	200,9
41.05	413	Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	2 152,0	2 152,0	2 152,0
41.07	412	Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public. — <i>Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut</i>	63,4	63,4	61,8
41.08	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie... ..</i>	1 002,4	650,0	800,0
41.09	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie... ..</i>	1 486,0	1 128,0	487,0
41.10	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie... ..</i>	780,6	944,0	764,8
41.11	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie... ..</i>	—	—	—
41.12	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie... ..</i>	11 231,9	12 209,8	11 328,4
41.13	126	Prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	—	—	—
41.14	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie... ..</i>	16 335,0	16 116,2	14 902,8
41.16	410	Transferts de revenus aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Inkomensoverdrachten naar openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	—	—	5,0
41.17	126	Prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	36,5	36,5	89,7
41.18	413	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	745,5	745,5	740,3

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988		Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Codendr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt	
41.19	413	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	129,5	177,5	177,5	
01.01	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	8,6	21,0	1,3	
01.03	01	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i>	157,5	181,5	72,6	
01.05	110	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	6,5	6,5	4,3	
01.06	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	2,5	2,7	0,9	
01.07	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,3	8,6	0,3	
01.08	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	18,1	18,1	9,8	
01.09	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	—	—	—	
01.10	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	3,8	3,8	2,7	
01.14	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	36,0	—	—	
Totaux Titre I. — <i>Totalen Titel I</i>			42 607,1	43 004,1	39 348,8	
Titre II <i>Titel II</i>						
Partie 1 <i>Deel I</i>						
B. DEPARTEMENT. — <i>DEPARTEMENT</i>						
72.05	720	Construction de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland</i>	23,0	28,0	4,0	
72.06	720	Construction de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland</i>	63,8	40,0	20,0	
72.07	720	Construction de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland</i>	5,5	30,0	—	
72.08	720	Construction de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland</i>	130,0	147,3	9,5	
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel</i>	14,0	27,7	6,1	
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i>	86,0	119,3	20,1	
74.05	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel</i>	—	—	0,4	
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i>	0,7	0,7	—	
74.06	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i>	—	37,7	25,7	
74.12	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i>	—	—	2,8	
74.13	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i>	—	29,3	9,6	
74.14	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i>	—	—	9,4	
74.18	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i>	8,0	11,2	—	
Totaux partie I. — <i>Totalen deel I</i>			331,0	471,2	107,6	

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988		Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.		N° du code — Codennr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
Partie 2 <i>Deel 2</i>		A. CABINETS. — <i>KABINETTEN</i>				
01	74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel ...</i>	0,1	0,8	0,4
		742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel ...</i>	0,4	—	0,3
02	74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel ...</i>	0,7	0,8	—
		742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel ...</i>	0,2	0,1	—
11	74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel ...</i>	0,3	0,6	0,4
		742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel ...</i>	0,3	0,3	1,1
		B. DEPARTEMENT. — <i>DEPARTEMENT</i>				
51.01		513	Transferts de capitaux aux institutions S.B.L. au service des entreprises. — <i>Vermogensoverdrachten aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven ...</i>	75,0	100,0	—
51.02		513	Transferts de capitaux aux institutions S.B.L. au service des entreprises. — <i>Vermogensoverdrachten aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven ...</i>	2,0	—	—
51.03		512	Transferts de capitaux aux entreprises privées. — <i>Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven ...</i>	100,0	210,0	16,9
51.04		123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen ...</i>	197,3	217,0	233,9
53.02		531	Transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Vermogensoverdrachten aan het buitenland ...</i>	15,0	10,0	8,1
61.01		611	Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière. — <i>Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie ...</i>	411,2	400,0	2 000,0
61.02		611	Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière. — <i>Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie ...</i>	2 152,4	2 141,5	1 103,0
61.03		613	Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Kapitaaloverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ...</i>	197,7	197,7	314,5
61.04		611	Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière. — <i>Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie ...</i>	1 307,3	205,0	100,0
61.05		612	Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Kapitaaloverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ...</i>	17,7	17,7	17,7
61.07		613	Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Kapitaaloverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ...</i>	141,7	93,7	121,9
61.08		532	Transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Vermogensoverdrachten naar het buitenland ...</i>	500,0	500,0	500,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Réalisé — <i>Verwezenlijkt</i>
61.09	611	Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière. — <i>Vermogensoverdrachten naar fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie</i>	—	—	—
81.01	816	Participation dans les entreprises privées. — <i>Deelneming in privé-bedrijven</i>	1 192,0	530,0	530,0
81.03	816	Participation dans les entreprises privées. — <i>Deelneming in privé-bedrijven</i>	180,0	10,0	—
81.06	817	Octrois de crédits à des entreprises privées. — <i>Kredietverlening aan privé-bedrijven</i>	—	—	—
81.07	817	Octrois de crédits à des entreprises privées. — <i>Kredietverlening aan privé-bedrijven</i>	2,0	—	—
01.52	641	Contribution à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre. — <i>Bijdragen voor de oprichting van gebouwen voor het vrij onderwijs</i>	—	—	18,5
		Totaux partie II. — <i>Totalen deel II</i>	6 493,3	4 635,2	4 966,7
		Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>	6 824,3	5 106,4	5 074,3
Titre III <i>Titel III</i>					
91.01	913	Amortissements des emprunts à affectation spéciale, en monnaie nationale. — <i>Aflossing van leningen met speciale bestemming, in nationale valuta</i>	600,0	2 900,0	—
		Totaux Titre III. — <i>Totalen Titel III</i>	600,0	2 900,0	—
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	50 031,4	51 010,5	44 423,1

b) CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(En millions de francs)

b) KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1988 (2)	1987 (3)	1986 (4)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten (5)
41. Direction générale des Services généraux.				41. Algemene directie van de algemene diensten.
27. Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques :				27. Algemene steun aan de verschillende admini- straties van het Ministerie van Economische Zaken :
Art. 12.02.27	9,3	7,4 (0,3)	8,9	Art. 12.02.27.
Art. 12.03.27	4,4	4,6	3,2	Art. 12.03.27.
50. Aide à l'industrie.	—	—	—	50. Hulp aan de nijverheid.
61. Autres industries :				61. Andere nijverheden :
Art. 41.01.61	1 710,1	1 710,1	1 696,5	Art. 41.01.61.
Art. 81.01.61	1 192,0	530,0	530,0	Art. 81.01.61.
51. Administration de l'Industrie :				51. Administratie van de Nijverheid :
07. Subsistance :				07. Bestaansmiddelen :
Art. 11.03.07	27,8	25,9	25,9	Art. 11.03.07.
Art. 11.04.07	—	—	—	Art. 11.04.07.
Art. 12.01.07	0,3	0,3	—	Art. 12.01.07.
Art. 12.02.07	4,0	4,5	3,6	Art. 12.02.07.
Art. 12.05.07	0,5	0,5	0,4	Art. 12.05.07.
Art. 74.01.07	5,8	3,8	0,8	Art. 74.01.07.
10. Activités spécifiques :				10. Specifieke activiteiten :
Art. 34.17.10	0,2	0,2	0,1	Art. 34.17.10.
Art. 32.20.11	1,9	—	—	Art. 32.20.11.
52. Administration de l'Energie :				52. Administratie voor Energie :
10. Participation aux frais de la recherche appliquée en vue d'une meilleure gestion des sources énergétiques disponibles :				10. Deelneming in de kosten van het toege- past onderzoek met het oog op een beter beheer van de beschikbare energiebron- nen :
Art. 12.37.10	7,5	7,5	—	Art. 12.37.10.
Art. 12.38.10	50,0	50,0	—	Art. 12.38.10.
Art. 34.08.10	5,0	5,0	2,0	Art. 34.08.10.
Art. 34.18.10	24,5	24,5	23,2	Art. 34.18.10.
Art. 41.05.10	1 503,2	1 503,2	1 503,2	Art. 41.05.10.
Art. 41.16.10	—	—	5,0	Art. 41.16.10.
Art. 41.17.10	36,5	36,5	89,7	Art. 41.17.10.
Art. 53.02.10	15,0	10,0	8,1	Art. 53.02.10.
Art. 61.03.10	147,4	147,4	264,2	Art. 61.03.10.
Art. 61.08.10	500,0	500,0	500,0	Art. 61.08.10.
Art. 01.52.10	—	—	18,5	Art. 01.52.10.
20. Participation aux frais de la recherche fondamentale sur le plan de la structure de la matière :				20. Deelneming in de kosten van het funda- menteel onderzoek op het vlak van de structuur van de materie :
Art. 34.05.20	650,0	650,0 (17,2)	696,0	Art. 34.05.20.
Art. 41.05.20	416,7	416,7	416,7	Art. 41.05.20.
Art. 41.18.20	745,5	745,5	740,3	Art. 41.18.20.
Art. 61.03.20	11,3	11,3	11,3	Art. 61.03.20.

(En millions de francs)	|			(In miljoenen frank)
Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1988 (2)	1987 (3)	1986 (4)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten (5)
30. Participation au développement des techniques de pointe :				30. Deelneming in de ontwikkeling van speerpunttechnieken :
Art. 41.05.30	102,9	102,9	102,9	Art. 41.05.30.
Art. 41.19.30	129,5	177,5	177,5	Art. 41.19.30.
Art. 61.03.30	20,0	20,0	20,0	Art. 61.03.30.
Art. 61.07.30	141,7	93,7	121,9	Art. 61.07.30.
40. Rationalisation de la consommation énergétique dans les secteurs ménager, tertiaire et industriel :				40. Rationalisering van het energieverbruik in de huishoudelijke, tertiaire en industriële sectoren :
Art. 41.05.40	26,9	26,9	26,9	Art. 41.05.40.
Art. 61.03.40	1,5	1,5	1,5	Art. 61.03.40.
50. Amélioration des conditions de vie et de la sécurité de la population :				50. Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking :
Art. 12.36.50	—	—	—	Art. 12.36.50.
Art. 41.05.50	102,3	102,3	102,3	Art. 41.05.50.
Art. 61.03.50	17,5	17,5	17,5	Art. 61.03.50.
70. Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie :				70. Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en bepaalde instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector :
Art. 12.39.70	2,5	2,5	—	Art. 12.39.70.
54. Service géologique :				54. Geologische dienst :
0. Subsistance :				0. Bestaansmiddelen :
Art. 11.03.01	33,7	30,6 (0,3)	30,7	Art. 11.03.01.
Art. 11.04.01	—	—	—	Art. 11.04.01.
Art. 12.01.02	0,3	0,3	—	Art. 12.01.02.
Art. 12.02.02	3,0	2,7 (0,1)	3,1	Art. 12.02.02.
Art. 12.05.02	2,9	2,9	2,1	Art. 12.05.02.
Art. 34.01.07	0,1	0,1	—	Art. 34.01.07.
Art. 74.01.06	2,0	2,0	1,1	Art. 74.01.06.
10. Recherches sur la présence de matières exploitables :				10. Onderzoekingen over aanwezigheid delfstoffen :
Art. 12.34.10	94,1	74,4	—	Art. 12.34.10.
Art. 51.04.10	197,3	217,0	233,9	Art. 51.04.10.
20. Subside à l'I.N.I.E.X. :				20. Subsidie aan het N.I.E.B. :
Art. 41.04.20	200,9	200,9	200,9	Art. 41.04.20.
Art. 61.05.20	17,7	17,7	17,7	Art. 61.05.20.
55. Administration du Commerce :				55. Administratie van de Handel :
07. Subsistance :				07. Bestaansmiddelen :
Art. 11.03.07	38,2	67,4	67,5	Art. 11.03.07.
Art. 11.04.07	—	0,9	—	Art. 11.04.07.
Art. 12.01.07	0,3	0,3	—	Art. 12.01.07.
Art. 12.02.07	5,2	6,8 (1,0)	4,2	Art. 12.02.07.
Art. 12.05.07	1,0	3,1	1,3	Art. 12.05.07.
Art. 74.01.07	1,4	21,8 (1,0)	9,5 (0,4)	Art. 74.01.07.

(En millions de francs)	|			(In miljoenen frank)
Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1988 (2)	1987 (3)	1986 (4)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten (5)
Art. 11.03.08	32,5	—	—	Art. 11.03.08.
Art. 11.04.08	0,3	—	—	Art. 11.04.08.
Art. 12.02.08	2,4	—	—	Art. 12.02.08.
Art. 12.05.08	2,4	—	—	Art. 12.05.08.
Art. 74.01.08	20,6	—	—	Art. 74.01.08.
10. Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur poids et mesures :				10. Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van wetgeving aangaande maten en gewichten :
Art. 32.01.10	42,0	42,0	42,5	Art. 32.01.10.
Art. 34.03.10	0,6	0,5	—	Art. 34.03.10.
Art. 34.16.10	3,8	3,5	—	Art. 34.16.10.
20. Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins de fabrique. — Diffusion de la technologie :				20. Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake brevetten, fabrieksmerken en -tekeningen. — Verspreiding technologie :
Art. 34.06.20	14,1	14,5	14,4	Art. 34.06.20.
Art. 34.09.20	12,0	7,0	2,6	Art. 34.09.20.
Art. 01.01.20	8,6	21,0	1,3	Art. 01.01.20.
Art. 01.14.20	36,0	—	—	Art. 01.14.20.

G. — TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFS

G. — SYNTHETISCHE TABEL
VAN PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

	Total pour le département — Totaal voor het departement				Evaluation des coûts — Kosten- raming
	Cadre — Kader	Effectifs - Bezetting			
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents auxiliaires — Hulp- personeel	
I. SERVICES PERMANENTS : — VASTE DIENSTEN :					
Niveau I :					
— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	26	22			40 184 898
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	641	536			517 642 030
Niveau II	833	719			438 635 684
Niveau III	1 211	1 166			507 696 060
Niveau IV	601	493			205 219 351
Total. — <i>Totaal</i>	3 312	2 936			1 709 378 023
II. SERVICES TEMPORAIRES : — TIJDELIJKE DIENSTEN :					
Niveau I :					
— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>			—		—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>			11		9 458 795
Niveau II			9		3 459 416
Niveau III			16		5 795 718
Niveau IV			2		744 581
Total. — <i>Totaal</i>			38		19 458 510
III. DISPONIBILITE : — TER BESCHIKKING :					
Niveau I :					
— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>					
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>					
Niveau II					
Niveau III					
Niveau IV					
Total. — <i>Totaal</i>					
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE : — HULPPERSONEEL :					
Niveau I :					
— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>				—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>				18	19 084 705
Niveau II				7	3 913 240
Niveau III				18	9 084 570
Niveau IV				199	70 780 952
Total. — <i>Totaal</i>				242	102 863 467